

S. E. PROMULGO AUMENTO DE SUELDOS AL PROFESORADO

A las 22.55 horas de anoche, exactamente, el Presidente de la República, en una sencilla ceremonia, firmó y promulgó la ley que mejora las rentas del magisterio nacional. "Siento una enorme satisfacción — promesa que hiciera al profesorado de mejorar sus sueldos en una forma tan completa y ajustada al tiempo".

que firmara el decreto. Después llamó a su secretaria privada, Elena Werth, para que enviara inmediatamente al Contralor General de la República, señor Bahamondes, la ley para su total tramitación, con el objeto de que fuera publicada en el "Diario Oficial" de hoy.

de maestros amargados por situaciones económicas angustiosas".

A continuación, hizo breves y diversas consideraciones sobre el proceso inflacionista, expresando que, cuando por razones imperiosas e ineludibles el Gobierno se había visto en la necesidad de autorizar alzas de tarifas y precios, no podía desentenderse, por lo mismo, de mejorar los sueldos y salarios de empleados y obreros.

El presidente de la Federación de Maestros, señor Raúl Rojas Valencia, agradeció el gesto del Presidente de la República, y manifestó que siempre el profesorado había encontrado la mejor acogida en el Primer Mandatario para dar sentida satisfacción a las aspiraciones del gremio.

Finalmente, S. E. se despidió cordialmente de todos y cada uno de los asistentes al acto.

TIEMPO PARA SANTIAGO
HOY: Bueno. Nubosidad parcial.
EDICION DE 30 PAGINAS

LA NACION

JUEVES 30 DE OCTUBRE DE 1952
SANTIAGO DE CHILE
Precio: \$ 4.-

FIJARON EL SUELDO VITAL PARA SANTIAGO: \$ 7.550

En \$ 7.550 fué fijado el sueldo vital para Santiago, cifra que LA NACION adelantó en forma exclusiva. El acuerdo se adoptó con el voto favorable del Intendente en la Comisión Provincial Mixta de Sueldos. Corresponde el miércoles próximo ratificar esta resolución.

La representación de los empleados particulares manifestó anoche que el sueldo fijado no reflejaba la real situación económica de los precios y de las subsistencias, pero que tampoco podía dejar insatisfechos a los empleados, ya que alcanzaba a un 24,38%. Manifestaron,

además, que están sumamente complacidos con la actitud del Intendente de la Provincia, señor Pacheco Sty, que al inclinarse su voto favorablemente a los empleados particulares, demostró un alto espíritu de comprensión hacia el gremio, favoreciéndolos con un sueldo vital que

sin ser el anhelo máximo, resulta satisfactorio. Por su parte, la Confederación de Empleados Particulares tomó nota anoche mismo de la fijación del sueldo vital en \$ 7.550, y de la actitud que había observado el Intendente de la Provincia.

Agua potable no ofrece peligro para salud; hay cloro para purificarla

Las autoridades sanitarias desmintieron categóricamente que hubiera carencia de cloro para desinfectar el agua potable. Esta declaración se vio reforzada con otra del Intendente, quien afirmó que "existen reservas de cloro para un largo período". El alarmante rumor, que conoció ayer la luz pública, surgió a raíz de la huelga que estalló en la Papelera de Puente Alto,

y que hizo crisis cuando se anunció que sólo quedaban existencias de cloro para seis días.

La declaración formulada por el Intendente, señor Rafael Pacheco Sty, expresa textualmente: "En algunos diarios de la tarde de ayer se publica una información, según la cual el Director Gene-

(A LA PAGINA 2, COLUMNA 7).



S. E. INAUGURA HOY LAS OBRAS DE LA SERENA

En las primeras horas de hoy el Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, se dirigirá a La Serena donde inaugurará las obras de adelanto que se han realizado en la provincia de Coquimbo durante sus seis años de Gobierno.

Credenciales presentó el nuevo Embajador de Bolivia, C. Montenegro

En la mañana de ayer presentó sus cartas credenciales el nuevo Embajador de Bolivia acreditado ante la Moneda, Excmo. señor Carlos Montenegro.

Tropas de la guarnición rindieron los honores de ordenanza a la llegada y regreso del distinguido diplomático del Altiplano.

El Primer Mandatario departió cordialmente durante media hora con el señor Montenegro, después que le fueron entregadas las cartas credenciales.



APLAUDIDOS LOS ANDINISTAS EN LA PREPARATORIA.— La formación militar de ayer en el Parque Cousiño constituyó un brillante anticipo de lo que será la Gran Parada Militar Extraordinaria, que se efectuará el próximo lunes, con motivo de asumir ese día el Mando Presidencial el General don Carlos Ibáñez del Campo. En el grabado, parte de los integrantes del Regimiento de Infantería Reforzado "Guardia Vieja", de Los Andes, que ayer recibió prolongados aplausos por su eficiente presentación. Desfiló al mando del coronel don Jorge Cañas Montalva, y sus efectivos vestían uniforme andino y portaban blancos esquíes. Todas las unidades participantes en la Revista Preparatoria demostraron un excelente entrenamiento. La Fuerza Aérea de Chile presentó un escuadrón terrestre, en el que desfilaron, en un solo block, la Compañía de Paracaidistas, la Escuela de Especialidades y los fusileros del Regimiento de Artillería Antiaérea, formación que fué cariñosamente aplaudida.

Habrà movilización gratis para ir a recibir a B. Ortiz

Desde las 15 horas de hoy partirán desde la esquina de Bernardo O'Higgins con Manuel Rodríguez, microbuses gratuitos para transportar a los Cerrillos a las personas que deseen ir a esperar a Bartolomé Ortiz y al crack Liberty.

S. E. RECIBIO A LOS SEÑORES ROSSETTI Y TORREBLANCA, AYER

El señor Juan Bautista Rossetti, cuyo nombre se indicaba para ocupar la Cartera de Hacienda, y don Edeco Torreblanca, futuro Secretario de Estado en la Cartera de Economía, visitaron separadamente ayer al Primer Mandatario.

No se reveló lo tratado, pero sabemos que la entrevista se relaciona con los problemas pendientes en las Carteras que ambos personajes del nuevo régimen desempeñarán.

CONDECORADO POR EL SALVADOR S. E.

El Gobierno de El Salvador condecoró ayer al Presidente de la República, con las insignias de la Gran Cruz, con Placa, de la Orden de José Matías Delgado.

Hizo entrega de estas distinciones al Primer Mandatario, el Embajador salvadoreño, quien, en breves pero expresivas palabras, puso de relieve el sincero y profundo espíritu americanista que anima al Jefe del Estado, y, en particular, sus esfuerzos para hacer más estrechas y cordiales las relaciones con su patria. Agradeció el Excmo. señor González Videla los conceptuosos términos del diplomático salvadoreño.

SUPLEMENTO DE LA SERENA

Junto con el cuerpo principal de

"LA NACION" DE HOY

Se acompaña un Suplemento en que se da a conocer el desarrollo alcanzado por las ciudades de La Serena y Coquimbo, en conformidad con el Plan de Progreso Regional llevado a cabo durante el Gobierno de S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla.

Lavadoras Alemanas

Se invita a las señoras dueñas de casa a la demostración que se efectuará hoy, de 10.30 a 12 horas, a nuestra Casa Matriz, ubicada en calle San Antonio 345, en Santiago, a una demostración práctica de una maravillosa Máquina Alemana Lavadora de ropa, última palabra de reconocida y eficiente técnica europea.

ALGUNAS DE SUS PRINCIPALES CARACTERISTICAS:

- Hierve el agua
- Lava y enjuaga
- Estruja por fuerza centrífuga
- Funciona por dos motores alternos independientes, de 220 Volts.
- Mecanismos ultra modernos, sin engranajes
- Silenciosa
- Garantizada con servicio técnico y repuestos genuinos.

IMPORTADORA ELECTRO-RADIO LTDA.
SAN ANTONIO 345 - ALICUMADA 19 - ESTADO 80
INDUSTRIAS ELECTRICAS GENERAL
SAN ANTONIO 401



Honorables amigos:

Bondadosamente os habéis dignado dispensar vuestras elevadas e inteligentes preferencias a este templo del goce de vivir que, aun con todos los galas del esplendor oriental que ha reunido para honrar vuestras gratas visitas, se considera indigno de vuestros excelsos merecimientos.

Vuestra señorial presencia compromete a este humilde Mandarin a hacer cumplido honor a vuestro exquisito gusto y profunda sabiduría, tanto en las importantes horas de vuestras comidas, como en los poéticos y deleitosos minutos del té de la tarde; lo mismo en el breve esparcimiento entre horas de una agradable bebida, como en los magníficos instantes de sublimación de vuestras inquietudes, en las propicias horas de la elegante reunión nocturna.

Me tomo la inconsiderada libertad de recomendaros que seáis asiduos de esta casa, a fin de que vuestro humilde servidor pueda tener el singular honor de regalaros con los delicados manjares tradicionales de la culinaria oriental y los refinados y apetecibles guisos de vuestra excelsa cocina occidental. Y con muy especial agrado, iniciados en las amables virtudes del té servido a la manera china, a menos que os sea más grata vuestra estimable tradición, que con vuestra venia nos atreveremos a interpretar.

Recibid, nobles y cultos amigos, los respetos de vuestro indigno y obsecuente servidor,

玲德萬
Mandarin

MANDARIN

BAR • TEA ROOM • RESTAURANT • BOITE

Matías Cousiño 82-Teléf. 61332
Subterráneo

Notas de la gran ciudad

EL RECUERDO del valiente hijo de Arauco cantado por Alonso de Ercilla, Oropello, no ha sido honrado dignamente en la plaza levantada en la Población Javiera Carrera, en el barrio Pila. Tristeza y abandono son sus características. La tierra cubre todos los espacios que deberían dar vida y alegría a los pobladores. Hasta los árboles se han pasado en señal de protesta. Juanito, Manolo y Jorge, tres pequeños inquietos y risueños contemplan los travesaños que hace cinco años, cuando sus madres los llevaban en coche a pasear por la plaza recién inaugurada, encerraban los juegos infantiles que ellos no alcanzaron a aprovechar. "Ojalá que los pongan de nuevo", exclaman, esperanzados. Los niños. La misma esperanza albergan todos los pobladores respecto al pavimento de las calles adyacentes. "El polvo que se levanta cuando hay viento o cuando pasa un carrerón, no permite que abramos las ventanas", dice la señora Elena de González.

SANTIAGO es una ciudad que goza de buen aspecto. Pueden fracasar negocios de lana, librerías o tiendas, pero nunca una fuente de soda, un restaurante o una pastelería. A todas horas del día sus locales se repletan de golosos y golosas que saborean con fruición nutritivos sandwiches y pasteles. El mejor exponente del buen diente santiaguino es el Portal Fernández Concha. Los tentadores bocados hacen golfo a los transeúntes que por el deseo de protegerse del sol o de la lluvia, o por la fuerza de la costumbre, hacen del portal el paso obligado en sus andanzas céntricas. Ante sus apetitosas apariencias, los jugos gástricos dan señal de vida y el complaciente ciudadano sucumbe. "No pensaba gastar más, porque me voy a quedar con la plata justa para el trole", decía a su amiga Teresa Núñez, a las 11 de la mañana, en uno de los mesones del portal. Silvia López, mientras ambas engullen un encarnado pastel de hojale, "Yo no debería comer tanto, porque he engordado tres kilos en quince días", filosofaba junto a un sucucito sandwich a medio servir y una botella de pilsener, René Soto, en una de las fuentes de soda.

V. G. G.

Atelier MODAS
Chaquetones
Trajes sastre
Vestidos elegantes
SE RECIBEN
HECHURAS
CREDITOS A SOLA FIRMA
MAC IVER 272
LOCAL Y FONO 38087
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

Trajes de medida MODERNA



Reúnen todos los atributos de la medida fina OFRECE

TRAJES MEDIDA MODERNA, \$ 3.950.-

AMBOS CONFECCION FINA, \$ 1.995.-

CHAQUETAS SPORT, \$ 1.250.-

PANTALON TIPO AMERICANO, \$ 895.-

Y no lo olvide... CUENTE SUS PASOS

Desde Alameda esquina San Diego, hasta Sastrería Enrique Guendelman, San Diego 227, y ganará \$ 50.000.-

REEMBOLSOS A PROVINCIAS - CREDITOS Sabados, abierto hasta las 8 P. M.

Sastrería ENRIQUE GUENDELMAN SAN DIEGO 227 (Hace rincón)

Trajes Sastre para señora.
Casimires
peinados.

UD. LO VE LO PRUEBA SE LO LLEVA



Primer escrutinio en elección de Reina realiza hoy la FECH

Clubes deportivos se harán presentes en la competencia

A las 20.30 horas de hoy se efectuará en la FECH el primer escrutinio de candidatas a reina de las Fiestas de la Primavera. Hasta ayer habían inscrito su representante las Escuelas de: Medicina, Vinsja Milohnic; Obstetricia, María Ella Herbst; Enfermería de la Beneficencia, Eny Vergara Gatica, y el Instituto Pedagógico que inscribió a sus cuatro precandidatas, para no perder la ventaja de los 5.000 votos: Alicia Durán, Lilián Aravena, Niksa Fernández y Margarita Melis.

El plazo de inscripción termina el sábado, y se espera que en estos días, los clubes deportivos de los barrios lleguen hasta la FECH con sus candidatas.

Los próximos escrutinios se realizarán el 6, el 10, el 13, el 15 y el 19, eliminatoria en que deberán quedar doce candidatas; el 22, nueva eliminatoria, quedando nueve, y el final, el 24. La elección la efectuará un jurado entre las tres primeras mayorias.

El presidente de la FECH, Germán Urzúa, dió a conocer algunos proyectos que estudian actualmente las comisiones: el baile de clausura del domingo 30, en el Estadio Nacional, sería dedicado a las colonias extranjeras, a quienes se invitaría a instalar stands. Como el año pasado, se estudian las posibilidades de organizar una feria en la Alameda.

Las escuelas que no cuentan con elemento femenino no quieren quedarse al margen de la lucha eleccionaria. Una comisión, formada por Mario Seriani, Nicolás Weinstein y Lorenzo Fouquet, de la Escuela de Ingeniería, visitó ayer a las candidatas para invitarlas a concurrir hoy, a las 11 horas, a la Escuela, para decidir su apoyo a una de ellas. María Ella Herbst, Niksa Fernández, Vinsja Milohnic y Eny Vergara, rivalizarán en simpatía y gracia por conquistar los votos de los ingenieros.

Las candidatas y precandidatas inscritas hasta ahora serán presentadas oficialmente hoy, a las 17 horas, a la prensa, en un cóctel en el Oriente.



SIETE CANDIDATAS Y UNA EX REINA.— Siete candidatas de cuatro escuelas participarán en el escrutinio de hoy en la FECH. Son las primeras que respondieron al toque de clarín, invitando a la alegría, y por ello tendrán un premio de cinco mil votos cada una. De izquierda a derecha, los rostros sonrientes de Alicia Durán Peña, 18 años, de Historia, del Pedagógico; Niksa Fernández Ibarra, 19 años, II de Inglés, del Centro de Deportes del Pedagógico; Lilián, 20 años, II de Biología, del Pedagógico; María Ella Herbst, 18 años, de Obstetricia; María Vilma Loubles, reina del año pasado, y la más entusiasta activista de las fiestas; Eny Vergara Gatica, 19 años, de la Escuela de Enfermeras de la Beneficencia; Margarita Melis de la Vega, 18 años, I de Inglés, del Pedagógico, y Vinsja Milohnic Roje, 19 años, II de Medicina.

HOY SE CLAUSURA LA SEMANA DE GEOGRAFIA

Hoy, a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se clausurará solemnemente la Segunda Semana de la Geografía, que organizará la Sociedad Geográfica de Chile.

En esta sesión se darán a conocer las resoluciones y conclusiones de las sesiones de trabajo, las que se prolongaron por espacio de dos semanas. El acto finalizará con la exhibición de la película "Magallanes".

UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO CONCURSO

El H. Consejo de esta Universidad acordó en su sesión del 3. de octubre, ampliar la fecha y modificar las bases del concurso destinado a proveer el cargo de

Jefe del Departamento de Investigaciones Económicas y de Orientación Profesional

Fijó las siguientes bases:
REQUISITOS: Profesional con experiencia en la industria, en asuntos económicos y docentes.
RENTA: Doscientos mil pesos base y derecho a trienios.
El concurso se cierra el 15 de noviembre.
Remite solicitudes y antecedentes a Avda. Bernardo O'Higgins 1611.

TOALLAS

TODOS LOS TIPOS A PRECIOS DE FABRICA FELPUDO TOALLA
por metros en tres tipos, colores surtidos, especial para chaquetones de playa.
FRAZADAS - CASTILLA - TRAPEADORES
DEPOSITO FABRICA TEXTIL RENCA
Mac-Iver 18, casi Alameda
Sábado abierto mediodía

INGENIERO AGRONOMO

Con experiencia práctica en Entomología, no mayor de 30 años, indispensable el correcto conocimiento del inglés.

Dirigirse únicamente por escrito indicando antecedentes a

CASILLA 50-D - SANTIAGO

CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO

SE NECESITA MEDICO

para Oficina Salitrera Iris. Renta: 6 horas según Estatuto, más 10% como residente y 30% de asignación de zona.

Pedir informes y presentar antecedentes en Departamento Médico,

MORANDE 107 - OFICINA N.º 5

Gran Venta Aniversario 10 AÑOS Taylor



\$ 428.



\$ 298.

Taylor
SAN DIEGO 129

300 MILLONES DE PESOS PARA CAPTAR AGUAS SUBTERRANEAS

Trescientos millones de pesos se destinaron para la ejecución de uno o dos pozos de captación de aguas subterráneas para mejorar los servicios de agua potable de Copiapó, según anunció ayer la Dirección General de Obras Públicas, que concede esos fondos está actualmente en trámite. Un ingeniero del Departamento de Hidráulica se dirigirá a esa zona, con el objeto de obtener informaciones que permitan abordar en el terreno la construcción de uno o más sondajes de captación. Asimismo, ya se han iniciado en ese Departamento los estudios preliminares, relacionados con el proyecto de ramificación de la red, labor que continuará en forma preliminar hasta el término de un proyecto completo de mejoramiento del servicio de agua potable de Copiapó.

Agua potable...

(DE LA PRIMERA PAGINA)
ral de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado, don Luis Alberto Acevedo, habría declarado que con motivo de la huelga de la Papelería de Puente Alto existiría el peligro de que se agotara en el plazo de seis días la reserva de cloro, producto desinfectante que usa para purificar el agua potable que suministra la Empresa de Agua Potable de Santiago.

Al respecto, el Intendente infrascrito, con pleno conocimiento de causa, está en condiciones de asegurar que esta información no es exacta, ya que existen reservas de cloro para un largo período.

En consecuencia, la huelga de la Papelería de Puente Alto no afecta, ni afectará en absoluto, las condiciones sanitarias del agua potable.

FORMULA DE SOLUCION.— Una fórmula de solución de la huelga que afecta a la Compañía de Papeleros y Cartones de Puente Alto, estudia don Jorge Alessandri, la que dará a conocer en las primeras horas de la mañana de hoy, según anunció en una entrevista, que se efectuó ayer entre el Ministro del Trabajo, señor Alessandri, los representantes de la empresa, personeros de la Federación de Empleados del Comercio y la Industria, y dirigentes del personal en huelga.

Los dirigentes de los empleados, por su parte, manifestaron que estudiarían la fórmula de avenimiento anunciada por el señor Alessandri, en cuanto ella fuera dada a conocer.

En círculos del Ministerio del Trabajo se expresó que existían posibilidades de que la huelga de ese personal quedara totalmente resuelta en las gestiones que se realizarán hoy día.

MAL HUMOR... PESIMISMO...

Las personas coléricas que tienen frecuentes accesos de mal genio suelen ser víctimas de la biliosidad. Para tales personas las **PILDORAS DE BRANDRETH** se recomiendan expresamente.

Limpian los intestinos, regulan las secreciones biliares y ayudan al funcionamiento normal del estómago e hígado.

Pildoras de BRANDRETH
TRAEN BIENESTAR Y DESPIERTAN NUEVAS ENERGIAS
PIDALAS EN TODAS LAS FARMACIAS
Bases: Aloe, Zarzaparrilla, Cascarin. M. R.

CONSTITUCION DE SINDICATO

En Santiago de Chile, a 22 de octubre de 1952, y ante el inspector del Trabajo, don Gineés Donoso, se constituyó el Sindicato Profesional de Empleados del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, de conformidad al artículo 375 del Código del Trabajo, habiéndose elegido el siguiente directorio: presidente, Enrique Horta Tern, secretario, Nicolás Nettel Gálvez, tesoro, Danton Tobar Pavez, y directores, Raúl Jara Santibañez y Guillermo Silva Formas.

Se hace la presente publicación de conformidad al artículo 379 del citado Código.

Calentadores eléctricos INGELSAC



200 LITROS
160 LITROS
120 LITROS
80 LITROS

No importa la hora en que necesite agua caliente... no importa la cantidad que necesite... el calentador INGELSAC se la proporciona INMEDIATAMENTE en la dependencia que desee y repone la cantidad empleada... Hay un modelo para cada tipo de hogar...

- ★ Estante de cobre probado a 200 libras de presión
- ★ Inoxidable
- ★ Resistencias y termostatos norteamericanos
- ★ Perfecta aislación
- ★ Válvula de seguridad

CON GARANTIA DE SERVICIO DE LOS TALLERES INGELSAC

INGELSAC
INGENIERIA ELECTRICA S.A.C.
SANTIAGO - MATIAS COUSINO 144
VALPARAISO - CONCEPCION - OSORNO

DELEGACIONES DEL PERU, FRANCIA Y MEXICO A TRANSMISION DEL MANDO, LLEGARON AYER

BRILLANTE RECEPCION OFRECERA EL GENERAL IBANEZ EN LA MONEDA

EXTRAORDINARIO DESPLIEGUE HARAN LAS FUERZAS ARMADAS

Es una verdadera expectación en la ciudadanía ante la proximidad de la ceremonia de la transmisión del Mando, en que el Presidente Electo, General don

Carlos Ibañez del Campo, asumirá el Mando Supremo de la nación el lunes próximo. Interiores las filas de personas de realizo visitas al Congreso Nacional, a los partidos políticos con el objeto de obtener una tarjeta para presenciar la trascendental ceremonia. Numeroso público ha concurrido también a esperar la llegada de los integrantes de las Misiones Extraordinarias, y existe entusiasmo por el anuncio de los programas artísticos, que en plazas y avenidas de la ciudad se realizarán durante el lunes y martes venideros.

MISIONES ESPECIALES.— Los actos protocolares comenzaron ayer con la llegada a Los Cerrillos de numerosas Embajadas Extraordinarias, cuyos miembros fueron recibidos personalmente por el Canciller García Ojeda, miembros del Cuerpo Diplomático residente y diversas personalidades. Llegaron ayer las delegaciones del Perú, presidida por el Vicepresidente de la República, hermano, señor Hector Boza Alsogaray, señor

Francisco Vial, de Francia, presidida por el general de División don Bonifacio Salinas; de la República Dominicana, presidida por el licenciado don Armando Osorio Pacheco; de Sud África, presidida por el Embajador en Buenos Aires y Santiago, señor Eugenio Scallan; y de Siria, que la preside el señor A. Bou Riche. Además, llegó el integrante de



MINISTRO DE GUERRA DE COLOMBIA.— En calidad de Embajador Extraordinario llegará hoy a Chile el Ministro de Guerra de Colombia, don José María Bernal, prominente estadista de destacada figura. Ex graduado de la Escuela Nacional de Minas, y también en ingeniería civil. Ha sido Gobernador de Antioquia, Ministro de Hacienda, Alcalde de Medellín y actualmente tiene a su cargo el Ministerio de Guerra. Posee la condecoración de la orden de Boyacá.

la Misión Especial de Alemania. Dr. Joseph Fischer. Hoy deben llegar a Los Cerrillos, las delegaciones de Argentina, Colombia, Bélgica, Paraguay, Honduras, Ecuador y Haití.

Mañana arribará la Misión Extraordinaria de los Estados Unidos, que preside Mrs. Eleanor Roosevelt, viuda del recordado Mandatario de esa gran nación.

SALUDOS AL GOBIERNO.— Las Embajadas Extraordinarias presentarán el sábado sus salu-



DELEGACION DE MEXICO.— Procedente de México llegó ayer, en "El Interamericano" de la Panagra la Misión Extraordinaria mexicana a la Transmisión del Mando Presidencial, que viene presidida por el general don Bonifacio Salinas. Esperaron a esta ilustre delegación el personal de la Cancillería, el Embajador de México ante la Moneda, Excmo. señor Mariano Armendáriz del Castillo; representantes de esa Embajada en Chile y numerosos miembros de la colectividad mexicana residente.

dos oficiales al Gobierno y autoridades administrativas. El domingo presentarán sus credenciales y en la tarde concurrirán a festejos en su honor. Los jefes y miembros de las delegaciones asistirán al cóctel que a las 19 horas ofrecerá el Alcalde de Santiago, en el Palacio Cousiño, y a la misma hora, el Ministro de Defensa ofrecerá una recepción a los representantes militares de las potencias extranjeras.

CEREMONIA DE LA TRANSMISION.— A las 10.30 horas del lunes se iniciará en el Salón de Honor del Congreso Nacional el significativo acto en que por segunda vez ceñirá la banda pre-

sidencial el General don Carlos Ibañez del Campo. Presenciarán la ceremonia todas las Misiones Extraordinarias, el Cuerpo Diplomático, los parlamentarios y los altos jefes de las Fuerzas Armadas.

Una vez impuestas las insignias del Mando Supremo, el nuevo Mandatario abandonará el Congreso con todos sus Ministros y se dirigirá al Palacio de la Moneda, donde recibirá a los representantes diplomáticos.

OTROS ACTOS OFICIALES.— Por la tarde, el Excmo. señor Ibañez concurrirá a la Gran Píra-mide Militar que las Fuerzas Armadas realizarán en su honor en la elipse del Parque Cousiño, y

en la cual participarán unidades chilenas y delegaciones extranjeras.

A las 21 horas, se efectuará en el Palacio de la Moneda la recepción que el Primer Mandatario y señora Graciela Letelier de Ibañez ofrecerán a los jefes de las Misiones Extraordinarias a la Transmisión del Mando, y a las 23.30 horas, ofrecerá otra gran recepción, a la que se invitará a los miembros de las Misiones Especiales, a los representantes del Cuerpo Diplomático residente, a los Ministros de las Cortes Supremas y de Apelaciones, a los altos jefes del Ejército, Marina y Fuerza Aérea, y a dirigentes de partidos y entidades políticas.

LA NACION.—Jueves 30 de octubre de 1952—3

8 Intendentes y 8 Gobernadores han renunciado

En el Ministerio del Interior se han recibido las renuncias de los siguientes Intendentes de Provincias:

Tarapacá, Florencio Martínez, radical; Antofagasta, Tulio Guevara Caldera, demócrata; Aconcagua, Daniel Collantes Figueroa, conservador; Valparaíso, Humberto Molina Lugo, radical; Llanquihue, Aurelio Andrade, radical; Chile, Julio Benavides Domínguez, radical; Aysén, Arturo García Díaz, radical; Magallanes, Agustín Parada Henríquez, radical.

Además, se han recibido las renuncias de los siguientes gobernadores:

Tocopilla, Rosendo Maldonado demócrata; Copalimán, Julio Matel Torres, conservador; Parral, Carlos Fuentes Vasquez, conservador; Itata, Edoardo Venegas Orillana, conservador; San Carlos, No-lasco Quirodrán Jarpa, radical; Coronel, José Astrosca Yávar, radical; Imperial, Américo Padilla Zapata, radical; Castro, Zolito Vargas González, radical.

Todas estas renuncias serán re-sueptas por el nuevo Gobierno que entra en funciones el día 3 de noviembre próximo y el cual designará a los reemplazantes.

RENOVADA COMISION DE CONCILIACION DANESA-CHILENA, HASTA 1955

Por decreto del Gobierno se ha dado cumplimiento al Convenio celebrado entre Chile y Dinamarca que acuerda la renovación del mandato de sus miembros en la Comisión Permanente de Conciliación entre ambos países. Este convenio rige hasta marzo del año 1955.

La Comisión la componen los señores Jonkheer van Eysinga, por Holanda, que la preside, y Luis David Cruz Ocampo, chileno, y Paul Henri Speek, belga, designados por Chile.

Por su parte, Dinamarca designa para constituir la misma Comisión a los señores doctor Georg Cohn, dinamarcués y Chamberlain G. F. N. van Dardel, de nacionalidad sueca.



DELEGADO ESPECIAL DE SIRIA.— Embajador Extraordinario de Siria a los actos que se realizarán el 3 de noviembre en Chile, con motivo de la asunción al Poder del General Ibañez, ha sido designado el Excmo. señor Omar Abou Richeh, Embajador de Siria, que ayer arribó a nuestra capital por vía Panamar de Brasil. En el aeropuerto lo recibieron el Encargado de Negocios de ese país ante nuestro Gobierno, señor Rachad Murad; el Consul del Líbano, señor Canaan Apse; el director de "Mundo Árabe", don Jorge Sar-baj, y otras personalidades.

COMPENSACIONES DE SALITRE Y MAQUINAS CON ITALIA, RENEVAN

En la Cancillería se informó que mientras se estudia el convenio definitivo de pagos, con Italia, se efectuó un cambio de notas entre el Canciller y el Embajador, Excmo. señor Alberto Berio.

Por estas notas, se prorrogó por tres meses el convenio de compensaciones de salitre por maquinaria.

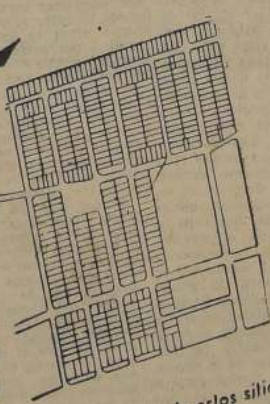
LOTEO La Blanca

Completa el progreso de la GRAN AVENIDA

PARADERO 20

GRAN AVENIDA

En el PARADERO 20! Ahora podemos ofrecer en venta los sitios de este sector, con frente a la Gran Avenida. 60 cuotas mensuales de \$ 1.800.- Urbanización completa: Agua Potable - Luz eléctrica - Pavimento de concreto. Avenidas-Plazas. Cesión Municipal.



El enorme porvenir de estos sitios está asegurado por el gran crecimiento que en los últimos años ha experimentado le progresista Comuna de Cisterna. Vea planos y decídase ehoramismo por un lindo sitio en

LOTEO La Blanca SITIOS EN MEDIO DE UN BARRIO TERMINADO Sin Comisión
Richard y Donoso
MONEDA 856-6° PISO- TEL. 81414 y 81122

GRAN VENTA ANIVERSARIO FALABELLA

Caballeros

VESTONES sport. Desde \$ 1.650.-

TRAJES casimir pura lana \$ 2.480.-

ELEGANTE ambo, forros de rayón \$ 2.650.-

DISTINGUIDO traje casimir fantasía \$ 3.350.-

CAMISAS sport de seda \$ 285.-

CAMISAS sport, panamá \$ 245.-

CALCETINES, hilo de algodón \$ 24.80

Señoras y niñas

VESTIDOS para niñas \$ 485.-

NOVEDOSOS vestidos juniors \$ 980.-

BLUE-JEANS. Desde \$ 210.-

POLERAS, novedosos estampados \$ 75.-

CHOMBAS, novedosos colores \$ 165.-

CHALECOS tejidos \$ 210.-

BLUSAS nylon \$ 850.-

BLUSAS finas de seda \$ 265.-

FALDAS sport \$ 328.-

Niños

SLACKS de tусor, desde \$ 327.-

PANTALONES de tela fresca \$ 197.-

CAMISAS, gran variedad \$ 115.-

POLERAS, novedoso surtido. Desde \$ 75.-

SWEATERS y pull-overs de algodón \$ 95.-

Calzado

Calzado "Good Year" materiales de gran duración \$ 600.-

ZAPATONCITOS, combinados blanco y café \$ 285.-

Falabella

de tapar irregularmente — L. F. M.
llamarlas suavemente — L. F. M.
constituyen delitos — L. F. M.
carnet 1311046, Santiago.



Fiestas populares tendrán amplio sentido artístico y de chilenidad

La Comisión de Festejos de la Transmisión del Mando ha utilizado a todos los técnicos y artistas de mayor renombre en el ambiente teatral, radioteatral y circense, a fin de asegurar que los actos que se efectuarán en los días 3 y 4 de noviembre representen el carácter de fiestas realmente populares. Se ha programado la representación, en los días ya citados, de "Fuentes y Fugas", la famosa obra de Lope de Vega, actuación que correrá a cargo del prestigioso Teatro Experimental de la Universidad de Chile, de 22 a 24 horas, y del ballet "Petrushka", ejecutado por la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la dirección del maestro Víctor Tevah, y que bailará el Cuerpo de Danzas del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, dirigido por el maestro Ernest Uthoff. La Orquesta Sinfónica ejecutará "El Oratorio del Rey David", de Honegger, con los Coros de la Universidad de Chile.

CANCIONES Y ORQUESTAS POPULARES.—En el tablado N.º 2, en la Plaza de la Libertad, y desde las 19 a las 23 horas, los cantantes, animadores, actores y actrices, conjuntos folklóricos y humoristas de mayor prestigio en el ambiente radioteatral, actuarán bajo la supervisión de la organización "SI-PROARTE". Los Quincheros, el Duo Rey-Silva, Los Hermanos Lagos, Los Hermanos Silva, el Duo Bascuñán-Del Campo, el Duo Mari-Inés, Los Huastecos del Sur, Los Caporales, Julieta Pou, Dolores Santelmo, Alicia López, Miriña Carrasco, Arturo Gatica, Sonia, Cora Santa Cruz, Hilda Sour, Mariana, Rodolfo Cueto; el ballet de María Rivera, Pedro Sien-na, Maruja Cifuentes, Fernando Podestá, Ricardo Molter y otros, son algunos de los nombres de los conjuntos y artistas que subirán al escenario para complacer al público, aviendo de ver en persona a sus artistas favoritos.

Las orquestas de Federico Olea y Lorenzo D'Acosta, y los pianistas Jorge Astudillo, Raúl Díaz y Manuel Contardo, entre otros, pondrán la parte musical del programa.

Animarán esta audición decenas de dicho escenario los humoristas Lucho Rojas Gallardo, Carlos Rayner, Manolo González, Chito Morales; algunos locutores de diferentes radios de la capital, Lucy Lanny y otros. Se ha designado director técnico en el escenario N.º 2 al popular animador Alejandro Gálvez.

"Libremente se desenvuelve la democracia en el Perú"

El Primer Vicepresidente del Perú y Embajador Extraordinario a la Transmisión del Mando Presidencial, Excmo. señor Héctor Boza, recibió anoche en el Hotel Carrera a los representantes de diarios, revistas y agencias noticiosas. Acompañaban al distinguido visitante el Embajador del Perú en México, Excmo. señor don Carlos Miró Quesada; el Comandante General del Ejército del Perú, general don Manuel Morla Cocha; el Primer Secretario de esa Embajada, don Alberto Wagner, y funcionarios de esa representación diplomática.

Expresó el señor Boza que el Perú atraviesa en la actualidad por una era de positivo bienestar económico, que se debe en especial a las medidas de orden y austeridad implantadas por el actual Gobierno, y a las disposiciones de carácter económico dictadas últimamente. Hizo especial referencia, entre otras

MANIFIESTA EL VICEPRESIDENTE DE ESA NACION

medidas, a aquellas que suprimieron todos los controles en el país a fin de establecer el cambio libre.

En el aspecto político, dijo que éste se desarrolla dentro de los cauces constitucionales y dentro de los derechos ciudadanos, los cuales respeta en toda su integridad el actual Presidente don Manuel Odría. "Las instituciones republicanas y legales del Perú—agregó—tienen un funcionamiento normal y las más altas expresiones de la democracia, como el Parlamento y la libertad de imprenta, se desenvuelven sin limitaciones".

Preguntado por el desarrollo de la industria minera, declaró

que se encuentra en gran desarrollo, y que la promulgación del nuevo Código de Minería y de la Ley de Petróleo, ha significado la inversión de fuertes capitales nacionales y extranjeros que han de producir su gran auge en dicha producción minera.

Al ser consultado sobre las divergencias fronterizas con Ecuador, expresó el señor Boza que "los catorce quinceavos de la demarcación de los límites entre ambos países, de conformidad con la línea fijada en el Protocolo de Río de Janeiro, está técnica y materialmente concluida". Añadió que sólo han surgido dificultades locales, como es habitual en toda demarcación internacional. Al término de su charla, el Vicepresidente peruano destacó su afecto hacia Chile y el sentimiento de acercamiento hacia nuestro país que inspira al Gobierno peruano.

El Vicepresidente de Ecuador, don Alfredo Chiriboga, llega esta tarde

Hoy a las dos de la tarde llegará a los Cerrillos la Embajada Especial que manda el Ecuador, con el señor Chiriboga, jefe de la Transmisión del Mando Presidencial en nuestro país.

Preside esa delegación don Alfredo Chiriboga, político prominente del Ecuador y uno de los hombres más representativos del momento actual, de ese país. Sereno, ponderado, ecuánime, respetuoso, con un elevado concepto de lo que es una democracia, representa en el país hermano el centro de gravedad de toda situación.

Hijo de Riobamba, hizo sus estudios en San Felipe, Instituto educacional de su provincia y luego pasó a Namur, Bélgica, en donde obtuvo su título de Bachiller en el Colegio de No. Dame de la Paix. Luego pasó a París, donde hizo sus

REPRESENTARA A SU PAIS EN CEREMONIA DE LA TRANSMISION

estudios de Ingeniería en el Instituto de Ververs. De regreso a Ecuador, se dedicó a la agricultura, con el éxito logístico de su temperamento y su preparación. Concejal de su ciudad natal, Diputado por su provincia más tarde.

Fue luego Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario del Ecuador en España, y en la última campaña electoral fue escogido por los electores populares que auspiciaban la candidatura del actual Mandatario, para formar con él el binomio que obtuvo luego el triunfo electoral, con abrumadora mayoría.

Completan la delegación, como Embajadores Extraordinarios, los señores Dr. Manuel Cadenas Arizaga, abogado quintero de prestigio, quien tiene la representación funcional de las industrias de la Sierra, y el doctor Alejandro Teodoro Pon, ce Luque, abogado guayaquileño, quien acaba de ser el Presidente del Consejo Provincial de Guayas, dejando honda huella de su dinamismo y pulcritud como estadista provincial; el doctor Wilson Vela, como Consejero; como ayudante militar, el Teniente Coronel don César Montúfar, el primer Secretario, don José Gómez Izquierdo; los Mayores Héctor Aguilar Paredes y Julio César Garzón, como Agradados Militares y el Capitán Francisco Domínguez, Edecán del Vicepresidente Chiriboga.

En Chile se agregan a los viajeros, como miembros de la Misión, el Encargado de Negocios, don Adolfo del Ecuador, doctor Carlos Proaño Álvarez, Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario; el Cónsul General del Ecuador en Valparaíso, doctor Carlos Puig Vi-lar, como Ministro Consejero; el Teniente Coronel Alejandro Chiriboga, Adjunto Militar, el Capitán de Fragata, don Jorge Wolf, como Adjunto Naval y el Teniente, René Cueva, como ayudante del Coronel Montúfar.

Don Carlos Vergara Bravo fija posición filosófica ante la revista "ERCILLA"

Con relación a una publicación de la Revista "Ercilla", en que se alude al catadrático, señor Carlos Vergara Bravo, en la sesión de la Facultad de Derecho, en que se trataba del proyecto de ley que reforma el Código Orgánico de Tribunales, con fecha de ayer, ha enviado una comunicación a la mencionada revista en que fija su posición al respecto.

El texto es el siguiente: Sr. Director de "Ercilla".— Señor Director:

Con referencia a las opiniones que "Ercilla", me atribuye, en su edición de ayer, como expresadas en la sesión de la Facultad de Derecho, en que se trataba del proyecto de ley que reforma el Código Orgánico de Tribunales, en relación con las Universidades particulares, debo manifestarle lo siguiente:

Expresé que mis concepciones filosóficas condenaban la teoría del "Estado Docente"; pero, no obstante esto, rechazaba el referido proyecto de ley, por razones de otra índole, y apoyaba la actitud de la Facultad.

Si hice referencia a mis ideas religiosas, ello no tuvo otro alcance que manifestar que nada tenían que hacer en un asunto de tan distinta naturaleza.

En consecuencia, le agradeceré que, como rectificación a la información aludida, se sirva publicar estas líneas.

Atentamente, de Ud. S. S. — Carlos Vergara Bravo.

ASAMBLEA UNITARIA DEL GREMIO TEXTIL

Durante los días 31 de octubre, 1.º y 2.º de noviembre, llevará a efecto la gran conferencia unitaria del gremio textil, en la que se discutirán los más urgentes problemas de gremio y se elegirá un consejo que tendrá por objeto primordial organizar la realización de un congreso provincial que dará una sola directiva al gremio. Para la realización de esta conferencia han estado en permanente reunión con la comisión organizadora 45 sindicatos que ya han acordado sus delegados y se espera que en el transcurso de la semana acrediten sus representantes al resto de los sindicatos de la provincia.

Se pone en conocimiento de los dirigentes sindicales que la comisión receptora de poderes funcionará todos los días, de 8 a 8 de la tarde, en el "Sindicato de Schuhman y Pilsan, Eche-



REPRESENTANTE DE ALEMANIA FEDERAL.— En El Interamericano de la Panagra llegó ayer a Santiago, desde Buenos Aires, el miembro extraordinario a la Transmisión del Mando, señor Joseph Fischer, quien fué recibido a su arribo a Los Cerrillos por destacadas personalidades diplomáticas y de nuestra Cancillería.

ESTA TARDE LLEGA EL CANCELLER ARGENTINO

Entre las 16 y las 18 horas de hoy llegará al aeropuerto de Los Cerrillos el avión DC-4 de la Fuerza Aérea Argentina, que conduce a su bordo a los miembros de la Misión Especial argentina a la Transmisión del Mando en Chile.

Encabeza dicha Misión, S. E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, don Jerónimo Remorino, viajando como vicepresidente de la misma, el contralmirante don Roberto Tessaire, Presidente provisional del Honorable Senado de la República Argentina. Viajan, además, integrando dicha Misión, el general de división don Emilio Forcher; el comandante don Jorge Pedro Ibarbide; el brigadier don Juan Busto Videla, y los Secretarios de Embajada, don Juan Ortiz y don Jorge Giraldez.

Por otra parte ya se encuentran en Santiago la senadora doña Ilda Leonor Pineda; el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, don Federico A. Bernini, y la diputada doña Celina R. de Martínez Peyva, quienes forman parte de dicha delegación.

Completa, además, la Misión Especial argentina a la Transmisión del Mando en Chile, S. E. el señor Embajador don Carlos Gustavo Lerena; el Agregado Militar, coronel don Nicolás Plantamura; el Agregado Naval, capitán don Iragui don Alberto H. Ferradas; el Consejero de Embajada, Dr. O. Simón Cuminiotti Corren; el Consejero Económico, Dr. Alberto O. Argente; el Secretario de Embajada, don Héctor Gastibide, y los Agregados Obreros, don Eleuterio Cardoso, don Juan Ruiz y don Nicolás Varas.

ARTICULOS ENLOZADOS A PRECIOS DE FABRICA



Téters PARA AGUA ACERO ENLOZADO PARA 2 1/2 LITROS \$ 170.— Y DE 1 1/2 LITROS \$ 98.60

Sartenes ACERO SATI NADO, DE 22 CMTS. \$ 85.— Y DE 14 CMTS. C/U \$ 29.80

Asaderas ENLOZADAS, CON ASAS PEGADAS FIJAS, DE 36 CMTS. \$ 119.— Y DE 30 CMTS. \$ 83.—

Cacerolas MEDIA ALTA, DOS ASAS DE 24 CMTS. \$ 285.— DE 20 CMTS. \$ 190.— Y DE 14 CMTS.

1. Cafeteras DE 1 LITRO, CON FILTRO DE ALUMINIO, C/U \$ 97.80

2. Pailitas PARA HUEVOS, DE 14 CMTS. \$ 19.50 Y DE 12 CMTS. (Venta máxima 2) \$ 16.20

3. Hervidores PARA LECHE CAPACIDAD 4 LITROS, \$ 56.— Y 2 LITROS, C/U \$ 105.—

4. Budineras RECTANGULARES, DE 32 CMTS. \$ 103.— Y DE 24 CMTS. C/U \$ 49.50

5. Batidores ENLOZADOS, ÚNICA MEDIDA 24 CMTS. \$ 135.— C/U

OPERTA ESPECIAL! BATERIA PARA COCINA, ENLOZADA JASPEADO, NEGRO CON BLANCO, COM-GRUPO DE 1 CACEROLAS, DE 10 Y 18 CMTS., UNA TETRA PARA AGUA UN COLADOR UN CUCHARON Y UNA ESPUMADERA. EL JUEGO \$ 650.—

CASA GARCIA ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224

COMPRESITIO EN

VICUÑA MACKENNA



A UN PASO DEL CENTRO

Villa Los Quillayes

Vicuña Mackenna, Paradero 27

Urbanización **TERMINADA** Operaciones en cualquier Caja.

5 AÑOS PLAZO Atención en el terreno. Automóvil a disposición de los interesados

Por mandato de **LA PREVISION** • ENRIQUE ARANCIBIA FIGUEROA

Compañía Chilena de Seguros BANDERA 75 4.º of 307 Fono 64420 DE 230 A 1 Y DE 3 A 8

VENDE SIN COMISIÓN • ENRIQUE ARANCIBIA FIGUEROA BANDERA 75 4.º of 307 Fono 64420 DE 230 A 1 Y DE 3 A 8

Pintorescos juegos invaden las calles de Santiago

La "estrella mágica" y la "explosión atómica" surgen como novedad

Cien mil pesos en pañuelos, "estrellas mágicas", desmanchadores, perros y conejos, "botellas mágicas" y otros curiosos productos de la imaginación humana vendieron ayer los 55 vendedores ambulantes que llenan las calles de Santiago. Son comerciantes que no están registrados ni organizados y aparecen en la ciudad junto con los primeros soles de la primavera. Ellos mismos calculan que son 55 y que ese es el volumen de venta de cada día. Sus utilidades las calculan de doscientos a quinientos pesos diarios. Más de uno de ellos ha hecho una verdadera fortuna en este original trabajo.

AÑO DE NOVEDADES.—Este año ha sido prolífico en novedades. El año pasado surgió "Pepto", que bailaba al compás de la música silbada por su vendedor. Este año la primera novedad en aparecer fue la "estrella mágica", un poliedro formado por seis piezas independientes que encajan sólo en una posición determinada. Tiene la particularidad de desarmarse al primer golpe leve.

A "Pepto" en 1951 le surgió un competidor. Fue el "ciclita de la cuerda", precursor del conjunto de alemanes que visitó Santiago este año. Era una bicicleta con un piloto que mediante un contrapeso vertical recorría grandes distancias a través de una línea, sin perder el equilibrio. Ahora la "estrella mágica" también tiene un competidor: la "explosión atómica", como rumbosamente lo llaman los vendedores ambulantes que lo expenden después de una larga conferencia y una demostración práctica. Se trata de dos clases de polvos, uno rojo y otro blanco, los que colocados en las yemas del pulgar y del dedo del corazón, al frotarlos produce una detonación acompañada de una densa humareda y llama.

La "explosión atómica" apareció en el mercado callejero hace sólo tres días y se vende en sobres a diez pesos el par. Ayer a las 16.45 horas encontramos en Agustinas frente a la Galería Alessandri a Fernando Vargas, a la cincuenta y cinco de distancia, haciéndole la competencia a Ramón Sanhueza y a un compañero que no quiso identificarse.

Waldo Machuca usaba como conejillo de indias para demostrar cómo su mágico desmanchador quitaba las manchas en la ropa, a un asustado colegial. Fernando Martínez, de 8 años, en Bernardo O'Higgins al lado de la Feria del Libro.

Una botella de madera con una ranura que corre desde la parte superior del golete hasta su mitad, sirve para ocultar el truco de cómo un billete de diez pesos sirve para cortar un trozo de lena. Era vendida a las 11 horas de ayer por Jesús Rodríguez en la calle Agustinas entre Bandera y Morandé.

Y así, en las calles del moderno Santiago, es posible comprar toda clase de entretenimientos, frutas, pañuelos, corbatas, hojas de afectar, mesas para jugar canasta, verduras, vender ropas usadas, diarios viejos y botellas vacías.

Pianista debutará hoy en concierto sinfónico

En el Club de la Unión, tendrá lugar hoy a las 19 horas, el concierto sinfónico organizado por la Sociedad Cultural de Música "Richard Strauss". En esta oportunidad actuará la orquesta de cuerda del Conservatorio Nacional de Música, bajo la dirección del maestro Víctor Tevah. El programa comprende obras de Frescobaldi, Handel, Haydn y Grieg, y dará oportunidad a la joven pianista Frida de Conn de hacer su primera presentación de importancia ante un auditorio numeroso. Hay antecedentes que permiten afirmar que esta destacada discípula de Hermilina Recagni constituirá toda una revelación para nuestro ambiente artístico.

La señorita Conn interpretará el Concierto para piano y orquesta en Re Mayor de Haydn. Se advierte a los miembros de la Sociedad Richard Strauss que no hayan recibido sus invitaciones, que las tarjetas respectivas pueden ser reclamadas en la Secretaría durante todo el día de hoy.



VENDE LA "EXPLOSION ATOMICA".—Desde hace algunos días las calles céntricas se encuentran invadidas por vendedores ambulantes que ofrecen la "explosión atómica". En el grabado vemos a Fernando Vargas, sorprendido ayer, a las 16.45 horas, mientras hace una demostración de su producto en la calle Agustinas, entre Bandera y Morandé. Dice que vende al día cien papeletas para hacer la explosión.



EN LOS SALONES DE AGENCIAS GRAHAM.—A su paso por Santiago, ayer, en los salones de Agencias Graham, el representante de la firma Corning Glass Works, señor J. Michael Quintero, presentó dos películas documentales sobre la fabricación del vidrio en los Estados Unidos. La Corning Glass es la más poderosa organización mundial de la industria del vidrio, a la que se encuentra afiliada en nuestro país Cristalerías de Chile. Cabe destacar que esta firma norteamericana está reemplazando el uso de canchales de hierro en industrias que necesitan "ver" el recorrido de las materias primas, durante el proceso de fabricación por poderosos tubos de vidrio. Figuran en el grabado los señores Manuel Ossa Covarrubias, Edgardo Gubbins, Juan Vicuña, Gyles Heeckeren, Samuel Broffman, Camilo Ruffin y J. Michael Quintero, todos íntimamente relacionados con la industria del vidrio.

Reforma agraria estudia la Confederación de la Tierra

La Confederación Chilena de la Tierra resolvió en su última reunión encarar el estudio del plan de Reforma Agraria, reuniendo los valiosos aportes de las entidades y técnicos que integran la Confederación, y entregando la redacción definitiva de este plan al Consejo Técnico de la Organización Nacional de Hombres de Trabajo. Este Consejo Técnico acordó iniciar de inmediato sus labores y sesionar en forma permanente en Teatinos 363, 4.º piso oficina 9, con el fin de recibir sugerencias, minutas y antecedentes que deseen proporcionarles quienes se interesen por la solución de

MEJORARAN CANCHAS DE ATERRIZAJE DE FUTALEUFU-PALENA

Se estudiará el mejoramiento de las canchas de aterrizaje de Futaleufú y Palena, por un funcionario de la Dirección General de Obras Públicas que ya partió a desempeñar esa misión. Dicho funcionario lleva instrucciones para programar y ejecutar los trabajos que sean indispensables, para lo cual ha solicitado y obtenido la colaboración de la Dirección de Aeronáutica y de la Fuerza Aérea.

Estos problemas, se atenderán diariamente, de 11 a 12 y de 18 a 20 horas en el local indicado, y en el fono 61067, a toda hora.

SABROSOS ENTRETENIMIENTOS TUVO LA COMIDA DE TOPAZE AL PRESIDENTE

Ayer, se conocieron todos los detalles del pintoresco homenaje rendido anteayer con una simpática comida por los redactores y dibujantes de la revista "Topaze" al Presidente de la República, don Gabriel González Videla.

Escenario del suceso fue el Club de Golf, al cual se trasladaron los alegres comensales poco después de las 10 y media de la noche. Iban once periódicos.

Listo el decreto que transforma Matías Cousiño

El Alcalde de Santiago, señor Germán Domínguez, declaró que, antes de abandonar el cargo, firmará el decreto por el cual ordena la transformación de Matías Cousiño en calle exclusivamente para peatones.

ADRIAN SOTO FUE CONDECORADO POR GOBIERNO FRANCÉS

El Gobierno de Francia ha acordado nombrar Caballero de la Legión de Honor al señor Adrián Soto, Director General de Educación Secundaria. Esta distinción ha sido otorgada al señor Soto en mérito de su activa labor de acercamiento entre Chile y Francia en el plano cultural y pedagógico.

El nombramiento del señor Soto ha sido hecho conjuntamente con la del Subsecretario de Educación, señor Julio Ariagada, quien fue nombrado Oficial de la Legión de Honor.

En esos precios instantes se marchaba sin percibirse de la presencia del Primer Mandatario: era el diputado liberal, señor Mariano Fuga.

Se sentaron a la mesa y los garzones trajeron una aceituna y un vaso de agua. Extrañado el Primer Mandatario preguntó si ese era el "menú" y los redactores de Topaze respondieron:

—Por culpa de la inflación no le ofrecemos más, Presidente... Al rato se apagó la luz y entonces vino la segunda explicación: En el racionamiento del cual es culpable su amigo Jerónimo Méndez, Excelencia...

Más tarde, sobrevolaron la mesa cuarenta aviones en formación, los que llevaban como piloto al propio Presidente. El Primer Mandatario celebró más que nadie estas bromas y se llevó de recuerdo doce de los aviones para regalárselos a sus seis nietos.

Luego el dibujante René Ríos, más conocido como Pepo, regaló a don Gabriel González Videla, un álbum que contenía los recortes de la serie Don Gabito, que durante seis años, animó las páginas de "Topaze". Un locutor de radio que asistió a la comida, Raúl Matas, animador del programa "Topaze en el aire", imitó al Presidente, y éste, para no quedarse atrás imitó luego al propio Raúl Matas.

El Primer Mandatario a lo largo de toda la comida no fumó. Sólo se sirvió dos vasos de whisky.

INSEGURIDAD EN EL TRABAJO, EN OFICINA DE PEDRO DE VALDIVIA

Dirigentes sindicales de los obreros y empleados de la oficina selladora de Pedro de Valdivia se entrevistaron en la mañana de ayer con el Ministro del Trabajo, señor Juan Aylas, a quien denunciaron que la empresa no había dado cumplimiento al contrato de trabajo en diversas secciones. Agregaron que existían deficiencias higiénicas y de inseguridad industrial en los labores. Denunciaron también que la compañía no había cumplido el último convenio suscrito con los obreros, pues no ha pagado todavía las horas extraordinarias acordadas en el convenio anteriormente mencionado.

Finalmente, la referida comisión solicitó del Ministro del Trabajo la designación de un inspector en visita para que compruebe las irregularidades denunciadas. Asimismo, esos dirigentes visitaron posteriormente al Ministro de Seguridad, doctor Sotero del Río, para darle a conocer las condiciones de inseguridad industrial que existen en esa oficina selladora, como, asimismo, las condiciones antihigiénicas en que se desarrollan las faenas.

El "menú" fue especial. La lista decía lo siguiente: Breakfast inflation. Huevos a la Escanilla. Helados de canela. Más rato se tomaron fotografías y fué entonces cuando el Presidente comentó:

—Es la foto con mi último Gabinete... Urrutia, director de "Topaze", ofreció la comida, y arrojó con una frase muy simpática: —Los honores y la carga de seguridad los llevará el Presidente y su esposa "mitty y mitty"...

También habló Tito Mundt, creador del programa radial "Yo lo conozco", quien repitió una frase que dijo en 1949:

—Yo conocí a alguien a quien el pueblo llamó Gabriel... Finalmente hizo uso de la palabra el propio Presidente de la República, don Gabriel González Videla, a quien volvió nunca más a la Presidencia de la República, y terminó diciendo:

—Has sido esta la manifestación más simpática que me han hecho en mi vida. Ni en EE. UU. ni en Francia, ni en España, ni en Inglaterra, creo que los periodistas tendrían una ocurrencia semejante. Muchas gracias, amigos míos, y ahora me voy, que si no se enoja la señora...

Erasmus los dos y cuarto de la madrugada de ayer.

MODAS Rita

Vestidos Sport — Bata — Chaquetas — Trajes — Sastre — Alus — Faldas — Por cada compra le regalamos un billete de la lotería CREDITOS

RCOLETA 359
TELEFONO 74622

SASTRERIA

Juan José Jara

Hecuras finas . . . \$ 1.500
Virados perfectos . . . 720
Recibo composuras y transformaciones de ternos para caballeros, damas, y trajes de huso.

Atiende en mi nuevo local:
21 DE MAYO 617,
2.º PISO — LOCAL 7
(Edificio nuevo)

PREMIO BORAXOL

Señorita María Violeta Figueroa, en los momentos de cobrar un premio de \$ 500 — en el Laboratorio Chile, sin otra condición que haber hallado una "Cápsula de Vidrio" en un pan de Jabón Boraxol, el jabón de exquisita calidad y abundante espuma, que limpia y perfuma.

PREFIERA TODOS LOS DIAS DEL AÑO JABON Y CHAMPU BORAXOL EN SU BAÑO.

CONCURSO CORNERLA MENDOCINA

¿CUANTOS CORNERS SE PRODUCIRAN EL DOMINGO EN EL PARTIDO QUE RELATARA LA AUDICION "DEPORTE AL DIA" POR LA S.N.A.? ENVIE LAS SOLICITUDES QUE DESEE Y GANARA \$ 2.000 EN DINERO EFECTIVO.

\$ 2.000

TRAJES DE MEDIDA Y LISTOS PARA VESTIR

CASINERES POR METRO
10% DE DESCUENTO

SAN DIEGO 255 CREDITOS

EL PATITO

SALVADOR SANFUENTES 2889

entre Bascuñán y San Alfonso.

TRAJES DE BAÑO

Gran surtido en modelos y colores. Precios extraordinariamente bajos. Se fabrica a la vista del público.

CHALECOS Y PALETOS PARA SEÑORAS.
LANA FINELANA

REGADOS A CONCEPCION.—Ayer se dirigieron a Concepción delegados de la Escuela de Artes y Oficios al Conde de Alumnos, ex Alumnos y Profesores de las Enseñanzas primaria y Minera, los señores Waldo Ferreira Silva e Iván Vergara. El referido Congreso se inaugurará hoy, y será clausurado el 2 de noviembre.

RENOS PARA EL COLEGIO DE QUIMICOS CUMPLE HOY 10 AÑOS

Hoy, cumple diez años el Colegio de Farmacéuticos de Chile. Con este motivo se ha venido efectuando una serie de charlas científicas y entrevistas radiales a sus más connotados dirigentes.

Ayer tuvo lugar la tradicional visita a los enfermos del Hospital San José, a quienes se entregó gran cantidad de medicamentos, vestuarios, alimentos y diversos artículos donados por el comercio farmacéutico de la capital.

Hoy, a las 19 horas, tendrá lugar la sesión solemne del consejo general, con asistencia de todos los colegiados de Santiago y delegaciones de los Consejos Regionales.

La que preside el señor Alejandro Oteiza del Canto, expresa el deseo de adquirir los terrenos ya indicados, a fin de levantar en ellos el edificio del Liceo Experimental "Gabriela Mistral", donde tendrá cabida una población escolar cercana a los dos mil niños y niñas del populoso barrio Independencia que hoy día se ven obligados a emigrar a otros sectores de la capital en demanda de instrucción secundaria.

HUEVOS frescos

HUEVOS

En Estados Unidos y Canadá se consumen dos o tres huevos diarios por habitante y en la mayoría de los países de Europa uno a dos huevos, y en Chile, apenas se consume un huevo por cada cuatro habitantes, y por ello es inconcebible que siendo el huevo un alimento tan completo y nutritivo y que no debe faltar en los menús diarios de cada hogar, no se consume más y todavía se consideramos que SU PRECIO ESTA SUMAMENTE BARATO, tan barato que es inferior al costo de producción. Compárenlo, señora dueña de casa, con otros productos alimenticios y llegará a la conclusión de la necesidad de CONSUMIR MAS HUEVOS. Compárenlos en los puestos del

CONSORCIO NACIONAL DE PRODUCTORES DE AVES

quien se los entrega cuidadosamente clasificados por su peso exacto de tamaño.

Puesto No. 1.—Mapocho 916, esq. 21 de Mayo. Teléfono 65904.
Puesto No. 2.—Providencia 1259. Teléfono 45768.
Puesto No. 3.—Mercado Suñoa. Teléfono 44715.
Puesto No. 4.—Feria Municipal. Teléfono 88573.
Puesto No. 5.—Poultry Farm, Bandera 461. Teléfono No. 83714.

DEL PRODUCTOR AL CONSUMIDOR ES LA MEJOR GARANTIA PARA USTED

ASOCIACION CHILENA DE AVICULTORES

BICICLETAS INGLESAS MEDIA PISTA Y PASEO

vealas sin compromiso y consulte las grandes Facilidades de pago

DIRA

MERCED 709. ESQ. MAC-IVER

INAUGURACION

Del nuevo y amplio local Donde atendemos a nuestra distinguida clientela, con nuevos surtidos, en la forma acostumbrada.

GRANDES FACILIDADES

Gerardo Meyer S.

MONEDA 833
(FRENTE BCO. ISRAELITA)

Muebles cocinas
Lavaplatos
Heladeras
Cocinas parafina

CARTERAS

Ultimas novedades a precios de fábrica

VISITENOS IMPLATEX

972 SAN DIEGO 972

CALCETINES Y SOQUETES

Nylon

PARA CABALLEROS

Nylon con hilo . . . \$ 75.—
Nylon puro . . . 89.—
Espun nylon . . . 98.—
Nylon, 30 Denier . . . 110.—
Doble refuerzo . . . 39.—
Hilo con seda . . . 38.—
Hilo importado . . . 49.—
Hilo imp. extra . . . 64.—

INDUSTRIA NACIONAL DE CALCETINES

MAC IVER 286

MORGAN

CAMIONETAS

CHEVROLET, pick-up . . . 1951
CHEVROLET, pick-up . . . 1950
BRADFORD, pick-up . . . 1952
D E SOTO, Station Wagon . 1948
CROS MOBILE, Station Wagon . 1950

Revisadas y garantizadas durante 5.000 kilómetros de recorrido.

6 - 10 - 15 MESES PLAZO

A SOLA FIRMA
Compramos y pagamos más, por autos en buen estado

102 NATANIEL 102
ESQ. ALONSO OVALLE.

Gabriel González Videla abandonará la política

Su retiro de la política activa anunció el presidente de la República, al despedirse en la mañana de ayer de los reporteros de Moneda, a quienes agradeció la colaboración y amistad con que siempre han desempeñado sus funciones, y la comprensión que le han manifestado en el ejercicio del mando.

Los periodistas agradecieron, por su parte, al Primer Mandatario, las atenciones y facilidades con que han contado en la Moneda para el cumplimiento de sus labores.

Euego, refiriéndose a las actividades que desarrollará una vez que abandone el Gobierno, dijo que se retiraría definitivamente de la política.

Expresó el Excmo. señor González Videla que una parte de la ciudadanía no comprendía la alta significación del proceso industrializador efectuado durante su Administración, y que las proyecciones de esta obra no han sido afortunadas en su verdadera importancia.

Agregó que se radicará en el norte, tomando la dirección de grandes empresas, no con espíritu de lucro, sino para desarrollar, por la grandeza del país, las inmensas posibilidades de esa zona.

Al término de la cordial entrevista, el Presidente abrazó a cada uno de los reporteros de Moneda.



EL PERSONAL DE LA H. JUNTA CLASIFICADORA de Empleados y Obreros ofreció un cóctel al H. Consejo. Asistieron el presidente del Consejo, don Héctor Escobar Mandiola; los consejeros, señores José A. Infante L., Gonzalo Guzmán G., Gabriel León E., Joaquín Mancilla, Pedro Lagos, Néstor Bahamonde, y los ex consejeros, señores Ernesto Jensen P. y Armando Contreras. El personal de la H. Junta, señores Diógenes Fuentealba O., Fiscal, doña Elisa Montero C., secretaria, Osvaldo Bespalín C., Rolando Valdés M., Luisa Padatz de Cifuentes, Hugo Gutiérrez A. y Raúl Flores A. Ofreció la manifestación, a nombre del personal, el señor Diógenes Fuentealba O.; contestó, a nombre de los señores consejeros, don Héctor Escobar, y, finalmente, agradeció don Ernesto Jensen Portales.

LA NACION.—Jueves 30 de octubre de 1952—7 NOTICIAS DIVERSAS

MAÑANA, SERA INAUGURADA, bajo los auspicios de la Organización Nacional de Turismo "ORNATUR" la Primera Academia Chilena de Arte Culinario, que funcionará en calle San Antonio N.º 79. Estará a cargo del Profesor don Alberto Bello Bertin.

EXPLORADORES ARTURO ALESSANDRI IRAN EN ROMERIA AL CEMENTERIO GENERAL.—La Brigada de Exploradores de Chile "Arturo Alessandri Palma", irá con sus actuales efectivos en romería el día 1.º de noviembre a la tumba de don Arturo Alessandri P., al Cementerio General.

Los romeros, partirán a las 10 de la mañana, desde calle Artesanos esquina de Av. La Paz.

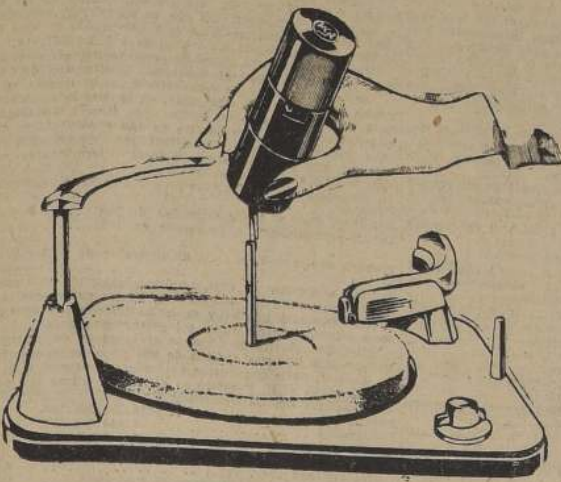
EXPLORADORES VICTOR FIGUEROA IRAN AL CEMENTERIO GENERAL.—La Brigada de Exploradores de Chile "Victor Figueroa" irá el sábado 1.º de noviembre a la tumba del General don Victor Figueroa en romería, partiendo desde la calle Artesanos esquina de Av. La Paz, a las 10 de la mañana.

EL DIRECTORIO DEL INSTITUTO DE INGENIEROS QUIMICOS DE CHILE, recibirá mañana en una sesión extraordinaria a su presidente, ingeniero José de Mayo, quien ha regresado recientemente al país, después de realizar un viaje de estudio por los principales centros industriales de Europa.

EL CENTRO DE EX ALUMNAS DEL LICEO DE NISAS N.º 4 llama a todas las personas que pasaron por sus aulas, para que hoy, a las 18.30 horas, concurran a una sesión que se realizará en el local del liceo, Recoleta N.º 323, en la que se tomarán importantes acuerdos; entre otros, la reforma de los estatutos del Centro; recepción del nuevo directorio, etc.

EL COMITE DEL EX PERSONAL DE LA NACION, cita para hoy, a las 19 horas a una reunión en el local de la Unión de Tipógrafos.

En el eje "45"...



¡Está el secreto "45"!



Solicite hoy mismo una demostración donde su distribuidor

Complete su cambiador VM Tri-O-Matic, con el maravilloso Eje "45", y gozará de todo el esplendor del famoso Sistema "45". ¡Tocará hasta 14 discos RCA Victor "45", sin adaptadores especiales!

RCA VICTOR

MINISTRO NORUEGO DESTACA LA IMPORTANCIA DE ACUERDO AEREO

Con motivo de la firma de los Acuerdos Aéreos entre los países escandinavos y Chile, los Ministros de Dinamarca, Noruega y Suecia, ofrecieron un almuerzo al Ministro de RR. EE. Excmo. señor Fernando García Oldini. Durante la manifestación el Ministro de Noruega, Excmo. señor Stig Olmer, pronunció el siguiente discurso:

"En nombre de mis colegas, los Ministros de Dinamarca y Suecia, aquí presentes, y en el mío propio, deseo interpretar la satisfacción que nos embarga al contar con la presencia de Vuestro Excelencia como nuestro distinguido huésped de honor."

El motivo de nuestra reunión alrededor de esta mesa es, como todos sabemos, la firma ayer de los acuerdos aéreos idénticos concertados por los tres reinos escandinavos, Dinamarca, Noruega y Suecia, con la República de Chile. Sabemos perfectamente cuantos otros asuntos importantes clamaban de su precioso tiempo y atención personal, y tanto más apreciamos el que Vuestra Excelencia haya querido subrayar con vuestra presencia la importancia de esos acuerdos.

Sin duda, es un acto excepcional el que tres países soberanos concierten, individual y simultáneamente, tres acuerdos idénticos con una cuarta potencia, tal como es el caso ahora. Este hecho, sin embargo, es el fruto de la cooperación que se practica entre los países escandinavos, basada en la tradicional amistad y confianza mutua entre ellos y que se manifiesta en múltiples campos de actividades.

Una de las muchas manifestaciones de esta cooperación es justamente la empresa aérea interescandinava, la SAS, a la cual los tres Gobiernos escandinavos acaban de designar para traficar la ruta entre nuestros países de conformidad con los términos de los acuerdos firmados, y para que también a Chile, igual que a otros muchos

JUBILADOS INAUGURAN MAÑANA SU CONGRESO

Mañana a las 10.30 horas, se inaugura en el Teatro Coliseo el Congreso Nacional de los Jubilados a que ha concurrido la Unión Nacional de Jubilados y Montepíos de Chile que preside Victor Catalán Marzant.

Asisten delegados del país y de todas las ramas de la Administración Pública, fiscal, semi-fiscal y autónoma, esto es, Carabineros, Investigaciones, Fuerzas Armadas, profesores, periodistas, marinos mercantes, municipales, obreros de la ley 4.694, Correos y Telégrafos, etc., etc.

Los puntos principales del temario a tratar en el Congreso, se tienen relación directa con la próxima participación de los jubilados en la lucha parlamentaria y municipal de marzo de 1953.

El Congreso se desarrollará durante los días 31 de octubre, 1.º y 2 de noviembre, finalizando con un banquete íntimo entre los Delegados.

El programa de los días 31 de octubre y 1 de noviembre, se desarrollará en un ambiente de fraternidad y comprensión mutua entre todos los delegados. Las relaciones entre nuestros países se han caracterizado por su movimiento siempre creciente, y estoy convencido de que los acuerdos ahora firmados reforzará aún más los lazos de sincera amistad y aprecio mutuo que nos unen.

Señor Ministro, la gentil benevolencia y comprensión que V. E. ha tenido siempre para con los países escandinavos, las guardaremos mis colegas y yo, en memoria preciosa y le expresamos nuestros mejores deseos por su ventura personal y la de vuestra distinguida señora y de todos los suyos.

Señores, propongo un brindis por un futuro feliz para Chile, por el gran pueblo chileno y por la buena suerte y éxito del Gobierno de la República. ¡Viva Chile!

DE A SUS HIJOS LA ENERGIA NECESARIA PARA RENDIR UN BUEN EXAMEN



Pureza de líneas

en los MUEBLES DE ESTILO

Creaciones antiguas que perduran por su Belleza y Distinción

Chippendale, Reina Ana, Sheraton, Colonial Americano, fielmente ejecutadas en las más finas maderas por

MARTICORENA Y CIA.

Living, desde \$ 15.000.—
Dormitorios " 28.000.—
Comedores " 38.000.—

CONSULTE NUESTROS CREDITOS

Marticorena y Cia.

Arturo Prat 80 - Teléfono 85180 Santiago
Cerrado sábados en la tarde

Una Organización de DECORADORES



Indiscutiblemente que en nuestros surtidos de tapices, cretonas, velos y alfombras encontrará la calidad y colorido que usted necesita

Solicite presupuesto sin compromiso



MAQUINAS de COSER



DE LAS MAS AFAMADAS MARCAS

CREDITOS REPUESTOS AGUJAS ACEITE

A. JACOB Y CIA. TEATINOS 618 CASILLA 3968

Hollywood LASTEX

EL TRAJE DE BAÑO DE FAMA CONTINENTAL

ALGUNAS OFERTAS:

Trajes Lastex "TOPSI"	\$ 395
Espalda Alta	\$ 395
Trajes Lastex AMERICANO	\$ 890
Sostén con nudo	\$ 890
Trajes Lastex AMERICANO	\$ 1.275
Baby Batit, Mod. Lyric	\$ 1.275

FINO LASTEX AMERICANO En maravillosos colores con y sin tirantes \$ 1.850

Elija el suyo a precios de fábrica en su nuevos salones de venta que son la sensación de Santiago

AHUMADA 351

EN BRILLANTE ACTO ENTREGARON ESTANDARTE AL "ESMERALDA"

Poco antes de comenzar la Revista Preparatoria, se realizó ayer en el Parque Cousiño la ceremonia de entrega del nuevo Estandarte para el Regimiento "Esmeralda", que ha sido obsequiado por suscripción popular y cuyo acto se desarrolló al igual que el desfile de las tropas, en presencia de los Comandantes en Jefe del Ejército y de la Fuerza Aérea de Chile, General de División señor Rafael Fernández Reyes, y General del Aire señor Aurelio Celedón Palma, y de altos jefes de las Fuerzas Armadas, entre los que anotamos al Jefe del Estado Mayor del Ejército general señor Santiago Danús; al contraalmirante señor Víctor Oelkers; Subsecretario de Guerra, coronel señor Hector Sagüés Zúñiga; coroneles señores Elias Ducaud y Raul Labarca, y comandantes de aviación señores Anibal Solimihac y Eduardo Jensen.

Un desbordante público aplaudió los detalles de esta patriótica ceremonia.

En esta oportunidad habló el presidente del Directorio de Radio Corporación, señor Luis Mandujano, emisor que auspició y llevó a cabo la idea de obsequiar un estandarte a la unidad heredera del "Séptimo de Línea" de tan gloriosa recordación.

En un acápite de su discurso dijo el señor Mandujano: "El Regimiento 'Séptimo de Línea' fue acaso el cuerpo más representativo de nuestra ciudadanía; en sus filas combatieron, codo a codo, desde los hijos del Presidente de la República y sus Ministros hasta el más humilde campesino". Más adelante agregó: "La historia brillante del 'Séptimo de Línea' no será ya olvidada; ha echado raíces en el corazón del pueblo; y es su voz la voz justiciera de los habitantes de villorios y ciudades, la que reproduce ahora".

Como se sabe, Radio Corporación ha transmitido la interesante narración "Adiós al Séptimo de Línea", mediante libretos de Jorge Drostos, que han logrado cultivar a sus auditores.

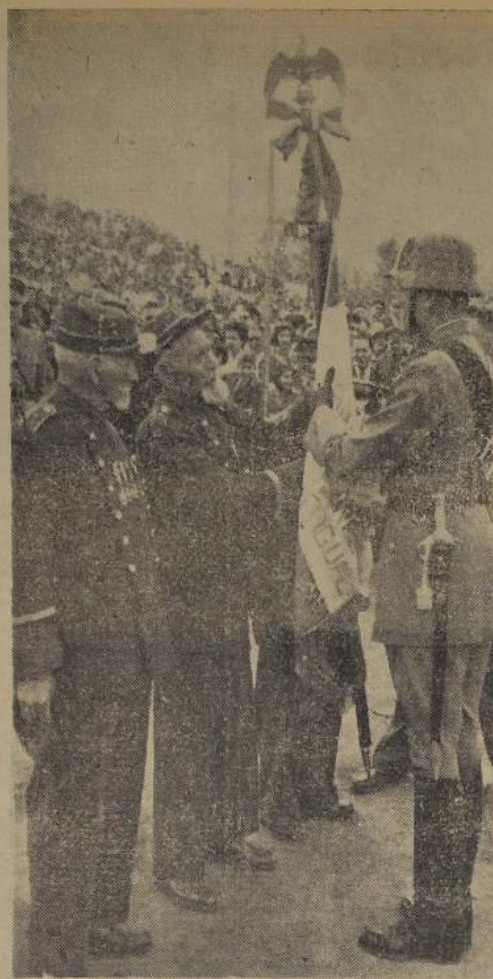
El señor Mandujano terminó su discurso pidiendo a los veteranos del 79 subtenientes señores Juan Félix Lastra, Félix Medina y José Garrido, se sir-

vieran cumplir la honrosa misión de entregar la enseña al abanderado del "Esmeralda", subteniente señor Fernando Acevedo, quien la recibió con profunda emoción.

Servían de escolta al abanderado el brigadier señor Baldo-mero Morgado y el sargento L.O. señor Luis Cárcamo, venido especialmente de Antofagasta para esta ceremonia.

En seguida el 2.º comandante del "Esmeralda", señor Guillermo Jara Ibáñez, en vibrantes palabras agradeció el gesto del pueblo de Chile, expresando que "este nuevo estandarte es para los que tenemos la honra de lucir el No. 7 en nuestros parches; un compromiso de honor, y por esto los jefes, oficiales suboficiales, clases y conscriptos del Regimiento 'Esmeralda', prometemos hacer honor a tanta gloria y heroísmo, con nuestro trabajo silencioso, tesonero y honrado en la paz y en la guerra formando un invencible baluarte con nuestros pechos hasta que calga el último de los hombres antes que sea mancillada por mano adversaria la bandera de la patria, entregada a nuestra custodia".

Finalizó la ceremonia con el pase del Estandarte ante las unidades formadas en la elipse del Parque.



EL PUEBLO RECUERDA AL "SÉPTIMO DE LÍNEA".—Durante la Revista Preparatoria de ayer, fué entregado el estandarte que, por suscripción popular, se ha obsequiado al Regimiento "Esmeralda", de guarnición en Antofagasta, en recuerdo y homenaje al "Séptimo de Línea", de cuya gloriosa tradición es heredero la unidad nortina. En el grabado, el veterano del 79, subteniente señor Juan Félix Lastra, entrega la enseña al abanderado del "Esmeralda", subteniente señor Fernando Acevedo. La suscripción popular para este objeto fué auspiciada por Radio Corporación.

COMIDA SE OFRECERÁ EL PROXIMO SABADO A MARIANO CASANOVA

Con motivo de la labor de captación desarrollada entre los independientes, actividades artísticas y culturales del país, y su actuación como director de la audición radial, "Todo Chile, con Ibáñez", en Radio Cervantes, se ofrecerá a don Mariano

Casanova, Vicuña una comida el sábado próximo a las 21.30 horas, en el Círculo Español, Alameda Bernardo O'Higgins 1550.

Los organizadores de esta manifestación nos piden avisar a las amigas y amigos de Mariana Casanova, que en el local indicado se reciben las adhesiones.



Señora RAQUEL ORO MORALES, candidata a reina por el Club Deportivo "Entre Ríos", de la comuna Quinta Normal.



Señora AMERICA PACHECO URZUA, simpática candidata a Reina del Partido Agrario Laborista (la comuna). Es una de las que tiene mayor arraigo de votos, pues cuenta con el apoyo de diferentes sectores sociales y simpatizantes, y lleva una opción bastante considerable para adjudicarse la corona de Reina de la Simpatía. El escrutinio final se efectuará el día domingo 2 de noviembre, a las 24 horas, con un gran baile familiar en el local de Recoleta N.º 941.

Leyes mal financiadas producirán un subido déficit presupuestario

Descarnada exposición de Hacienda
Pública hizo el Ministro Lorca

"Las leyes especiales despachadas últimamente, han influido considerablemente en el déficit que se calcula para fines de año, porque han sido dictadas con financiamiento insuficiente o financiero aparente", sostuvo el Ministro de Hacienda, don Ignacio Lorca, en la sesión que a las 10.30 horas tuvo ayer la Comisión Mixta de Presupuestos, a la que anunció que el probable déficit de la caja fiscal al 31 de diciembre del presente año, llegará a los 12 mil 834 millones de pesos.

Después de oír la exposición del Ministro Lorca, varios parlamentarios hicieron uso de la palabra para expresar sus puntos de vista frente al desalentador estado de la Hacienda Pública. Finalizada la intervención del Ministro, se procedió a elegir presidente de la Comisión al Vicepresidente del Senado, doctor Salvador Allende, y Vicepresidente al diputado don Ezequiel González Madariaga. Se acordó, asimismo, que el señor Allende se ponga en contacto con el nuevo Ministro de Hacienda, don Juan Bautista Rossetti, para conocer los puntos de vista del nuevo Gobierno, sobre el Presupuesto para 1953 y sobre el trabajo de la Comisión.

La exposición hecha por el Ministro es la siguiente:

En calidad de Ministro de Hacienda de un Gabinete de Administración y de funciones eminentemente transitorias, no me corresponde analizar en esta oportunidad la situación financiera del país hasta este momento en que entregamos nuestros cargos a un nuevo Gobierno, ni mucho menos proponer medidas que deberan derivarse de la exposición que tengo el honor de presentarles, ya que ellas habrán de corresponder a mi sucesor. Pero tengo instrucciones precisas de S. E. el Presidente de la República, para presentarles una exposición esencialmente objetiva, que presente la situación financiera fiscal con absoluta nitidez, y que pretenda daros el cuadro preciso de la realidad que estamos viviendo, o, mejor dicho, que entraremos a vivir en el año venidero. No es optimista ni pesimista, sino honrada, real y en lo posible exacta.

Para mayor claridad, debo considerar en primer término, el cierre del ejercicio presupuestario del año inmediatamente anterior.

De acuerdo con el balance presentado por la Contraloría General, los resultados del año fueron los siguientes:

Entradas efectivas percibidas durante el año 1951 \$ 26.008.293.289

Gastos financiados con entradas ordinarias ... 27.640.649.655

Deficit producido en el año ... \$ 1.632.356.366

Pero como en el año 1950 se había producido ya

Un déficit de ... \$ 1.750.527.103

el déficit total presupuestario al 31 de diciembre

de 1951, fué de ... \$ 3.382.883.469

Para los efectos del estudio del ejercicio presupues-

tario del presente año debe considerarse asimismo

la situación de la Caja Fiscal en 1951, la

que se involucra en las siguientes cifras:

Sobregiro de leyes especiales ... \$ 163.828.123

Deudoras varios ... 90.216.452

Plan azucarero ... 99.777.182

853.821.727

Ahora bien, como esta última cifra hay que agre-

garla a los déficit presupuestarios, se obtiene

la cantidad de ... \$ 3.736.705.186

que representa el déficit de la Caja Fiscal al 31

de diciembre de 1951.

A continuación analizaré el ejercicio presupuestario del pre-

sente año:

Después de un estudio minucioso de las entradas, se

presume que se producirán en 1952, por concepto

de entradas ordinarias y de leyes especiales \$ 31.000.000.000

El damos por invertido en su totalidad el presupuesto de gastos

aprobado para el presente año,

que alcanza a ... \$ 29.073.000.000

y le agregamos los gastos extrar-

dinarios que se producen

conforme a las disposiciones

legales:

40% constitucional ... 580.000.000

Sentencias judiciales ... 2.000.000

Devoluciones de impuestos ... 120.000.000

Los gastos presupuestarios efectivos

alcanzarán a la cifra de ... \$ 29.775.000.000

Por otra parte, durante el trans-

curso del año se han dictado

leyes especiales que represen-

tan en total un gasto de ... 8.972.361.418

En consecuencia, el gasto total para el año, será de \$ 38.747.361.418

Con un déficit al 31 de diciembre de 1952, de ... \$ 7.041.361.418

El detalle del gasto de las leyes especiales, es el siguiente:

N.º 10.219 Fondos Municipales de Temuco ... \$ 1.000.000

N.º 10.223 Estatuto Médico Funcionario ... 1.000.000

N.º 10.309 Construcción establecimientos carcelarios ... 200.000

N.º 10.338 Ayuda Municipalidades ... 200.000

N.º 10.343 Aumento sueldos empleados públicos ... 200.000

N.º 10.383 Crea Servicio Nacional de la Salud ... 7.000.000

N.º 10.393 Biblioteca del Congreso ... 200.000

N.º 10.502 Subvención Federación Agraria de Chile ... 200.000

N.º 10.509 Estructura 24 servicios de la Administra-

ción Pública ... 200.000

N.º 10.519 Quinquenios Agua Potable y Poder Ju-

dicial ... 200.000

N.º 10.543 Trienio Dirección General del Trabajo

Leyes sobre pensiones de gracia ... 200.000

8.972.361.418

Debe considerarse también como gasto para el presente año

el total de los suplementos que actualmente se discute en el

Congreso, pues, aun cuando ese proyecto tiene financiamiento

recaudación se podrá obtener sólo desde la fecha de su promul-

gación como ley, y en consecuencia, su monto, que alcanza

menos a \$ 1.450.000.000, pesará prácticamente en su totalidad

el ejercicio presupuestario del año en curso. Por consiguiente, el

deficit indicado anteriormente se verá aumentado en esta última

cantidad, a sea, que llegará a un total de \$ 9.097.361.418.

Consecuente con la forma de presentación del ejercicio de

debo también, en este caso, considerar la situación de la

caja fiscal al 30 de septiembre, en la cual se establece un

deficit de \$ 8.097.274.248,54, pero estimó que el déficit disminuyó

bastante con las entradas de fin de año y sólo habría que con-

tar el déficit de arrastre y el déficit que se producirá en el

ejercicio presupuestario como factores determinantes en el

deficit de la caja al finalizar el año.

De este modo, el resultado probable al 31 de diciembre

será:

Deficit de Caja al 31 de diciembre de 1951 ... \$ 3.736.705.186

Deficit presupuestario a producirse en 1952 ... 9.097.361.418

Probable deficit de Caja al 31 de diciembre de 1952 \$ 12.834.066.604

Con este deficit de Caja, resultará imposible mantener los

gastos con la regularidad que se necesita para no entorpecer la marcha

de la Administración pública y de las actividades particulares que

recta o indirectamente viven del presupuesto fiscal.

Hay que hacer, con respecto al proyecto de presupuesto

entado para 1953, un análisis de sus principales aspectos.

En el mensaje con que se enviaron los proyectos de presu-

puesto para 1953, al H. Congreso se dieron las cifras por concepto

de inversión, que son las siguientes:

Sueldos fijos ... \$ 16.234.093.189

Sobresueldos ... \$ 4.449.698.674

Subvenciones y aportes a Cajas ... 4.202.728.797

26.886.519.660

Quotas variables ... \$ 6.013.800

Quotas especiales a instituciones de fomento ... 1.890.000

Obras Públicas ... 3.302.815

Otros Gastos (En este grupo se incluyen los gastos de

Defensa, Subvenciones, primas, bonificaciones,

etc.). ... 4.383.219

Total Proyecto para 1953 ... \$ 42.377.284.660

En la distribución anterior se puede observar que la inver-

mayor está en las remuneraciones que han subido a una can-

tidad, que ha habido que desplazar otros gastos para poder finan-

ciar los recursos ordinarios del proyecto enviado al H. Congreso.

Las remuneraciones tendrán un monto de ... \$ 26.135.000

y en 1952, eran de ... 17.500.000

a sea, que han aumentado en la cantidad de ... \$ 8.635.000

Lo anterior justifica la petición hecha por el Ejecutivo en

Mensaje N.º 34, con el objeto de complementar el Proyecto de

supuesto para 1953 en la cantidad de \$ 4.958.000.000, cantidad

deberá cubrir gastos indispensables que solamente se excluyeron

Presupuesto debido a las circunstancias ya anotadas y a

estar su consulta obligada por una ley.

De las cifras anteriores surge una conclusión: las leyes

es despachadas últimamente han influido considerablemente en

el deficit que se calcula para fines de año, porque han sido dicta-

das con financiamiento insuficiente o financiero aparente.

Por tal circunstancia, aliento la confianza de que el H. Co-

ngreso, dándose cuenta de la efectividad de lo que afirmo, y más

de su patriotismo, elevará, quedará concedidos los recursos

se esperan para solventar esos gastos permanentes no financiados

Arriendo en Barrio Alto

Dos piezas asoleadas, c/s. muebles.

Micros Catedral-Bubao (G. Moreno) y liebres, a una cuadra.

INFORMES:

ECHENIQUE 4300

(Frente a Aguirre Luco)



PINTE CON
PINTURAS
PREPARADAS

"NUEVO PRESERVOL"

M. R.

Mantenemos un surtido completo, tanto en tamaño como en colores. Además, tenemos en existencia el mejor surtido en brochas y tierras de colores.

Cordero Hnos.

STO. DOMINGO 769 FONO 34739

PUENTE 544 FONO 81362

SASTRERIA
SPLENDID
OFRECE A UD.



AMBOS PARA
PRIMAVERA

FRESCOS
LIVIANOS
ELEGANTES
Y SOBRE TODO
ECONOMICOS
MEDIDAS
CONFECCIONES
CREDITOS

BANDERA-771

SABADO ABIERTO TODA LA DIA



Los riñones, la vejiga y los conductos urinarios desempeñan un papel importante en la conservación de la salud. Por medio de la orina son expulsados del organismo desechos e impurezas que, si permanecieran en él, acarrearían diversos trastornos.

Para favorecer la eliminación urinaria, su médico recomienda el uso de un buen diurético. Las Píldoras De Witt son diuréticas, es decir, estimulan la función renal, a la vez que ejercen una acción antiséptica y balsámica en todos los conductos urinarios.

BASE: Extractos medicinales de Pichi, Buchu, Enebri y Uva Ursi como diuréticos y Azul de Metileno como desinfectante.

PILDORAS DE WITT

San Diego 1361

NO CONFUNDA

TIZÓN!
En sus papales?
Elimínalo con
DITHANE
DEPARTAMENTO AGRICOLA
WESSEL, DUVAL Y CIA
S. A. C.
ALAMEDA ESQ. SERRANO-SANTIAGO



Los riñones, la vejiga y los conductos urinarios desempeñan un papel importante en la conservación de la salud. Por medio de la orina son expulsados del organismo desechos e impurezas que, si permanecieran en él, acarrearían diversos trastornos.

Para favorecer la eliminación urinaria, su médico recomienda el uso de un buen diurético. Las Píldoras De Witt son diuréticas, es decir, estimulan la función renal, a la vez que ejercen una acción antiséptica y balsámica en todos los conductos urinarios.

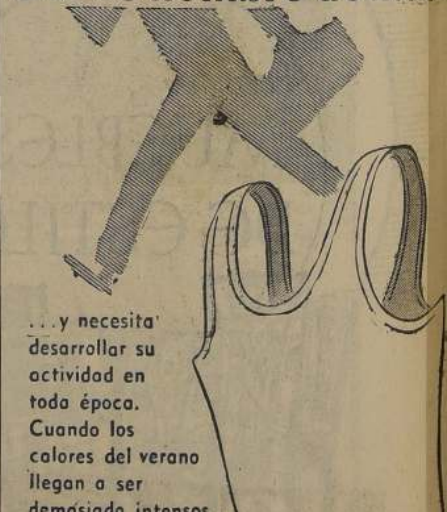
BASE: Extractos medicinales de Pichi, Buchu, Enebri y Uva Ursi como diuréticos y Azul de Metileno como desinfectante.

PILDORAS DE WITT

San Diego 1361

NO CONFUNDA

Ud. es hombre de acción



...y necesita
desarrollar su
actividad en
toda época.
Cuando los
calores del verano
llegan a ser
demasiado intensos
es conveniente
recordar que fresca,
dinamismo y bríos
se mantienen
intactos con ropa
interior delgada.

CHITECO
Camisetas y "slips"
para caballeros.

En venta en todas
las buenas tiendas del país.

CHITECO es
también fabricante
de las toallas "Chiteco"

DIPUTADO QUINA RENUNCIO AYER A POSTULACION

El diputado radical por Arica, don Oscar Quina Pieper, ha presentado la renuncia a una nueva postulación por la provincia de Tarapacá, en una carta dirigida al presidente del partido, diputado don Julio Durán, cuyo texto es el siguiente: "Confirmando nuestra conversación del día 22 del presente, a mi regreso de la campaña presidencial, después de estar destacado en Arica, le confirmo por la presente que renuncio a la postulación como precandidato a diputado por la provincia de Tarapacá, lo que equivale a una reiteración de lo que expresé hace más de dieciocho meses sobre el mismo particular.

El motivo principal que me conduce a esta determinación es que, habiendo servido al partido como regidor, alcalde, y por dos períodos consecutivos como Diputado, tales funciones me han hecho abandonar mis actividades particulares, en desmedro, naturalmente, de mi situación económica, por lo que fué mi firme propósito, cualquiera que hubiera sido el resultado de la elección Presidencial, no presentarme a una nueva postulación. Por esta determinación mía se inscribieron amigos, para actuar en mi reemplazo hace mucho tiempo.

Debo radicarme en Arica donde actualmente tengo actividades mineras y agrícolas y mi oficina exportadora de productos de la zona, que sólo pueden tener un rendimiento económico favorable al día, personalmente tales actividades.

Antes de terminar, señor presidente, quiero manifestarle que los o el candidato que me reemplaza sea una persona activa y que se comprometa a continuar las obras que se están realizando en la provincia de Tarapacá, y cuyos estudios los entregare cuando sea llegado el momento.

U. N. I.
UNION NACIONAL DE INDEPENDIENTES
CATEDRAL 1387 - TELEFONO 61861

COMIDA DE LA UNIDAD

Se invita a todos los grupos e instituciones que contribuyeron al triunfo del General Ibáñez, a la gran "Comida de la Unidad" que se realizará el VIERNES 31 DEL PRESENTE a las 21.30 horas, en el Parque "El Rosedal" (Paradero 18 de la Gran Avenida). Asistirán:

S. E. EL PRESIDENTE ELECTO, SEÑOR IBÁÑEZ DEL CAMPO, quien por última vez participará antes de asumir el Mando Supremo, en una manifestación pública.

MARIA DE LA CRUZ, especialmente invitada, concurrirá la líder femenina, candidata a Senador por Santiago.

Hablarán:

El presidente nacional de la U. N. I., don EDECIO TORREBLANCA, y representantes de todos los organismos integrantes de la Unión Nacional de Independientes. Los discursos se transmitirán por la siguiente cadena radial, de 22.30 a 23.30 horas:

RADIO CORPORACION	RADIO NUEVO MUNDO
RADIO EL MERCURIO	RADIO CERVANTES
RADIO YUNGAY	RADIO CONTINENTAL

La Radio Continental comenzará su transmisión a las 21 horas, desde "El Rosedal" hasta la 1 de la madrugada.

Las tarjetas de adhesión se pueden retirar en la sede central de la U. N. I., Catedral 1387, diariamente, y en "El Rosedal". Su valor es de \$ 100.

Cable PORTATIL para MINAS E INDUSTRIAS

Anunciamos a nuestros favorecedores que estamos en condición de fabricar cables portátiles de uno o varios conductores, con revestimiento exterior de goma o Cuprene M. R., de alta resistencia a la corrosión, humedad, ácidos, álcalis, etc.

Son especialmente aptos para usarse en lugares con condiciones de servicio muy severas. Recomendados para usos en lugares húmedos o secos, plantas industriales, minas, canteras, grúas, herramientas y máquinas portátiles, estaciones de servicio, etc.

ACTUALMENTE DISPONIBLE:

Tipo S desde 2 x 14 hasta 3x10 AWG.

Tipo W 2 x 8 y 3 x 8 AWG.

Tipo W 1 conductor hasta 800.000 C. M.

PROXIMAMENTE:

Tipo W en 2, 3 y 4 conductores en cualquier sección.

MADECO

URETA COX 930 - CASILLA 116 D - FONO 53094.7 • DISTRIBUIDORES EN SANTIAGO Y PROVINCIAS

Cable PORTATIL para MINAS E INDUSTRIAS

Anunciamos a nuestros favorecedores que estamos en condición de fabricar cables portátiles de uno o varios conductores, con revestimiento exterior de goma o Cuprene M. R., de alta resistencia a la corrosión, humedad, ácidos, álcalis, etc.

Son especialmente aptos para usarse en lugares con condiciones de servicio muy severas. Recomendados para usos en lugares húmedos o secos, plantas industriales, minas, canteras, grúas, herramientas y máquinas portátiles, estaciones de servicio, etc.

ACTUALMENTE DISPONIBLE:

Tipo S desde 2 x 14 hasta 3x10 AWG.

Tipo W 2 x 8 y 3 x 8 AWG.

Tipo W 1 conductor hasta 800.000 C. M.

PROXIMAMENTE:

Tipo W en 2, 3 y 4 conductores en cualquier sección.

MADECO

URETA COX 930 - CASILLA 116 D - FONO 53094.7 • DISTRIBUIDORES EN SANTIAGO Y PROVINCIAS

Despachada ley que otorga fondos para construir Hospital Nacional del Cáncer

IBANISTAS POPULARES SE FUSIONARON AYER CON INDEPENDIENTES

Se reunieron don Edecio Torreblanca, y don Guillermo Villalobos, en su calidad de presidente nacional y secretario nacional del Movimiento "Unión Nacional de Independientes", y don Bernardino Novoa y don Andrubal Pezoa, en su calidad de presidente y vicepresidente nacional y secretario político electoral, del Movimiento Nacional Ibañista Popular, respectivamente. Todos, debidamente autorizados por sus directivas nacionales, acordaron:

Proceder a la fusión inmediata de ambas colectividades conyuncas.

El Movimiento Nacional Ibañista Popular, aceptó en todas sus partes la Declaración de Principios y Estatutos de la Unión Nacional de Independientes que declara conocer.

Conforme a este acuerdo la colectividad resultante se continuará llamando "Unión Nacional de Independientes" cuyo símbolo será la escoba.

Se incorporan al Consejo Nacional Ejecutivo de la U. N. I. los señores Bernardino Novoa, en calidad de vicepresidente nacional; don Andrubal Pezoa, como secretario nacional de organización, y don Aristides Novoa, como asesor jurídico de la UNI.

También quiero dejar constancia que en ocho años no he solicitado apoyo para ninguna gestión particular y que en los momentos difíciles no he recurrido al partido, ni tampoco al Ejecutivo por la misma circunstancia.

Comida de unidad de independientes se realiza mañana

Un extraordinario éxito promete alcanzar la "Comida de la Unidad", acto con el que los independientes ibanistas celebran su fusión y la organización de la Unión Nacional de Independientes (U. N. I.), entidad que agrupa al Movimiento de Renovación Nacional (La Escoba), Partido Democrático Ibañista, Asociación de Independientes del diputado Arqueros y numerosos otros grupos ibanistas.

A la "Comida de la Unidad", que se efectuará mañana en el Parque El Rosedal, a las 21.30 horas, asistirá el Presidente Electo, Excmo. señor Ibáñez del Campo, quien concurrirá por última vez a una manifestación de esta índole antes de asumir el Mando.

En la "Comida de la Unidad" hablará el presidente de la UNI, señor Edecio Torreblanca, quien se referirá especialmente al sentido de la unidad de las fuerzas Ibañistas y a las proyecciones de este Movimiento.

Los discursos de este acto se transmitirán a todo el país por una cadena radial de radioemisoras, de 22.30 a 23.30 horas.

SINDICATO PROFESIONAL DE AGENTES DE SEGUROS

En Asambleas efectuadas recientemente por los agentes de diversas Compañías de Seguros de Vida, afiliados a un solo sindicato, resultaron elegidos los señores Mario Daroch F., presidente (reelegido); Domingo Tores Y., secretario (reelegido); Luis Carrasco C., tesorero (reelegido); directores: Julio Herman D. (reelegido), y don Miguel Muñoz L.

BRILLANTE INICIATIVA DE LOS SENADORES SRES. FAIVOVICH Y F. DURAN

En la sesión ordinaria de ayer, el Senado despachó totalmente el proyecto de ley por el cual se otorgan recursos por 150 millones de pesos para la construcción del Hospital Nacional del Cáncer, brillante iniciativa de los senadores radicales señores Angel Faivovich y Florencio Durán Bernaldes.

Para evitar una vuelta del proyecto a la Cámara, se aprobaron las observaciones de esta Corporación, dejando para una nueva legislación que vendrá posteriormente lo relacionado con la creación del Servicio del Cáncer en el Servicio Nacional de Salud.

Durante la discusión de las modificaciones intervinieron ayer con brillantes discursos los autores del proyecto, señores Faivovich y Durán; el doctor Salvador Allende, y el Ministro de Salubridad, doctor Sotero del Río. Esta iniciativa, una de las más trascendentes de los últimos tiempos en materia de salubridad pública, contó con el apoyo y colaboración tenaz del doctor don Leonardo Guzmán, ex Ministro de Estado y ex senador de la República, que actualmente dirige el Instituto del Radium, en donde, con medios inadecuados y en forma reducida se realiza actualmente la lucha contra este terrible flagelo.

ASUNTOS DESPACHADOS. — de Concepción, por la Corporación de Reconstrucción. Se acuerda rehabilitar en su calidad de ciudadano con derecho a sufragio a don Alberto 2.º Muñoz Barriga.

Se aprueba en seguida una moción del señor Rettig sobre aclaración del sentido del artículo 4.º de la ley 8.100, de 2 de febrero de 1945, sobre goce de trienios para el personal de los Juzgados de Menores.

Se acuerda enviar a la Comisión de Trabajo y Previsión Social el proyecto de la Cámara de Diputados, que propone la casa habitación a los parientes de las víctimas del accidente del trabajo ocurrido recientemente en la Caja Nacional de Ahorros.



SENADOR FAIVOVICH

PHILCO

RADIOS, REFRIGERADORES, LAVADORAS

Casa DAVIS

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SAN DIEGO 667

LA MONAP NO HA HECHO DESIGNACION DE NINGUN CANDIDATO: DECLARACION

El señor César Martínez, secretario nacional de prensa y propaganda del Movimiento Nacional del Pueblo, entregó ayer la siguiente declaración oficial: "Ante diversas publicaciones relacionadas con postulaciones a cargos parlamentarios y municipales, la secretaria de prensa del Movimiento Nacional del Pueblo, declara que esta entidad no ha hecho ninguna designación de candidatos para cargos de ésta u otra naturaleza".

de febrero de 1945, sobre goce de trienios para el personal de los Juzgados de Menores.

Se aprueba luego un menaje del Presidente de la República que extiende los beneficios de la ley 9.988 a los deudos del personal de The Nitrate Railway Limited.

Se acuerda enviar a la Comisión de Trabajo y Previsión Social el proyecto de la Cámara de Diputados, que propone la casa habitación a los parientes de las víctimas del accidente del trabajo ocurrido recientemente en la Caja Nacional de Ahorros.

LA NACION.—Jueves 30 de octubre de 1952—3

Carlos Ibáñez Quiros, candidato a senador

Anteayer se reunió la directiva provincial de la Unión Nacional de Independientes de Valparaíso, en una importante sesión con asistencia de los dirigentes comunales de toda la provincia. Presidió don Edecio Moscoso. Se decidió, por unanimidad, proclamar candidato a senador por las provincias de Aconcagua y Valparaíso al señor Carlos Ibáñez Quiros, ingeniero agrónomo y alto funcionario de la Caja de Crédito Hipotecario.

El señor Ibáñez Quiros, es hijo del Presidente Electo, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, y su designación como candidato se hizo previo acuerdo con la directiva nacional de la U. N. I.

En la mañana de ayer los dirigentes porteños de la U. N. I., se dirigieron a la capital con el objeto de dar cuenta de lo obrado al señor Edecio Torreblanca, y comunicar oficialmente al señor Ibáñez Quiros el

HECHURAS

\$ 1.200.-

CON FORROS DE SEDA

Sastrería "LOUIS"

163 — SAN DIEGO — 163

FONO 80955

Para su oficina

Para los múltiples usos de oficina, use **GOMA LIQUIDA STEPHENS**. Pega más rápido y mejor.

- En envases especiales para oficinas
- En frasquitos con tapa de caucho perforada que facilita la expansión de la goma.
- En envases con broche.

Usa solamente **Stephens' LIQUIDA**

- Transparente y Limpia
- Pega al instante
- Fórmula Inglesa

Jantzen

"línea de ensueño"... suaviza, modela y contornea la silueta, secándose rápidamente gracias a su tejido de nylon-tafetan. Su línea de plisado está diseñada estratégicamente para verse mejor y sus colores son realmente alucinantes!

Venta directa al público, a precios de fábrica, de éste y de todos los últimos modelos. Jantzen... los más finos trajes de baño del mundo!

Bonetería (Entrepiso).

Los Gobelinos

Ahumada casi esq Compañía

MOVIMIENTO DE UNIDAD SINDICAL HA RECIBIDO VALIOSAS ADHESIONES

En importantes acuerdos concluyó el Movimiento de Unidad Sindical y Círculo, en reunión efectuada ayer tarde en San Martín 138.

Luego de iniciada la reunión, se hizo presente el diputado don Humberto Martínez, quien se impuso de los trabajos que la directiva de este nuevo Movimiento ha efectuado relacionados con la preparación del Congreso de Unidad, que ya está de acuerdo con todas las demás centrales y agrupaciones en que están afiliados los empleados y obreros a través del país.

Estas diferentes agrupaciones de centrales, a su vez, a fin de proseguir los preparativos y aumentar las adhesiones de cada grupo, formaron una comisión de unidad sindical, compuesta por cinco representantes.

El señor Martínez, junto con ofrecer su franca ayuda al M.U.S., manifestó que el Presidente, don Carlos Ibáñez, concordaba con los principios y finalidades de este movimiento, y que además, informaría al señor Clodomiro Almeyda de esto, ya que él ocuparía el Ministerio del Trabajo.

Se dio cuenta del ingreso al M.U.S. de nuevas agrupaciones sindicales, como Madeco, Siam y Tella, Agua Potable, Endesa.

EN EL MUNICIPAL SE REALIZARA HOMENAJE A ELEANOR ROOSEVELT

Encabezando la delegación que envía los Estados Unidos a la Transmisión del Mando Presidencial viene la señora Eleanor Roosevelt. Su personalidad extraordinaria se ha mantenido hace muchos años en la primera línea de la actualidad internacional.

La FECHP (Federación Chilena de Instituciones Femeninas) está preparando un homenaje a la señora Roosevelt a esta destacada figura internacional para el domingo 2 de noviembre, a las 10.30 horas en el Teatro Municipal. Las organizaciones femeninas que han sido invitadas pueden pasar a retirar sus entradas en Huérfanos 1117, oficina 431, hasta el viernes, a las 18.20 horas.

Tesorería de Empleados Fiscales, y de visitas que se harán dentro de la semana a solicitud de organizaciones de los suplementarios. Comandante Nacional de Empleados Fiscales y de conversaciones sostenidas por el secretario de organización del M.U.S. con los presidentes de los sindicatos del mineral de El Teniente.

Finalmente, se puso en discusión, una proposición de la comisión de unidad sindical, de efectuar un paro nacional para pedir la derogación de la Ley de Defensa de la Democracia, lo que se acordó rechazar.

LA INAUGURACION DEL NUEVO SERVICIO SEMANAL DE LA K. L. M.

Para el 5 del mes venidero se anuncia la llegada del director de la Oficina de Relaciones Públicas de la K. L. M., señor R. Vogels, quien visitará nuestro país con motivo de la inauguración del servicio semanal de dicha línea, entre Santiago, costa oriental, África y Europa. La nueva ruta estará servida por los DC-6B, y contará con los mejores pilotos a las 17 horas. Los demás puntos de detención son: Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Recife, Dakar, Lisboa, Ginebra, Frankfurt, sobre el Main y Amsterdam.

El señor Vogels ofrecerá el 7 de noviembre, a las 17 horas, en el Hotel Carrera, una recepción y conferencia de prensa, en la cual expondrá algunas de las etapas de la K. L. M., desde sus modestos comienzos, los reverendos de la segunda guerra, y los problemas actuales. Al día siguiente, el señor Vogels y el representante de la Compañía, señor G. H. Vermeulen, invitarán a los representantes de diarios y agencias noticiosas, a un almuerzo en Los Cerrillos y, en seguida, a un vuelo demostrativo, que comprenderá San Antonio, Valparaíso y otros puntos. En la noche se efectuará un cóctel en el Hotel Carrera, al cual han sido invitados autoridades, miembros del Cuerpo Diplomático, gerentes de agencias de turismo y de las compañías de aviación.

conferencia de prensa, en la cual expondrá algunas de las etapas de la K. L. M., desde sus modestos comienzos, los reverendos de la segunda guerra, y los problemas actuales. Al día siguiente, el señor Vogels y el representante de la Compañía, señor G. H. Vermeulen, invitarán a los representantes de diarios y agencias noticiosas, a un almuerzo en Los Cerrillos y, en seguida, a un vuelo demostrativo, que comprenderá San Antonio, Valparaíso y otros puntos. En la noche se efectuará un cóctel en el Hotel Carrera, al cual han sido invitados autoridades, miembros del Cuerpo Diplomático, gerentes de agencias de turismo y de las compañías de aviación.

CALIDAD es SEGURIDAD

NEUMATICOS IMPORTADOS
U.S. ROYAL
DE CAUCHO NATURAL
CON TELAS RAYON 100%
BANDA ANTIPATINAJE
REFORTAZADOS SUPERLUXE

600 x 16	...	6	telas
650 x 16	...	6	"
670 x 15	...	6	"
710 x 15	...	6	"
750 x 15	...	6	"
800/820 x 15	...	6	"
760 x 15	...	6	"
1.100 x 20	...	12 y 14	"
1.300 x 20	...	14	"

NEUMATICOS IMPORTADOS U.S.A.
650x15 DE TELAS RAYON +3125

En banda blanca con telas Nylon, tenemos "Good Year" U. S. A.

670 x 15
620 x 15
CAMARAS NORTEAMERICANAS: Especiales contra resqueamiento.

VENTA LIBRE para ENTREGA INMEDIATA, sin racionamiento.

PRECIOS OFICIALES
FACILIDADES DE PAGO

IMPORTADORA **LEON KAPLUN S.A.C.**
ARTURO PRAT 179 - TELEFONO 65791
CASILLA 4110 - DIRECCION TELEGRAFICA "LEOKA"

DOCUMENTOS PARLAMENTARIOS

El senador Ulises Correa propició la dictación de la ley de probidad

Texto del discurso que pronunció ayer

Nunca habíamos advertido tanta pasión, tanta mormuración culemosa, contra los derrotados de ayer, que pueden ser, en la contingencia del tiempo, los victoriosos de un mañana.

Yo os declaro, Honorables colegas, que nos duelen estas injurias por lo que ellas tocan a mi partido y a los hombres que en el militan. Ellos sabrán, en su hora, responder a esos cargos y sacudirse de esas injurias.

Y en esa oportunidad, el señor Yáñez, que el hubiese podido abarcar con su mirada penetrante toda la que nosotros habríamos de vivir años después, dijo también estas otras palabras, que yo quisiera que no las olvidáramos jamás:

"Penosa condición de la vida pública el hombre de Estado necesita como primeras virtudes, el desdén por la ingratitude y la benevolencia ante la injusticia. Un espíritu superior sabe, además, sobreponerse a la injuria, a la maledicencia, al veneno que se arroja a la cara y al que se sirve en copa de oro".

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Así ha podido producirse un cambio en la alta dirección del Estado. Y es reconstituyente comprobar que en esta hora trágica, señalada en otros regímenes por la exaltación de la victoria y por el repudio y desprecio a los derechos del hombre, en este pequeño país americano, aun los sucesos de mayor trascendencia se expresan en condiciones que destacan la cultura y la madurez política alcanzada por nuestro pueblo.

En horas tormentosas para el mundo, y para América, en que asustados al desplome de Estados Unidos y de instituciones, la democracia de Chile cursa, por decirlo así, una jornada más en la soberana entrega de sus destinos a un nuevo jefe del Estado.

En sesiones pasadas, diversos señores senadores analizaron, desde un ángulo estrictamente político, el significado de los recientes comicios cívicos.

Asimismo, no habiéramos del Gobierno, que se aleja. Del conjunto imponente de sus realizaciones efectivas. De sus aciertos ni de sus errores. Hacerlo hoy, sería enfrentarse a hechos trascendentes o pequeños; a actitudes nobles o deleznable, a la moral de aquellos que sólo pueden vivir respirando el oxígeno tonificante de los vencedores. Harlo hoy, entraña una tarea que se comprendería en un estado anímico que no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que regían el país.

Triunfante don Arturo Alessandri en 1920, el pueblo expresó su regocijo por las anchas avenidas y calles de la República. Los hombres que iban a asumir los destinos de la nación, no tuvieron palabras de desdén para quienes dejaban el Poder. Y una clase intelectual que llegaba con el señor Alessandri al primer plano de la vida pública, se esforzó solamente en proyectar sus miradas y sus esfuerzos en el mismo sentido que el pueblo dirigía sus esperanzas.

Y en 1928, producido el triunfo del Frente Popular y de don Pedro Aguirre, el pueblo bailó su regocijo en las calles, y después todos, sin odios ni rencores, emprendieron la tarea inmensa de realizar el programa que se había ofrecido al país.

Y otro tanto ocurrió con los triunfos de los Presidentes Ríos y González Videla.

Pero hoy estamos presenciando un espectáculo en que todo conspira contra el honor ciudadano.

Yo comprendo, señor Presidente, que tengamos los políticos el deber de sobreponernos a la maledicencia, a la calumnia y a la injuria.

Pero es que ellas no nos dan solamente a nosotros, nos rebajan nuestra propia personalidad ante la conciencia pública, porque hay una justicia immanente que termina siempre por imponerse, sino que daña y hiere al país en lo que es indispensable para la existencia de sus instituciones democráticas y republicanas: el prestigio y la moral de sus hombres dirigentes.

Es penoso decir que había un fondo inmenso de razón en la afirmación de un soberano chileno, de que en nuestro país aún no se concilia con el examen justo, ni con el análisis sereno.

[Nunca las candentes pasiones han proyectado el juicio severo de la historia.]

La elección del 4 de septiembre ha significado, por sobre todas las cosas, una severa advertencia para los partidos políticos. Para su conducta, para sus rumbos, para la respetuosa adhesión a sus principios que "nunca mueren, que viven siempre en plena y en vigorosa juventud".

Mientras el pueblo, en gesto sobre que señala su sentido de la responsabilidad, regrese tranquilo a su trabajo a esperar, un pequeño grupo ha emprendido una tarea innoble y ha devastado un torrente de pasiones en torno de los partidos, de los políticos vencidos, de los gobernantes que se van.

Nada hay de respetable para muchos que forman ahora en las legiones innumerables de los triunfadores.

Por mi parte, agregó que cabría esperar que la cultura hubiera arrastrado con aquel hábito de detestable. Y más razón habría para estimarlo así, si volviéramos el recuerdo hacia otras jornadas electorales, cuyos resultados importaban también una modificación sustancial en los regímenes políticos que



EN TE-CANASTA.— 4 damas "canasteras" y una observadora, captadas durante el desarrollo del te-canasta y desfile de modelos a beneficio de la Cruz Roja de Providencia, efectuado en el Hotel Carrera. De izquierda a derecha: Chita Madrid de Cañas Flores, Josefina Quenay de Viera Gallo, Elena Renne de Gallardo, Manie de Seng y Maria Teresa Caravita de Maza.

Acontece...

MININA, la gata de angora negro y blanco, regala de la señora María Correa de Yrarrázaval, ha llegado enferma a Santiago. Su dueña, propietaria de la Vía Lontué, en Talca, se la trajo directamente en su automóvil desde la hacienda. El veterinario que la examinó dio su diagnóstico: Minina se había comido un ratón envenenado. En esta forma la víctima, que no falleció de envenenamiento, casi termina con su criminal enemiga. La distinguida felina, no es una gata cualquiera. Duermee todas las noches de la pila de la cama de su dueña, y en sus cinco años de edad ha entregado a su tierra de Lontué, 45 hijos, que, dispersos en distintos puntos del país, cumplen honrosamente con su papel de agentes sanitarios, con sueldo en casa y comida. Los cuatro últimos hijos de Minina nacieron un día memorable: el 4 de septiembre, día de elección presidencial, y fueron bautizados con nombres de acuerdo a las circunstancias. Dos de ellos fueron pedidos por amistades de la señora Yrarrázaval y los otros permanecen a su lado. Su dueña expresa que su gata es muy inquieta, y gracias a sus buenas condiciones físicas se encuentra mejor de su envenenamiento involuntario.

Un poco del sabor de Turquía se gustó en la residencia del Ministro de los Países Bajos, en la recepción que ofrecieron en la sede de la Legación turca el día anterior a los miembros del cuerpo diplomático, los distinguidos representantes de la colonia residente y amigos personales, pudieron apreciar algunos bonadillos típicos con imagen de Oriente en un decorado occidental. Un amigo circunstancial, Gad Levy Segura, nos da a conocer estos "engañitos" del paladar. En una fuente, el "kebab" compuesto de carne molida, aliñada y frita. Una vecina chilena opina: "más o menos como las albóndigas, pero más pequeñas y más sabrosas". Por fortuna los que desconocían la forma de comerse el kebab, no se dieron cuenta. Gad Levy nos informa: "Es un manifiesto traido especialmente de Turquía o Siria". Hay que sacar la pequeña caparazón que lo cubre y "ahí está lo bueno". Una ligera presión dental nos deja con el traje empolvado de blanco. Es un "lokum" (delicia turca), mezcla de almendra y nuez con un agradable sabor a rosas. Gusto que se hace raro al salir de la elegante recepción de la Legación turca.

MANANA llega la señora Anna Eleanor Roosevelt, viuda del presidente de los Estados Unidos. Es considerada la mujer más destacada de estos tiempos. Pero, la señora Roosevelt es mu-

COCTEL EN EL PALACIO COUSISO A DELEGACIONES EXTRANJERAS.— Circula la siguiente invitación: El Alcalde de Santiago tiene el honor de invitar a usted a un coctel que ofrecerá esta noche Municipalidad, el día 2 de noviembre próximo, a las 19 horas, en el Palacio Cousiso, en honor de las Misiones Especiales extranjeras que asistirán a la ceremonia de la Transmisión del Mando Presidencial. Santiago, octubre de 1952.

Kermesse en la Escuela Guillermo Matia

El Directorio y el presidente del Centro de Padres y Apoderados tienen el agrado de invitar a los amigos de la Escuela Guillermo Matia, a la realización de una kermesse y baile de beneficio en el local de la Escuela Santa Rosa 1247, el viernes 31 del presente a las 8 p. m. adelante. Los fondos que se reúnan se emplearán en la continuación de las obras sociales comenzadas en la institución con anterioridad. El máximo de brillo y rendimiento se alcanzará gracias a la cooperación de los apoderados, padres, amigos, alumnos y sus familiares. A todos ellos se les dan las gracias anticipadas por su cooperación. **EL DIRECTOR**

cho más que eso. A sus actuaciones públicas de todos conocidos una su tremendo espíritu humanitario. Y al margen de todo lo que se da a conocer en la prensa mundial, como colaboradora de su fenecido esposo, el Presidente Franklin Delano Roosevelt, como Delegada de su país a la Asamblea General de la NU, y de sus dotes extraordinarias de periodista, encuentra su vida privada, plena de sencillez y... de pequeñas grandes cosas. En su residencia de Hyde Park, muy cerca de la tumba de todos los cosas que el aprecio en vida, pasa los días la señora Roosevelt. Nada indica en el interior de la residencia la falta del dueño de casa. Todo se conserva tal como él lo dejó. Y la desbordante actividad de esta mujer extraordinaria, en este "su paraíso", se hace quietud y prolongada espera.

Algunos chilenos que han visitado el país del Norte, han tenido el placer de ser recibidos en su hogar. Y de sus labios hemos conocido emocionadas anécdotas, llenas de calor humano. En una de ellas nos la dan a conocer en sus simples labores de anfitriona. Un grupo de los integrantes de la delegación que acompañaban al Presidente González Videla, en su gira por Estados Unidos, fue invitado por la señora Roosevelt. El almuerzo fue servido en mesas repartidas en un amplio recibí. No hubo protocolo ni rigida etiqueta. Ella los atendió personalmente. Se movía de uno a otro lado observando si algo faltaba y ansiosa de poder servir a sus invitados. Su amplia y bondadosa sonrisa se derramaba en el ambiente. A los postres, alentados con la cariñosa invitación de la dueña de casa, fueron muchos los que recibieron repetición de tortas de las propias manos de una de las diez mujeres más famosas del mundo, que en esos momentos, de pie e inclinándose de mesa en mesa, cumplía con una de las más hermosas faenas: de dueña de casa con rasgos de madre y esposa.

Y. R. B.
DIPLOMATICAS.— El señor Joao Café (filho), Vicepresidente de la República de los Estados Unidos del Brasil, ofrecerá el miércoles 5 de noviembre, a las 19 horas, en la Embajada del Brasil, una recepción en honor del nuevo Presidente de Chile, general don Carlos Ibáñez, y de la señora Graciela Letelier de Ibáñez.



Hace casi un año que el señor Roger F. Burdette, un especialista de Comercialización de Productos Agrícolas, con la F. A. O. Misión de Agricultura en Chile, ha estado estudiando la comercialización de ganado y carnes en Chile. Dos meses atrás, en cooperación con el Ministerio de Agricultura, se iniciaron experimentos para demostrar:

1. Que la calidad de la carne puede mejorarse mediante métodos de comercialización más adecuados.
2. Que la cantidad de carne disponible en el país puede ser aumentada, ahorrando carne que ahora se pierde bajo el actual sistema de embarcar animales gordos y vivos por largas distancias a centros de consumo.

Durante un almuerzo en el Hotel Carrera, los miembros de la Asociación Chilena de Hoteles y Restaurantes probaron carnes de diferentes partes de Chile, que habían sido beneficiadas en diversos puntos de producción y entregadas a Santiago bajo refrigeración y almacenadas bajo refrigeración de 4 a 27 días después de su llegada a Santiago.

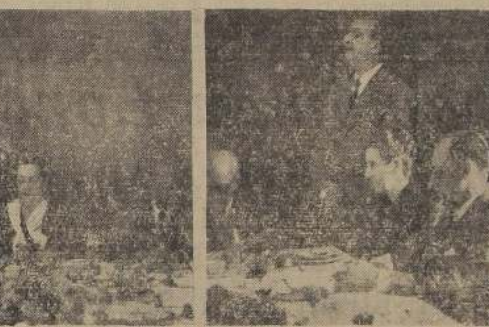
Con un mejor método en el manejo de los animales, beneficiándolos adecuadamente y transportándolos a los mercados bajo un buen sistema de refrigeración, se espera que la cantidad de carne pueda aumentarse de 10 a 15% por animal, los precios se rebajarían y la calidad de la carne mejoraría grandemente.

Dentro de 8 a 10 meses se dispondrá de un frigorífico desde el cual puede ser transportada la carne con mucho más eficiencia desde el sur de Chile a los principales mercados.

Los asistentes al almuerzo de hoy día, fueron los siguientes: señor Salvador Pabill, presidente de la Asociación Chilena de Hoteles; señor Jorge Pérez Cuevas, gerente de la Organización Nacional de Restaurantes; señor Antonio Rementería, gerente del Hotel Miramar; señor José Pajol, dueño del Restaurant Naria; señor Islena Cecchi, dueño del Hotel Miramar; señor Francisco Vega, secretario del Ministerio de Agricultura; señor Francisco Olivares, secretario de la Asociación de Hoteles; señor A. J. Vaughn, gerente del Hotel Carrera, y señor H. E. Fader, subgerente del Hotel Carrera.



Mrs. ANNA ELEANOR ROOSEVELT, que llegará mañana como Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria en Misión Especial, presidiendo la delegación de los Estados Unidos a la Transmisión del Mando.



LOS DELEGADOS AL CENTENARIO DE MEDINA ALMOZARON EN LA VINA SANTA RITA.— La Vina Santa Rita ofreció a los delegados extranjeros que concurrían a la celebración del centenario del nacimiento del polígrafo chileno don José Toribio Medina, un almuerzo, que fue atendido por los establecimientos Oriente, con la finura que ya es tradicional. En las fotos, dos aspectos de esta manifestación a los distinguidos huéspedes.

EN EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.— Asistieron a la sesión de ayer del Rotary Club de Santiago los siguientes rotaristas de otros clubes: George W. Barr, de Tucson, Arizona, U. S. A.; Charles D. Wood, de Vernon, California, U. S. A.; Enrique Barahona, de Chuquibambilla, Perú; Alfonso Escobar, de San Javier; Pierre Sanderlen, de Lima; Pablo Goyeneche, de la Cisterna; Harold S. Weisenberg, de Providencia; y Luis Burenger, de Valdivia.

LA SEÑORA ESTER CRUCHAGA DE PUELMA.— Después de larga y dolorosa enfermedad, ha dejado de existir en esta capital la distinguida dama señora Ester Cruchaga de Puelma. Hija del señor Vicente Cruchaga Montt, y de la señora Leocadia Larrain Zañartu de Cruchaga, había adquirido la sólida formación cristiana de los antiguos hogares chilenos, que la acompañó hasta sus últimos días. Unida en matrimonio con el señor Alfredo Puelma Tupper, distinguido ingeniero graduado en Francia, supo reportar con cristiana resignación su temprano desaparecimiento, dedicándose con abnegación y desvelo al cuidado de sus hijos, Ester, Elisa, Alfredo y Víctor.

que hoy lamentan su partida, sirviéndose de consuelo el ejemplo que dejara en el recuerdo la memoria de sus ilustres padres.

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 15 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación en Avenida Vitacura 375.

ENFERMOS.— Se encuentra delicada de salud en la Clínica Santa María, la señora María Teresa Pérez de Castro de Vidal.

— Se encuentra enferma, en el Penitencio del Hospital de San Vicente, la señorita Victoria Torres Torres.

— En el Hospital Militar está enferma la señora Elena Arriaga de Fuenzalida.

NUOVO EDIFICIO DE LA EMBAJADA DEL BRASIL.— El día miércoles, 5 de noviembre, en presencia del señor Joao Café (filho), Vicepresidente de la República de los Estados Unidos del Brasil, el Excmo. Monseñor Mario Zanin, Arzobispo de Trajanópolis, Nuncio Apostólico, procederá a la bendición del nuevo edificio de la Cancillería de la Embajada del Brasil.

PAÑALES AMERICANOS
GASA DOBLE \$ 40 cada uno

Mantillas, fajeros, ombligueros, camisetas, hilos para camisas, chalecos, fregaditas con dibujos infantiles. Toallas y sabanas de baño. Lina para alfombras. Muebles para camas. Tuli. Velos. Colchas. Chalecos. Trapeiros. Paños amarillos. Paños cocineros, etc.

FABRICA: **VICUNA MACKENNA 833**

SU DESTINO

¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Queréis saber vuestro destino? ¿Queréis saber si alguna destitución amorosa o íntima? ¿Queréis saber por qué vuestros negocios van mal? Consultad de 10 a 12 y de 2 a 5 P. M. Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida; vencer en todas vuestras empresas; sus resultados son prodigiosos.

SANTO DOMINGO 1897

CURSOS DE MODAS

Corte y confección. Rápidos, económicos. Sistema moderno. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes, primer mes. Lencería. Clases diurnas y nocturnas. Ingrese hoy mismo. Si usted no queda plenamente satisfecho se le devolverá su dinero. Cursos de 2 meses convenientes para dueñas de casa.

DIPLOMAS VALIDOS ACADEMIA NACIONAL DE CORTE Y CONFECCION
EDITH DAVIES CORREA
Rosas 1133 — Fono 87174
M. C. R.



CELEBRAN ANIVERSARIO DE TURQUIA.— En la sede de la Legación de Turquía, en Av. Pedro de Valdivia, se efectuó una brillante recepción ofrecida por el Ministro Plenipotenciario y señora de Saman. En el grabado, captado en un rincón del comedor, de izquierda a derecha, la señora Sara Merila de García Oldini, esposa del Ministro de Relaciones Exteriores; la señora Nellie Carol de Lerna, esposa del Embajador de Argentina; la señora Josefina Quenay de Viera Gallo, esposa del Director del Protocolo; el Embajador del Brasil, Excmo. señor Cyro de Freitas Valle; la señora Chita Madrid de Cañas, y el Embajador de Argentina, Excmo. señor Carlos Gustavo Lerna.

EN HONOR DE MRS. ELEANOR ROOSEVELT

Circula la siguiente invitación: "El Club Zonta de Santiago y la Asociación de Mujeres Universitarias, tienen el honor de invitar a Ud. a la recepción y coctel que ofrecerán en homenaje a Mrs. Eleanor Roosevelt, Embajadora Extraordinaria del Gobierno de Estados Unidos a la Transmisión del Mando Presidencial, que se realizará el martes 4 de noviembre, de 18.45 a 21 horas, en los salones del Hotel Crillon. Santiago, octubre de 1952".

EXPOSICION DE GOYA Y EL GRABADO ESPAÑOL.

Bajo los auspicios del Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile y de la Embajada de España, se inaugurará en el Museo Nacional de Bellas Artes el 5 de noviembre, una interesantísima exposición de grabados originales de Goya y de otros notables artistas españoles.

Según críticos brasileños y argentinos, se trata de la más importante exposición de grabados presentada hasta ahora en América. Los grabados ofrecen una visión de conjunto de la historia del grabado español, desde el siglo XVIII hasta nuestros días. Las obras de Goya son 120 correspondientes a las series de los "Caprichos", los "Desastres", los "Proverbios" y la "Tauromaquia". Es ésta la primera oportunidad en que las ciudades serias se muestran completas fuera de España.

La exposición será presentada por los señores Juho Prieto, Neespeira y Ramon Faraldo, delegados de la Agrupación de Artistas Grabadores de España, quienes dictarán conferencias para ilustrar el contenido de los grabados.



conferencias para ilustrar el contenido de los grabados.

EL BANQUETE EN LA EMBAJADA DEL PERU HA SIDO SUSPENDIDO.

— El banquete que el Excmo. señor Embajador del Perú, señor Alvaro Uribe, iba a ofrecer el día de mañana a las 21 horas y media en la residencia de la Embajada, en honor del Excmo. señor Primer Vicepresidente de la República del Perú y Presidente de la Embajada Extraordinaria en Misión Especial a la Transmisión del Mando Supremo, señor Hector Boza, ha sido suspendido con motivo del sensible fallecimiento de la señora doña Octavia Sotomayor de Ulloa, madre del Embajador del Perú en Chile, acaecido anteayer en Lima.

BAUTIZO.— Ha sido bautizado Fernando Germán, hijo del señor Fernando Ibarra Vaz y de la señora Yolanda Rodríguez Hernández de Ibarra.

Fueron sus padrinos, el doctor Hector Rodriguez H. y la señora Josefina Ibarra vda. de Torres.

fallecimiento de la señora doña Octavia Sotomayor de Ulloa, madre del Embajador del Perú en Chile, acaecido anteayer en Lima.



EN LA HOSTERIA PROVIDENCIA.— Asistentes a la comida ofrecida al señor Juan García y señora Julia Cassade de García, con motivo de su próximo viaje al extranjero.

DISTRIBUIDORA Betinyani
ROSAS 1138

VENTA DIRECTA DE FABRICA
DESCUENTO ESPECIAL A COMERCIANTES.
Medias Nylon BETINYANI
Articulos Plásticos "GLORIA"

NOVEDAD
Medallones religiosos de material plástico luminoso. c/u. \$ 25.—
3 x \$ 60.—

Relojería. material plástico. c/u. \$ 52.—

Bombonera. panera. material plástico. c/u. \$ 48.—

**Extenso surtido de pelotas, material plástico sólido. Art. 200. 1 x \$ 1.—
1 doc. \$ 32.—
Art. 245 1 x \$ 40.
1 doc. \$ 44.—
Art. 300 1 x \$ 20.
Art. 350 1 x \$ 20.
1 doc. \$ 87.—**

Perfumes
Cruetillos de material plástico luminoso, variedad de colores. \$ 45.— c/u.
3 x \$ 120.—

MOLINARD
Regular .. \$ 50.—
Grande .. \$ 75.—

FRUTA VERDE
Chico .. \$ 30.—
Grande .. \$ 65.—

AGUA DE COLONIA. especial para el baño. 14 litros. \$ 38.—
MADRE SELVA
Chico .. \$ 25.—
Grande .. \$ 65.—

DESPACHO CONTRAREEMBOLSO CON UN MINIMUM DE \$ 500.—
EL RINCON DE LA ECONOMIA - ROSAS 1138

Escasa posibilidad de trueque de salitre chileno por barcos suecos

ESTOCOLMO, 29. — (UP). — Un portavoz de los astilleros suecos dijo a la United Press que los representantes de las compañías suecas constructoras de barcos explican la posibilidad de un trueque con Chile, pero que las perspectivas son escasas. Hace dos semanas estuvo en Suecia Marcelo Maibec, jefe del Departamento de Navegación del Ministerio de Economía y Comercio de Chile, quien recorrió los países europeos para tratar de adquirir veinte pequeñas fragatas de mil a cuatro mil toneladas a cambio de salitre chileno.

El Ministro chileno en Suecia, Joaquín Larraín, no se encontraba en la ciudad cuando Maibec llegó, sin previo aviso, y un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores sueco dijo que el representante chileno sólo tuvo una conferencia preliminar con la Cancillería.

Un portavoz de los astilleros dijo que habló con Maibec, quien pidió precios y condiciones de entrega de los barcos que le interesaban, pero el informante agregó que la cuestión del pago parecía impedir el acuerdo final. Las exportaciones suecas a Chile son pocas, debido a las dificultades del canje de moneda y los nitratos que Chile tiene que ofrecer a cambio son demasiado costosos aquí.

PROTESTA DEL GOBIERNO FRANCES POR DECLARACIONES DE EX NAZIS

PARIS, 29. — (UP). — La comisión de asuntos extranjeros de la Asamblea Nacional pidió que el Gobierno solicite de la Alemania Occidental que impida a los ex militares nazis seguir haciendo declaraciones contra los aliados. La comisión dijo que Francia y otras potencias aliadas deben protestar energicamente contra el discurso pronunciado por el paracaidista Hermann Ramcke, quien manifestó a los veteranos de guerra alemanes que los aliados y no los alemanes eran los verdaderos criminales de guerra.

FARUK QUISO MATAR A NAGUIB ANTES DE SER DESTROZADO

EL CAIRO, 29. — (UP). — Esferas informadas dijeron que el ex Rey Faruk pensaba arrestar al actual Premier, general Mohammed Naguib, y asesinar a sus principales ayudantes militares poco antes de que Naguib se apoderara del poder el 23 de julio, mediante el golpe militar que destruyó al Rey.

Las mismas esferas dijeron que la conspiración contra Naguib fue preparada a mediados de julio, cuando el Premier Hussein Sirry, renunció después de que Faruk se negó a designar a Naguib como Ministro de Guerra. El plan fue frustrado solamente gracias al golpe de Estado, producido 48 horas después de la renuncia de Sirry.

Se dijo que el ex rey no solamente pensaba arrestar a Naguib, sino también ordenar el asesinato del ex Regente, coronel Rashid Mehanna, y de los tenientes coroneles Gamal Abdel Nasser, Anwar el Sadat y Abdel Kakim Amer, todos ellos miembros importantes de la Junta Militar que actualmente controla el gobierno.

LA BROMA MAS SIMPATICA • EL SALUDO MAS ORIGINAL • EL BANDERIN MAS DIVERTIDO • GRAN VARIACION

Maridos Oprimidos (No)

Bandarines

ESTADO 33 OF. 9 STGO. "GALLARDO"

NO MAS equilibrios..!



MILLONES

Sábado 1º NOVIEMBRE

FALTAN SOLO 2 DIAS

Entero \$600
Vigésimo \$30

POLLA

En combinación con el clásico
«FERNANDO PERALTA»
del Hipódromo Chile.

Paz Estensoro firma mañana decreto de nacionalización del estaño

Respaldo obrero se refleja en una mayor producción

LA PAZ, 29. — (UP). — Con una ceremonia especial a la que han sido invitadas personalidades extranjeras, el Presidente de la República, Víctor Paz Estensoro, firmará pasado mañana viernes, el decreto de nacionalización de las minas de estaño en Catavi, en el campo denominado "María Barzola". Acompañará al Primer Mandatario todo el gabinete.

Ese día será declarado feriado, cerrándose todas las oficinas. Entretanto, además de la adhesión de múltiples sindicatos y entidades de empleados y obreros a la nacionalización de las minas de estaño, han manifestado su apoyo a la misma, elementos conservadores como el ex Presidente, general Enrique Peñaranda, el Arzobispo de La Paz y el Obispo de Potosí.

Entre las personalidades extranjeras invitadas a la ceremonia de la firma de ese decreto, figura el dirigente obrero, funcionario y periodista de diversos países, De Chile han sido invitados los periodistas Carlos Jorquera y José Dolores Vázquez.

El portavoz de la Presidencia, ingeniero Joe Núñez Rosalva, informó que todo el personal de las minas, técnicos y obreros, continuará trabajando en las mismas condiciones. Añadió que en las últimas semanas aumentó la producción a tal punto que se considera que en octubre y noviembre se superará el récord de producción de estaño como "una demostración de entusiasmo del respaldo de los obreros" a la nacionalización.

Al mismo tiempo, Núñez reiteró que el Gobierno expropiará las minas, pagando su valor, pero también exigiendo las sumas que las empresas mineras adeudan al Fisco.



CELEBRAN EL DIA DE LAS NACIONES UNIDAS. — GRANDES LAGOS, Illinois. — Estos marinos estudian en el centro de entrenamiento naval de acuerdo con planes de las Naciones Unidas. En este centro estudian 4 representantes de 9 marinas de guerra de países de la NU. Celebrando el Día de las Naciones Unidas el 24 de octubre, se juntaron, de arriba abajo: teniente Adriano de Carvalho, de Portugal; oficial H. Neus, de Bélgica; marinero B. A. Macahillo, de Filipinas; oficial Raúl Melicano, de Venezuela; teniente Chong Sik Kim, de Corea del Sur; teniente Otto Neimann, de Chile; teniente José de Junco, de Cuba; teniente Panya Uttamavithin, de Tailandia, y guardiamarina Alex M. Sakellariadis, de Grecia. — (Foto UNITED PRESS).

Preocupación en Londres por la situación interna del Irak

VOLCO CAMION CON OBREROS EN MEXICO: HAY SIETE MUERTOS

TAMPICO, México, 29. — (U. P.). — La policía informó que siete personas resultaron muertas y otras 27 heridas cuando un camión cargado de obreros volcó en la carretera del Peñoncillo a Temporal, cerca de esta ciudad.

La mayoría de las víctimas eran vendedores de frutas que habían arrendado el camión para trasladarse a Temporal, con el fin de asistir al tradicional día de Feria de esa población. Los sobrevivientes dijeron que el volcamiento se debió a una rotura de los frenos.

JAPON CERRO FRONTERAS A RUSIA Y A SATELITES

TOKIO, 29. — (UP). — Japón cerró hoy sus puertas a todos los ciudadanos de Rusia y sus satélites.

Un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que se prohibirá la entrada al país a todos los ciudadanos de los países comunistas, excepto Yugoslavia.

Seis ciudadanos soviéticos, incluyendo a los correspondientes de la Agencia Tass y el diario "Pravda", recibieron orden la semana pasada de abandonar el país en el plazo de un mes.

El Gobierno no ha dicho qué hará con los demás rusos que todavía están en Japón. Estos incluyen unos 50 miembros de la Misión Soviética, ya desconocida por el Gobierno japonés, y otros 200 vinculados a actividades de negocios.

Ninfa
HUERFANOS 944

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LA MEDIA NORTEAMERICANA FABRICADA EN CHILE

American 60
nueva creación

Betinyani

ASEGURE A SUS OBREROS



UNA POLIZA DE SEGURO TOMADA EN LA CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO, ES UNA GARANTIA PARA EL PATRON Y UN BENEFICIO PARA EL OBRERO

CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

Proposiciones de canje son las más razonables que se podrían concebir

LONDRES, 29. — (UP). — El Ministro de Relaciones Exteriores Anthony Eden dijo que últimas proposiciones hechas por los aliados para el canje de prisioneros en Corea, son "las más razonables que la mente humana podría concebir".

Respondiendo en la Cámara de los Comunes a preguntas acerca de Corea, Eden fue interrogado por el laborista Arthur Henderson, si Gran Bretaña consultaría con Estados Unidos y demás países sobre la solución de la paz después del armisticio. Eden replicó: "El Gobierno de Su Majestad está en estrecha y continua consulta con el Gobierno de EE. UU. y otros gobiernos respecto a este asunto. Sin embargo, la opinión del Gobierno de Su Majestad es que hay que lograr un armisticio en Corea antes de poder adelantar discusiones sobre una solución más amplia en el Lejano Oriente".

Flores del Brasil sobre tumba de 500 soldados que murieron en última guerra

ROMA, 29. — (UP). — Dos aviones cargados con flores del Brasil llegaron a Roma mañana. Estas flores serán depositadas en las tumbas de los 500 soldados brasileños que cayeron en Italia durante la última guerra.

Las flores fueron compradas con el dinero de una suscripción popular hecha con ese objeto en el Brasil.

Una pequeña ceremonia se realizará en Pistoia, cerca de Florencia, en el cementerio en las laderas del Monte Capello, en donde los brasileños murieron combatiendo junto a los soldados del Quinto Ejército de EE. UU.

Disolución del Parlamento y nacionalización del petróleo

LONDRES, 29. — (U. P.). — Los funcionarios británicos que se ocupan de los asuntos del Medio Oriente, han concentrado su atención en Irak, debido a la sorpresiva disolución de su Parlamento y la iniciación de una campaña electoral, cuya nota tonal es la nacionalización de la industria del petróleo.

Dichos funcionarios admiten en general que la actitud de Irak ha roto el equilibrio de los partidos opuestos de Irak, que desde hace largo tiempo vienen perdiendo la nacionalización de la industria del petróleo de Irak.

El diario "The Times" publica una información de Bagdad, que dice que la prensa iraquí se ha comenzado a elogiar al Primer Ministro iraní, Mohammed Mossadegh, por haberle "retorcido la cola al león británico y llevar sus ataques verbales a todos los actos e instituciones de Gran Bretaña".

La información añade que "en un gran sector de la prensa iraquí existe también la tendencia a elogiar a las potencias occidentales, haciendo notar que Estados Unidos impidió a Gran Bretaña que hiciera frente con energía a la situación iraní, y que esa es la política norteamericana general respecto al Medio Oriente".

La disolución del Parlamento iraquí sorprendió a los funcionarios británicos, quienes temen que traiga por consecuencia el fortalecimiento de los grupos nacionalistas iraquíes, quienes vienen perdiendo desde hace un tiempo, la nacionalización del petróleo de Irak.

SE CONCEDIO LA AUTONOMIA A SUDAN

EL CAIRO, 29. — (U. P.). — (Por Walter Collins). — Se firmó esta noche entre Egipto y Sudán un acuerdo que reconoce el derecho del Sudán a la autonomía y autodeterminación. Las delegaciones egipcia y del Partido de la Independencia sudanesa se entrevistaron a las 17 GMT, con el Primer Ministro, general Mohamed Neguib para la forma del histórico documento. Naguib fue ayudado por el ex Primer Ministro egipcio, Tilly Maher.

La delegación sudanesa fue presidida por el Jeque Abdallah El Fadel, primer dirigente político sudanesa, Abdel Rahman el Mahdi, quien siempre abogó por la completa independencia del Sudán con respecto a Egipto y Gran Bretaña.

El acuerdo fue concertado después de dos semanas de negociaciones entre Naguib y las delegaciones del Partido sudanesa de independencia. En el acuerdo, se estipula la "inmediata elección de un parlamento sudanesa, primer paso hacia la autonomía, que durará tres años. Después que venza tal plazo los sudaneses podrán determinar el futuro status de su país, hoy gobernado conjuntamente por Egipto y Gran Bretaña.

El presidente de la Asamblea Legislativa sudanesa, Mohamed Sallal Shingait, declaró que el acuerdo "nos permitirá gobernarlos, lo que no será cosa fácil. Después determinaremos libremente nuestro futuro status de conformidad con nuestros intereses".

Al preguntársele si Gran Bretaña aceptará la reforma de la Constitución del Sudán, Sallal el Shingait respondió: "Gran Bretaña ha prometido hacerlo aunque decidamos unírnos a Egipto. Ahora confiamos en tener la ayuda británica".

Fuentes informadas declararon que Naguib logró al parecer conciliar los puntos de vista de los partidos sudaneses que desean un Estado de dominio bajo la corona británica y los que quieren una completa unión con Egipto.

LA EPILEPSIA ESTA RINDIENDOSE ANTE LOS ADELANTOS DE LA CIENCIA

NUEVA YORK. — (Especial). — (Por Oscar H. Romaguera). — La epilepsia ha plagado al hombre desde que la afección es una de las más antiguas y misteriosas enfermedades que la ciencia ha conocido. Por ejemplo: los antiguos egipcios no en el cuerpo de la víctima, sino en el alma.

Hoy día, aunque ya no podemos culpar a los fantasmas, la enfermedad se caracteriza por pérdida del conocimiento y convulsiones, a menudo relacionadas con imbecilidad. Las personas se vuelven funcionales del cerebro, los procesos mentales de un epiléptico bien haberse deteriorado.

En realidad, los ensayos para determinar el grado de inteligencia de los epilépticos son tan inteligentes, o más, que otras personas de edad y medio ambiente comparables. La historia encierra evidencia a este respecto: Julio César, Napoleón, Lord Byron y Dostoyevski, todos los cuales se sabe que padecieron de esta afección, difícilmente podrían haberse considerado como personas imbeciles.

A pesar de esto, frecuentemente se niegan a personas epilépticas, empleos o puestos que muy bien podrían desempeñar sin dificultad. Igualmente lamentable es el hecho de que debido a insuficiente comprensión, tales personas son frecuentemente evadidas por otras.

Aunque hay varias formas de epilepsia, existe cierta tendencia a asociarlas con una sola, comúnmente designada el "gran mal". Casi todos nosotros conocemos sus síntomas agobiante: pérdida repentina del conocimiento, convulsiones y formación de espumas en la boca.

Aunque la explicación completa es algo oscura, aún en nuestros días, cierto especialista, el Dr. Frederick A. Gibbs, de la Universidad de Illinois, dice: "Las investigaciones efectuadas durante los últimos quince años, han indicado que la epilepsia es una reacción irritativa a alguna lesión cerebral. Es la forma en que el cerebro denuncia que ha sufrido una ligera lesión".

Todo lo que pueda causar una ligera lesión al cerebro, puede causar epilepsia", continúa diciendo el Dr. Gibbs, quien cita ejemplos tales como la infección cerebral, las lesiones en la cabeza.

En muchos casos no se encuentra causa específica para la enfermedad. Sin embargo, los investigadores distan mucho de estar de acuerdo en cuanto a si la epilepsia puede resultar o no, de factores puramente hereditarios. El trastorno puede no aparecer en muchas generaciones, según indican los especialistas, y el hecho de que un padre sea epiléptico no significa que sus hijos padecerán de la afección.

Otros investigadores se rehúsan a reconocer la existencia del factor hereditario. Hacen referencia a varias inspecciones que apoyan la idea de que la epilepsia es, por ejemplo, conducida entre 342 niños, hijos de 163 padres epilépticos, mostró una incidencia de sólo un 0.29 por ciento, que es

RIO SERIO SE SALIO DE MADRE E INUNDO 6 LUGARES DISTINTOS

MILAN, 29. — (UP). — El Río Serio, cuyo caudal ha sido considerablemente aumentado por las lluvias recientes, se salió de madre ayer en seis lugares diferentes de la provincia de Cremona, causando daños cuantiosos en la región.

El río se desbordó en Pannico, Castel Gabbiano, Casal Cremasco, Vitolio, Sernago y Ricengo, inundando extensas regiones; pero hasta el momento no se sabe de víctimas.

En la región del Alto Adige, cerca de la frontera italo-austriaca, el río Selva también se salió de madre cerca de la ciudad de Maslo. El río Tevere, en el Val Sarentino, también se desbordó, inundando la carretera que corre paralelamente a su curso, bloqueando todo el tránsito.

LAS CANAS DESAPARECEN INSTANTANEAMENTE

Con **TINTURA FRANCOIS**

NO ENTREGUE SU RELOJ Y SUS JOYAS en manos inexpertas. Consulte sin compromiso alguno, al técnico graduado en Francia.

SAN PABLO 1145
Local P.-Casa Lagos

Polvos Anthea
Roger & Gallet - París

RENDIMIENTO — DURACION — ECONOMIA con
LUBRICANTES SYLVANIA
PRECIO: \$ 30 EL LITRO
FABRICA NACIONAL DE LUBRICANTES
ALTMAN Y CIA. LTDA. — TELEFONO 52299
GALVEZ 1630
Al presentar este aviso, 10% de rebaja

RELOJES SUIZOS
CON SOLO \$ 300.—
Saldo facilidades
RELOJERIA GABOR
SABADO, ABIERTO TODO EL DIA
ESTADO 91-5 PISO OF. 501
AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO - FONO 69497

Decisión de la NU sobre Corea aplaza Rusia

PENADOS EN REBELION DE ILLINOIS TRATARON DE INCENDIAR EDIFICIO

MENARD, Illinois, 29.—(UP).— Los 290 penados de la prisión local, que se han atrincherado en un bloque de celdas, teniendo como hoy antorchas improvisadas de papel ardiente contra la torre de guardia en un intento de incendiar el edificio.

El fuego fue rápidamente extinguido, sin embargo.

Mientras tanto, el gobernador interino Sherwood Dixon llegó por vía aérea por negociar con los penados revoltosos, 38 de ellos alienados mentales, que tienen detenidos como rehenes a un total de diez guardias en dos edificios, el bloque de celdas, teniendo como rehenes a tres guardias.

Los jefes del penal confían en salir por hambre a los penados que se han atrincherado en el bloque de celdas, hasta obligarlos a capitular, pero los que están en las cocinas tienen allí alimentos para una semana.

MARRUECOS EXIGE COMPLETA INDEPENDENCIA

La NU debe actuar como 3.a parte en disputa con Francia

NACIONES UNIDAS, Nueva York, 29.—(U. P.).— Aílla Al Fassi, jefe del partido marroquí Istiqlal, declaró a la United Press que Marruecos exigía la completa independencia y que sus conversaciones con los gobernantes de Argelia, Argel, Chile y Uruguay durante la jura que acaba de hacer por América Latina, lo convencieron que esos países apoyarían "plenamente nuestra actitud".

Manifestó que no esperaba que la Asamblea de las Naciones Unidas se halle en condiciones de este año de satisfacer todas las aspiraciones de Marruecos, pero que confiaba que "se adelantará mucho" en ese sentido.

Añadió que Marruecos no podía aceptar la reanudación de las negociaciones con Francia, sin la intervención de las Naciones Unidas como "tercera parte", y que "en tanto nosotros queremos la independencia, Francia nos ofrece reformas. Estas se harán después de lograda la independencia y no a la inversa".

Al Fassi manifestó luego que las noticias sobre concesiones

SE ESPERA QUE LOS COMUNISTAS LANSEN EMBESTIDA CONTRA HANOI

HANOI, 29.—(UP).— Fuerzas francesas y comunistas se estaban hostigando hoy intensamente a lo largo del angosto río Negro en momentos en que se espera de un momento a otro una embestida de los comunistas hacia el sur, en dirección a Hanoi.

Los rojos han continuado enviando columnas volantes a través del río desde Van Yen, su primera cabecera de puente, tratando de explotar las defensas franco-vietnamitas.

El comando francés, mientras tanto, abandonó todos los puestos avanzados aislados e indefendibles y construyó una poderosa y doble muralla de defensas: una a lo largo de la ribera sur del río Negro y otra, unos kilómetros más atrás, a lo largo de los cerros que separan a la vital Ruta 41 del río.

Hombres y materiales han sido enviados por vía aérea a Sonla y a Lau Chau, a 120 kilómetros al noroeste, cerca de la frontera china.

Estos dos puntos fuertes en la región montañosa de Thai contienen los dos únicos aeródromos en la zona y serán defendidos a toda costa.

Entretanto los diplomáticos norteamericanos y franceses se han negado a hacer declaraciones sobre la conferencia que tuvieron aquí anoche sobre África del Norte, el delegado de Estados Unidos, Philip Jessup, y el jefe de la delegación francesa, Henri Hoppenot. Las cuestiones de su portavoz Salah Ben Yusef que ya no son posibles las "negociaciones directas" con París.

Tres horas habló ayer Vishinsky

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 29.—(U. P.).— (Por Bruce Munn).— El Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Vishinsky, dijo a entender ante la comisión política de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que la Unión Soviética tratará de evitar la decisión de la organización mundial sobre el armisticio de Corea hasta después de las elecciones presidenciales de Estados Unidos, del cuatro de noviembre próximo.

Asimismo, Vishinsky, al referirse a la amplia exposición del problema coreano hecha la semana pasada ante la misma comisión por el Secretario de Estado norteamericano, Dean Acheson, acusó a éste de "burda distorsión" de la verdad.

La respuesta del representante soviético tenía 72 páginas, y en ella se ocupó de todos los puntos expuestos por Acheson. Fuentes informadas que leyeron el texto del discurso de Vishinsky, dijeron que el representante soviético presentó una ponencia en que elude el asunto del armisticio coreano, y sólo se ocupa de la eventual reconstrucción y la unión de Corea.

Vishinsky, quien fue el primer orador de la sesión esta tarde, dijo, entre otras cosas, que "Acheson se asignó una tarea de responsabilidad susceptible de solución sólo si se satisficieran ciertas condiciones. Estas condiciones son una absoluta objetividad al establecer los hechos en lo que puede llamarse la verdad histórica, que no admite manipulación de los hechos o falsificación de los hechos. Acheson escogió el otro camino".

Vishinsky expuso luego su versión de la "verdad histórica" del conflicto coreano, haciendo su entera historia y los acontecimientos que lo precedieron al ser dividida la península en dos partes separadas por el paralelo 38.

A poco de iniciar su discurso, Vishinsky dijo que la cuestión que figura en el temario para ser debatida es el informe de la comisión de las Naciones Unidas, para la reconstrucción y la unión de Corea. Añadió que Acheson había hecho caso omiso de tal asunto y convertido el debate en una discusión de la entera guerra de Corea.

Se cree que el discurso de Vishinsky durará tres horas. El plan soviético es que cuando el delegado termine de hablar, exprese su apoyo a "la ponencia global de paz" presentada hace días por la delegación polaca, uno de cuyos aspectos principales es el armisticio con la repatriación de todos los prisioneros de la guerra de Corea en contra del principio sostenido por las Naciones Unidas de repatriación voluntaria.

La ponencia polaca ocupa el noveno lugar de la comisión política, y Vishinsky propendría que se la considere separadamente, aunque no es probable que pueda debatirse antes de principios de diciembre. Acheson ocupó su asiento en la sala de la comisión política cuatro minutos después que Vishinsky comenzara a hablar.

La comisión inició la sesión a las 3.03 P. M.

SOLDADO AMERICANO ARRESTADO POR LOS COMUNISTAS DE BERLIN

BERLIN, 29.—(UP).— Se cree que está en poder de la Unión Soviética el oficial del ejército de Estados Unidos que desapareció en la zona soviética, aunque las autoridades comunistas niegan conocer su paradero.

El teniente primero William L. Stonebraker falta desde el domingo, día en que emprendió un recorrido por la carretera de 165 kilómetros de Berlín a Occidente. Los funcionarios allí dos creen que el teniente se apartó de la carretera y fue arrestado por los alemanes orientales o soviéticos.

Se pidió a las autoridades soviéticas que cooperen en la búsqueda. Los funcionarios aliados dijeron que los soviéticos declararon hoy que desconocen el paradero del teniente.

Por primera vez en la historia de la ocupación de Berlín, la potente radioemisora en lengua alemana, dirigida por los norteamericanos en el sector estadounidense, pidió a los residentes de la zona soviética que ayuden en la búsqueda e informen acerca del desaparecido oficial a la misión militar de EE. UU. en la zona soviética de Potsdam.

TERREMOTO DE HAITI CAUSO CINCO MUERTOS

PUERTO PRINCEPE (Haití), 29.—(UP).— El terremoto del lunes causó cinco muertos y no menos de cincuenta heridos. Las pérdidas en propiedades se calculan en un equivalente de 50.000 dólares.

Niños españoles retenidos, deberán ser repatriados

NACIONES UNIDAS, 29.—(U. P.).— Una fuente bien informada dijo que Cuba planea ante la Asamblea General de las Naciones Unidas el problema de los mil niños españoles retenidos por la Unión Soviética desde los tiempos de la guerra civil, exigiendo que esos niños—ahora adultos—sean repatriados.

La cuestión de los niños españoles no está incluida en el temario de este período de sesiones de la Asamblea, pero la delegación cubana lo planteará en la Comisión Política durante el debate sobre la petición de Grecia para que los estudiantes comunistas balcánicos entreguen a los niños griegos que fueron llevados a esos países durante la última guerra civil griega.

Al mismo tiempo, fuentes diplomáticas revelaron que hasta ahora no hay proyecto alguno para presentar nuevamente a la Asamblea la cuestión del ingreso de España a la NU. España no puede ingresar a la organización debido a la resolución aprobada en 1946, con la que se le negó el ingreso, pero hasta ahora no hay indicio de que se esté realizando alguna gestión para proponer la revocación de esa resolución.

IRAK HIZO OIR LA VOZ DEL NACISMO EN NACIONES UNIDAS

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 29.—(U. P.).— Arthur Lourie, representante de Israel en la Comisión Política Especial de las Naciones Unidas, acusó al doctor Nadi Al Jamali, Ministro de Relaciones Exteriores de Irak, "notorio" por su "admiración de los principios nazis a fines de la década de 1930" de hacer oír "la voz del nazismo en las Naciones Unidas por primera vez".

Jamali acababa de hablar sobre el problema de los refugiados árabes de Palestina, calificándolo de la "mayor tragedia histórica del mundo", y culpando "al sionismo internacional" de lograr mediante presión, la aprobación por las Naciones Unidas del plan de partición de Palestina en 1947.

Llamó el trato judío a los refugiados árabes, comparable al de Hitler a los judíos en Alemania. Declaró que si Israel no regresara a su patria, el Gobierno de Israel "perderá el derecho" a todo reclamo "moral y material" contra Alemania Occidental.

Lourie calificó el discurso de "voluntarismo, notable por las tergiversaciones, aun por parte de donde estamos habituados a la violencia y la distorsión". Dijo que la comparación de la

729 MILLONES DE DOLARES SE GASTAN EN ARMAS PARA EUROPA

PARIS, 29.—(UP).— Según lo declarado por el Embajador norteamericano, William H. Draper, junior, se gasta alrededor de 729.000.000 de dólares en Europa para comprar armas y materiales para la defensa, bajo el programa de compras de 1952. Dijo que el grueso de los contratos son para municiones y explosivos, con más o menos 355.000.000 de dólares para comprar doce tipos diferentes de estas municiones, inclusive granadas desde 155 mm. hasta de 30, como también cohetes.

Estos contratos fueron colocados en siete países, con Francia a la cabeza de la lista con 128 millones de dólares.

Seis países europeos lograron contratos por un total de 173 millones 300.000 dólares en buques y embarcaciones de bahía, inclusive otros equipos, con Francia otra vez a la cabeza de la lista con 100.000.000 de dólares.

Se colocaron contratos para aviones por valor de 85 millones de dólares. Francia logró de estos contratos, 46.600.000 dólares de las órdenes para aviones de caza Vampire. Italia logró 13.900.000 dólares para repuestos destinados a los aviones de caza F-84 y máquinas a chorro J-35 hechas en Estados Unidos. Un total de 70.000.000 de dólares en órdenes se colocaron para equipo electrónico, como radar y repuestos.

La situación de los refugiados árabes, con "la carnicería planeada de seis millones de judíos europeos, es una condenación del nivel moral de la declaración". Se reservó el derecho a hablar mañana, pero quiso registrar la protesta contra la "voz del nazismo".

En estado comatoso Dixie Lee Crosby

HOLLYWOOD, 29.—(U. P.).— Dixie Lee Crosby, esposa del cantor Bing Crosby, y madre de sus cuatro hijos, continuaba hoy en estado comatoso después de la recaída sufrida el domingo en la enfermedad que la ha quedado durante varios años.

Su esposo y sus hijos se encuentran junto a su lecho de enferma.

Mrs. Crosby, famosa cantante y bailarina que abandonó su propia carrera para dedicarse a su hogar, sufrió una recaída cuando se recuperaba de una seria operación abdominal a que fue sometida hace un mes.

Los médicos han informado que su estado es desesperado. Sus cuatro hijos han sido llamados de la escuela para que la acompañen, en las que se teme sean sus últimas horas.



Minuto a minuto

A cada instante nace una noticia...
brota una melodía...
triunfa una canción...

Los receptores **RCA Victor** lo mantienen en contacto directo con el mundo...



5-Q-24B
5 tubos.
Corriente Universal.
Ondas larga y corta.
Elegante gabinete de madera.



Q-315
6 tubos.
Corriente universal.
Ondas larga y corta.
Ojo mágico.
El modelo Q-316, con características idénticas funciona solo en corriente alterna.

SOLICITE UNA DEMOSTRACION Y CONSULTE SOBRE FORMAS DE PAGO A SU DISTRIBUIDOR

RCA VICTOR



Gardín Sport

CHRISTIAN DIOR
astro y árbitro internacional de la moda en París creó esta Primavera su famoso traje "Jardín sport" y triunfó...



La mujer de trabajo la oficinista la dueña de casa en el campo en la ciudad en la playa en el week-end lo ha impuesto universalmente por su belleza sencillez y por lo práctico y económico

\$ 1.980.-

FALABELLA EXCLUSIVAMENTE SE LO OFRECE DESDE HOY



Falabella
BIEN vestido. BIEN vestido.

SEÑORAS - AHUMADA 315

SOLDADO AMERICANO ARRESTADO POR LOS COMUNISTAS DE BERLIN

BERLIN, 29.—(UP).— Se cree que está en poder de la Unión Soviética el oficial del ejército de Estados Unidos que desapareció en la zona soviética, aunque las autoridades comunistas niegan conocer su paradero.

El teniente primero William L. Stonebraker falta desde el domingo, día en que emprendió un recorrido por la carretera de 165 kilómetros de Berlín a Occidente. Los funcionarios allí dos creen que el teniente se apartó de la carretera y fue arrestado por los alemanes orientales o soviéticos.

Se pidió a las autoridades soviéticas que cooperen en la búsqueda. Los funcionarios aliados dijeron que los soviéticos declararon hoy que desconocen el paradero del teniente.

Por primera vez en la historia de la ocupación de Berlín, la potente radioemisora en lengua alemana, dirigida por los norteamericanos en el sector estadounidense, pidió a los residentes de la zona soviética que ayuden en la búsqueda e informen acerca del desaparecido oficial a la misión militar de EE. UU. en la zona soviética de Potsdam.

TERREMOTO DE HAITI CAUSO CINCO MUERTOS

PUERTO PRINCEPE (Haití), 29.—(UP).— El terremoto del lunes causó cinco muertos y no menos de cincuenta heridos. Las pérdidas en propiedades se calculan en un equivalente de 50.000 dólares.

el Champú Sic

Por su composición especial



en polvo o líquido

limpia perfectamente el pelo dándole un brillo y una suavidad incomparables sin desecarlo o ponerlo grasiento Facilita la ondulación y la permanente.

Establecimientos: Chilecos Collière Ltda.

NAVAL YA ES
CAMPEON

CONCEPCION. — (Especial para LA NACION, por Alfonso Varela). — El domingo último, en un gran partido, por 2 goles a 1, en el estadio de fútbol penquista, se cumplió el domingo, "Decisiva y terminante, a la vez, ya que la brega básica, entre Naval y Lord, era en sí misma, el punto de partida para indicar ya casi definitivamente, quién es el campeón de 1952. El resultado de 2x1 a favor de los navalinos, marca esta pausa, y el certamen está ya decidido: Naval es virtual ganador del presente año.

LO QUE FUE LA BREGA. — Un marco de expectación rodeaba la cancha, complementado por la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.



TRIUNFA EL NAVAL. — El eficiente equipo del Naval sigue invicto en el campeonato regional de Concepción. El domingo último se impuso al Lord Cochran, en un gran partido, por 2 goles a 1. En el grabado, Weber, insider del puntero, conquista el gol del triunfo. Petit, meta del Lord, se ha esforzado inútilmente, lo mismo que Muñoz, López y Montecinos, quienes no alcanzan a intervenir. — (Foto enviada por Alfonso Varela)

HOY LLEGA BOROTRA

Drobny juega el sábado con Balbiers

Se ha fundado el Club "Eva Duarte de Perón"

MAGALLANES CON SANTIAGO, EN UN PARTIDO MUY PAREJO

En el Estado de Independencia, cumplirán el sábado su compromiso oficial de la 21a fecha del campeonato profesional de fútbol, los cuadros de Magallanes y Santiago Morning.

Muy parejas se presentan las posibilidades en este encuentro. Magallanes, que llegó a ubicarse en los primeros puestos, ha actuado con escasa fortuna en las últimas fechas, y sus partidarios reclaman con insistencia una rehabilitación. En cuanto a Santiago Morning, que ha atravesado por un período bajo, en su más reciente actuación, frente a Green Cross, demostró un claro repunte, que el sábado puede traducirse en una nueva victoria. En la primera rueda del torneo, la victoria correspondió a Santiago por 1 a 0.

La dirección técnica del elenco bohemio ha informado que se mantendrá la misma alineación del sábado último. En cuanto a la "Academia", de realizarse cambios, ellos serán dispuestos seguramente después del trámite de esta tarde.

BOROTRA. — El veterano campeón francés, quien actuará en dobles, haciendo pareja con Jan Dostal, es esperado hoy.

LOS CHILENOS. — Nuestros campeones Luis Ayala, Ricardo Balbiers, Carlos Sanhueza, Andrés Hammedley, Renato Achondo y Ricardo Lucero, se encuentran sometidos a intenso entrenamiento. Confían en que rendirán buenas actuaciones ante los cracks extranjeros.

EL PROGRAMA. — De las jornadas iniciales, es el siguiente: sábado, a las 9 horas, Hammedley-Achondo con Sanhueza-Lucero; 10.30 horas, Drobny con Balbiers; 15 horas, Borotra-Bartzen con ganador de Hammedley-Achondo con Sanhueza-Lucero; 16.30 horas, Drobny-Dostal con Ayala-Balbiers; el domingo, a las 9 horas, Ayala con Balbiers; 10.30 horas, Borotra con Hammedley; 15 horas, 3er puesto y final de dobles; lunes, a las 9 horas, Hammedley con Ayala; 10.30 horas, Drobny con Sanhueza; 15 horas, Hammedley con Balbiers; 16.30 horas, Bartzen con Sanhueza.

ENTRADAS. — Serán puestas a la venta en el mismo Stade Français, una hora antes de los partidos. Para los infantiles y juveniles afiliados habrá un abono especial de valor de \$ 250. Los jugadores de fútbol en el escalafón nacional, como asimismo los delegados y directores de la Federación y de la Asociación Santiago, dispondrán de una tarjeta de invitación, la cual podrá retirarse en la secretaría de la dirigente máxima, calle Compañía, N.º 1630, diariamente de 18.30 a 21 horas.

En básquetbol, se miden esta noche Unión y Comercio

Esta noche, a las 21.15 horas, en la cancha de la "U", situada en Alameda con Arturo Prat, proseguirá la competencia oficial de básquetbol de división de honor, que organiza la Asociación Santiago. En el primer match de la reunión, el Comercio Atlético jugará con Unión Española, y en el encuentro de fondo, que deberá iniciarse a las 22.15 horas, Palestino se medirá con Universidad Técnica.

POSICION. — Hasta el momento, la posición de los equipos es la siguiente: 1.º Sirio, con 10 puntos e invicto; 2.º Famosa, con 8; 3.º Ferroviario y Odebrecht; 4.º Unión Española, con 4; 5.º Comercio Atlético y Palestino, con 2; y 6.º Internacional y Universidad Técnica con 0.

El agigantado Iberia quiere seguir la serie con Colo Colo

CRONISTAS DEPORTIVOS PREFIEREN EL DOMINGO EN EL ESTADIO NACIONAL QUE SE DE TERMINO AL E. NACIONAL

El Circulo de Periodistas Deportivos ha entregado una declaración oficial, concebida en los siguientes términos: "En relación con la próxima iniciación de las tareas del nuevo Gobierno, el directorio del Circulo de Periodistas Deportivos de Chile ha estimado oportuno hacer una declaración pública, precisando su pensamiento y anhelos frente a diversas materias que estiman de interés general, las que concretan en los siguientes puntos:

1.º— Expresar al Presidente Electo, General don Carlos Ibáñez del Campo, su deseo en el sentido de que en el plan de obras deportivas, en primer término se dé preferente impulso a la terminación del Estadio Nacional, obra que constituye un verdadero orgullo para el país, y que la posible construcción de un nuevo Estadio Monumental, sea sólo la culminación de un plan general que abarque, primeramente, la habilitación de canchas y estadios en los diversos barrios y comunas de la capital, como asimismo, en el resto del país.

2.º— Que en el estudio de una ley de educación física, o de cualquiera otra iniciativa relacionada con la participación del Estado en el desarrollo de las actividades deportivas, a través de la organización de una Subsecretaría de Deportes, o algún organismo similar, se dé oportunidad a los periodistas deportivos, para prestar su colaboración desinteresada.

3.º— Destacar el hecho de que el actual administrador del Estadio Nacional, señor Ramón Palma Soto, llegó a este cargo hace siete años únicamente en mérito a sus condiciones de capacidad y a la extraordinaria campaña que desarrollara como principal inspirador y sostenedor de la iniciativa que culminó con la construcción del citado estadio, en su condición de periodista deportivo, razón ésta que determinó la decisión unánime de la prensa deportiva para pedir que se le encargaran tan importantes funciones.

4.º— Que, como el señor Palma ha sido un eficiente y abnegado director de ese campo deportivo, que ha administrado con criterio estrictamente técnico, al margen de toda bandera, es el anhelo de esta directiva que se le mantenga en dicho cargo.

5.º— Expresar su preocupación ante las informaciones que circulan en el sentido de que, con motivo del próximo cambio de Gobierno, al disponerse una reorganización en las directivas del diario "La Nación", se adoptarían medidas que afectarían también a los periodistas deportivos profesionales que trabajan en dicho rotativo, y expresar su absoluta confianza en las declaraciones hechas por el propio Presidente Electo, y otros personeros del nuevo régimen, en cuanto a que se respetará la situación de todos aquellos elementos que en el desempeño de sus funciones hayan evidenciado capacidad y honestidad.

(Fotos: Simón Stancic L., presidente; Jorge Paull T., secretario.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

NAVAL YA ES CAMPEON

CONCEPCION. — (Especial para LA NACION, por Alfonso Varela). — El domingo último, en un gran partido, por 2 goles a 1, en el estadio de fútbol penquista, se cumplió el domingo, "Decisiva y terminante, a la vez, ya que la brega básica, entre Naval y Lord, era en sí misma, el punto de partida para indicar ya casi definitivamente, quién es el campeón de 1952. El resultado de 2x1 a favor de los navalinos, marca esta pausa, y el certamen está ya decidido: Naval es virtual ganador del presente año.

LO QUE FUE LA BREGA. — Un marco de expectación rodeaba la cancha, complementado por la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

El partido mismo, brindó a través de sus 90 minutos de desarrollo, una trama emotiva y plena de colorido futbolístico, ya que la técnica, por el carácter que tenía, conjuntamente con la calidad de festival que se le determinó. Numeros de ballet y gimnasia del Liceo de Niñas eran también, un momento de atracción. El borde de la cancha, a las claras el interés que significaba la brega, \$ 410.245 es suma record en el medio penquista.

HOY LLEGA BOROTRA

Drobny juega el sábado con Balbiers

Se ha fundado el Club "Eva Duarte de Perón"

MAGALLANES CON SANTIAGO, EN UN PARTIDO MUY PAREJO

En el Estado de Independencia, cumplirán el sábado su compromiso oficial de la 21a fecha del campeonato profesional de fútbol, los cuadros de Magallanes y Santiago Morning.

Muy parejas se presentan las posibilidades en este encuentro. Magallanes, que llegó a ubicarse en los primeros puestos, ha actuado con escasa fortuna en las últimas fechas, y sus partidarios reclaman con insistencia una rehabilitación. En cuanto a Santiago Morning, que ha atravesado por un período bajo, en su más reciente actuación, frente a Green Cross, demostró un claro repunte, que el sábado puede traducirse en una nueva victoria. En la primera rueda del torneo, la victoria correspondió a Santiago por 1 a 0.

La dirección técnica del elenco bohemio ha informado que se mantendrá la misma alineación del sábado último. En cuanto a la "Academia", de realizarse cambios, ellos serán dispuestos seguramente después del trámite de esta tarde.

BOROTRA. — El veterano campeón francés, quien actuará en dobles, haciendo pareja con Jan Dostal, es esperado hoy.

LOS CHILENOS. — Nuestros campeones Luis Ayala, Ricardo Balbiers, Carlos Sanhueza, Andrés Hammedley, Renato Achondo y Ricardo Lucero, se encuentran sometidos a intenso entrenamiento. Confían en que rendirán buenas actuaciones ante los cracks extranjeros.

EL PROGRAMA. — De las jornadas iniciales, es el siguiente: sábado, a las 9 horas, Hammedley-Achondo con Sanhueza-Lucero; 10.30 horas, Drobny con Balbiers; 15 horas, Borotra-Bartzen con ganador de Hammedley-Achondo con Sanhueza-Lucero; 16.30 horas, Drobny-Dostal con Ayala-Balbiers; el domingo, a las 9 horas, Ayala con Balbiers; 10.30 horas, Borotra con Hammedley; 15 horas, 3er puesto y final de dobles; lunes, a las 9 horas, Hammedley con Ayala; 10.30 horas, Drobny con Sanhueza; 15 horas, Hammedley con Balbiers; 16.30 horas, Bartzen con Sanhueza.

ENTRADAS. — Serán puestas a la venta en el mismo Stade Français, una hora antes de los partidos. Para los infantiles y juveniles afiliados habrá un abono especial de valor de \$ 250. Los jugadores de fútbol en el escalafón nacional, como asimismo los delegados y directores de la Federación y de la Asociación Santiago, dispondrán de una tarjeta de invitación, la cual podrá retirarse en la secretaría de la dirigente máxima, calle Compañía, N.º 1630, diariamente de 18.30 a 21 horas.

En básquetbol, se miden esta noche Unión y Comercio

Esta noche, a las 21.15 horas, en la cancha de la "U", situada en Alameda con Arturo Prat, proseguirá la competencia oficial de básquetbol de división de honor, que organiza la Asociación Santiago. En el primer match de la reunión, el Comercio Atlético jugará con Unión Española, y en el encuentro de fondo, que deberá iniciarse a las 22.15 horas, Palestino se medirá con Universidad Técnica.

POSICION. — Hasta el momento, la posición de los equipos es la siguiente: 1.º Sirio, con 10 puntos e invicto; 2.º Famosa, con 8; 3.º Ferroviario y Odebrecht; 4.º Unión Española, con 4; 5.º Comercio Atlético y Palestino, con 2; y 6.º Internacional y Universidad Técnica con 0.

PEREZ DE ARCE Y CISTERNAS LTDA.

SUCESORA DE

CAMILO PEREZ DE ARCE P.

CONTRATISTAS GENERALES

Escuela Agrícola de La Serena — Faro de La Serena — Servicios Públicos de La Serena

M. CRUCHAGA TOCORNAL 920 OF. 601

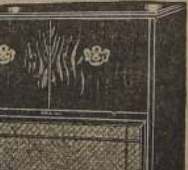
TELEFONO 33029

CASILLA 1738 SANTIAGO

PRAT 330 - TEL. 735 - LA SERENA

COMPRE EN SINTONIA

con especiales facilidades de pago

MOD. V9-A
Radioelectrola de precio popular. Ondas larga y corta, aguja de zafiro permanente.MOD. 70-53
DE GRAN ALCANCE, ocho tubos y Ojo Mágico, corriente alterna, 220 voltios.MOD. QU-17
Radioelectrola toda onda, parlante de concierto, tocadiscos de 3 velocidades.MOD. 515-X
Maravilla RCA VICTOR, a precio económico. Corriente Universal.PUENTE 710
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
RCA VICTOR
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

SITUACION BIEN DIFICIL

Difícil situación se le crea al deporte nacional por incumplimiento de la ley N.º 10.712, del 7 del presente mes, que acuerda devolver al Departamento de Deportes del Ministerio de Defensa Nacional, la suma de cuatro millones de pesos que se encuentran financiados en el actual presupuesto de la nación. Al efecto, aprobada dicha ley y promulgada en el "Diario Oficial", se dictó el respectivo Decreto Supremo de Hacienda poniendo dichos fondos a disposición del deporte, pero tal decreto no ha sido cursado, hasta ahora, lo que está causando un enorme daño a diversas instituciones que necesitan fondos para realizar sus campeonatos nacionales y atender otros compromisos relacionados con su desenvolvimiento ordinario.

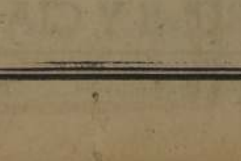
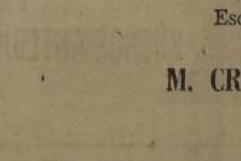
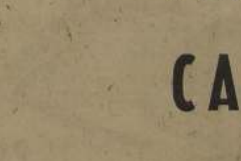
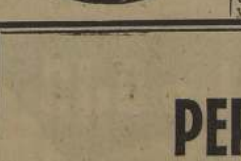
Se han hecho activas gestiones para obtener que el decreto sea cursado dentro de la mayor brevedad, pero no han tenido buen éxito, o sea que este grave problema se mantiene, y cada día que pasa mayor es el daño que se le ocasiona al deporte. Ante tal situación, se cree que se adoptarán las medidas del caso para que con toda rapidez se solucione este agudo trance, y que el Ministro de Hacienda, don Ignacio Lora Garnham, firme hoy el decreto para que de inmediato sea llevado a la firma de S. E. el Presidente de la República.

BAZAR

NO BUSQUE MAS... Desde una aguja a un menaje completo encontrará en nuestra Sección BAZAR. Visite y adquiere lo que usted desea, con un COMODO CREDITO, a precios de OCAION.

CASA NINOVE

OCAIONES Y CALIDAD Huérfanos 611 - Teléfono 33065 (CUANTOS PESOS MENOS POR UNOS PASOS MAS)



PEREZ DE ARCE Y CISTERNAS LTDA.

SUCESORA DE

CAMILO PEREZ DE ARCE P.

CONTRATISTAS GENERALES

Escuela Agrícola de La Serena — Faro de La Serena — Servicios Públicos de La Serena

M. CRUCHAGA TOCORNAL 920 OF. 601

TELEFONO 33029

CASILLA 1738 SANTIAGO

PRAT 330 - TEL. 735 - LA SERENA

SORTEO GRATUITO

de una portátil "SKYRITER"

"SMITH CORONA"

ENTRE LOS COMPRADORES HASTA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1952.

ANTE NOTARIO, EN NUESTRA

OFICINA DE SANTIAGO.

Todo el mundo quiere una portátil

SMITH CORONA

AMPLIOS CREDITOS

ELKIN y Cia Ltda.

Huérfanos 759 - Fono 30418



"Decano" espera tranquilo su match con Rangers, puntero en el Ascenso

El domingo se cumplirá la 14.ª fecha del campeonato oficial de la División de Ascenso del Fútbol Profesional, que consulta los siguientes partidos: Transandino con Maestranza Central, en San Bernardo; Rangers con Nacional, en Barrancas; Thomas Bata con Instituto O'Higgins, en Peñafiel; y Palestino con América, en Rancagua.

Se destaca el match que sostendrán el Rangers con Santiago Nacional, aquel que encabeza actualmente la tabla de posiciones del torneo, en tanto que el "decano" ocupa el 2.º puesto. La campaña cumplida por ambos, los

hace aparecer como dignos rivales. Los talismán vienen dispuestos a mantener su enconada ubicación y demostrar que también saben ganar en cancha neutral.

Por su parte, el Bata, que empató el primer puesto con Rangers, tendrá un rival de cuidado en el Instituto O'Higgins, quien viene de igualar con el guapo conjunto del Maestranza Central. Palestino, vencedor del domingo último del Bata, espera reeditar esta actuación frente al América. Finalmente, el Maestranza recibirá la visita del Transandino, quien se dispone a una recuperación de inesperados contrastes.

Deportes en el exterior

MOTORISTAS CHILENOS CORREN EN LIMA.—LIMA. (UP).—El domingo 2 de noviembre se realizaron competencias motoristas internacionales en el circuito "La Herradura", con la participación de los más destacados valores del Perú y de Chile.

Para mañana está anunciada la llegada por vía aérea de los motociclistas chilenos del "Valparaíso Moto Club" y del "Santiago Moto Club". Integrarán la delegación chilena Efraim Wilson, Aldo Bosoni, Earl Johns, Jorge Astete y Rogelio Espinoza. Los tres primeros de origen europeo.

TRIUNFO DEL PUGIL GAULT.—QUEBEC. 29. (UP).—Henry Gault, de La Habana, ganó el título de campeón norteamericano de peso gallo anoche, al ganar por puntos en 12 vueltas al campeón gallo canadiense Fernando Gagnon, de esta ciudad.

DOS RECORDS DEL CICLISMO.—MILAN. (UP).—Dos marcas mundiales de ciclismo fueron superadas por el australiano Syd Patterson y el británico Rex Harris, respectivamente.

Patterson ganó la carrera del kilómetro lanzado en 1 minuto 4 segundos, con un promedio de 56,25 kilómetros por hora, batiendo el record del italiano Baitesini, de 1938. Harris mejoró

CHEQUE EXTRAVIADO

Habiéndose extraviado cheque No 1234567 Serie M. Bo. Español-Chile, por \$ 4.500.—, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

ro su propia marca de un kilómetro con 1 minuto 8 segundos 6/10.

ESGRIMISTAS ITALIANOS A RIO.—ROMA. (Especial).—Un grupo de destacados esgrimistas italianos participará en el torneo que se realizará en Río de Janeiro a fines de noviembre, según informó la Federación Italiana de Esgrima.

El equipo italiano estará encabezado por los campeones italianos Dario y Mario Mangiarotti. También se ha enviado una invitación especial a Irene Camber, quien ganó el título olímpico en Helsinki.

Participarán también en el torneo el campeón francés Christian Dorio y los argentinos Galimi, Villami y Elsa Irigoyen.

VICTORIA DEL MILLONARIO.—BOGOTÁ. (UP).—Los siguientes son los resultados de los partidos de fútbol realizados en la última fecha oficial por el Campeonato Profesional.

Millonarios 2, Cucuta 1; Boca Juniors 2, Cali 1; Barranquilla Juniors 1, Universidad 1; Bucaramanga 3, América 2; Pereira 3, Sporting 2; Quindío 2, Santa Fe 1.

Millonarios continúa a la cabeza de la tabla con 34 puntos, seguido de Pereira, con 28, y Cali, con 27.

DOTAVIO PELEA CON MARIO DIAZ.—ROMA. 29. (Especial).—Alessandro Dotavio, campeón de box de Roma de peso mediano, se medirá en Buenos Aires con el argentino Mario Díaz, según anunció su manager Lucio Manaccone.

Manaccone dijo que Dotavio se encuentra en Buenos Aires desde hace dos meses y que su pelea de debut contra Díaz ha sido postergada varias veces.

Agregó que acaba de recibir confirmación de que la pelea se efectuará el próximo domingo.

BASQUETBOL INTERNACIONAL EN MEDELLIN.—MEDELLIN. (UP).—Mañana se iniciará en esta ciudad el torneo cuadrangular de básquetbol, con participación de conjuntos de Panamá. En la inauguración jugarán los equipos Valle y Holma, puntero en el campeonato nacional de Panamá.

VENCIDOS POLISTAS SUDAFRICANOS.—BUENOS AIRES. (UP).—Los jugadores de polo sudfricanos no fueron lo suficientemente poderosos para el puñalante cuarteto Hurlingham, el que los derrotó en la segunda rueda de la disputa de la Copa Campaña del Desierto, trece a seis.

Los sudfricanos jugaron rápidos en los primeros tres chukkers, destacándose los jugadores Schulz y Goodman. Sin embargo, muy pronto se vio que el Springboks no iba a poder repetir su victoria en contra de la Espadana. Rojas, Lanusse y Carlos Videla, de Hurlingham, fueron mucho más rápidos con la pelota. La defensa de los sudfricanos fue de poca ayuda.

OTRO TITULO PARA VICENZO.—BUENOS AIRES. (UP).—Roberto de Vicenzo nuevamente ganó el Campeonato Abierto de Golf al tener 287 golpes después de los últimos 36 hoyos. Su tarjeta fue así: 72, 73, 72 y 70. Le siguieron J. Ansaldo con 292; A. Soro, con 293; F. de Luca, con 293; Martín Pose y J. Martínez, con 294; A. Cerdá, Juan Duménil, R. Rossi, con 295; y L. Ruiz, con 297.

J. B. Segura ganó la sección aficionados con tarjetas de 73, 76, 73, 81, con un total de 303, 7 y 8 de diciembre próximo.

ISABELINO GRADIN.—En los salones de la Sociedad Igualdad y de Chile, fueron proclamadas las candidatas a reina de la institución, cuyo resultado es el siguiente: Flor Georgina Farías, Edith Romo, Alicia Caneiro, Georgina del Pilar y Margarita Muñoz. El resultado de la rifa fue el siguiente: No 1400 con un radio; No 1371, con una cocina a gas; No 1345, con una lámpara de lágrima. Los premios serán entregados a los favorecidos, mañana a las 21.30 horas, en la sesión general que tendrá lugar en calle Herrera 888.

DOS TRIUNFOS.—Obtuvo el Unión Dofinés al vencer al "Adriana" en Cádiz. El primero ganó 2-0, con goles de Thompson y Drogutti; el segundo empató a 1, y el tercero venció 3-0.

BREVES DEL DEPORTE

FRONTON DE UNION ESPAÑOLA.—El sábado próximo se efectuará un campeonato interno de pelota en el frontón de Unión Española, cuyo programa será: 8.30 horas, mano 2.ª categoría: J. Ruiz-Aranda con Barrios-Gómez; 9 horas, 1.ª categoría: Baena-De la Valle con Reyes-Ciura; 9.40 horas, 2.ª categoría: Barrios-Correa con Mateu-Merino; 10.30 horas, 3.ª categoría: Baena-Jiménez con Rojas-Luque; 11.15 horas, 4.ª categoría: Baena-Muñoz con Sáenz-Prior; 12 horas, 5.ª categoría: Baena-Ruiz con Martínez-García; 13.30 horas, 6.ª categoría: Baena-Tobar con Cilla-Calvo; 16.15 horas, 7.ª categoría: Montañez-Sanz con Palacios-Núñez; y 17 horas, 8.ª categoría: Altuzar-Miguel con De Pablo-Urquiza. Dirección, en mañana, Manolo Pérez Abácer, y por la tarde, Jaime Morra Moray.

FESTIVAL BOXERIL.—El México Boxing Club, adhiriéndose a las fiestas de la Transmisión del Mundo, ha organizado un festival extraordinario infantil para el lunes 3 de noviembre, a las 11 horas, en su local de San Pablo 1617. Diversos combates recibirán los pugiles infantiles, de parte del directorio de esta asociación.

TORNEO DE RAYUELA.—Dos encuentros ha programado la Asociación Deportiva de la Beneficencia para la presente semana, cuyo programa será: 8.30 horas, 1.ª categoría: J. Ruiz-Aranda con Barrios-Gómez; 9 horas, 2.ª categoría: Baena-De la Valle con Reyes-Ciura; 9.40 horas, 3.ª categoría: Barrios-Correa con Mateu-Merino; 10.30 horas, 4.ª categoría: Baena-Jiménez con Rojas-Luque; 11.15 horas, 5.ª categoría: Baena-Muñoz con Sáenz-Prior; 12 horas, 6.ª categoría: Baena-Ruiz con Martínez-García; 13.30 horas, 7.ª categoría: Baena-Tobar con Cilla-Calvo; 16.15 horas, 8.ª categoría: Montañez-Sanz con Palacios-Núñez; y 17 horas, 9.ª categoría: Altuzar-Miguel con De Pablo-Urquiza. Dirección, en mañana, Manolo Pérez Abácer, y por la tarde, Jaime Morra Moray.

DEPORTIVO QUINTIN VARGAS.—Esta institución invita a todos los clubes congresados del barrio Independencia a intervenir en las Fiestas Primaverales que se iniciarán con buen éxito, en la tarde del sábado 31 de octubre, en la cancha de presentación de candidatas, en su local de General Saavedra 1164.

AMISTOSOS.—Tres triunfos obtuvo el Océano Defensor con sus equipos adultos de fútbol, al vencer al Deportivo Rey Harold de San Ramón, Venció con el tercero por 2-0; con el segundo por 3-0; y con el primero por 4-0. El primer elenco del ganador formó con: Ramos; Barria y Ríos; Díaz Rojas y Moyá; Fernández, Del Río, Soriano, Oyarzún y Pérez.

El Bandera Atlético enfrentará con sus tres elencos adultos al Deportivo Los Cuacachos, el domingo próximo, a las 14.30 horas, en su local de San Pablo 3683. El domingo próximo, a las 14.30 horas, se jugará el último partido de la Gran Avenida, a las 14.30 horas.

FIESTA SOCIAL.—Tendrá el sábado el Deportivo "Presidente González Videla", con motivo de inaugurar su nueva secretaría en Av. Irarrázabal 2150.

DESA CONCERT DE PARTIDOS.—El Deportivo "Miguel Lebrón", para jugar con clubes que dispongan de tres equipos de fútbol, los domingos por la mañana. Dirigirse a casilla 2528.

CITACIONES.—El "Manuel Acevedo", a todos sus socios, a una sesión solemnemente con motivo de celebrar el aniversario de la fundación de la institución, el domingo 3 de noviembre, a las 11 horas, en su local de San Pablo 3683. El presidente dará lectura a la memoria del último período, y en seguida se procederá a elegir nuevo directorio.

La rama de Aljérez de Ocho Ocho, a sesión general para hoy a las 20 horas, en su local de Roberto Frías 101. Se encontrará la asistencia de Julio Salas Romo, Julio Contreras y Carlos Fajardo.

FÚTBOL DE CUARTA COMUNA.—El programa fijado para el domingo próximo por la Asociación de Fútbol de la Cuarta Comuna, es el siguiente: Cacha Alonso No 1, 14 horas, partido oficial infantil; 15 horas, selección infantil, Cuarta Comuna con Agrupación Parque Cousiño; 16 horas, selección adulta B con Parque Cousiño, y 17.30 horas, selección de honor de la Cuarta Comuna con Parque Cousiño. Cacha No 2, 14.30 horas, Laboratorio Chile con Solari B, tercer elenco; 15.45 horas, Solari A, con Javiera Carrera, terceros, y 17 horas, Javiera Carrera con Solari, segunda.

UNION MUTUALISTA.—Esta institución está organizando el primer torneo de fútbol de clubes Mutualistas de Santiago y Provincias. Han anunciado su participación las sociedades Agrupación de Fútbol, Figueras Alcorta, Manuel Monti, Permin Viva, cía, Miguel Dávila, Baeza, Empleados de Comercio, Protección Mutua, Empleados de Bancos y Cajas de Zapateros, Progreso de Socorros Mutuos San Bernardo y Círculo Juan Ramsay. Inscripciones se reciben en San Francisco 748, teléfono 37483, señor Romes, teléfono 50338.

CHILENO DE SANTIAGO.—La Asociación de Santiago ha organizado una prueba campera para el domingo próximo, a fin de seleccionar a los runners que han de participar en el Campeonato Nacional de Rancagua, que se efectuará los días 6, 7 y 8 de diciembre próximo.

ISABELINO GRADIN.—En los salones de la Sociedad Igualdad y de Chile, fueron proclamadas las candidatas a reina de la institución, cuyo resultado es el siguiente: Flor Georgina Farías, Edith Romo, Alicia Caneiro, Georgina del Pilar y Margarita Muñoz. El resultado de la rifa fue el siguiente: No 1400 con un radio; No 1371, con una cocina a gas; No 1345, con una lámpara de lágrima. Los premios serán entregados a los favorecidos, mañana a las 21.30 horas, en la sesión general que tendrá lugar en calle Herrera 888.

DOS TRIUNFOS.—Obtuvo el Unión Dofinés al vencer al "Adriana" en Cádiz. El primero ganó 2-0, con goles de Thompson y Drogutti; el segundo empató a 1, y el tercero venció 3-0.

Trunfo atlético del V. Lastarria.—El Liceo Lastarria se clasificó campeón interclubes de atletismo en la competencia efectuada recientemente, y en la que participaron entre otros, el Internado Barros Arana, Instituto Nacional y Liceo Amunátegui.

Determinaron este triunfo los alumnos J. Vargas, que saltó en garzo en 1.36 segundos, 3.50 metros, como también en salto alto, Hugo Kraus, que batió el record de 80 metros con el tiempo de 7" (intermedia); en salto alto, con 1.65, y en garzo con 1.24 metros. Guillermo Salinas ganó el lanzamiento del dardo superior y A. Botinelli, se adjudicó la competencia de salto alto infantil, con 1.36 metros.

Indudablemente que buena parte del triunfo alcanzado por la representación del Liceo Lastarria, se debe al rector del establecimiento, señor Bellario Avilés, que ha dado especial importancia a las actividades deportivas del Liceo, como por consiguiente, al profesor de gimnasia señor Valenzuela.

DON ALBERTO SOLARI VIAJO A ARGENTINA.—A Buenos Aires viajó ayer por vía aérea el presidente de la rama de fútbol de Audax Italiano, señor Alberto Solari Maguasco. Recibirá en la capital argentina, a su señora madre que regresará a Chile después de permanecer en Italia. El señor Solari estará de vuelta el próximo domingo.

HOCKEY.—El equipo de Audax Italiano participará junto con Universidad Católica, Everton y Ferrobádminton, en un cuadrangular que se realizará entre los días sábado, domingo y lunes próximos en la cancha de la UC.

Han donado premios en este aniversario de los infantiles: Casa El Estadio, Raúl Lavay, Antonio López, Fernando Godoy, Luis Gómez, Daniel Carmona, Francisco Suárez, Luis Soto, Alejandro, Roberto Herrera, Claudio Maguasco, etc.

RAMA DE PIMPO.—Mañana se pone término a las fiestas de aniversario, que preparó la Rama de Pimpo, del Club Magallanes. A las 20.30 horas, final de los infantiles. Hernán Silva con Rolando Sanhueza.

A las 20.45 horas, final de juveniles, entre Víctor Dragón y Jaime Aguilera.

A las 21 horas, match de desempate del Cuadrangular, entre Magallanes y Cía. de Gas, por la posesión del trofeo "Raúl Cisternas".

En el internado jugarán Osvaldo Flores con Juan Silva y Raúl Riveros con Sergio Gamboa, quienes disputarán valiosos premios.

MUCHO OJO.—Para BUENOS ANTEOJOS.

OPTICA G. TSUCHIMI Y CIA.

HUERFANOS Y SAN ANTONIO

Para BUENOS ANTEOJOS.

OPTICA G. TSUCHIMI Y CIA.

HUERFANOS Y SAN ANTONIO

OPTICA G. TSUCHIMI Y CIA.

HUERFANOS Y SAN ANTONIO

OPTICA G. TSUCHIMI Y CIA.

HUERFANOS Y SAN ANTONIO

HOY SE CIERRAN INSCRIPCIONES PARA EL CIRCUITO DEL PARQUE

Esta tarde, a las 16 horas, quedarán cerradas en el Automóvil Club de Chile, las inscripciones para la competencia automovilística del Parque Cousiño, que se realizará el domingo a las 9.30 horas, como número oficial del programa de fiestas de la Transmisión del Mundo Presidencial y que destaca como principal atractivo la participación de Bartolomé Ortiz, reciente ganador del Premio Nacional del Perú. Inmediatamente después del cierre, se procederá al sorteo de los números.

LA COMPETENCIA.—El reglamento de la competencia comprende una categoría para "burros" sobre 3 vueltas; después intervendrán los carroceros sobre 15 vueltas, y como número básico se realizará la prueba de fuerza libre a 30 circuitos. Los participantes en todas

estas categorías, antes de entrar a las finales, intervendrán en series de clasificación de vueltas. Habrá también una exhibición de coches de pista o tipo baquet.

LOS PREMIOS.—Todos los premios serán donados por la Municipalidad de Santiago. En fuerza libre, el vencedor recibirá \$ 30.000; el 2.º, \$ 20.000; el 3.º, \$ 15.000; el 4.º, \$ 10.000; el 5.º, \$ 5.000, y el 6.º, \$ 3.000. En las demás categorías habrá trofeos, copas y medallas, también obsequiadas por la Municipalidad.

Todos los coches participantes, sin ninguna excepción, deberán ser sometidos a revisión técnica en el garage de Kipper y Deszner Alameda 2425. Para este efecto, se atenderá hoy y mañana.

TODOS MUY BIEN

Luego de apaciguado un poco el reguero, muy natural y justificable, por la notable actuación de Bartolomé Ortiz en el Gran Premio nacional, de ayer, hemos venido a reparar que nada, o muy poco, se ha dicho con respecto a los demás chilenos que intervendrán en la prueba.

Olvidado tan involuntariamente como humano, pero olvidado al fin de cuentas, el triunfo obtenido por nuestro bravo constructor, sin hacernos perder el sentido de las proporciones, hizo que no recordáramos momentáneamente a esos valientes y esforzados, que a pesar de sus esfuerzos, quedaron tirados en el camino o llegaron con considerable retraso a la meta.

Nadie, por ejemplo, ha reparado en la magnífica carrera que realizó el más bizantino de los representantes nacionales: Luis Hernán Videla. Muchacho tranquilo, sereno, y mesurado, corrió con especial inteligencia, manteniéndose siempre cerca de los punteros, sin perder colocación. La suerte se le mostró esquiva en la última etapa, y desperfectos graves en su máquina no le permitieron arribar a Lima en los puestos de avanzada, a sufrir los embates de la adversidad que la mayoría—dependiente del triunfo de Ortiz—presumieron que Videla había abandonado. Y, sin embargo, nos tomamos una sorpresa de proporciones. Videla no sólo arribó a Lima, sino que además se colocó nada menos que cuarto en la clasificación general.

Desmuntados con la victoria del temerario Bartolo, no habíamos acertado a valorar en su medida exacta la performance del joven valiente. Cuanto en la clasificación general. Es que todo su desempeño fue así, tranquilo, siempre pasando inadvertido, pero al final demostrando como uno de los mejores. En cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

TORNEO ORGANIZA EL LABORATORIO CHILE

El Club Deportivo "Laboratorio Chile" organizará un campeonato de fútbol, en el cual intervendrán la mayoría de los clubes que representan a los distintos laboratorios de la provincia de Santiago. Hasta el momento se ha invitado a las siguientes instituciones de la industria farmacéutica: Instituto Bacteriológico, Instituto Sanitas Arctis y Corri, Colli, Farmo-Química, Indus de Carrasquel, Química de la Cisterna, Laboratorio Geka, Droguería Francesa, Laboratorio Beta, Recalcine, Laboratorio Petrazio, Ilesa, Laboratorio Beyer, Boraval, Laboratorio Silba, Labomed, Sidney Ross, Duncan Fox, Laboratorio Inter, Farmo, Montero y Cia, e Industrial.

En este torneo se disputarán valiosos premios que ha donado la gerencia de "Laboratorio Chile". Los jefes de esta industria farmacéutica. Los donantes de los premios desean unir el deporte entre los distintos laboratorios, y para ello han ofrecido su cooperación con el fin de que este torneo obtenga un buen éxito.

Esta noche, el club organizador celebrará la primera reunión de delegados, en su local ubicado en Avenida Ecuador 3324, a las 20 horas.

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy sereno, corre con seguridad del experimentado, del atleta veterano de mil batallas en el camino. Es así, simplemente. Sabe lo que está haciendo. Por eso pasa inadvertido, por eso no impresiona, no parece sobresalir, pero siempre está presente en la meta. Solo muy ocasionalmente queda en el camino—las fallas mecánicas no entran en los cálculos de nadie—, y esta cuarta colocación nos está diciendo que el muchacho integra por derecho propio el grupo de los consagrados.

Distinto es el caso de Tito Fernández. Su osadía, su decisión realmente suicida, es la que lo deja tirado en el camino. No siempre, por supuesto. No hay más que recordar su triunfo en la carrera recientemente realizada en el Parque Cousiño, para colegir que siempre que su máquina le responde, Tito es capaz de superar a los más pintados. Pero cuántas veces su desconcertante mala suerte postergó sus aspiraciones. Ya era algo tradicional en nuestro medio. Tito Fernández partía en punta y ¡zas! se acabó el asunto. Era una u otra cosa, pero el caso es que el valeroso piloto quedaba al margen de la lucha. ¡Y cómo le gusta la lucha! Es de los que da "guerra" desde el principio. No existe todavía un acelerador que no pueda ser

arrestado a fondo por Tito. Ese mismo desprecio por el peligro es el que lo retrasa en algunas oportunidades. Esta vez no llegó entre los punteros, a sufrir los embates de la adversidad. Desperfectos insubornables le restaron un obstáculo, lo que no fue obstáculo para uno de sus mejores. En la cuestión de temperamento, Ortiz es todo temeridad, arrojo, decisión, Videla—cursado, por su juventud—es un plantante muy ser

**gusta más
cuesta menos!**

**GINGER ALE
REX
SPECIAL**

**VISITE LA
OPTICA
CHILENA**

Para su receta de médico
oculista, 30 años en el ramo
le garantizamos sus anteojos.
SANTO DOMINGO 832
FONO 32071

**MARQUESAS
CROMADAS**

**CREDITOS SIN PIE
METALUX
MONJITAS 843
ENTREPISO**

**BOTICA
DEL INDIIO
AHUMADA 13**

**MANTIENE
PRECIOS BAJOS
ABIERTA TODOS LOS DIAS
DEL AÑO HASTA
LAS 12 P.M.**

**COBRE
ACANALADO**
PLANCHAS DE 2 x 0,85 Mts.

PRECIO \$ 348.-
Especial para galpones, cons-
trucciones livianas, Techumbres
en la costa.

"COPPERLYT"
CONDOR 1359 - FONO 62258

Fca. de SERPENTINAS - CHALLAS
MASCARAS - NARICES
Todo artículo de carnaval

**ROLLOS PARA MAQUINAS SUMADORAS
SERVILLETAS de PAPEL y SAQUITOS
CUERDAS y ENTORCHADOS**

GORBEA 2746

**FABRICA
E. CALVO G.**
TELEF. 92744
STGO.

**COMPRE
AUTO-LITE
PARA
Viajar con
Mayor Placer**

Ud. conduce su automóvil con mayor agrado cuando reemplaza
las bujías desgastadas por las Bujías Auto-Lite.

- EL MOTOR ARRANCA CON MAYOR RAPIDEZ.
- LA MARCHA DE ESPERA DEL MOTOR ES MAS SUAVE.
- PROPORCIONAN MAYOR POTENCIA.

Las Bujías Auto-Lite "Resistor" junto con las Bujías Auto-Lite "Standard" y Auto-Lite "Trans-
port", forman la línea completa de
bujías de alta calidad para todos sus
requerimientos.

"Ud. nunca falla con Auto-Lite"

**BUJIAS
AUTO-LITE**

HERMAN HNOS. & CIA. LTDA.
SANTIAGO CONCEPCION VALPARAISO
TEMUCO

POR NINGUN DINERO SE PUEDEN COMPRAR MEJORES BUJIAS

**Ungüento
Monte Santo**

**Excemas - Ronchas
Empeines - Espinillas
Picazón de la Piel y del
cuero cabelludo etc.**

CONTRA CERTAS

**P. GALLIAS
MERCED 617
FONO 33491**

**E. HINZE
BARRACA DE FIERRO
CHACABUCO 61**

Fierro

HELADERAS

**FACILIDADES SIN PIE
METALUX
MONJITAS 843 - ENTRE PISO**

**BELLEZA Y VIGOR CON
BAÑOS DE VAPOR
"SALUD"**

**CON TERMO
ELECTRICO**

Consulte nuestro nuevo ser-
vicio a domicilio, desde el 1.º
de noviembre
Ud. podrá tomarlo en su ho-
gar a un arriendo conveniente
MERCED 748 - FONO 33809
CARLOS RECINE M.

**OPTICA
PINCUS**

Moneda 1033

OCASION

Faldas, desde . . \$ 150.-
Blusas de seda . . 140.-
Póleras Quo Vadis . . 80.-
Chalecos de niños . . 80.-
Chalecos señoras . . 100.-
Seda floreada, int. . 118.-
Organza . . 110.-

**UNIVERSAL
TEXTIL LTDA.
AV. IRARRAZAVAL 440**

FIERRO

**EN PERFILES,
VIGAS,
ANGULO, T
Y PLANO.**

**ROSAS 1752
EMILIO KRONW.**

LAVAPLATOS
DE FIERRO FUNDIDO
ENLOZADO

con mueble metálico

\$ 4.500.-

**ARTURO PRAT N.º 135
TELEFONO N.º 85839**

CHERE AMIE

**Modas.
PRIMICIAS
DE LA
TEMPORADA**

**SAN PABLO 2351
FONO 65159**

**también
CREDITOS**

Pianos

**IMPORTADOS
PIANOS DE CALIDAD**

CONSULTE PRECIOS
Y FACILIDADES

**P. GALLIAS
MERCED 617
FONO 33491**

CONFECCIONES FINAS

PARA CABALLEROS, JOVENES Y NIÑOS

CREDITOS CREDITOS

ESMERALDA 885

Modas SAMY

Con \$ 200.- Le
sólo entregamos

- *Vestidos elegantes
- *Chaquetones
- *Trajes sastre

Sección Novias

Av. MATTA 1151.

**DIRECCION GENERAL DE
OBRAS PUBLICAS**

DEPARTAMENTO DE CAMINOS

Secretaría General

**PETICION PROPUESTAS
PUBLICAS**

Pídense propuestas públicas para la construcción de
un puente sobre el río LEUFUCADE, en la provincia de
Valdivia, sector La Paz-Lanco-Valdivia, a un kilómetro de
Estación Lanco, con un presupuesto oficial de \$ 2.104.958.-

Las propuestas se abrirán el 13 de noviembre próximo
en la Sala de Despacho del Director de Caminos, a las
16.30 horas.

Bases y demás antecedentes pueden consultarse diari-
amente de 15 a 17 horas, en la Sección Puentes, Morandé 322,
5.º piso.

**EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO
DE CAMINOS**

**RELOJERIA "BELGICA"
RELOJES SUIZOS**

Entregamos inmediatamente
con sólo

\$ 300.- DE PIE

Saldo, en pequeñas cuotas
mensuales.

BANDERA 84 SABADO
3400-DE-303-CAS-ESQ-MONEDA TODA EL DIA

EL MEJOR CREDITO

SILLITAS DE PASEO
Marquesas, Sombras, Colchones,
Cubrecamas, Frazadas, Sobrecu-
mas, Colchas, Catres baranda, Si-
llitas de paseo, Cochechunas, Co-
modas mudador, Triciclo, Rele-
jes pulseras, Loxa, Aluminio, Cria-
tallería, Artículos para regalos,
etcétera.

VENDO POR CUOTAS
MENSUALES
HUERFANOS N.º 920
CUARTO PISO - OFICINA 409

**COMPRO
JOYAS**

ORO Y PLATA
POLIZAS DE EMPEÑO
MONEDAS DE COLECCION
Supero cualquier oferta

**JOYERIA
"LA HOLANDESA"**

RAMON NIETO 911
Casal 654, Estado
TELEFONO 86747

**VISTASE
CORRECTO
SIN PAGAR EL LUJO**

**Moisés Jara
SASTRE**

Especialista en cuerpos difi-
ciles, ofrece a Ud.
Hechuras finas \$ 1.500.-
(Forros y armados finos)
Llévele su casimir a:

Merced 490 - Of. 3
Será bien atendido

MODAS Betty

OFRECE A SOLA FIRMA
ULTIMAS CREACIONES EN
CONFECCION Y MEDIDAS

Trajes de fiesta en organza y tul.
Batas en todos estilos. Trajes sastre
importado y nacional. Chaquetones en
todos los colores.

SIN PIE

Bancarios, Ejecuto, Profesores y Carabineros

MONEDA-884

BATERIAS

**RENE URIBE BATE
IMPORTADOR
SAN IGNACIO 37 FONO 61225**

**6-8 Volts. - 12-16 Volts.
RECIENTE LLEGADAS**

MORGAN

AUTOS

CHEVROLET, Fleetline	1951
DODGE, Kingsway	1951
CHEVROLET, Style-	1952
line	1952
PLYMOUTH, Custom	1950
NASH, Ambassador	1950
OLDSMOBILE, Holl-	1951
day	1951
ALFA ROMEO, Con-	1950
vertible	1950
FORD, cuatro puertas	1947
HUMBER HILLMAN	1948
PONTIAC, cuatro	1941
puertas	1941
PACKARD, cuatro	1941
puertas	1941
OLPE OLIMPIA	1940
HUDSON, cuatro puer-	1950
tas	1950
CADILLAC cuatro	1948
puertas	1948
NASH, cuatro puertas	1941
VAUXHALL, "19"	1947

6, 10, 15 MESES PLAZO
A SOLA FIRMA
Compramos y pagamos
más, por autos en buen
estado.

102 NATANIEL 102
ESQ. ALONSO OVALLE

CASIMIRES

No pague el lujo del cen-
tro, economice más de
\$ 400.- en un corte, vi-
sitando el Depósito Directo
de la Fábrica "OVEJA
TOME", de

Marcelo Uranga
COMPANIA 1291
OFICINA 214

**\$ 2.000.-
LAVAPLATOS**

**FIERRO
ENLOZADO:
LLAVES
COMPLETO:
MUEBLE
BLANCO**

ALONSO OVALLE 1068

OPTICA

AGUSTIN 1096
Esquina Bandera
Fono 88075 - Casilla 3898

**RECETAS
ESPECIALIDAD**
de médicos oculistas

**GRAN
DEMOLICION**

- HUERFANOS N.º 1309 -
Esquina Teatinos

Zinc techo, puertas, gajetas, ta-
bias piso, cielo, pino oregon sa-
larios, eléctricos, ladrillos, bal-
dosas, cañerías, infinidad
matrías

VENTAS MISMA DEMOLICION
Y BODEGA

ARTURO PRAT N.º 1524
Demuele:
RECAREDO VILLALBA

**COMPRAMOS
RELOJES
MALOS**

Relojeria "ASMARA"

Paseje Consistorial
LOCAL 40 - (Entrada al
Paseje por Monjitas entre
San Antonio y 21 de Mayo)

**A SOLA FIRMA
OFRECE
SIN PIE**

SAN PABLO 2841

ESTANTES
CAMAS
CATRES
DE BRONCE
RADIO
COLCHON
SIMON
MARQUESA
MADERA

\$ 1.410.-

**SIN PIE
SAN PABLO 2841**

MODAS "HONET"

CREDITOS

TRAJES SASTRE - VESTIDOS
CHAQUETONES Y ABRIGOS
GRAN SURTIDO

Hechuras seleccionadas

**SAN PABLO 960 (INTERIOR) FRENTE
MERCADO**

DENTADURAS ROTAS

REPARA EN UNA HORA
Dientes quebrados reemplaza en
30 minutos.

Laboratorio Dental "RAPIDO"
PASAJE MATTE N.º 81
2.º piso - Oficina 222.
Pedidos de provincias se despa-
chan en el mismo día.

**NOVIOS
ARGOLLAS**

SIN SOLDADURA
ULTIMA NOVEDAD

Oro 9 kilates . . \$ 600.-
Oro 14 kilates . . 800.-
Oro 18 kil. Ctes. . 1.980.-
Oro 18 kilates . . 1.600.-
El par, grabadas y selladas
Único fabricante en Chile:

**JOYERIA
FCO. BLEHOLDER
BANDERA 268 - Santiago**
Reembolsa a provincias co-
viando previamente la mi-
tad del valor.

**Solicita Concesión de Radiodifusión
en la ciudad de Cauquenes**

El señor Ramón Abasolo Aldes, domiciliado en Linares, ca-
lle O'Higgins N.º 155, ha solicitado concesión para instalar en
la ciudad de Cauquenes, una estación radiodifusora de onda
larga, de 100 Watts de potencia.

Se hace la presente publicación en virtud de lo dispuesto
a la Ley General de Servicios Eléctricos y de Gas, para que, en
un plazo de 30 días, se formulen las observaciones a que hu-
biere lugar.

**EL DIRECTOR GENERAL DE
SERVICIOS ELECTRICOS**

RELOJERIA ITALIANA

JOYERIA

ALAMEDA 982 - FONO 80474

RELOJES SUIZOS

MODELOS EXCLUSIVOS
en relojes pulseras oro 18 Kts.
Variado surtido en joyas finas
COMPOSURAS y CARAVITIZ-
DAS POR TECNICO SUIZO
FACILIDADES SIN RECARGO

SOLICITE UN CREDITO

LAMPARAS

Gran surtido en lámparas de cristal,
bronce y hierro forjado

CREDITOS

FABRICA HERCO
AV. IRARRAZAVAL N.º 1920

**DEPARTAMENTO
DE CAMINOS**

INGENIERO DE LA PROVINCIA
DE SANTIAGO

Con motivo de las obras de pavimentación del
camino de Santiago a San José de Maipo, por La
Florida, el tránsito para toda clase de vehículos se
hará por el camino de Santiago a Puente Alto. Los
vehículos que se dirijan a San José de Maipo, po-
drán hacerlo por Puente Alto hasta Viñacachas, y los
que salgan por Macul deberán desviarse hacia Puen-
te Alto por Avenida Walker Martínez (Lo Cañas).

El tránsito se interrumpirá a contar del 1.º de
noviembre del presente año.

**EL INGENIERO DE LA PROVINCIA
DE SANTIAGO**

TEMAS DE MUCHO INTERES EN LAS AUDICIONES DE EDUCACION FISICA

21 PARTIDOS EN PRIMERA FECHA DEL PROVINCIAL DE LOS BARRIOS

El sábado y domingo, en las canchas Alonso e Hijos, Arellano y Falcón, se jugará el Campeonato Provincial de Fútbol de los Barrios, que anualmente auspicia LA NACION, bajo el patrocinio del Departamento de Deportes del Estado.

PILA Y S. EUGENIO EN FUTBOL AUTOBUSERO

Mañana, en las canchas del Estado Alonso e Hijos, en Ecuador al llegar a Las Rejas, y en el Estadio Alameda, en Latorre al llegar a Las Rejas, continuará el campeonato oficial de fútbol de los autobuses, sobre los partidos de Pila-Cementerio con San Eugenio, Apokindo con Pila-Recoleta y San Pablo con Avenida Matía, que marchan entre los punteros.

El programa es el siguiente: CANCHA N.º 1 ALONSO E HIJOS. — San Eugenio con Pila-Cementerio, dos equipos, empezando los segundos a las 15.30 horas.

Director de turno y árbitros, del Central Ovalle. CANCHA N.º 2, ALONSO E HIJOS. — Apokindo con Pila-Recoleta, dos equipos, empezando los segundos, a las 15.20 horas.

Director de turno y árbitros, de Ovalle Negro. CANCHA N.º 3, ALAMEDA. — Vivaceta-Tobalaba con Matadero-Palma, dos equipos, empezando los segundos, a las 15.20 horas.

Director de turno y árbitros, del Cerrillos-Vitacura. CANCHA N.º 4, ALAMEDA. — Cerrillos-Vitacura con Macul, dos equipos, empezando los segundos, a las 15.20 horas.

Director de turno y árbitros, del Matadero-Palma. CANCHA N.º 5, ALAMEDA. — San Pablo con Avenida Matía, dos equipos, empezando los segundos, a las 15.20 horas.

Director de turno y árbitros, del Vivaceta-Tobalaba.

CON PROFESORES Y ALUMNOS DEL ULTIMO CURSO

Anualmente, el Instituto de Educación Física y Técnica de la Universidad de Chile, por intermedio de su cátedra de "Educación Física Social", pone en práctica una interesante iniciativa, que es la de realizar audiciones radiales que tienen un doble objetivo: difundir los principios esenciales de la buena Educación Física y familiarizar a los alumnos con este medio de difusión.

Es el alumnado del último curso del Instituto el que realiza cada año un ciclo de audiciones radiales en el cual se tratan los temas más variados y en donde participan, además del profesor de Educación Física Social —cátedra que desempeña el periodista don Rosaura Salas— otros profesores del Instituto y el propio Director.

ESTE AÑO. — Este año, mediante la gentil cooperación prestada por Radio del Pacífico, se han iniciado ya estas audiciones. El lunes tuvo lugar la primera de ellas, entre las 8.30 y 9 horas, y han seguido desarrollándose diariamente en tal forma que hasta ayer, nueve de los alumnos del IV año del Instituto, habían desarrollado en los micrófonos de CB 82, interesantes temas de íntima relación con la Educación Física.

En la audición realizada ayer hablaron los alumnos Robinson A. Flores C., sobre "Atletismo deportivo básico", y Ramón Fede D. sobre el tema "¿Es educativo el deporte en Chile?".

Por su parte, el director de estas audiciones, profesor Rosaura Salas, habló sobre el tema "La Educación Física que Chile necesita".

En la audición de hoy hablarán los señores Luciano Huchalaf, Crispulo Ramírez y la señorita Georgina Oyarzún.

15.15 horas: Unión Constantino con Río Claro, primeros equipos. 17.30 horas: Unión Lira con Orlando Yacobiell, cuadros superiores. Directores de turno, Orlando Yacobiell y Unión Constantino.



DIFUSION DE LA EDUCACION FISICA. — Durante una de las audiciones que viene realizando el Instituto de Educación Física, por intermedio de su Cátedra de "Educación Física Social", que dirige el profesor don Rosaura Salas, los alumnos Luciano Huchalaf, Crispulo Ramírez y Robinson Flores, y las alumnas señoritas Juana Munizaga, Edith Zúñiga y Georgina Oyarzún.

El HOCKEY al día

LA PROGRAMACION para el próximo domingo en la Asociación Santiaguina, ha sido suspendida a causa de la participación de dos de sus cuadros en el cuadrangular organizado por la Universidad Católica, y a la jira que realizará el Deportivo Bata a Concepción los días 1.º, 2.º y 3.º.

INTEGRARAN la delegación del Bata, los señores Segundo Lascar, presidente de la rama de hockey del Deportivo Bata; Fernando Frohmann, director del club y de la rama; Enrique Nicolás, entrenador del equipo; don Manuel Vera, tesoro de la Federación Chilena, y siete jugadores. Ellos son: Benito Diez, Ignacio Spadaro, Domingo Tunza, Mario Mesa, Julio Ponce, Juan Rojas (arqero) y Carlos Araya (reserva).

LA PROGRAMACION del campeonato cuadrangular, a realizarse los días 1.º, 2.º y 3.º de noviembre en cancha Universidad Católica, es la siguiente: SABADO 1.º, a las 19 horas: Audax Italiano con Ferrobadminton. A las 20 horas: Selección Universitaria Católica con Everton. DOMINGO 2.º: A las 11 horas, Ferrobadminton con Everton. A las 12 horas: Universidad Católica con Audax Italiano. LUNES 3.º: A las 17.30 horas, Audax Italiano con Everton.

LA ASOC. Universitaria Católica, Vicecampeón de Chile, y próxima a concurrir a una especie de sudamericano chico en Córdoba, se midió el domingo en Viña frente al Everton, realizando un encuentro de muy bajo rendimiento. La Universidad jugó contra un Scherz, que estuvo en su mejor forma, siendo este jugador quien le hiciera 5 de los 6 goles. Los católicos, solo lograron convertir un tanto, y con ello nos deja asombrados, por cuanto no nos explicamos su tan notoria baja. No creemos que en tan poco tiempo de haber finalizado el Nacional, este cuadro haya perdido tanto. Por este motivo, la Federación Chilena ha comisionado a su secretario, señor Pérez Vicuña, para que en el cuadrangular organizado por la Universidad en los días 1.º, 2.º y 3.º del próximo mes, informe a esta directiva si es preciso reforzar este cuadro antes de autorizarlo a que nos represente en Argentina.

LA ASOCIACION Santiago de Hockey, en su reunión del lunes, notificó al club Audax Italiano que no podrá hacer actuar a su jugador Wilfredo Bendick, por cuanto este elemento persiste en su lesión sufrida en el Campeonato Nacional. Ya antes la Asociación le había insinuado al club Au-

"TUVE QUE PELEAR ENFERMO", DIJO EL CAMPEON CASTILLO

El campeón Manuel Castillo, tan pronto llegó al puerto aéreo de Los Cerrillos, se trasladó de inmediato a su casa ubicada en Pedro León Ural-de 1232. Y no podía ser de otra forma, ya que el joven pugilista formado en el Club Coreolén por los hermanos Guillermo y Fernández López, no podía mantenerse más tiempo en pie, pues en su rostro reflejaba la angustia de su enfermedad y el desgaste físico que hubo de desarrollar en su último combate sostenido en Buenos Aires con el peso liviano argentino Horacio Rodríguez, con quien perdió por K. O. al cuarto round.

Llegamos a su casa habitación, cuando ya se hallaba en cama y rodeado de amigos del ambiente que fueron a saludarlo. Con la gentileza que le es característica, recibió a LA NACION, su diario favorito.

—Aquí me tienen, quizás por cuanto tiempo. Tengo una dolencia seria al hígado, cuyos efectos los sentí días antes del combate. Incluso tuve vómitos, y luego un derrame biliar, — fueron las primeras palabras del campeón nacional de la pluma.

equipos de clubes, y esperan poder afiliarse y realizar a principios del próximo año un campeonato nacional extraordinario con motivo del centenario de dicha ciudad.

—Su entrenador sabía que se hallaba enfermo? Castillo se encorrió de hombros, y nos dijo: "No sé". —Y por qué peleó, entonces? —La pelea estaba pactada y la fecha muy encima, de modo que hubo de presentarme a cumplir.

El campeón había sostenido dos encuentros anteriormente, y en ambos había salido aliroso. Después de estas peleas se hicieron algunas gestiones encaminadas a enfrentar a Cueva Bruno y a José María Gatica; pero previamente se pactaron el match con el liviano Rodríguez, a quien iba ganando bien hasta el tercer round, incluso lo derribó por tres segundos.

—No perdí por los golpes del adversario, sino porque mi estado físico ya no respondía. En los tres primeros rounds hice todo el esfuerzo y todo me salió bien, al extremo que recibí una gran ovación del público. Puedo decir que cuando bajé del ring, casi extenuado, el público y las mujeres que había en platea, me decían "chileno lindo, qué bien te has portado", nos agregó Castillo.

STATION WAGON. Se reciben ofertas, hasta el martes 4 de noviembre por: 1 STATION WAGON, nuevo, capacidad 8 pasajeros. Enviarlas a Departamento Central de Compras de la Beneficencia, Avda. Matía 644, Casilla 5028, Santiago. EL JEFE

OPTICA AHUMADA. ATENDIDA POR A. ROTTER. 40 AÑOS AL SERVICIO DEL PUBLICO. ROTTER Y KRAUSS LTDA. AHUMADA 324

UNA RECETA CASERA INDUSTRIALIZADA. SALSITAL. según la tradicional receta casera y elaborada con la más perfecta maquinaria, única en Chile: Salsital conserva íntegramente las vitaminas del tomate y su calidad y gusto inigualables, mejoran el sabor de cualquier guiso. Pida SALSITAL a su Proveedor. * SALSITAL, famoso producto El Vergel

El maestro sabe lo que hace! ACEITE puro de Linaza maestro. EL MAESTRO DE LOS ACEITES. por eso exige ACEITE PURO de LINAZA MAESTRO para que las pinturas rindan y cubran más y defiendan las maderas de la humedad y el mal tiempo. Aceite Puro de Linaza Maestro. Fábrica y Oficinas JOSE M. INFANTE 2511 Teléfono 492915 - Stgo.

En el campo... En la playa... En la ciudad... cocina a Gas de Parafina Master. Donde hay GAS... es mejor una MASTER! porque la Parafina es muchísimo más barata! Donde hay ELECTRICIDAD... es mejor una MASTER! porque la Parafina es muchísimo más barata! Y con MASTER no hay racionamientos! Donde hay CARBON... es mejor una MASTER! porque la Parafina es muchísimo más barata. El carbon es sucio, incómodo, cuesta almacenarlo! Donde hay LEÑA... es mejor una MASTER! porque la leña es muchísimo más cara. Es incómodo usarla y almacenarla! La cocina a GAS de Parafina MASTER cuesta poco... gasta poco... dura eternamente... no da olor! Es la UNICA EN EL MUNDO con Gasificadores de Seguridad que no se inflaman, debido a su protector PATENTADO. Ve a y adquiera en los mejores establecimientos del ramo un Modelo de Pedestal o Sobre-mesa para 1, 2 y 3 Platos. Establecimientos Industriales Master Distribuidor General Juan A. Puigredón Independencia 846, Casilla 9874, Santiago

CAMARA DE DIPUTADOS

V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor TAPIA (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Acta de la sesión 71.ª, queda aprobada por no haber merecido observaciones.

Las actas de las sesiones 72.ª, 73.ª, 74.ª y 75.ª, quedan a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la cuenta.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Se han recibido:

1.º— Un mensaje con el cual Su Excelencia el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, con el carácter de urgente, un proyecto de ley que libera de los derechos de internación a un equipo de Rayos X destinado al Instituto de Cardiología del Hospital del Salvador de Santiago.

2.º— Cuatro oficios de Su Excelencia el Presidente de la República:

Con el primero, devuelve observado el proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que transfiere al Círculo Recreativo "Los Condones" una propiedad fiscal, ubicada en el Cerro Barón de Valparaíso.

Con el segundo, manifiesta haber resuelto retirar las observaciones formuladas al proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que beneficia a doña Ester Morales de Cornejo.

Con el que sigue, expresa haber resuelto retirar la urgencia solicitada para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que crea el Colegio de Enfermeras;

El que fija el Arancel de los Receptores Judiciales;

El que modifica la Ley Orgánica de la Caja de Crédito Hipotecario, y

El que agrega una disposición al artículo 14 del Código de Aguas.

Con el último, hace presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que declara de utilidad pública los terrenos que sean necesarios para la fundación de poblaciones en la zona de aplicación de la Ley de la Propiedad Austral.

3.º— Tres oficios del señor Ministro del Interior:

Con el primero, se refiere al que se le enviara por acuerdo de esta Honorable Cámara, relacionado con la petición de que se envíe una baraca de la Armada Nacional para el transporte de papas y alimentos a los habitantes de Chiloé.

Con los dos restantes, contesta los que se le dirigieran a nombre de los señores Diputados que se indican, y los cuales dicen relación con las materias que se señalan:

Del honorable señor Donoso, sobre algunos problemas urbanísticos de la ciudad de Talca, y

Del honorable señor Puentes, acerca de algunas irregularidades cometidas por una institución denominada Boletín del Comercio e Industria de Chile.

4.º— Dos oficios del señor Ministro de Economía y Comercio con los cuales se refiere a los que se le enviaron por acuerdo de esta Honorable Cámara, relacionados con las siguientes materias:

Sobre provisión de minerales a la planta de lixiviación del Instituto de Fomento Minero e Industrial de Antofagasta, y

Sobre internación de maquinaria agrícola que se encuentra en Aduanas.

5.º— Tres oficios del señor Ministro de Educación Pública:

Con el primero, se refiere al que se le enviara por acuerdo de esta Honorable Cámara, sobre las causas que originan el retardo en la terminación de los trabajos de construcción de la Escuela Industrial de Calama.

Con los dos restantes, da respuesta a los que se le dirigieran a nombre de los señores Diputados que se indican, y los cuales se relacionan con las materias que se señalan:

Del honorable señor Barrientos, don Quintín, sobre creación del Liceo Mixto de Puerto Natales, y

Del mismo señor Diputado, sobre necesidades del Liceo de Río Bueno.

6.º— Un oficio del señor Ministro del Trabajo con el cual contesta el que se le enviara a nombre del Comité Parlamentario Independiente, acerca de la paralización de las actividades en el Campamento Caledones del Mineral de "El Teniente".

7.º— Dos oficios del señor Ministro de Tierras y Colonización:

Con el primero, se refiere al que se le enviara por acuerdo de esta Honorable Corporación, sobre las medidas necesarias para regularizar la situación en que se encuentra el pueblo de Trovillue.

Con el segundo, contesta el que se le dirigiera a nombre del honorable señor Bustamante, sobre transferencia de un terreno fiscal a la Municipalidad de Parral.

8.º— Dos oficios del señor Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social:

Con el primero, se refiere al acuerdo de esta Honorable Cámara, relacionado con la supresión del Sanatorio "Los Maitenes", de propiedad de la Caja del Seguro Obligatorio.

Con el segundo, contesta el que se le dirigiera a nombre del Comité Parlamentario Liberal, sobre la necesidad de habilitar cuanto antes el Hospital de La Unión.

9.º— Treinta oficios del Honorable Senado:

Con los dos primeros, comunica haber aprobado las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República a los siguientes proyectos de ley, aprobados por el Congreso Nacional, que benefician a las personas que se indican:

Don Fernando Hevia Mujica;

Don Carlos Ernesto Labarca Carmona, y

Don Juan Francisco Fernández Arlegui.

Con el tercero, comunica haber rechazado las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República a los proyectos de ley, aprobados por el Congreso Nacional, y haber insistido en la aprobación de los proyectos de ley primitivos, que benefician a las siguientes personas:

Doña Berta Silva de Córdova;

Doña Lastenia Andrade;

Doña Aida Rojas Méndez;

Doña Gladys Runacre;

Doña Aurora Hidalgo Cortés;

Don Juan Olmedo Carvajal;

Doña María Emperatriz Bustamante Riquelme;

Doña Rosa Basulto de Gacitúa;

Doña Ana Fernández de Vargas;

Don Luis Augusto Mosquera Endretlich;

Don Agustín Soto Vera;

Don Ambrosio Ibarra Urzúa;

Don Rómulo Arias Canales;

Don Delfín Guillermo Quiñones Ornela;

Don Aurelio González Angulo;

Don José A. Alarcón Bustos;

Don Pedro Medina Molina;

Don José Sandoval Muñoz;

Don Zorobabel Galeno Cortés.

Con los dos que siguen, comunica haber rechazado también las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República a los proyectos de ley, aprobados por el Congreso Nacional, que benefician a las personas que se indican y sobre las cuales ha insistido en su aprobación adoptando igual pronunciamiento al de esta Honorable Cámara:

Doña Amella, Felicidad y Rebeca Espejo Pando;

Doña Guillermina del Carmen Mora de Figueroa;

Don Tomás Silva Martínez, y

Don Marcos Goycoolea Cortés.

Con los dos que siguen, comunica haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Cámara, los proyectos de ley que se indican:

El que autoriza el cobro de una contribución adicional a los bienes raíces de Gorcea, para la construcción del Centro de Atención Rural del Servicio Social, y

El que sustituye el régimen tributario que grava a la pequeña minería a favor de la Caja de la Habitación.

Con los tres siguientes, comunica también haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Cámara, los proyectos de ley que se indican y que benefician a las personas que se señalan:

Doña Claudia Pinillos de Dupuis;

Don Agustín Quevedo Ugarte;

Don Eduardo Campos Pinto;

Don Jorge Dowling Desmadryl;

Don Rodolfo Espinoza Valdebenito;

Doña Eva Méndez Belmar;

Doña Olivia Olavea Catalán;

Don Marcos Ortiz Arredondo;

Doña Lucrécia Ovalle Aguirre;

Don José Luis Sepúlveda Madrid;

Doña Brunequilda Zumaeta Faúnes;

Don Rolando Perales Guzmán;

Don Miguel A. Suardes Inostroza;

Don Pablo Vascovic Pinto;

Don Alfredo Díaz Chacana;

Doña María del R. Godoy Peñaloza;

Doña Carolina Moreno Bustamante;

Don Francisco Reyes Santana;

Don Erasmo Pallavicini Espinoza;

Don Eliseo González González;

Don Humberto Larrain García;

Doña Luisa Coo de Ossa;

Don Simón Figueroa Dinamarca;

Doña Ernestina González de Quiroga;

Doña Julia Vergara Tula;

Don Julio Bolados Carter;

Don Avercio Bustos Aburto;

Don Gabino Morales Díaz;

Doña Lidia Vega de Correa;

Don Dario E. Zárate Cabello;

Don Julio Valdés Reyes;

Don Bernardo Pérez Hormazábal, y

Doña Orfelina Socazo de Carrasco.

Con el que sigue comunica haber aprobado las modificaciones introducidas por esta Honorable Cámara, con excepción de las que indica, al proyecto de ley sobre continuidad de la previsión.

Con el siguiente, manifiesta haber insistido en la aprobación del proyecto de ley, rechazado por esta Honorable Cámara, que beneficia a doña Elsa Krumm de Jarpa.

Con los dos siguientes, devuelve aprobados con modificaciones los proyectos de ley que se indican:

El que modifica los Códigos de Procedimiento Civil, de Procedimiento Penal, Orgánico de Tribunales y Penal, y

El que denomina "Plaza Lucio Concha Molina", a una plaza pública de la ciudad de San Carlos.

Con los dos que siguen, remite los proyectos de ley que se indican:

El que modifica el artículo 21 de la ley 10.509, que fijó las plantas y grados de diversos servicios de la Administración Pública, con respecto a la planta de la Superintendencia de Aduanas.

Se mandó a Comisión de Hacienda;

El que modifica la ley 5.102, sobre Registro Nacional de Contadores.

Con los catorce siguientes, remite los proyectos de ley que se indican y que conceden los beneficios que se señalan a las personas que se expresan:

Doña Sara Duarte de Gaarn, diversos beneficios;

Don Benjamín Gómez Herrera, pensión;

Doña Desdémona Gómez de Araya, pensión;

Doña Benilde Osos de Aburto, pensión;

Don Juan Pradenas Parada, aumento de pensión;

Don Ismael Castillo Valero, aclaración ley que lo beneficia;

Doña Vitalia, Della y María Rodríguez Sefioret, aumento de pensión;

Don Félix Jara Mendiluce, reconocimiento de servicios;

Don Jorge Parra Ibáñez, aclaración ley que lo beneficia;

Don Arturo Santelices Fuenzalida, reconocimiento de servicios;

Don Bartolomé Palacios Silva, aclaración ley que lo beneficia;

Don Guillermo Muñoz Cristi, reconocimiento de servicios;

Don Otto Mena Dueñas, aumento de pensión;

Don Carlos Ferreira Martínez, diversos beneficios.

Con el penúltimo, solicita la devolución del oficio por el cual comunica el rechazo del proyecto de ley que beneficia a don Oscar Carter Vera, en razón de haber acordado la reapertura del debate para dicho proyecto de ley.

Con el último, remite para que tenga su iniciación en esta Honorable Cámara una moción de los señores Senadores Allende y Ocampo, que libera de los derechos de internación a una partida de insecticidas consignados a los Departamentos de Parasitología y de Profilaxis de la Dirección General de Sanidad.

10.— Cinco informes de la Comisión de Gobierno Interior recaídos en los siguientes proyectos de ley:

El primero, en un Mensaje, que incluye en los beneficios de la ley 8.766 a los jefes de Carabineros que fueron designados directores de los Servicios de Investigación;

El segundo, en un Mensaje, que declara

SESION 76.ª, ORDINARIA, EN MARTES 28, DE OCTUBRE DE 1952

(Sesión de 16.15 a 19.23 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES TAPIA Y SMITMANS

(Versión Oficial)

que al personal del Servicio de Prisiones no les afectará el régimen de plantas suplementarias a que se refiere la ley 10.343;

El tercero, en una moción del Honorable señor Magaña, que autoriza a la Municipalidad de Valdivia a transferir a sus actuales ocupantes las casas que forman la Población Gómez de esa ciudad;

El cuarto, que modifica la ley 7.313, que autorizó a la Municipalidad de Loncoche para contratar un empréstito, y

El quinto, que declara feriado el día 18 de noviembre próximo, en la ciudad de San Javier, con motivo de celebrarse el Primer Centenario de su fundación.

11.— Cinco informes de la Comisión de Gobierno Interior, y otros tantos de la Hacienda recaídos en los siguientes proyectos de ley:

El primero, en una moción de diversos señores Diputados, que modifica la ley 7.410, que autorizó a la Municipalidad de Calama para contratar empréstitos;

El segundo, en una moción del señor Wiegand, que autoriza la transferencia de un predio fiscal a favor de la Municipalidad de Casablanca;

El tercero, en una moción del Honorable señor Arellano, que autoriza a la Municipalidad de Vichuquén para contratar empréstitos;

El cuarto, en una moción de los señores Pizarro, don Alejandro, y don Abelardo, que modifica la ley 9.223, que autorizó a la Municipalidad de Santa María para contratar empréstitos;

El quinto, en una moción del Honorable señor Huerta, sobre empréstito a la Municipalidad de Lumaco, y

12.— Dos informes de la Comisión de Hacienda, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

El primero, en un Mensaje, que suplementa diversos ítem del Presupuesto vigente, y

El segundo, en diversas iniciativas legales por medio de las cuales se propone la liberación de los derechos de internación de las materias que se indican a beneficio de las instituciones que se señalan:

Hospital Militar, Dirección General de Sanidad, Caja de Seguro Obligatorio, Unión Lechera de Aconcagua, Municipalidad de Antofagasta y Empresa Eléctrica de Constitución.

13.— Un informe de la Comisión de Defensa Nacional, y otro de la de Hacienda, recaídos en un Mensaje y en un proyecto del Honorable Senado, que concede diversos beneficios a los Oficiales Superiores de las Fuerzas Armadas retirados con anterioridad al 31 de enero de 1942.

14.— Un informe de la Comisión de Educación Pública recaído en una moción del Honorable señor Huerta, que autoriza la inscripción en el Registro Nacional de Contadores a las personas que tenían solicitudes en tramitación a la fecha de dictación de la ley 9.583.

15.— Dos informes de la Comisión de Defensa Nacional recaídos en los siguientes proyectos de ley originados en el Honorable Senado:

El que modifica los artículos 15 y 17 de la ley 7.161, sobre los requisitos de ascenso a General de Brigada, en las Fuerzas Armadas, y

El que revalida el sumario instruido por la Dirección de la Escuela de Infantería, sobre el accidente sufrido por el actual Mayor de Ejército don Jorge Ramírez Cartagena.

16.— Dos informes de la Comisión de Trabajo y Legislación Social:

El primero, en el proyecto de ley que agrega una disposición al artículo 58 de la ley 7.295, sobre empleados particulares, y

El segundo, en una moción de diversos señores Diputados, que modifica la ley 8.569, que creó la Caja Bancaria de Pensiones.

17.— Un informe de la Comisión de Policía Interior y Reglamento recaído en una presentación del señor Tesorero de la Corporación, que aprueba el Balance de las Cuentas de Secretaría, correspondientes al Primer Semestre del año en curso.

18.— Sels mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

El Honorable señor Noguera, que libera de los derechos de internación a un carro-ambulancia, consignado a la Municipalidad de Cartagena.

El Honorable señor Tagle, que autoriza la devolución de una suma de dinero a favor de la Municipalidad de San Esteban.

El Honorable señor Loyola, que autoriza a la Línea Aérea Nacional para conceder descuentos en sus servicios a los periodistas extranjeros que concurren al Congreso Mundial de la Prensa, que se efectuará en Santiago en el mes de diciembre próximo.

Los Honorables señores Fuentes y Bustos: que autoriza a la Municipalidad de Corral para contratar un empréstito.

El Honorable señor Barrientos, don Quintín, que modifica el artículo 40 de la ley 6.152, sobre arrendamiento de tierras fiscales en Magallanes.

19.— Una comunicación con la cual el Honorable señor Lea-Plaza solicita el permiso constitucional requerido para ausentarse del país por un plazo superior a 30 días.

El señor TAPIA, que libera de derechos de internación al material adquirido, para combatir la epidemia de poliomielitis en la provincia de Antofagasta.

1.— CALIFICACION DE URGENCIA

El señor TAPIA (Presidente).— El Ejecutivo ha resuelto hacer presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que libera de derechos de internación a un equipo de rayos X destinado al Instituto de Cardiología del Hospital del Salvador, de Santiago.

El que declara de utilidad pública los terrenos que sean necesarios para la fundación de poblaciones en la zona de aplicación de la Ley de la Propiedad Austral.

Si le parece a la Sala, se calificarán de simples estas urgencias.

Acordado.

2.— RETIRO DE LAS OBSERVACIONES DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA A UN PROYECTO DE LEY DE BENEFICIO PARTICULAR

El señor TAPIA (Presidente).— El Presidente de la República ha resuelto retirar las observaciones que había formulado al proyecto de ley que beneficia a doña Ester Morales de Cornejo.

Si le parece a la Sala, se darán por retiradas estas observaciones.

Acordado.

3.— DEVOLUCION AL SENADO DE UN PROYECTO DE LEY DE INTERES PARTICULAR RECHAZADO POR ESA CORPORACION

El señor TAPIA (Presidente).— El Honorable Senado ha solicitado la sea devuelto el oficio con el cual comunica el rechazo del proyecto que beneficia a don Oscar Carter Vera, en razón de haber acordado la reapertura del debate.

Si le parece a la Sala, se acordará devolver el oficio.

Acordado.

4.— PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DEL PAIS

El señor TAPIA (Presidente).— El Honorable señor Lea-Plaza solicita el permiso constitucional necesario para ausentarse del país por un plazo superior a treinta días.

Si le parece a la Sala, se concederá el permiso solicitado.

Acordado.

La Honorable señora Enriquez y los Honorables señores Rivera, Sepúlveda y Puga Fisher, solicitan la palabra para hacer peticiones a la Sala.

El Honorable señor Campos, don Alfonso, solicita la palabra para rendir homenaje a las víctimas del naufragio del "Brito".

El Honorable señor Meléndez solicita la palabra para rendir homenaje a don Alberto Mackenna.

El Honorable señor Ahumada solicita la palabra para rendir homenaje a la memoria del doctor don Carlos Haupt.

El señor GARCIA BURR.— (Con prórroga de la hora, señor Presidente!)

Varios señores DIPUTADOS.— Con prórroga de la hora.

El señor TAPIA (Presidente).— ¿De cuál hora?

El señor UNDURRAGA.— No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente).— Entrando a la Tabla de Fácil Despacho, corresponde, en primer lugar...

El señor DONOSO.— Se trata de un homenaje, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— ...ocuparse del Mensaje que modifica la planta...

El señor DONOSO.— Señor Presidente...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente).— ...del personal de Secretaría y Administración General del Ministerio de Educación Pública.

El señor BUSTOS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DONOSO.— ...nunca se ha negado la Honorable Cámara a conceder la palabra a quienes desean rendir un homenaje.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DONOSO.— Ha sido práctica en la Honorable Cámara...

El señor ANTUNEZ.— No hay acuerdo.

El señor BARRA.— En la Hora de Incidentes, pueden hacer uso de la palabra los señores Diputados que la han solicitado.

El señor DONOSO.— ¿Por qué no solicita nuevamente el asentimiento de la Sala para conceder la palabra...

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra a los señores Diputados que desean rendir homenajes.

El señor ANTUNEZ.— No, señor Presidente.

El señor BARRA.— No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

5.— MODIFICACION DE LA PLANTA DEL PERSONAL DE SECRETARIA Y ADMINISTRACION GENERAL DEL MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA

El señor TAPIA (

podríamos seguir tratando la materia y votar las modificaciones sin mayor pérdida de tiempo.

El señor TAPIA (Presidente).— En realidad, Honorable Diputado, el proyecto se encuentra en cuarto trámite constitucional.

Ofrezco la palabra sobre la modificación del Honorable Senado.

El señor GARCIA BURR.— Señor Presidente, yo acabo de solicitar el proyecto para informarme, de manera que quisiera conservar mi derecho para un momento más.

El señor DONOSO.— ¿Qué artículo es, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— El artículo 5.º, que el Honorable Senado propone suprimir.

El señor TAGLE VALDES.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAGLE VALDES.— Señor Presidente, yo creo que nosotros debemos aceptar la modificación del Honorable Senado, porque el aprobar, como lo ha hecho la Cámara de Diputados, que se pueda jubilar con 15 años o más de servicios, es ir contra todos los buenos principios que deben informar nuestra economía, que necesita de un verdadero trabajo forzado de sus habitantes para formar la riqueza nacional y la grandeza del país.

Nosotros debemos reaccionar de una vez por todas en contra de este sistema, según el cual cada persona quiere trabajar lo menos posible y sólo le preocupa llegar en el más breve tiempo a la obtención de una jubilación.

Yo lamento que en estos momentos no esté en la Sala el Honorable señor Meléndez, que mantiene un criterio contrario sobre esta materia, porque podríamos haber discutido este asunto que tiene tanta importancia.

No es posible, señor Presidente, que en Chile solamente se piense, como he dicho, en llegar lo más pronto posible a obtener la jubilación. Por eso cada vez que mediante un proyecto se pretende otorgar el beneficio de una jubilación prematura, con el consiguiente mayor gasto para el Presupuesto Nacional o los presupuestos de las instituciones semifiscales, nosotros hemos atacado ese proyecto. Vemos que ahora el Honorable Senado está de acuerdo con nuestro punto de vista, en el sentido de no aceptar la jubilación a los 15 años de servicios.

Por estas consideraciones, votaremos favorablemente la modificación del Honorable Senado.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor García Burr.

El señor GARCIA BURR.— Ahora que tengo en mis manos el proyecto en debate, puedo expresar que, a pesar de las observaciones del Honorable señor Tagle Valdés, creo que esta disposición que se discute va a llevar tranquilidad a muchos funcionarios que han ocupado un cargo, durante un plazo que se puede considerar bastante largo, en una institución semifiscal o de administración autónoma. Si estas personas han servido un cargo por más de quince años, cualquiera que haya sido la época en que hayan entrado a una de estas instituciones, es incuestionable que este plazo mínimo forma un acervo bastante largo en el correr de una vida. Más aún, es posible que estas personas hayan ingresado en una de estas instituciones desde su fundación. Pues bien, ¿qué casos contempla este proyecto de ley? ¿Se pone en cualquier caso? No, determina con precisión aquellos en que un funcionario, que ha estado durante más de quince años en un organismo, tendrá derecho a jubilar. No se trata, entonces, de que el funcionario obtenga una situación mejor, ni de que él opte por un empleo de mayor remuneración o de más brillante porvenir. No, se desea, únicamente, resguardar los derechos de ese funcionario que ha trabajado por más de quince años en un organismo. Por esta iniciativa se cautelan estos derechos cuando el empleado es echado a la calle por causas ajenas a su voluntad: por medida de orden gubernativo o por motivos derivados de la situación general del país que mueven al organismo correspondiente a eliminarlo del servicio.

¿En qué casos puede producirse esto? El artículo 5.º lo dice: "Por efectos de reorganización". ¿Qué culpa tiene un funcionario si, al reorganizarse una de estas entidades semifiscales—porque hay el deseo de colocar en ella a gente nueva—se le elimina, sin razón justificada alguna, considerándose entre aquellos que pudieron haber tenido una posición contraria a la del nuevo Consejo o a la de sus dirigentes?

Estas reorganizaciones no dan ninguna seguridad a los funcionarios. Por el contrario, hemos visto cómo, en un período de la vida de nuestro país, hubo reorganizaciones que sólo tendían a eliminar a determinados funcionarios, lanzándolos a la calle y dejando en la miseria y en el hambre a familias enteras.

Por eso, estimo que esta reorganización no depende de la voluntad del empleado; mediante ella sólo se aumenta el número de personas que no tienen hogar. No se tiene un hogar, señor Presidente, cuando no se tiene un empleo, cuando no se cuenta con el dinero necesario para mantenerlo. La falta de dinero destruye los hogares, y yo recuerdo que esas reorganizaciones anteriores produjeron este efecto.

Por lo tanto, encuentro perfectamente justo que a un funcionario que durante más de quince años ha estado prestando servicios en una institución, si es lanzado a la calle en contra de su voluntad, por lo menos, se le dé el derecho a obtener una jubilación que le permita siquiera lograr la mitad de lo que está ganando.

En estas reorganizaciones, es necesario que la ley proteja los derechos de esos funcionarios.

También dice el artículo 5.º que estos casos pueden producirse por "...supresión de empleo". ¿Cuándo se suprime un empleo en estas instituciones? ¿Se suprime el empleo cuando él no es necesario? No, señor Presidente. Muchas veces se puede llegar a la supresión de ese empleo, con el fin de producir la salida de determinado funcionario que está en ese cargo. Por este motivo, no puede dejarse de considerar la situación de esa gente que tiene quince o más años de servicios. Agrega el artículo 5.º que puede, asimismo, producirse esta situación por "...declaración de vacancia, calificación en lista de eliminación, renuncia no voluntaria o desahucio del empleador por causas no imputables al empleado".

Pero, señor Presidente, ni siquiera se ha dejado establecido en este proyecto de ley que las renuncias no voluntarias pueden quedar entregadas al criterio de aquel que va a renunciar, diciendo que no lo hace voluntariamente. También en este proyecto de ley se

establecen los únicos casos en que puede considerarse que la renuncia no es voluntaria. Al efecto, se dice que se entenderá por renuncia no voluntaria "la determinación que adopten por propia iniciativa los empleados de nombramiento del Presidente de la República".

Sabemos, señor Presidente, que en los distintos organismos existen estos funcionarios. Se me viene a la memoria el caso de los Fiscales. Ellos son funcionarios de la confianza exclusiva del Presidente de la República. ¿Puede el Fiscal de una Caja, de un organismo semifiscal, que por más de quince años ha servido a la institución y que ha llegado a ese cargo ascendiendo desde los últimos grados, tener necesidad de presentar su renuncia porque el Presidente de la República le retira su confianza, e irse a la calle perdiendo esos quince o más años de servicios, sin ningún derecho, ni el de jubilación ni nada? Por lo menos...

El señor DONOSO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor GARCIA BURR.— Cómo no.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor García Burr, tiene la palabra el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Yo desearía que se precisara bien el alcance de esta letra a) del artículo 5.º. Por las palabras que ha pronunciado Su Señoría, con las cuales concuerdo plenamente, parece que Su Señoría entiende que se trata de cargos de la confianza exclusiva del Presidente de la República; pero el artículo habla de "la determinación que adopten por propia iniciativa los empleados de nombramiento del Presidente de la República".

Del tenor literal de esta disposición parece desprenderse que ella se refiere a un caso de renuncia voluntaria.

Desearía, a mayor abundamiento, aparte de las muy buenas razones que ha dado el Honorable Diputado Informante—que, en este caso, ha sido demasiado breve para explicar a la Honorable Cámara las modificaciones del Honorable Senado—, que nos dijera cuál es el alcance preciso de esta letra a) contenida en el artículo 5.º y por qué se ha considerado este caso, que es típico de renuncia voluntaria, como renuncia no voluntaria.

El señor SCHAULSOHN.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Efectivamente, he sido muy breve en el informe de este proyecto, en razón de que esta materia fue informada y conocida extensamente por esa Honorable Cámara en su oportunidad.

Tiene razón Su Señoría en el alcance que le atribuye a la letra a). No se trata del caso de aquellos funcionarios de la confianza exclusiva del Presidente de la República; más bien se refiere a aquellos que, con más de 15 años de servicios, ya sea por dignidad o escrúpulos, presentan su renuncia por el hecho de ser su nombramiento derivado del Presidente de la República.

Ellos, ante un cambio de Gobierno, y en el deseo de facilitar la futura gestión de la nueva Administración, desean retirarse del servicio. En cierto modo, este retiro no es tan voluntario, puesto que su nombramiento derivó del Presidente de la República. Por lo demás, son muy pocos los cargos de jerarquía, cuyos nombramientos sean hechos por el Presidente de la República, porque la mayoría de éstos son acordados por los Consejos.

En este caso, se trata de los cargos de Vicepresidente Ejecutivo, que son de nombramiento del Presidente de la República, pero que, según se ha resuelto, no son de su confianza exclusiva para los efectos de su permanencia en él.

De manera que Su Señoría ha interpretado de perfectamente el alcance que tiene esta letra a).

El señor DONOSO.— Muy agradecido, Honorable colega.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor García Burr.

El señor GARCIA BURR.— Es incuestionable que en las instituciones semifiscales y en las de administración autónoma son pocos los funcionarios de nombramiento del Presidente de la República, porque, como lo ha dicho muy bien el Honorable Diputado Informante, son los propios Consejos los que nombran a su personal. Pero no sé el procedimiento que se sigue en el caso de los Vicepresidentes Ejecutivos, que ha sido traído al debate.

Yo me refería a los Fiscales de las Cajas, que son nombrados por el Presidente de la República. A ellos puede referirse esta disposición.

Creo que no puede referirse a los Vicepresidentes Ejecutivos, porque éstos se encuentran protegidos por la disposición que exige que su remoción debe ser resuelta por el Senado.

El señor TAPIA (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado.

Ha terminado el tiempo de su primer discurso. Puede continuar Su Señoría dentro del tiempo de su segundo discurso.

El señor SCHAULSOHN.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor GARCIA BURR.— Con mucho gusto, Honorable colega.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor García Burr, tiene la palabra Su Señoría.

El señor SCHAULSOHN.— Precisamente, esta disposición se refiere al caso que ha mencionado Su Señoría, porque los fiscales son de la confianza exclusiva del Presidente de la República; no así los Vicepresidentes Ejecutivos.

Por eso, se dispone que "se entenderá por renuncia no voluntaria la determinación que adopte por propia iniciativa".

En caso contrario, habría sido innecesario legislar de otra manera. Tal vez habría sido preciso decir: "los funcionarios de nombramiento del Presidente de la República a los cuales éste pida la renuncia o que deban dejar sus cargos como consecuencia de su nombramiento originado en un decreto del Presidente de la República..."

Por otra parte, este no es un problema de interpretación. En sesión anterior, el Honorable señor Vivanco, autor de esta indicación, la cual fue aprobada por la Honorable Cámara, explicó largamente su alcance.

De manera, pues, señor Presidente, que la disposición en debate se está refiriendo a aquellos funcionarios que, no obstante estar nombrados por el Presidente de la República, éste no está en situación de pedirles la renuncia, de removerlos o separarlos de sus cargos. Ellos toman la iniciativa de renunciar, en razón de que su nombramiento ha

derivado de un decreto del Presidente de la República.

El señor GARCIA BURR.— Entonces, señor Presidente, con mayor razón encuentro atinada esta disposición. Porque si un vicepresidente ejecutivo de uno de estos organismos quiere dejar al nuevo Gobierno en completa libertad para que organice la Administración, de acuerdo con su doctrina política, y no tiene los años necesarios para jubilar, es lógico, es humano que esos vicepresidentes ejecutivos no hagan lo que su conciencia les estaría indicando, esto es, renunciar su cargo. Esta renuncia, sin esta disposición, sería considerada voluntaria, y el funcionario perdería 15 o más años de servicio.

Ahora es precisamente más indispensable que nunca mantener esta disposición, porque, de otro modo, ¿cuál va a ser la situación que se les presentará a los vicepresidentes ejecutivos?

Ellos desearán dejar en libertad de acción al Presidente de la República, pero no querrán tampoco perder todos sus años. Entonces, el Presidente de la República podría tal vez asilarse en aquella disposición que le permite pedir al Honorable Senado que dé también su aprobación al retiro de esos funcionarios, lo que ya es mucho más difícil, porque necesita fundamentarlo.

Estimo que es perfectamente lógico que se proteja a estos funcionarios, a los Fiscales de Cajas, a todos aquellos que son nombrados por el Presidente de la República, a fin de dejar precisamente en libertad al nuevo Gobierno para que reorganice todos los organismos, según se lo exija la buena marcha del país.

¿Qué va a ocurrir si no se insiste en esta disposición? Que por el solo hecho de haberla rechazado el Senado y la Cámara de Diputados, se va a entender, con claridad meridiana, que estos funcionarios, con 15 o más años de servicios, tendrán que irse a la calle sin ninguna esperanza de una jubilación.

En seguida, la letra b) dice que se entenderá por renuncia, por renuncia no voluntaria: "a) La circunstancia de ser nombrado un funcionario para ocupar un empleo de menor grado o que le signifique un cambio de residencia".

Seguramente, en el ánimo de los que han aprobado esta disposición en la Cámara ha pesado mucho el deseo de poder dar facilidades al nuevo Gobierno, a fin de que disponga de todos aquellos cargos de confianza para entregarlos a los funcionarios que estime más convenientes a su política. Como no es posible conciliar estos dos intereses—el del nuevo Gobierno, que desea con toda seguridad reorganizar u organizar mejor la administración fiscal o semifiscal, de acuerdo con la nueva directiva económica que va a llevar en su gestión gubernativa, y el que nosotros tenemos de resguardar el derecho de aquellos funcionarios que deberían irse a la calle para facilitar esa labor, sin ningún derecho y sin ninguna esperanza de obtener nada—; por eso, como no se pueden conciliar estos dos intereses, se contempló esta disposición, que dice que lo menos aquellos que hayan servido durante más de quince años en esos organismos tendrán derecho a jubilar.

No es posible, en mi concepto...

El señor PUENTES.— ¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor GARCIA BURR.— Con todo gusto.

El señor PUENTES.— ¿Por qué manifiesta Su Señoría que estas personas, si se retiran no tendrán derecho a jubilar? ¿Y si continúan trabajando en alguna institución semifiscal o en otras reparticiones, no se les computan como años de servicios los quince o más años que tengan en la administración fiscal?

Creo que el señor Diputado Informante nos podrá explicar de inmediato esta situación.

Un señor DIPUTADO.— Es la continuidad de la previsión.

El señor PUENTES.— Si tienen derecho a que se les computen los quince o más años de servicios anteriores y pasan a trabajar a otra institución, no perderán ese tiempo y, entonces, podrán jubilar como cualquier funcionario.

El señor CORREA LETELIER.— Así es. Está equivocado el Honorable señor García Burr.

El señor GARCIA BURR.— Ojalá que esté equivocado, porque mi único deseo es que no pierdan sus años de servicios estos funcionarios. Ojalá que esté en un error y que quede perfectamente en claro que estos funcionarios no van a ir a la calle y que, si así sucede, conservarán sus derechos. Señor Presidente, desearía que esto quedara perfectamente en claro.

El señor OJEDA.— Quiero recordar a Su Señoría que no tuvo el mismo criterio en anteriores cambios de Gobierno cuando Su Señoría contribuyó incluso con su voto a la reorganización total de la Administración. Ahora está sosteniendo una teoría completamente distinta.

El señor GARCIA BURR.— Tal vez Su Señoría no me ha comprendido o yo no me he dado a comprender. Estoy sosteniendo que, si el Gobierno necesita o desea reorganizar la Administración, debemos procurar que los funcionarios que sean desplazados queden protegidos. Lo que me interesa es que no vayan a la calle sin ningún derecho. Y he creído que con este proyecto se les resguarda.

Bien puede el Gobierno próximo reorganizar las oficinas públicas y ejercer todas las acciones que considere convenientes para el país, con la mayor libertad. Pero que los funcionarios que abandonen sus puestos a causa de esta reorganización no pierdan sus derechos, máxime si han prestado servicios durante más de quince años. Por eso repito que me agrada estar en un error cuando pienso que pueden perder estos quince o más años de servicios. Si los derechos de estos empleados están debidamente resguardados en la legislación correspondiente, entonces no tengo ningún interés en que se mantenga, se apruebe o se rechace esta disposición.

El señor OJEDA.— ¿Sabe el Honorable Diputado con cuántos años puede jubilar actualmente un empleado?

El señor GARCIA BURR.— Entiendo que con treinta años de servicios, salvo que exista imposibilidad física antes de ese lapso.

Varios señores DIPUTADOS.— Con quince años, en tal caso.

El señor RIOS VALDIVIA.— Con 15 años. Es el mismo caso que considera Su Señoría.

El señor OJEDA.— Ya existe legislación en ese sentido.

El señor RIOS VALDIVIA.— La jubilación a los 15 años existe para los empleados fiscales y no para los empleados semifiscales. Por esto se ha tratado de incorporar a la legislación que afecta a los empleados semifiscales estos mismos principios, dándoles derechos iguales a los que poseen los empleados fiscales.

El señor GARCIA BURR.— Entonces, señor Presidente, con mayor razón encuentro atinada esta disposición.

El señor RIOS VALDIVIA.— Tiene toda la razón.

Para la jubilación de los empleados fiscales se exigen los 35 años de servicios, con excepción del profesorado, del personal de los Servicios de Correos y Telégrafos y no sé si haya otra repartición comprendida dentro de la disposición respectiva del Estatuto Administrativo.

El señor TAPIA (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado.

Ha terminado el tiempo del Honorable señor García Burr.

El señor DONOSO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, creo que nunca se nos había presentado una situación más difícil que la actual, para emitir nuestro voto, dada la tramitación constitucional que corresponde al proyecto en debate.

Soy de los que creen que el derecho a jubilar es una de las grandes conquistas sociales establecidas en nuestra legislación.

Me parece de profundo sentido humano y de toda justicia esta facultad que tienen derecho a ejercer quienes han consagrado una vida al servicio del país.

El señor OJEDA.— Quince años no constituyen una vida, Honorable Diputado.

El señor DONOSO.— Pero, en razón de este principio, que encuentro justo, y conveniente, se han presentado en los últimos años muchos abusos que han hecho una verdadera mofa del significado jurídico y social que este beneficio tiene. Hemos visto que cada día los hombres que trabajan deben sobrellevar el fardo demasiado pesado de una población que quiere vivir del esfuerzo de unos pocos.

Por ello vemos que, en las circunstancias actuales, cuando se trata de discutir una medida de sentido social, que debe ser justa, que debe tener, probablemente, antecedentes que la hacen necesaria y urgente, ante el criterio de los señores Diputados, aparece una duda profunda, antes de decidirse a darle su aprobación.

Sobre todo, porque hemos visto en la prensa diaria, en los últimos días, que en las distintas reparticiones públicas y en los distintos servicios semifiscales, se han hecho modificaciones de escalafón, abonos de años de servicios, ascensos de personal, justamente para preparar el goce de jubilaciones con pensiones muy superiores a las que dentro de una regular carrera administrativa podrían esperar los funcionarios beneficiados con esas medidas abusivas de excepción.

Frente a estos antecedentes, que la prensa ha exhibido con cifras y nombres, no hemos visto de parte del Gobierno declaración alguna que devuelva a la ciudadanía la confianza de que, en esta clase de materias, se está procediendo con la seriedad, propia de la Administración Pública. Y siguen los diarios dando antecedentes y sigue la opinión pública en sus comentarios de corrillos dando colorido a estas situaciones que presenta la prensa. Así es cómo las instituciones se desprestigian, cómo las medidas legislativas dictadas con la mejor intención, con el mejor deseo de solucionar problemas nacionales, aparecen como un pretexto para obtener indebidas finalidades de lucro.

Por esto, señor Presidente, no me atrevo a emitir un juicio definitivo frente al proyecto en debate, que se encuentra en cuarto trámite constitucional. Por una parte está el peligro de que legítimos abusos que todavía no se han cometido, pero que se desea cometer, y por la otra, me parece demasiado peligroso que, frente a un cambio de Gobierno que se avecina, dejemos absolutamente indefensos a buenos servidores de instituciones semifiscales que tienen derecho a la protección de la ley, en resguardo de sus méritos y de su trabajo. Como decía muy bien el Honorable colega señor García Burr, sabemos por dolorosa experiencia en la historia política de nuestro país, lo que estas palabras significan; sabemos bien lo que se quiere cuando se habla de "reorganización de servicios".

Lo vimos, señor Presidente, en otro tiempo cuando se trató de la reorganización de un servicio determinado. En esa oportunidad, se arrancó de sus cargos a empleados públicos meritorios, que aún golpean las puertas del Congreso Nacional, solicitando leyes de gracia para mitigar los dolores de su angustiosa vejez.

Lo vimos cuando el Gobierno que se inició el año 1938 lanzó de sus empleos a un grupo importante de funcionarios públicos, por razones políticas. Conocemos, pues, señor Presidente, el alcance de los términos "supresión de empleos", "declaración de vacancia", etcétera. Es el antílope de las demasías del poder. ¡Si sabemos, señor Presidente, cómo, a través de estas palabras, se han cometido toda clase de atropellos y toda clase de injusticias!

El Honorable señor García Burr se refirió a los curiosos casos de renuncias no voluntarias que señalan las letras a) y b) de este artículo. Y yo creo, señor Presidente, que las razones que daba el Honorable colega deben hacer meditar a la Honorable Cámara, porque si bien es cierto que en los altos cargos de las instituciones semifiscales o de administración autónoma hay muchos funcionarios que han llegado a ocupar altas responsabilidades únicamente en razón del partidismo político de la combinación de gobierno, a que pertenecen, no es menos cierto que existen distinguidos jefes de dichas instituciones que han llegado al puesto cumbre en ellas escalando todos los grados y habiendo desempeñado, cada función con mérito, honorabilidad y capacidad ejemplares. Puede que sean los menos. Puede que sean muy pocos. Puede que sean uno o dos casos. Pero no podemos cerrar los ojos para permitir que se cometa una injusticia con estos funcionarios, pocos en número, pero de grandes méritos, que el país debe resguardar en sus derechos.

Repito, señor Presidente, lo que dije al comienzo. Yo habría deseado que un representante del Gobierno o el señor Diputado Informante nos hubiera hecho un estudio detallado de la situación que se presenta con este proyecto de ley, frente al criterio adoptado por esta Honorable Corporación y frente también al pronunciamiento del Honorable Senado...

El señor SCHAULSOHN.— ¿Me permite, Su Señoría?

Por lo que a mí respecta, como Diputado Informante, debo volver—aunque parezca majadero— a decir al Honorable señor Donoso, que se trata de una materia que fue tratada, informada y resuelta favorablemente por la Honorable Cámara en su segundo trámite constitucional.

En consecuencia no creo que sea del caso, en el cuarto trámite constitucional, estar re-

petiendo las razones y antecedentes que se incluyeron en el primer trámite constitucional.

Sin embargo, por la propia exposición que está haciendo el Honorable señor Donoso, Su Señoría nos demuestra que no necesita de una información más detallada, porque está opinando intensamente, con mucho conocimiento de causa y está dando demasiadas razones, que no serían propias de un señor Diputado que desconociera la materia de que se trata.

En consecuencia, creo no haber faltado a mi deber de Diputado Informante, puesto que esta materia ya ha sido informada, discutida y resuelta. Ahora, el problema está radicado en dos puntos: o se insiste en el criterio de la Honorable Cámara, o se acepta el criterio del Honorable Senado.

El señor TAPIA (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del primer discurso del Honorable señor Donoso.

Puede continuar Su Señoría en el tiempo de su segundo discurso.

Varios señores DIPUTADOS.— ¿Por qué no votamos el proyecto, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— El Comité Radical ha pedido la clausura del debate.

En votación la petición de clausura.

—Durante la votación:

El señor CORREA LETELIER.— ¿Por qué pone en votación la petición de clausura del debate, señor Presidente? Su Señoría ha dicho que el Honorable señor Donoso puede continuar en el tiempo de su segundo discurso. No me parece que sea procedente poner en votación la clausura del debate, interrumpiendo al Honorable señor Donoso.

El señor TAPIA (Presidente).— El señor Secretario me ha hecho presente la circunstancia de que se ha pedido la clausura del debate.

El señor CORREA LETELIER.— Pero estábamos con el uso de la palabra un señor Diputado; en esa circunstancia no se puede poner en votación la clausura del debate.

El señor DONOSO.— Entiendo, señor Presidente, que procede votar la petición de clausura del debate, en primer lugar, cuando se ha enterado el número reglamentario de Diputados que haya usado de la palabra, y, en segundo lugar, cuando el Diputado que está hablando ha terminado su intervención.

Pues bien, me corresponde usar de la palabra en el tiempo de mi segundo discurso, ya que todavía no he terminado mi exposición.

Varios señores DIPUTADOS.— Estamos en votación, señor Presidente.

El señor IZQUIERDO.— Entonces, no votamos.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente, encuentro que se ha aplicado un mal procedimiento, puesto que Su Señoría había dicho que el Honorable señor Donoso podía continuar con la palabra en el tiempo de su segundo discurso.

—Practicada la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente 28 señores Diputados.

El señor IZQUIERDO.— No vamos a votar, señor Presidente.

El señor VIVANCO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Se va a repetir la votación.

—Durante la votación:

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente, pido que el señor Secretario certifique que Su Señoría dijo al Honorable señor Donoso: "Puede continuar Su Señoría en el tiempo de su segundo discurso". Después Su Señoría "echó marcha atrás". Ese no es un procedimiento correcto, señor Presidente.

Su Señoría dijo cuenta de la petición de clausura cuando el Honorable señor Ríos Valdivia se acercó a la Mesa.

Pido que el señor Secretario certifique si lo que afirmo es efectivo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAGLE VALDES.— Aclaremos esta situación primero, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Señor Diputado, la Mesa ofreció la palabra, en el tiempo de su segundo discurso, al Honorable señor Donoso; pero se le hizo presente en ese instante que se había pedido la clausura del debate. Ello demuestra que la Mesa no tenía ningún interés en adoptar una posición a, b o c, ni que estaba de acuerdo con la opinión de determinado señor Diputado.

El señor CORREA LETELIER.— El Honorable señor Donoso estaba haciendo uso de su derecho cuando la Mesa hizo presente la petición de clausura.

—Repetida la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente 27 señores Diputados.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay quórum de votación.

El señor CORREA LETELIER.— Pido que el señor Secretario certifique cuál es la situación reglamentaria, señor Presidente.

El señor VIVANCO.— Señor Presidente, ¿por qué no le damos cinco minutos al Honorable señor Donoso para que termine su discurso?

El señor BRANES.— ¿No estamos en votación, señor Presidente?

El señor VENGAS.— Estamos en votación, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— De todas maneras, este proyecto, reglamentariamente, debe votarse a las seis de la tarde.

El señor UNDURRAGA.— Con mayor razón, entonces, para no proceder arbitrariamente.

El señor RIOS VALDIVIA.— Retiro la petición de clausura, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— El Honorable señor Ríos Valdivia ha retirado la petición de clausura.

Tiene la palabra el Honorable señor Donoso, en el tiempo de su segundo discurso.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, y de agradezco la intervención de la Mesa y de agradezco a algunos señores Diputados, para solucionar esta incidencia promovida por la petición de clausura del debate.

El señor Diputado Informante, en repetidas oportunidades, durante la discusión de este proyecto de ley, ha insistido sobre su extenso informe que presentó al iniciarse el debate en el primer trámite. Yo, que recordo la inteligencia y la capacidad del Honorable señor Schaulsohn, no puedo poner en duda que en dicha oportunidad el Honorable Diputado radical dió los antecedentes necesarios para su discusión; pero, señor Presidente, el Reglamento de esta Honorable Corporación dispone que el Diputado Informante conserva su calidad en todos los trámites de un proyecto de ley, y el Honorable Diputado radical, por el debate habido esta

tards, podrá darse cuenta de que muchos Honorables colegas, que no tienen la verificación de su Señoría en torno a esta clase de materias, no han podido precisar todo el alcance de sus disposiciones.

El señor CAMPOS (don Alfonso). — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega? El señor DONOSO. — Con el mayor agrado.

El señor CAMPOS (don Alfonso). — Señor Presidente, uno de los argumentos del señor Diputado Informante era que los beneficios que se habían acordado para los empleados públicos debían extenderse a los empleados semisociales. Sin embargo, la disposición del artículo 120 del Estatuto Administrativo...

El señor SCHAULSOHN. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega? El señor CAMPOS (don Alfonso). — Con todo agrado.

El señor SCHAULSOHN. — Yo no he dicho, señores Diputados, lo que me atribuye el Honorable colega.

El señor CAMPOS (don Alfonso). — Es más o menos efectivo.

El señor SCHAULSOHN. — Pero yo no he hecho esa afirmación.

El señor CAMPOS (don Alfonso). — Bueno. La disposición del artículo 120 del Estatuto Administrativo no es exactamente igual...

El señor SCHAULSOHN. — No es igual. El artículo 5.º del proyecto en debate.

El artículo 5.º es más amplio. El derecho a jubilación debe ser interpretado con criterio restrictivo, especialmente cuando se trata de casos de restricción. El ideal es que la jubilación se otorgue cuando el beneficiario haya servido determinado número de años. Cualquiera transgresión a esta norma nos inducirá al error de la jubilación prematura. Creo que extendiendo esta franquicia, como lo hace el artículo 5.º, no es conveniente, y, por lo tanto, debemos eliminarlo.

Por ejemplo, el artículo 5.º establece las causas por las cuales los empleados semisociales podrán acogerse a este beneficio, a esta conquista establecida por la ley. Entre ellas, está la de su calificación en lista de eliminación. Sin embargo, señor Presidente, la calificación en lista de eliminación, que constituye un castigo a un mal empleado, es la única de estas causas que no contempla el Estatuto Administrativo. Pues bien, un mal empleado tiene a su mano el medio de salir del servicio; con portarse mal, puede acogerse al beneficio de la jubilación. Creo que no es ni puede ser el espíritu del legislador premiar al mal empleado. Un buen empleado no puede acogerse a los beneficios de la jubilación a los quince años de servicios; pero un mal empleado sí puede acogerse, porque puede hacerse colocar en la lista de eliminación. En esta forma, conseguirá los beneficios que otorga el proyecto. Esto no puede ser así. La interpretación de la disposición legal es que ella se refiere a los casos de fuerza mayor, a los casos en los cuales el empleado no es culpable ni responsable de su salida del empleo. Esto sucede por razones superiores; por reorganización del servicio, por declararse vacante ese empleo. En estos casos, el artículo 120 del Estatuto Administrativo permite la jubilación a los quince años. Pero el legislador ha ido ahora demasiado lejos, al querer permitir la jubilación por calificación en lista de eliminación. No puede ser el espíritu del legislador el premiar a los malos empleados, quienes deben sufrir, precisamente, los efectos de su mala conducta.

Por este motivo, señor Presidente, como no pueden presentarse indicaciones nuevas al proyecto, en atención al trámite constitucional avanzado en que se halla, voy a votar de acuerdo con lo propuesto por el Honorable Senado.

El señor TAPIA (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO. — Señor Presidente, las palabras que acaba de pronunciar el Honorable señor Alfonso Campos Menéndez vienen a confirmar lo que he venido diciendo. Justamente había sostenido en el debate — y frente a las observaciones formuladas el Honorable Diputado Informante había guardado silencio —, que la situación considerada en este artículo 5.º, rechazado por el Honorable Senado, era idéntica a la que contempla el estatuto de los empleados públicos. Ahora, debido a la intervención del Honorable Diputado señor Campos, el Honorable Diputado Informante nos ha confirmado el criterio manifestado por el colega liberal en el sentido de que se trata de disposiciones diferentes. Está es uno de los tantos antecedentes que yo reclamaba del señor Diputado Informante.

El señor SCHAULSOHN. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado? Sólo son dos palabras...

El señor DONOSO. — Muy bien...

El señor TAPIA (Presidente). — Con la venia del Honorable señor Donoso, tiene la palabra el Honorable señor SCHAULSOHN.

El señor SCHAULSOHN. — Ruego al Honorable colega que me alude con tanta frecuencia frente a esta materia, que tenga presente lo siguiente: he contestado todas las preguntas precisas que me han estado formulando los Honorables Diputados, especialmente el Honorable señor Donoso, como el caso de la letra a). Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a). Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

Ahora bien, lo re en el caso de la letra a).

cesarios cada vez que se trate de evacuar alguna consulta.

El señor SCHAULSOHN. — Y se los he dado con mucho gusto.

El señor DONOSO. — Y Su Señoría lo ha hecho con mucha amabilidad.

En este caso preciso fué el Honorable señor Ríos Valdivia quien manifestó, confirmando algunas afirmaciones del Honorable señor García Burr, que había identidad entre el artículo 5.º del proyecto y el 120 del Estatuto Administrativo, y Su Señoría guardó silencio respecto de este punto...

El señor RÍOS VALDIVIA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado? El señor DONOSO. — Con todo agrado.

El señor RÍOS VALDIVIA. — Yo he dicho que la disposición de este artículo es igual a la del artículo 120 del Estatuto Administrativo. Lo único que no aparece en el artículo del Estatuto es la causal relativa a la lista de eliminación.

Cuando se discutió este proyecto en el seno de la Comisión manifesté mi opinión en el sentido de que no debía darse la posibilidad de jubilar a los empleados mal calificados, porque me parecía absurdo que una causal de esa especie diera lugar a un beneficio.

Salvo esta excepción, el artículo 5.º es semejante al artículo 120 de la ley 8.282, que es el Estatuto Administrativo.

El señor CORREA LETELIER. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado? El señor DONOSO. — Con el mayor agrado.

El señor CORREA LETELIER. — Este defecto que anota el Honorable señor Ríos Valdivia se presenta por el hecho — y esto lo hemos sabido los Diputados que hemos sido Consejeros de esas instituciones semisociales — de que anualmente había un cúmulo de empleados interesados en ser calificados en la lista 5; y para ello había una comisión mixta entre la Caja y el empleado. En muchas ocasiones se eliminaba voluntariamente del servicio el empleado para que obtuviera la doble indemnización.

Por eso se aprobó una indicación del Honorable Diputado señor Sepúlveda Rondanelli a la ley 8.229, por la cual se evita para el futuro el otorgamiento de la doble indemnización en estos casos. Esa ley vino a subsanar, en muchos casos, la incorrección que consistía en proporcionar fondos de los imponentes a los empleados que abandonaban en forma anormal las instituciones en que servían.

Por lo demás, la Honorable Cámara no sabe, dado el efecto retroactivo que tiene este artículo, el número de funcionarios que va a abandonar sus funciones ni el costo de su indemnización.

¿Cuántos van a ser los beneficiados? ¿A cuánto ascenderán los gastos?

Señor Presidente, este es un proyecto típico de un período en que no hay Gobierno, en que no hay una legislación organizada y en que nadie es responsable de lo que se está aprobando.

Nada más, señor Presidente.

El señor DONOSO. — Tiene toda la razón Su Señoría en las observaciones que formula; porque me parece que este momento de transición, de cambio de Gobierno, no es el más adecuado para discutir proyectos como éste, que requieren la responsabilidad y la orientación de un gobierno permanente y definitivo.

El señor TAPIA (Presidente). — Permitame, Honorable Diputado; ha llegado la hora. Queda cerrado el debate.

Se votará la insistencia de la Honorable Cámara en el artículo 5.º.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 31 votos.

El señor TAPIA (Presidente). — Rechazada la insistencia; se necesitan los dos tercios para insistir.

En votación la insistencia en el artículo 7.º.

El artículo de la Cámara dice:

—Artículo 7.º.— Reemplázase el artículo 7.º de la Ley N.º 10.490, de 2 de septiembre de 1952, por el siguiente:

—Los empleados de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de la Defensa Nacional y de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, que cuenten con más de diez años de servicios computables, podrán acogerse a retiro voluntario dentro del plazo de 90 días, contando la fecha de vigencia de la presente ley, y gozarán de la indemnización extraordinaria establecida en el artículo 58 de la ley 7.295.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor TAPIA (Presidente). — La Cámara acuerda no insistir.

Terminada la discusión del proyecto.

JUBILACION DE LOS EMPLEADOS MUNICIPALES.—TRAMITACION DEL PROYECTO DE LEY

El señor TAPIA (Presidente). — En relación con el proyecto que concede jubilación a los empleados municipales existe un acuerdo muy claro en el sentido de que sea informado por dos Comisiones.

Entrando a la hora de los incidentes, corresponde el primer turno al Comité Radical.

El señor MEJIAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MEJIAS. — Señor Presidente, voy a aprovechar el tiempo de mi Comité para plantear un aspecto de la tramitación del proyecto de jubilación de los empleados municipales.

En la sesión del miércoles 22, la Honorable Cámara acordó pasar este proyecto, para segundo informe, a las Comisiones Unidas de Hacienda y de Trabajo y Legislación Social.

No tuve, entonces, oportunidad de manifestar que había en esto un pequeño peligro, más bien, un marcado peligro, por el despacho de este proyecto, en razón de que la Comisión de Hacienda está sumamente atareada, y lo estaba más aún en esos días con el despacho del proyecto de suplementos sobre el cual gravitaba el término del plazo bre el cual gravitaba la urgencia. Esto, aparte de otras iniciativas que penden de su consideración con la misma necesidad de ser desechadas pronto. Repito, Honorable Cámara, no pude explicar esta situación entonces, y ahora doy esta excusa para justificar por qué no ha llegado aún a las Comisiones Unidas el informe de las Comisiones Unidas.

Pero hay algo más, señor Presidente. La intervención de la Comisión de Hacienda es procedente y sólo tendrá lugar cuando la Comisión Informante, vale decir, en este caso, la de Trabajo y Legislación Social, haya modificado, en la discusión particular, el monto de los gastos.

Creo que, en virtud de esta disposición del

Inciso tercero del artículo 61, ha sido inoficioso que la Honorable Cámara pasara a las dos Comisiones el proyecto de jubilación de los empleados municipales. Por consiguiente, lo que procede sería rever este acuerdo, y enviar el proyecto exclusivamente a la Comisión de Trabajo y Legislación Social, lo que con seguridad podría determinar la existencia de un segundo informe para la sesión de la Cámara, de mañana, y, con ello, se daría satisfacción al interés que hay en despachar el proyecto en cuestión.

Me permito rogar al señor Presidente que se sirva recabar el asentimiento de la Sala para dejar sin efecto el acuerdo de enviar a las Comisiones Unidas de Hacienda y de Trabajo y Legislación Social el proyecto sobre jubilación de los empleados municipales, y, reviendo ese acuerdo, tramitarlo sólo a la Comisión de Trabajo para su segundo informe.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo para proceder en la forma indicada por el honorable señor Mejías, a fin de que este proyecto pase sólo a la Comisión de Legislación Social y Trabajo?

El señor PRIETO. — Según el inciso tercero del artículo 61, que ha citado el señor Presidente de la Comisión de Hacienda, el proyecto iría a la Comisión de Trabajo y Legislación Social; pero si se presentara el caso de que hubiera modificación del gasto que demandará su aplicación, entonces iría a la Comisión de Hacienda también.

El señor MEJIAS. — No se va a producir el caso, Honorable Diputado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Sala, se procederá en la forma indicada por el honorable señor Mejías, y, si se presentara la situación a que se ha referido el honorable señor Prieto, iría en informe a la Comisión de Hacienda.

El señor REYES (don Juan de Dios). — Pero que mañana esté listo el informe.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Las indicaciones ya han sido presentadas y no hay ninguna que merezca el trámite de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Sala, se aprobará la proposición que ha formulado el honorable señor Mejías.

ACORDADO.

8.—HOMENAJE A LOS FUNDADORES DE LA ESCUELA DE SORDOMUDOS Y A LOS CONTINUADORES DE SU LABOR, CON MOTIVO DEL PRIMER CENTENARIO DE SU CREACION.— PROYECTO DE LEY.

El señor BUSTOS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En el tiempo del Comité Radical, tiene la palabra Su Señoría.

El señor BUSTOS. — Señor Presidente, deseo ocupar por breves instantes la atención de la Honorable Cámara para rendir homenaje a la Escuela de Ciegos y Sordomudos, a sus fundadores, y a los que han laborado y laboran en ella, al cumplir este establecimiento sus primeros cien años de vida al servicio de los niños y jóvenes que han tenido la desgracia de llegar al mundo privados de los más nobles sentidos y de aquellos que los han perdido víctimas de graves enfermedades.

La Escuela de Sordomudos fué fundada el 27 de octubre de 1852 por el Presidente, don Manuel Montt, siendo Ministro de Justicia, Culto e Instrucción Pública, don Silvestre Ochagavía. Su primer director fué don Eliseo Shieroni, ex instructor de sordomudos del Instituto Imperial de Milán.

Ya en septiembre de ese mismo año, el gran "maestro de América", Domingo Faustino Sarmiento, refiriéndose a la necesidad de atender, en establecimientos estatales, a esa parte de nuestros conciudadanos que padecen de algún grave defecto orgánico, decía en un vibrante artículo de prensa: "¿Por qué un pueblo cristiano ha permanecido tres siglos sin una casa de educación para sordomudos, un asilo para ciegos y un hospital para locos? Por el honor del país, por respeto a la religión católica que profesamos, pedimos al Gobierno que dote una clase de sordomudos, a fin de que aparezca en la estadística, en las cifras numéricas, la palabra SORDOMUDOS".

Con la fundación de esta escuela, nuestro naciente sistema escolar extendió su acción hasta esa fracción de niños que se agrupaban bajo el rubro general de "ANORMALES".

La escuela empezó su labor en la sala contigua a la Capilla de la Soledad, proporcionada por la Cofradía del Santo Sepulcro, y enseñaba "a leer, escribir, dogma y moral religiosa, y principios de gramática castellana y de aritmética". En julio de 1853 había nueve alumnos cuya edad fluctuaba entre diez y diecisiete años. En ese mismo año, se nombró a don José Mercedes Mesías como Inspector de la escuela, primer chileno que empezaba a especializarse en el tratamiento de estos niños afectados de tan grandes trastornos auditivos.

Hasta aquí, la escuela sólo atendía a varones; las niñas quedaban al margen de esta educación, y la enseñanza era limitada. La capacitación para la vida del trabajo correspondió a una etapa posterior.

Para la educación de la mujer sordomuda, el 5 de abril de 1854 se creó la escuela respectiva y correspondió a doña Rosario Vargas ser su organizadora y primera directora.

Las escuelas mencionadas, a través del tiempo, sufrieron vicisitudes y alternativas de todo género. Fueron agregadas a otros planteles, fusionadas, reorganizadas; a veces dejaron de funcionar por falta de alumnos o de recursos.

El año de 1928, con la reforma educacional se la organizó como Escuela Secundaria de Anormales, y, al crearse la Escuela de Desarrollo, poco después, estos establecimientos quedaron con la actual denominación de ESCUELA DE CIEGOS Y SORDOMUDOS. El año último, ésta se dividió en dos secciones: una para sordomudos y otra especial, para ciegos.

Señor Presidente, el número de sordomudos de Chile se estima entre cinco y seis mil personas. En los últimos años, los niños privados del oído han aumentado en forma notable, debido a que un porcentaje elevado de meningitis, al salvar sus vidas mediante la aplicación de antibióticos, sufre graves lesiones auditivas.

No obstante la labor desarrollada por esta escuela en beneficio de los niños, tiene que funcionar en un local estrecho, inadecuado, antipedagógico, donde los profesores no pueden desarrollar toda la labor que quisieran. Justo es reconocer que, gracias al esfuerzo de sus maestros, tanto la Escuela de Sordomudos como la de Ciegos, han alcanzado gran prestigio en el país y en el continente. Prueba de ello es el hecho de que jóvenes ciegos y sordomudos de Bolivia, Perú, Costa Rica y Nicaragua, hayan venido a estudiar a sus aulas, y que, de regreso a sus respectivos países, hayan organizado en ellos escuelas de esta misma clase.

Alrededor de la escuela hay una serie de

instituciones de cooperación y ayuda para los alumnos y los egresados. Tales son, por ejemplo, el Centro de Padres y Apoderados, la Sociedad de Cooperación, los centros cooperadores de provincias y el Departamento de Bienestar. Estas instituciones ayudan en parte a solucionar los diversos y graves problemas que afectan a esta escuela.

La falta de profesoras es también otro problema.

Señor Presidente, basados en esas necesidades, en la labor humanitaria y en el alto significado social que cumple este tipo de escuela, y como un homenaje a los fundadores de la ESCUELA DE SORDOMUDOS, en unión con el Honorable Diputado señor Alejandro Pizarro he presentado un proyecto de ley destinado a proporcionar fondos para la construcción de un edificio moderno donde estas escuelas puedan funcionar en forma adecuada.

Este proyecto ya fué aprobado por la Comisión de Educación Pública y su financiamiento pende de la consideración de la Comisión Mixta. En la Comisión de Hacienda, en la discusión del proyecto de suplementos, que la Honorable Cámara despachó en sesión del viernes pasado, hicimos indicación para que se consultara la suma suficiente. Por desgracia, en el Ejecutivo, no encontramos la comprensión ni la sensibilidad para atender a las necesidades de estos pobres niños, a pesar de la danza de millones de pesos de los suplementos. Así estos pobres niños continúan en un local que es más una pocilga que una escuela.

Señor Presidente, espero que, para el bien de estos niños, la Comisión de Hacienda, con mayor sensibilidad y con mejor espíritu de comprensión, quiera despachar a la brevedad posible el proyecto a que me he referido, con el que se solucionaría este grave problema de falta de local para la Escuela de Ciegos y Sordomudos.

Este acto de la Comisión de Hacienda y su sanción posterior por parte de la Honorable Cámara de Diputados, sería el mejor homenaje a los fundadores de la Escuela y a la cultura nacional.

Nada más, señor Presidente.

9.—IMPUESTO SOBRE LOS MENSAJES TRANSMITIDOS AL EXTRANJERO POR EMPRESAS PARTICULARES DE TELECOMUNICACIONES.— MODIFICACION DEL ARTICULO 163 DE LA LEY NUMERO 10.343.— PROYECTO DE LEY.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Quedan tres minutos al Comité Radical.

Tiene la palabra el Honorable señor González Madariaga.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Honorable Cámara: En el inciso final del artículo 163 de la ley número 10.343, se estableció un impuesto de un peso por palabra por cada mensaje transmitido al extranjero por las empresas particulares de telecomunicaciones.

Este impuesto ha tenido en la práctica graves resultados, porque el servicio noticioso del país se ha reducido notoriamente. Según estadísticas recogidas, el número de palabras en mensajes de prensa transmitidos desde Chile al exterior ha disminuido más o menos en un setenta por ciento.

Esta disminución tiene inconvenientes para el país, pues por tratarse de una economía en desarrollo y de un territorio aún poco poblado, es necesario la mayor difusión posible en el exterior de sus actividades.

Como, por otra parte, el impuesto a que me refiero no proporciona al tesoro nacional una entrada apreciable, que compense los inconvenientes a que aludo, se llega a la conclusión que es recomendable la supresión del citado impuesto.

Por las razones anteriores, he enviado a la Mesa un proyecto de ley que dice:

"Artículo único.— Agrégase al artículo 163 de la ley número 10.343, el siguiente inciso: "El impuesto establecido en el inciso anterior no regirá para los mensajes transmitidos a tarifa de prensa".

Nada más, señor Presidente.

10.—PARTICIPACION DE LAS PROVINCIAS DEL NORTE EN LA DISTRIBUCION DE LAS ENTRADAS DEL COBRE.— PETICION DE OFICIO

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Quedan dos minutos al Comité Radical.

El señor TORRES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TORRES. — Quiero expresar que existe en la provincia de Tarapacá una alarma muy grande, especialmente en Iquique y Arica, a raíz de las noticias que han llegado de que se piensa modificar el reglamento de la ley que distribuye la mayor entrada del cobre; vale decir, se quiere quitar a la provincia de Tarapacá lo que le corresponde en la distribución del cobre.

La provincia de Tarapacá considera esto como un atentado en contra de sus intereses, porque dada la postración en que se encuentra, estos fondos han venido a ser una verdadera palanca de esperanzas del progreso, anhelado por toda la ciudadanía de esa provincia.

Yo, en nombre de los Centros para el Progreso de Arica, Pisagua y de Iquique, quisiera que, en nombre mío y del Comité de Diputados radicales, se dirigiera oficio a Su Excelencia el Presidente de la República con el objeto de que, por ningún motivo, se modifique la ley de distribución de los fondos del cobre en las provincias del norte, porque con ello se vulneraría la palabra empeñada, en la que tanta fe se ha tenido, y que quedaría en la nada el gran plan de obras de bien regional que, con el acuerdo de todos, se ha programado, lo que pondría punto final a las legítimas aspiraciones de progreso que tiene la abandonada provincia de Tarapacá.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se dirigirá el oficio solicitado por Su Señoría.

El señor BOLADOS. — Adhiero a la petición del Honorable colega señor Torres Galdames.

El señor TIRADO. — También adhiero a esta justa petición.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ha terminado el turno del Comité Radical.

11.—CONVENIENCIA DE REESTABLECER EL SERVICIO DE VAPORES A PUERTO AYSEN.— PETICION DE OFICIO.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El turno siguiente le corresponde al Comité Liberal.

El señor CAMPOS (don Alfonso). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CAMPOS (don Alfonso). — En repetidas ocasiones he ocupado la atención de esta Honorable Cámara para referirme a

problemas de la provincia que represento. Hoy vuelvo a hacerlo con motivo de un oficio circular que he recibido del Alcalde de Aysén, en el cual da cuenta que la Municipalidad, en su última sesión, acordó levantar a voz de protesta ante el Supremo Gobierno por la injustificada medida adoptada por el Director del Litoral al no permitir la entrada de vapores a ese puerto.

Actualmente, la situación del puerto de Aysén en este sentido es muy precaria, porque solamente pueden llegar a él goletas. El cuanto a los pasajeros, los vapores de los Ferrocarriles los dejan en Puerto Chacabuco, y desde aquí son trasladados en lanchas que no disponen de ninguna comodidad estando ellos totalmente a la intemperie.

Deseo que se envíe oficio de esta Honorable Cámara, o de lo contrario, en mi nombre, en que se pida al Supremo Gobierno que se sirva solicitar de la Dirección del Litoral el restablecimiento del servicio de vapores a Puerto Aysén, tal como lo solicita el oficio presentado por la Ilustre Municipalidad de esa ciudad.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se dirigirá el oficio en la forma solicitada por Su Señoría.

12.—FONDOS PARA LA CAJA DE COLONIZACION AGRICOLA, A FIN DE QUE PUEDA COLONIZAR EL FUNDO "TRIPALLANTE", EN LA COMUNA DE SAN JOSE DE MARIQUINA.— PETICION DE OFICIO.

El señor PUENTES. — Pido la palabra.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PUENTES. — Señor Presidente tiempo atrás, el Gobierno dictó un decreto por el que traspasaba a la Caja de Colonización diversos predios para los efectos de que los colonizara. Entre esos, figuraba el fundo "Tripallante", ubicado en la comuna de San José de la Mariquina.

Inmediatamente que la Caja de Colonización se hizo propietaria de estos predios, elaboró un proyecto de colonización de este fundo "Tripallante", y mandó un oficio al señor Ministro de Tierras y Colonización, haciéndole presente diversas anomalías que ese fundo tiene y que hacen necesaria una inversión cuantiosa para que esa institución pueda hacerse cargo de él. El señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Colonización envió ese oficio al señor Ministro de Tierras y Colonización hace ya más de seis meses a la fecha. La oficina del señor Director de Tierras tiene en su poder ese oficio, y no ha resuelto, hasta ahora, absolutamente nada al respecto.

Hay necesidad, entonces, de que se normalice esta situación en definitiva.

El señor Director me expresó que, en su concepto, había dos soluciones que podrían adoptarse:

Primero, conseguir los fondos necesarios para que esos predios puedan quedar en condiciones de ser colonizados por la Caja.

Segundo, que se dejara sin efecto el decreto que transfirió dichos predios a la Caja, y que fuera el Ministerio de Tierras y Colonización quien radicara allí a esos colonos, de conformidad con las disposiciones de la Ley sobre Propiedad Austral.

Pero es el hecho de que ninguna de estas soluciones se ha acordado hasta la fecha, a pesar de que hay absoluta necesidad de que esto se haga a la mayor brevedad.

Ante este peligro, solicité al señor Director General que, por lo menos, se hiciera una erogación de parte del Fisco, de parte de esa Dirección General, para construir el camino que conduce a esas colonias. El señor

Gobierno para volver a plantear este problema, a fin de que en nuevos estudios, esta idea tenga una acogida favorable y se le dé una solución.

El señor DONOSO.—¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor SEPULVEDA (don Sergio).—Con todo gusto.

El señor DONOSO.—En relación con la interesante materia que está abordando Su Señoría, debo manifestar que la construcción de habitaciones para las Fuerzas Armadas, según las disposiciones de una ley que fué largamente estudiada por esta Honorable Cámara, iba—según pensábamos—a significar una excelente oportunidad para que nuestro Ejército contribuyera con un trabajo efectivo en una obra de adelanto que beneficia a sus propios oficiales y suboficiales. Con profundo malestar de mi parte, debo señalar que ese aporte ha sido casi insignificante, lo que viene a corroborar lo que Su Señoría está manifestando.

El señor SEPULVEDA (don Sergio).—Muchas gracias, Honorable colega.

Hay consenso público en estimar que cuando las Fuerzas Armadas participan en ciertas labores, las hacen con todo interés y con todos los elementos de que pueden disponer actualmente, pero es público, también, el hecho de que ellas no han sido preparadas, no han sido organizadas para realizar estas obras de beneficio general, de adelanto material en nuestro país.

En la última Parada Militar, los efectivos de nuestras Fuerzas Armadas desfilaron en forma brillante, como acostumbraban hacerlo, y una de sus unidades, la Escuela de Ingenieros, desfiló con abundante material y muchas maquinarias, impresionando a los asistentes. Pero, señor Presidente, vergüenza decirlo, todo ese material no es del Ejército, no pertenece a la Escuela de Ingenieros; ha sido prestado por otros servicios con el objeto de impresionar al público.

Lo que yo pido es que el Ministerio de Defensa Nacional estudie este problema con seriedad, a fin de llegar a una solución, y así se pueda interpretar el sentir y la aspiración unánimes de la opinión pública.

Ruego, en consecuencia, al señor Presidente, solicitar que se dirija oficio al Ministerio de Defensa Nacional, transcribiéndole las observaciones que he hecho sobre el particular.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Se dirigirá el oficio solicitado por Su Señoría.

14.—DESTINACIÓN DE FONDOS PARA LA TERMINACIÓN DE LA ESCUELA N.º 40 EN LA COMUNA DE PUERTO OCTAY.—PETICIÓN DE OFICIO

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Le quedan cuatro minutos al Comité de Su Señoría.

El señor SEPULVEDA (don Sergio).—Quiero aprovechar este breve espacio de tiempo que le resta al Comité de mi Partido, para abordar algunos problemas muy sencillos que afectan intensamente a la provincia de Osorno, que represento en esta Honorable Cámara.

En primer lugar, quiero ocuparme de la situación creada en la comuna de Puerto Octay, en la cual se está construyendo una nueva escuela, la N.º 40, que es una necesidad imperiosa e impostergable de aquella localidad.

Los vecinos, con espíritu altruista y con gran desprendimiento, dirigidos por el activo Alcalde de la comuna, don Carlos Teuber, se han entregado a la tarea de realizar esta obra, para la cual el Fisco ofreció su participación con una gruesa suma de dinero.

Pues bien, los trabajos se han iniciado y se han invertido en ellos sumas que casi alcanzan al medio millón de pesos; sin embargo, el aporte del Fisco no se ha materializado en ninguna forma.

Pocos días antes de las últimas elecciones presidenciales llegaron a Osorno noticias muy halagadoras, en el sentido de que se había dispuesto la suma de \$ 250.000 para esta obra. Sin embargo, pasado el acto electoral, se ha sabido que no hubo tal destinación de fondos. De esta manera, los vecinos de la localidad, que quisieron contribuir generosamente a la solución de un problema público, no han encontrado el debido respaldo de parte del Estado.

Por estas razones, pido que se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, solicitándole que se destinen los fondos que el Fisco tiene comprometidos para la terminación de esta obra.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Se dirigirá el oficio solicitado por el señor Diputado.

15.—FONDOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LA POBLACION "RAHUE" EN LA CIUDAD DE OSORNO.—PETICIONES DE OFICIO

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Le quedan dos minutos al Comité Liberal.

Puede continuar el Honorable señor Sepulveda, García.

El señor SEPULVEDA (don Sergio).—Hay otro problema que afecta gravemente a la población "Rahue", de la ciudad de Osorno y, por ende, a los obreros de esa ciudad.

A comienzos del presente año, señor Presidente, solicitó que se enviara oficio a la Caja de la Habitación con el propósito de que se resolviera iniciar la construcción del Sector N.º 2 de la Población "Rahue". La Caja de la Habitación comprendió la urgencia de afrontar y resolver este problema y contestó al poco tiempo manifestando que había dispuesto que se hicieran los estudios del caso y que se adoptaran todas las medidas indispensables tendientes a llamar a las respectivas propuestas públicas a fines del presente año, con el objeto de iniciar esta construcción.

Pues bien, señor Presidente, con verdadera sorpresa y profunda pena me he impuesto de una nota enviada por la propia Caja de la Habitación al señor Intendente de la Provincia, en la cual le manifiesta que la Tesorería General de la República le ha entregado menos de la tercera parte de los recursos con que se financia la institución y que, por lo tanto, deberá dejar en suspenso la petición de propuestas públicas para los trabajos de construcción, mientras no se regularice la oportuna entrega de estos fondos.

O sea, señor Presidente, que de esta manera el Fisco ha estado obstaculizando la realización de un programa de viviendas populares.

Se habla mucho, señor Presidente, de la necesidad, de la urgencia de ir a la construcción de esta clase de viviendas. Sin embargo, aquí vemos un caso escueto y típico, en que el Estado demuestra su absoluta falta de interés por hacer efectiva la solución de estos problemas.

Por este motivo, señor Presidente, ruego a Su Señoría que se envíen oficios al Ministerio de Hacienda y al Ministerio del Trabajo, del cual depende la Caja de la Habitación, con el propósito de que se adopten medidas urgentes e inmediatas para que pueda realizarse la construcción a que me he referido, como estaba proyectado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Se dirigirán los oficios solicitados por Su Señoría.

16.—DESCUENTOS EN LA LINEA AEREA NACIONAL PARA LOS PASAJES DE LOS DELEGADOS AL CONGRESO MUNDIAL DE LA PRENSA QUE SE CELEBRARA EN CHILE.—PROYECTO DE LEY

El señor LOYOLA.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—En el turno del Comité Conservador Tradicionalista, tiene la palabra el Honorable señor Loyola.

El señor LOYOLA.—Honorable Cámara: En el próximo mes de diciembre se llevará a efecto en la ciudad de Santiago un importante torneo de la prensa mundial. En efecto, en esa oportunidad se reunirán los periodistas de todas partes del mundo para celebrar en nuestra capital un Congreso Mundial de la Prensa.

Este hecho tiene gran importancia para la vida de nuestro país, pues al Congreso Mundial de la Prensa han de concurrir delegados de todos los países de la tierra, los que tendrán que estudiar los diversos aspectos de nuestras costumbres, de nuestra cultura y del progreso que ha experimentado Chile en todas sus actividades nacionales.

Tiene, pues, verdadera importancia la presencia de estos representantes del periodismo extranjero en nuestro país. Por ello se hace indispensable facilitarles al máximo su estadía en Chile para que puedan captar, en todo lo que vale, la actividad nacional.

Una manera efectiva de contribuir a este propósito y de permitir a los delegados extranjeros que conozcan todo nuestro territorio, que conozcan sus industrias, sus bellezas, y todo aquello que nos enorgullece como chilenos, sería la de proporcionarles el máximo de facilidades en los medios de movilización, y los que ofrecen los medios más eficaces para conocer en pocos días todo nuestro territorio son los servicios aéreos y especialmente los de la Línea Aérea Nacional. Estimando de toda oportunidad que esta Empresa conceda todas las facilidades del caso para la realización de estos anhelos.

Por ello, propongo a la Honorable Cámara un proyecto de ley que autoriza a la Línea Aérea Nacional para conceder descuentos o pasajes liberados a los delegados extranjeros al Congreso Mundial de Prensa.

Por estas consideraciones, me permito someter a vuestra aprobación el siguiente proyecto de ley:

"Artículo único.—Autorízase a la Línea Aérea Nacional para conceder descuentos en sus servicios a los periodistas extranjeros que concurren al Congreso Mundial de la Prensa, que se efectuará en Santiago en el mes de diciembre próximo".

Yo agradecería a Su Señoría que, en el momento oportuno, cuando hubiera número en la Sala, solicitara que se examinara este proyecto de ley del trámite de Comisión y se tratara sobre Tabla.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Oportunamente, consultaré a la Sala acerca de la petición de Su Señoría.

17.—OTORGAMIENTO DEL TITULO DE ABOGADO POR LAS UNIVERSIDADES CATOLICAS DE SANTIAGO Y VALPARAISO Y LA DE CONCEPCION.—ALCANCE A UNA INDICACION PRESENTADA EN EL PROYECTO SOBRE REFORMA DE CODIGOS.—RESPUESTA A UNA ALUSION PERSONAL

El señor TAGLE VALDES.—Pido la palabra.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Puede usar de ella Su Señoría.

El señor TAGLE VALDES.—Lamento, señor Presidente, ocupar algunos minutos del tiempo que corresponde al Comité de mi partido, en asuntos de orden personal y, desde luego, doy excusas por ello a la Honorable Cámara.

Existe en el programa de nuestro partido, letra b) del párrafo Educación, una aspiración que guarda relación con la libertad técnica de la enseñanza.

Dice textualmente esta letra: "La libertad técnica de la enseñanza, o sea, la libertad de los planes, métodos, programas, textos y exámenes, deberá ser una realidad; las universidades, por la seriedad de sus estudios, hayan obtenido la autorización correspondiente podrán expedir títulos válidos para el ejercicio de las profesiones".

Señor Presidente, por propia iniciativa, sin sugerencia de nadie, el Diputado que habla, cuando tuvo oportunidad de poder convertir este anhelo en realidad, presentó a la consideración de la Honorable Cámara una indicación para modificar el artículo 523 del Código Orgánico de Tribunales, que establece que sólo podrán solicitar su título de abogado los licenciados en la Universidad de Chile. Mi indicación tendía a ampliar este privilegio a las Universidades de Concepción, Católica de Santiago y Católica de Valparaíso.

En el proyecto de reforma de los Códigos, entre los cuales está el Código Orgánico de Tribunales, presenté la indicación a que me vengo refiriendo el 17 de abril de este año. Hace, pues, seis meses que ese punto se debate en el Congreso.

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia trató latamente este proyecto durante dos meses, y en ella mi indicación fué defendida, como es natural, por el Diputado que habla, y controvertida por los Diputados radicales señores Pizarro y Enriquez. Mi indicación fué, en ese entonces, aprobada por tres votos contra dos.

Esta Honorable Corporación aprobó este proyecto, por la unanimidad de sus miembros, en los mismos términos en que lo había despachado la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. En seguida pasó al Honorable Senado, y en esta Alta Cámara, la semana pasada, una indicación formulada por Senadores de casi todos los partidos políticos, similar a la mía, fué aprobada por diez votos contra cinco.

Pues bien, Honorable Cámara, en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, cuando se tuvo conocimiento de esta situación, se promovió un amplio debate, el cual fué transcrito en una revista publicada en el día de hoy. En él se expresan toda clase de críticas contra el Diputado que ha-

bla. No me rebajaré a refutarlas, señor Presidente.

Soy ex alumno de la Universidad Católica y recibí allí buena educación, por lo que no contesto insolencias. Pero, señor Presidente, no puedo aceptar que cualquier funcionario, menos aún aquellos que, por la naturaleza del cargo que desempeñan—su labor es educar y dar cultura—crítiquen tan injustamente a un miembro de un Poder Público. Protesto en la forma más enérgica de tales expresiones vertidas en la Universidad de Chile en mi contra.

Nada tiene que opinar la Universidad de Chile sobre nuestro criterio para legislar, y le desconozco autoridad a cada uno de sus miembros para inmiscuirse en la tramitación de proyectos de ley. El Congreso sabe mejor que ella qué se debe hacer en materia de otorgamiento de títulos. Si una ley le confirió esa facultad, creo que hace bien otra en darsela a otras Universidades de gran prestigio.

Nada más, señor Presidente.

18.—APORTE EXTRAORDINARIO A LA CAJA DE LA HABITACION PARA CONSTRUIR VIVIENDAS ECONOMICAS.—PETICION DE OFICIO

El señor LARRAIN VIAL.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIAL.—Voy a referirme, señor Presidente, en los pocos minutos que restan del tiempo que corresponde a nuestro Comité, a una indicación presentada por el Diputado que habla, que, felizmente, ha sido aprobada por la Comisión de Hacienda, e incorporada en el proyecto que suplementa diversos ítem del Presupuesto vigente, y consulta algunas partidas de dinero para financiar obras públicas.

Esta indicación tiene por objeto otorgar un aporte extraordinario de cuatrocientos millones de pesos a la Caja de la Habitación para que construya viviendas económicas.

Deseo formular mi protesta más enérgica, señor Presidente, por la actitud asumida en esa Comisión por el señor Ministro de Hacienda.

Consultado el señor Ministro acerca de mi indicación, expresó que el Gobierno la negaba su patrocinio.

Honorable Presidente, adopto esta determinación después que, con fecha 6 de junio de este año, el señor Vicepresidente de la Caja de la Habitación había remitido un oficio al señor Ministro del Trabajo, en que manifestaba que este organismo necesitaba este año un aporte mínimo, para poder seguir su plan de trabajo normal, de setecientos millones de pesos. Pues bien, el Ejecutivo sólo le otorgó un aporte de trescientos millones, y negó, repito, su patrocinio a la indicación formulada por el Diputado que habla, a sabiendas de que ello significaría disminuir notablemente el ritmo de los trabajos y aún la paralización de muchas construcciones para obreros y empleados.

Ante esta situación, y para salvar el aspecto reglamentario, presenté entonces mi indicación, como un artículo nuevo; procedí así, por cuanto en esta forma no se hacía necesario contar con el patrocinio del Ejecutivo. La Comisión de Hacienda, competente de la magnitud e importancia del problema de la falta de habitaciones, y a pesar de la oposición del Gobierno, prestó su aprobación a la inversión de cuatrocientos millones de pesos en construir viviendas económicas.

Deseo recalcar, señor Presidente, que, a pesar de este afán de economía demostrado por el señor Ministro al negar su patrocinio a esta indicación, que tendía a facilitar la construcción de habitaciones, fué, en cambio, muy generoso para prestar acogida a todas las demás iniciativas que se habían formulado. Es así como los suplementos, que primitivamente fueron presentados por el Ejecutivo por una suma de trescientos setenta y tres millones ochocientos noventa y cinco mil setecientos cuarenta y cuatro pesos, pudieron aumentarse, gracias a la bondad demostrada, en este caso, por el señor Ministro de Hacienda, a noventa y siete millones ochocientos noventa y cinco mil diecisiete pesos.

O sea, el Ejecutivo otorgó su patrocinio a nuevos gastos que significaban más de 600 millones de pesos, a sabiendas de que esos gastos iban a ser, en gran parte, invertidos en fines suntuarios y absolutamente inútiles. En contraposición a esto, negó su concurso para invertir sólo 400 millones de pesos en un fin tan urgente, primordial y necesario como el perseguido por mi indicación.

Deseo, señor Presidente, destacar que los recursos que se han entregado a la Caja de la Habitación, desde el año 1949 hasta ahora, han permanecido prácticamente estacionarios. En efecto, en 1949 se entregaron recursos a esta institución ascendentes a 639 millones de pesos, y en 1952 se le han dado fondos que llegan a 770 millones de pesos. O sea, en otros términos, se ha entregado a la Caja la misma cantidad de pesos, a sabiendas de que en estos tres últimos años el descenso del valor de la moneda ha sido considerable, y que el alza del costo de la construcción ha disminuido fundamentalmente la labor que pueden realizar estas instituciones con la misma cantidad de pesos.

También deseo expresar, señor Presidente, que, a pesar de la mezquindad demostrada por el Ejecutivo para solucionar un problema tan grave y urgente como éste, hay un aspecto que es necesario que la Honorable Cámara conozca.

La cantidad de fondos que debía haber entregado la Tesorería General de la República a la Caja de la Habitación asciende, para este año, a la suma de 883 millones 407 mil 811 pesos. Hasta el 27 de octubre de este año se ha entregado apenas la cantidad de 201 millones 170 mil 669 pesos 25 centavos. Es decir, está en mora el Ejecutivo en la entrega de 365 millones 53 mil 782 pesos.

El señor VALDES LARRAIN.—¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor LARRAIN VIAL.—Con todo gusto.

El señor VALDES LARRAIN.—Señor Presidente, el caso que ha mencionado el Honorable señor Larrain, con ser muy grave, no alcanza los caracteres aún más graves que encierra aquel que dice relación con la deuda que tiene contraída el Fisco con la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, la que asciende a una cifra cercana a los mil millones de pesos.

El Fisco no ha entregado a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas los fondos que esta institución necesita para poder cumplir con sus compromisos, a pesar de las reiteradas peticiones del Consejo e, incluso, de la buena voluntad del señor Ministro de Salubridad.

El señor LARRAIN VIAL.—Señor Presidente, todo esto está demostrando que el Ejecutivo sólo se hace eco de las peticiones para entregar aquellos fondos que, exclu-

vamente, tienden a aumentar sueldos o ejecutar obras suntuarias; pero no tiene el menor interés en cumplir sus compromisos con la oportunidad que debe hacerlo, con instituciones como la Caja de la Habitación. Parece que sólo reacciona ante las huelgas y amenazas, desentendiéndose de los verdaderos problemas nacionales. Cabe hacer notar que esta absurda política seguida con la Caja de la Habitación ha obligado al Consejo de esta institución, con fecha 9 del presente, a tomar el acuerdo de dejar sin efecto todas las operaciones de préstamos ya aprobadas, cuyos requisitos no estén cumplidos dentro de los plazos estipulados, y a suspender la recepción de solicitudes de préstamos hasta nueva determinación del Consejo. No le ha quedado otro recurso a la Caja de la Habitación que adoptar estas medidas.

También se ha visto obligada a tomar el acuerdo de no dar curso a ninguna proposición de venta de terrenos a la institución, hasta nueva resolución del Consejo.

Esto está demostrando, señor Presidente, que al seguir las cosas en el estado en que se encuentran, dentro de muy poco tiempo la Caja de la Habitación se verá forzada a paralizar su acción.

Por este motivo, señor Presidente, deseo solicitar que se envíe oficio al señor Ministro de Hacienda, acompañándole mis observaciones y haciéndole presente la urgencia que existe en que la Caja Fiscal cumpla los compromisos que tiene contraídos.

Nada más, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Se dirigirá el oficio solicitado por el Honorable Diputado.

El señor VALDES LARRAIN.—¿Cuánto tiempo queda a nuestro Comité, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Ha terminado el tiempo del Comité Conservador Tradicionalista.

19.—HOMENAJE POSTUMO A DON ALBERTO MACKENNA SUBERCASEAUX

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—El turno siguiente corresponde al Comité Conservador.

El señor MELENDEZ.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Meléndez.

El señor MELENDEZ.—Señor Presidente: Cuando desaparece del escenario de la vida un ciudadano ilustre que muere trabajando por el bien de Chile, cuando sus obras altruistas y generosas se imponen al criterio más exigente, cuando se ha vivido una existencia consagrada al bien de sus semejantes, de la sociedad y del país, es deber del Parlamento rendirle homenaje de gratitud y dejar en los anales de la historia de esta Honorable Cámara, sus mejores páginas para honrar a tan ilustres como meritorios ciudadanos. Este es el caso de don Alberto Mackenna Subercaseaux, cuyo nombre me produce en el alma la sensación de un ser maravillosamente bueno, de personalidad definida, de varón carácter que amaba lo grande, lo extraordinario y que era un idealista que sólo encontraba descanso en la realidad purificada de sus ojos de artista que los ponía en contacto con un mundo de ensueños y de bellezas.

Con la muerte de tan ilustre varón, con el desaparecimiento del escenario de la vida de don Alberto Mackenna, la ciudad de Santiago está de duelo. Ella ha perdido el vocero valiente que desde las columnas de "El Mercurio" supo defenderla y, como Intendente de la provincia, fué su abanderado glorioso, su mejor baluarte.

Si su nombre, para quienes no conocían su persona, era sinónimo de tradición, limpieza de vida privada y pública, hoy, que la capital ha perdido uno de sus hijos más preciados, y Chile, uno de sus grandes y leales servidores, puede afirmarse que don Alberto nos deja el recuerdo de un gran señor, con ese señorío criollo que no le pudo arrebatarse el materialismo de la hora, ya que él sacrificó toda su existencia, y cual apóstol de un noble ideal, en medio de las incomprendiones y de los egoísmos de los hombres, supo amar todo lo grande de la vida, de la naturaleza, del arte, de lo digno y de lo bello.

El espíritu de don Alberto Mackenna estará latente en el Museo Nacional de Bellas Artes; allí dejó su alma de artista y el calor de su amistad. Cual potencia inmortal seguirá viviendo en el bronce y en las telas que forman el tesoro de ese templo del espíritu, donde él, en días felices, derrochó el tesoro de su sensibilidad, y hoy, esas mismas telas y esos mismos bronce, con su lenguaje mudo en que las formas inanimadas dialogan con nuestra propia alma, las puertas de ese Palacio del Arte se han entornado como una demostración de hondo dolor ante el desaparecimiento del que fuera su organizador incansable y su más entusiasta y constante paladín.

Señor Presidente: Ayer tarde, recibí un llamado de los familiares de don Alberto Mackenna, a fin de que concurren a la vieja casaca de la calle Santo Domingo, para que se me hiciera entrega personal de una carta que en vísperas de su muerte escribiera a este parlamentario tan selecto como inolvidable amigo. Esa carta, Honorable colega, es un documento histórico que impregnado en palabras de honda emoción ante el presentimiento de la muerte, se despidió de la ciudad de Santiago que él tanto amara, y a la cual le ofreciera el máximo de su esfuerzo para que ella llegara algún día a transformarse en la más bella capital del Continente. Cual ruego de ultratumba, me pide que no abandone por un instante el proyecto de hermosamiento del Cerro San Cristóbal. Me habla de la conveniencia de ocupar en este trabajo al reputado paisajista Oscar Prager, y que los parlamentarios por Santiago sigamos perseverando en nuestros propósitos para convertir el Cerro San Cristóbal en un moderno y hermoso vergel.

Señor Presidente: Desgraciadamente, siempre se cumple aquella torpe ley humana, impuesta por las pasiones, las envidias y los odios, que reserva el homenaje a los grandes servidores públicos para cuando hayan traspasado los dinteles de la muerte, pues de otra manera don Alberto Mackenna Subercaseaux debía haber recibido en vida el homenaje de gratitud de sus conciudadanos, y el reconocimiento de la patria agradecida, por la labor cívica de su hijo predilecto.

En mi anhelo de perpetuar la obra divina de este hombre superior que abnegadamente colaboró como presidente del Consejo de Bellas Artes, como Director de la Sociedad Fomento Fabril; como presidente de la Sociedad Pro Estudiantes en el Extranjero; como iniciador del Jardín Zoológico Nacional; como defensor incansable del niño proletario; como presidente honorario de la Sociedad Mutual Obreros del Cerro San Cristóbal; como Intendente modelo, y como ciudadano ilus-

tre que ligara su nombre a numerosas obras de bien público de mi patria, en la sesión de mañana de esta Honorable Cámara presentaré un proyecto de ley para que la Avenida Costanera, que él abría con grandes sacrificios, siendo Jefe del Gobierno Provincial de Santiago, y que más tarde pavimentara la Alameda de aquel entonces, don Alberto Mackenna Subercaseaux.

Y así, Honorable colega, en estos breves minutos que nos hemos apartado de nuestra tarea parlamentaria, hagamos justicia a un hombre que en pleno vigor de su existencia, y que después de sus días ha legado a las generaciones presentes y futuras el ejemplo de sus más nobles y generosas virtudes.

20.—DIFÍCIL SITUACION ECONOMICA DEL PERSONAL EXONERADO DE LA EMPRESA NACIONAL DE TRANSPORTES COLECTIVOS

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Le quedan diez minutos al Comité Conservador.

Puede continuar el Honorable señor Meléndez, don Jorge.

El señor MELENDEZ.—Señor Presidente: Cuando estimo, según mi criterio y el control de mi propia conciencia, que estoy defendiendo una causa noble y justa, no he trepidado un instante en ocupar esta prestigiosa tribuna parlamentaria para traer hasta aquí materias ajenas a intereses de baja politiquería y que más de algún colega ha estimado que no son de interés público. Esto último me tiene sin cuidado, pues sin petulancia y con toda honradez debo declarar que la opinión consciente del país, que está observando nuestra labor desde muy diversos ángulos, me ha honrado, en más de una ocasión, con su veredicto favorable.

Desgraciadamente, en nuestro país existen dos clases sociales que siempre son víctimas de oprobiosas injusticias o de privilegios que vienen lucrando el propio corazón de nuestra democracia. Esto lo he podido palpar muy de cerca a través de los diversos círculos obreros que frecuento y, más que todo, en la confianza que en este parlamentario han depositado—en forma que me honra—los jubilados de Chile. Los problemas de éstos últimos se han venido complicando cada día más, aun cuando en esta Honorable Cámara, nos hemos preocupado todos los Diputados de la en su ayuda económica dentro de las posibilidades que han estado a nuestro alcance.

Pero hoy me voy a permitir hacerme eco de las inquietudes y problemas que preocupan al personal exonerado por la Empresa Nacional de Transportes. El domingo último asistí a una importante asamblea de estos empleados y pude imponerme de la angustia de esa gente, que hace ya cerca de cuatro años sufre la miseria de sus hogares, por la falta de trabajo.

Estos conciudadanos, muchos de los cuales dedicaron toda una vida a la Empresa, hoy me han hecho llegar una nota, que deseo dar a conocer en esta Honorable Cámara para que las autoridades competentes se impongan del grave problema que les afecta. Ella es del tenor siguiente:

"Honorable Diputado don Jorge Meléndez Escobar. Presente. De nuestra más alta consideración:

La Directiva Nacional del personal exonerado de la ENT, con todo respeto expone al Honorable Diputado, rogándole si lo tiene a bien, a que por intermedio de la Honorable Cámara de Diputados, pida gestionar con urgencia el trámite del préstamo, que beneficia al personal de la Empresa Nacional de Transportes Colectivos, al que fué autorizado por Su Excelencia el Presidente de la República, para pedir un préstamo en los Bancos o Caja de Ahorros, para el personal exonerado.

Honorable señor Diputado: pedimos a usted y a todo sus distinguidos colegas con el clamor de justicia que siempre ha tenido el Honorable Congreso para los ciudadanos que están en situación por los más apremiantes sus hogares, para la alimentación de sus esposas e hijos, y como también deseamos que usted nos justifique a que no existirá reglamento más que la ley ya dictada, porque existen comentarios de mal entendido entre dichos personales y que esta Directiva, ha estado a diario en contacto con los Altos Poderes Públicos, como con los señores jefes de la Empresa, y nos han manifestado que sólo se descomentará el impuesto de la planilla que es lo legal; y que no existirá ningún otro descuento, al mismo tiempo si fuera lo posible que éste fuera publicado en el Boletín de la Honorable Cámara de Diputados, le reiteramos nuestro saludo y quedamos en espera de todo su apoyo y el de todos los Honorable Diputados.—José T. González M., presidente nacional.—Roberto Tello G., vicepresidente.—Luis Zuñiga S., secretario general.—José Mellado, tesorero.—Pedro Herrera M., secretario de prensa.—F. Ildor Saavedra, director.—José Iturra S., director.—Jovino Contreras G., director.—Eduardo Flores L., director.

Secretaría general, Nataniel N.º 1037.

Santiago, 28 de octubre de 1952".

21.—CENTENARIO DE LA ESCUELA DE CIEGOS Y SORDOMUDOS

El señor MELENDEZ.—¿De cuántos minutos dispongo, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Seis minutos, señor Diputado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MELENDEZ.—Señor Presidente:

Un hecho notable en la vida educacional de la Nación se ha rememorado ayer en nuestro país. Es el triunfo conquistado en el campo del trabajo, del estudio, de la perseverancia y de la cultura, el que germinó a la vida pública poco después que los cañones victoriosos de Chacabuco y Maipo rubricaron con sus hechos memorables nuestra Independencia como nación libre y soberana. Me refiero a un tema que esta misma tarde he tratado el Honorable colega señor Bustos, y el yo deseo sumarme a sus expresiones: el centenario de la Escuela de Ciegos y Sordomudos, en cuyas aulas se han educado muchos de nuestros conciudadanos. Espíritus ilustres de viejos patriotas como don Manuel mingo Faustino Sarmiento, don José Montt, don Silvestre Ochagavía, don Manuel Balmaceda, don Federico Errázuriz y don Domingo Santa María, tienen sus nombres inscritos en la historia de tan benemérita escuela.

Ayer, en compañía de los colegas de esta Honorable Cámara señores Nazar y Pizarro, concurrí a la fiesta emotiva y conmovedora realizada en el aula principal de la vieja y arruinada casa de la calle Gay. Nuestros sentimientos vibraron hondamente al contemplar a un grupo superior a 100 ex-

alumnos en el almuerzo conmemorativo, donde todos y cada uno, con sus gestos y acciones, expresaron la inmensa gratitud para la escuela que les dio las armas para triunfar y les formó elementos útiles, abriendo nuevos horizontes para una vida mejor.

En el momento oportuno, el Director de la Escuela, don Abraham Grimborg, habló en términos elocuentes de la trayectoria del establecimiento a través de sus 100 años. Más tarde, lo hizo el presidente de la Asociación de Sordomudos de Chile, don Julio Hatzun, quien ha sido catalogado como uno de los valores más sobresalientes en América en la técnica para hacer recuperar en parte la palabra a los mudos. Se manifestó que sus libros sobre psicología infantil y las investigaciones pedagógicas realizadas por este ex alumno de la Escuela, son hoy consideradas en los más famosos centros científicos y educacionales del mundo. Pues bien, el señor Hatzun con una agilidad asombrosa habló primero con sus signos mudos a la concurrencia, y después lo hizo con palabras sencillas nacidas de lo más hondo de su corazón. El orador se impresionó en tal forma que tuvo que interrumpir su discurso, cuya última parte debió leer uno de los profesores del establecimiento.

La tarde de ayer, que fué para nosotros de una verdadera enseñanza cívica, y de una lección práctica de solidaridad humana, ha de perdurar por muchos años en nuestro espíritu.

En mi nombre y en el de mis colegas Nazari y Pizarro, rindo hoy el homenaje que merece a la Escuela de Sordomudos, en su glorioso centenario. Y nos asociamos a una plausible iniciativa de los colegas Bustos y Pizarro para dotar a esta Escuela de un nuevo y moderno edificio. Sin duda alguna, este es el proyecto más interesante que ha logrado apasionar al Director del establecimiento, a su Profesorado y a la Asociación de Sordomudos de Chile. Ellos y nosotros estimamos que la mejor manera de celebrar el fausto acontecimiento del centenario de la Escuela de Sordomudos es despachar el proyecto de los colegas nombrados, por el cual se destinan 30 millones de pesos para dar un nuevo local a este plantel de enseñanza, que hoy debe exhibir con orgullo una labor eficiente en favor de millares de niños que, en el transcurso de los años, gracias a los estudios recibidos en esta verdadera Escuela del Silencio, han podido recuperar el sentido de la palabra, para entregarse de lleno a diversas actividades, donde se desempeñan con brillo y eficacia. Así vemos a los egresados de esta Escuela trabajar con entusiasmo en las industrias, en nuestras imprentas, en las Oficinas Públicas y en la agricultura, cultivando los campos, rindiendo óptimos frutos y devolviendo a la Patria, los esfuerzos constantes que ella hiciera para hacerlos elementos útiles a la sociedad.

22.—PARCELACION DE LA HACIENDA PEÑUELAS, DE LA SERENA.—PETICION DE OFICIO

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Le quedan tres minutos al Comité Conservador.

El señor MELENDEZ.— El resto del tiempo lo ocupará el honorable señor Bustamante, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia del honorable señor Meléndez, tiene la palabra Su Señoría.

El señor BUSTAMANTE.— Señor Presidente, la prensa ha dado cuenta de un "affaire" que comprometería a funcionarios de la Administración Pública.

El Gobierno, en lista cerrada y por intermedio del Ministerio de Tierras y Colonización, propuso a 28 personas para optar a parcelas de la Caja de Colonización Agrícola. Dichas parcelas están ubicadas en la Hacienda Peñuelas, de La Serena. Lo curioso es que ni uno solo de los favorecidos en dicha lista, es agricultor. Ni siquiera hubo selección de postulantes, ni tampoco se hizo publicación en la prensa.

Voy a nombrar los más connotados postulantes de dicha lista cerrada, propuesta por el Gobierno a la Caja de Colonización Agrícola. Antes, quiero dejar en claro que lo que combatí es el procedimiento de lista cerrada que se ha usado en este caso; no ataco a personas determinadas.

Las personas beneficiadas son las siguientes: Raúl Díaz Monti, actual Subsecretario de Tierras y Colonización; Elsa Killing, visitadora social de La Serena; José Pablo Domínguez, ingeniero de Obras Públicas; Roberto Luzio, empleado de la Caja de Colonización; Alvaro Daza, ingeniero agrónomo; Mardoqueo Muñoz, coronel de Ejército en servicio activo; Juan Alemparte, funcionario de la Dirección General de Tierras; Isaias Marticorena, empleado del Departamento de Hidráulica; Federico Chester, funcionario de los Ferrocarriles del Estado; Eduardo Sanfuri, Juez del Crimen de Santiago y actual Ministro de la Corte de La Serena; Luis Medina, jubilado de una institución semifiscal, etcétera.

El oficio cursado por el Ministerio de Tierras y Colonización llegó a la Caja de Colonización Agrícola, donde ya se dio cuenta de él.

En parcelaciones anteriores, se han seguido procedimientos similares, con el resultado de que las tierras han ido a parar a manos de personas muy ajenas a las labores agrícolas, quienes se dedican a ganar la plusvalía en la venta de dichos terrenos y a vivir en las ciudades, lejos de sus parcelas.

Por estas consideraciones, solicito se dirija oficio al señor Ministro de Tierras y Colonización, a fin de que ordene suspender en la Caja de Colonización Agrícola el estudio de la entrega de las mencionadas parcelas, hasta que los antecedentes sean conocidos por esta Honorable Corporación.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría.

El señor GARCIA BURR.— Pido la palabra. Es solamente para explicar que la Caja de Colonización Agrícola, en su Reglamento, contempla la atribución de calificar a las personas que se interesan por parcelas. De tal manera que ese oficio enviado por el Ejecutivo a la Caja no es el que determina y asigna las parcelas, sino que es una proposición que el Ministerio de Tierras y Colonización formula a la Caja de Colonización.

Los que somos Consejeros de la Caja en representación de esta Honorable Cámara tomaremos debida nota de las palabras de Su Señoría, con el objeto de hacerlas presente en el seno del Consejo.

Insisto en que la proposición del Ministerio de Tierras no es para los Consejeros una orden o una imposición, sino que tiene el carácter de una sugerencia que el Consejo estudia de acuerdo con su Reglamento.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Ha terminado el tiempo del Comité Conservador.

El señor BUSTAMANTE.— Honorable señor García Burr, ¿oyó lo que dije al señor Presidente? Que fué aprobada la lista cerrada.

El señor GARCIA BURR.— ¿Fué aprobada? ¿Por el Consejo de la Caja...?

23.—TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PROXIMAS SESIONES

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se va a dar lectura a la Tabla de Fácil Despacho para las próximas sesiones.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El señor Presidente anuncia la siguiente Tabla de Fácil Despacho, para las próximas sesiones:

Mensaje que modifica la planta del personal de Secretaría y Administración General del Ministerio de Educación Pública.

Balances y Cuentas de Secretarías, correspondientes al primer semestre del año 1952.

Proyecto del Senado que establece que las elecciones de regidores se efectuarán conjuntamente con las de parlamentarios, el primer domingo de marzo de 1953.

Mensaje que dispone que los oficiales de la Rama Técnica Auxiliar de la Fuerza Aérea disfrutaran de una gratificación del 25 o/o del sueldo.

Moción que reglamenta la situación de los profesores especiales de la Dirección General de Educación Primaria (tercer trámite constitucional).

Mensaje que modifica la ley N.º 10.007, que autorizó a la Caja de la Habitación para conceder préstamos destinados a la adquisición de diez casas para obreros de la Compañía Siderúrgica Lamifun (tercer trámite constitucional).

Mensaje que establece nuevas modalidades para el manejo de los fondos propios e internos de las diferentes reparticiones de Carabineros de Chile.

Mensaje que concede una indemnización extraordinaria a los ex empleados y obreros de la Empresa Nacional de Transportes.

Proyecto del Senado que modifica la ley de 3 de septiembre de 1856, que concedió unos terrenos a la Iglesia Parroquial de Lampa.

Proyectos que liberan de derechos la internación de diversos materiales destinados a las instituciones que se indica.

Proyecto del Senado que modifica la ley N.º 9.993, que destinó fondos para la construcción y habilitación de la Escuela de Minas de Antofagasta.

Proyecto del Senado que modifica la ley N.º 7.313, que concedió un empréstito a la Municipalidad de Loncoche.

Proyecto del Senado que concede diversos beneficios al personal de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y de los Ferrocarriles de Arica a La Paz y de Iquique a Píntados.

Moción que autoriza al Presidente de la República para vender unos terrenos fiscales ubicados en San Antonio a sus actuales ocupantes.

Moción que aclara algunas disposiciones de la ley N.º 10.343, en el sentido de que los oficiales superiores de las Fuerzas Armadas que estaban en situación de acogerse al artículo 12 de la ley N.º 8.762, conservarán este derecho y quedarán incluidos en el artículo 56 de la ley citada.

Mensajes que autorizan al Presidente de la República para transferir las extensiones de terrenos que se indican a la Compañía Azufrera Andes y a don Luis Borlindo Ansaldó.

Mensaje que libera de derechos la internación de los elementos destinados a combatir las plagas que afectan a la agricultura, ganado y aves.

Mensaje que declara de utilidad pública y autoriza la expropiación en favor del Fisco, de unos terrenos que formarán parte de las termas minerales de Las Vegas del Fiaco.

Moción que crea la localidad de Malacahuello, en la comuna de Curacautín.

24.—RENUNCIA Y REEMPLAZO DE UN MIEMBRO DE COMISION

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se va a dar cuenta de un cambio de miembro de Comisión.

El señor YAVAR (Prosecretario). — El Honorable señor García Burr renuncia a formar parte de la Comisión de Defensa Nacional y se propone en su reemplazo al Honorable señor Rivera.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Sala, se aceptará la renuncia y el reemplazo.

PROYECTO DE ACUERDO OBVIO Y SENCILLO

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se va a dar lectura a los proyectos de acuerdo.

El señor YAVAR (Prosecretario). — El señor Chelén, apoyado por el Comité Independiente, formula el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO:

1.— Que la Caja de Empleados Públicos y Periodistas está construyendo en la ciudad de La Serena una población de 123 casas, destinada a sus imponentes y que lleva por nombre "Población Antártida";

2.— Que de este número de casas están terminadas 53 a esta fecha, y su distribución ha empezado en forma irregular, no obstante las pertinentes declaraciones del agente de dicha Caja, señor Arnoldo Vázquez, publicadas en la prensa de esta ciudad, y que acompaño al presente proyecto;

3.— Que muchos de los agraciados con estas casas no son imponentes de esa institución, para lo cual tuvo que dictarse un ilegal decreto de requisamiento por el Comisariato de Substancias, que lleva el N.º 151, de fecha 24 de septiembre del año en curso;

4.— Que la lista de los futuros ocupantes de esa población la está confeccionando una Comisión que la integra la visitadora social de la Intendencia, señora Elsa de Vergara, la que ha sido favorecida con una de las casas, lo que constituye una manifiesta arbitrariedad, ya que ella no cuenta con los requisitos necesarios para obtenerla;

5.— Que 30 empleados del Departamento de Caminos y Arquitectura ocuparán estas casas por el solo hecho de "haber cooperado en su construcción, como si dichos trabajos no hubiesen sido remunerados por la oficina respectiva;

6.— Que según argumentó la mencionada visitadora social, esta regulación resolvía el problema de los empleados públicos expropiados, pero en ello hay un error manifiesto por cuanto en las listas de los futuros ocupantes no hay más de 10 empleados públicos en tal situación.

7.— Que según antecedentes al resto de los incluidos en las listas de los futuros ocupantes de dichas casas han conseguido certificados que no reflejan la verdad y son de dudosas procedencias; y

8.— Que es obligación de esta Corporación velar por la corrección en los procedimientos de los organismos fiscales y semifiscales, y

VELANDO POR LOS INTERESES DE LOS IMponentes de esa institución.

LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA:

Solicitar al señor Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, bajo cuya tutela se encuentran las instituciones de Previsión Social, los antecedentes necesarios para investigar las razones que han tenido para obrar de esta manera en la distribución de las casas de la "Población Antártida" de la ciudad de La Serena.

El señor VALDES LARRAIN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala, podría conceder la palabra a Su Señoría.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN.— Señor Presidente, cuando en el Consejo de la Caja se tuvo conocimiento de que el Comisariato de Substancias y Precios, tal como lo dice el proyecto de acuerdo, se había apoderado de la población que construyó en La Serena, protesté de esta medida y acordé pedir al señor Fiscal que estudiara el aspecto jurídico de la situación para que la Caja pudiese recuperarla.

Esta población se hizo con fondos de los empleados públicos y evidentemente, con el objeto de solucionar el problema de los funcionarios de escasos recursos que carecen de habitación en la ciudad de La Serena.

Como constituye un verdadero atropello cometido por el Comisariato General de Substancias y Precios el apoderarse de esta población de la Caja para repartirla, como dice el proyecto de acuerdo, sin sujeción a ningún reglamento ni a ningún precedente, el Consejo de la Caja acordó protestar por ello, y encomendar al Fiscal que estudiara la acción judicial correspondiente a fin de recuperar esa propiedad.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará sin discusión este proyecto de acuerdo.

El señor VALDEBENITO.— Después de tan buena defensa...

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

los gastos que dichos beneficios significan, el Ministro de Salubridad ha elaborado un proyecto de ley en tal sentido, proyecto que se encuentra debidamente financiado y listo para ser enviado al Congreso Nacional.

En esta situación, someto a la consideración de la Honorable Cámara el siguiente proyecto de acuerdo:

LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA:

Dirigir oficio al señor Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, a fin de que envíe a esta Honorable Cámara el proyecto de ley que mejora los beneficios de jubilación y montepío de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, y establece el beneficio de asignación familiar para jubilados y pensionados.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Sala, se declarará sin discusión el proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

El señor YAVAR (Prosecretario). — Proyecto de acuerdo del señor Ceardi, apoyado por el Comité Conservador Tradicionalista:

"TENIENDO PRESENTE:

Que los vecinos de "Quebrada Escobar" han elevado a conocimiento del señor Ministro del Interior un oficio a fin de volver a ser considerados como integrantes de la comuna de Limache y no de la comuna de Villa Alemana, como se encuentran actualmente.

Que son múltiples las razones que aconsejan esta petición, aparte del sacrificio que para los vecinos de Quebrada Escobar significa, por razón de distancia, tener que tramitar sus asuntos ante la Municipalidad de Villa Alemana y pagar sus tributos e impuestos en dicha comuna.

En esta situación,

LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA:

Solicitar del señor Ministro del Interior se envíen los antecedentes que se han acumulado en relación con dicha petición y los estudios que el Gobierno ha hecho al respecto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Sala, se declarará sin discusión el proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

El señor LOYOLA.— Señor Presidente, algunos Honorables Diputados han manifestado la conveniencia de borrar las palabras "pasajes liberados", de manera que haga indicación para suprimir esa frase.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ruego a Su Señoría enviar su indicación por escrito a la Mesa.

Ofrezco la palabra.

El señor DONOSO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

Varios señores DIPUTADOS.— Votemos, señor Presidente.

El señor DONOSO.— Es necesario que alguien informe sobre el alcance del proyecto, señor Presidente.

El señor REYES (don Juan de Dios).— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Se trata de dar facilidades a los periodistas extranjeros que concurrirán al Congreso Mundial de la Prensa, que se va a celebrar en Santiago en el próximo mes de diciembre. Debe dárseles estas facilidades para viajar en los aviones de la Línea Aérea Nacional, porque así podrán recorrer el país, admirar sus bellezas y conocer su grado de progreso. Luego, cuando regresen a sus respectivos países, estos periodistas serán los mejores propagandistas de nuestras bellezas naturales y de nuestro régimen democrático.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — La indicación del Honorable señor Loyola es para suprimir la frase: "o pasajes liberados". El proyecto quedaría redactado así:

"Artículo único.— Autorízase a la Línea Aérea Nacional para conceder descuentos en sus servicios a los periodistas extranjeros que concurren al Congreso Mundial de la Prensa, que se efectuará en Santiago en el mes de diciembre próximo".

El señor LOYOLA.— Exactamente.

El señor DONOSO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, soy gran partidario de que se facilite toda iniciativa que signifique estimular el esfuerzo intelectual y, especialmente, la labor periodística; pero no creo que sea el momento de discutir este proyecto, pues no tenemos todos los antecedentes que serían de desear sobre el Congreso Mundial de la Prensa a que se refiere esta iniciativa legislativa.

El periodismo es una profesión de suyo delicada. Como alguien dijo, constituye el Cuarto Poder del Estado. Porque, cuando la democracia, en su estructura institucional, se supuso constituida por tres poderes públicos, esta palanca enorme, que puede mover a la opinión ciudadana, orientarla y conducirla, vino a constituir, dentro de ella, el cuarto elemento, con una función principal y propia, en los rodajes de la libre convivencia de los pueblos.

Siempre hemos considerado la misión del periodista en el alto nivel de su jerarquía intelectual; pero, por desgracia, a la sombra de la palabra "periodista", y a la sombra de lo que se refiere al periodismo, muchas veces se infiltran propagandas internacionales de determinadas ideologías y, otras veces, por qué no decirlo, elementos mercenarios, que no saben cumplir con altura de miras sus deberes profesionales.

Siempre he creído que debemos, de una vez por todas, investigar, en su raíz misma, este sentido esencial de la función del periodista, a fin de evitar que, con la patente de esta noble profesión, no se siga encubriendo otra clase de propósitos o finalidades. Habría deseado que, con ocasión de este proyecto, que lo encuentro justo en su finalidad inmediata, se hubiera desarrollado un amplio debate sobre este Congreso Mundial de la Prensa.

El señor TIRADO.— ¿Pero ahora sólo se trata de la rebaja de pasajes?

El señor DONOSO.— Pero ya que el tiempo es tan escaso, me limito a dejar constancia de mi pensamiento.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se aprobará en general.

Acordado.

El señor LADRÓN DE GUEVARA.— No, señor Presidente; yo me opongo.

Varios señores DIPUTADOS.— Ya está aprobado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobado el proyecto, con el voto en contra del Honorable señor Ladrón de Guevara.

El regalo más apreciado...

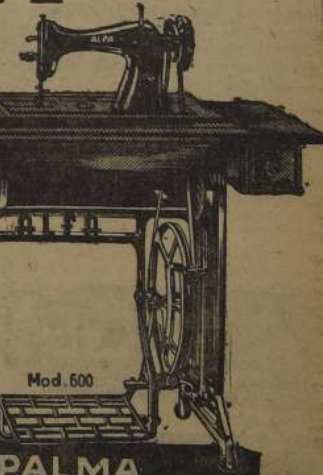
ALFA



FACILIDADES DE PAGO

\$11.900

- COSE
- BORDA
- ZURCE
- DOBLADILLA
- OJALA
- ALFORZA
- FRUNCE



ENRIQUE PALMA

ESTADO 18

El señor GONZALEZ OLIVARES.— Y el honorable señor Donoso se lo agradece. El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará inmediatamente en particular, con la indicación del honorable señor Loyola, para suprimir las palabras: "o pasajes liberados".

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

15.—SOLICITACION DE INDULTO PARA DOS REOS DE LA CARCEL DE TALCAHUANO.— PETICION DE OFICIO.

El señor BARRA.— Señor Presidente, ¿me permite la palabra dentro de los diez minutos de prórroga de la sesión?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Los diez minutos a que se refiere Su Señoría estaban destinados a tratar el proyecto que se acaba de despachar, Honorable Diputado.

El señor BARRA.— ¿Por qué no solicita Su Señoría el asentimiento de la Sala para hacer una petición?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— ¿Habría acuerdo para conceder el resto del tiempo al Honorable señor Barra?

El señor MUNOZ ALEGRIA.— ¿Para qué?

El señor BARRA.— Para tratar un problema de carácter local, Honorable Diputado.

El señor DONOSO.— Con mucho agrado.

El señor RIOS VALDIVIA.— Dentro de los diez minutos.

El señor MUNOZ ALEGRIA.— Dentro de los cuatro minutos que restan.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se concederán los cuatro minutos que restan al Honorable señor Barra.

Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor Barra.

El señor BARRA.— Señor Presidente, quiero solicitar que se dirija oficio, en nombre de la Honorable Cámara, a la señora Ministra de Justicia, a fin de que, si ello es posible, se proceda a conceder el indulto correspondiente a dos reos que se hallan en una situación muy especial y única en la historia penal de nuestro país.

Se trata de los reos Alejandro Castro Merquén y Margarita Fernández Faúndez, reclusos en la cárcel de Talcahuano, para el domingo recién pasado contrajeron matrimonio.

Estos ciudadanos se hallan allí cumpliendo una condena por delitos no graves, y su conducta dentro del establecimiento, junto con su decisión de contraer enlace matrimonial, les han ganado la simpatía de diversas instituciones gremiales y sociales de aquel puerto.

Estas instituciones, que los han ayudado a realizar su propósito de unirse en matrimonio e iniciar una nueva vida, me han pedido que solicite de la Honorable Cámara el acuerdo para dirigir oficio a la señora Ministra de Justicia, con el objeto de que se proceda a indultar a estos reos.

Pido, pues, señor Presidente, que recabe el asentimiento de la Sala para dirigir este oficio.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se dirigirá a la señora Ministra de Justicia el oficio solicitado por Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN.— Pero no en nombre de la Cámara, señor Presidente.

El señor GONZALEZ OLIVARES.— En nombre de la Cámara, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Hay oposición, Honorable Diputado.

Se enviará el oficio en nombre del Honorable señor Barra.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ha llegado la hora.

Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 19 horas y 23 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

SESION 77.a, ORDINARIA, EN MARTES 28 DE OCTUBRE DE 1952

(Sesión de 20.15 a 20.25 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR TAPIA

(Versión Oficial)

V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 20 horas 15 minutos.

El señor TAPIA (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Se han recibido:

1.0.—Un Mensaje, con el carácter de urgente, con el cual Su Excelencia el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, un proyecto de ley que concede el derecho a jubilar a don Manuel Aránguiz Latorre.

2.0.—Un oficio del señor Ministro del Interior con el cual comunica que Su Excelencia el Presidente de la República asistirá, acompañado de su Gabinete, el día 3 de noviembre próximo, a las 10.30 horas, al Salón de Honor del Congreso Nacional, para hacer entrega de su alto cargo a Su Excelencia el Presidente Electo, don Carlos Ibáñez del Campo.

3.0.—Un oficio del señor Ministro de Educación Pública con el cual contesta el que se le enviara a nombre del Honorable señor Valdes Larrain, sobre la construcción de locales escolares en la comuna de Buin.

4.0.—Un oficio del señor Contralor General de la República con el cual contesta el que se le dirigiera a nombre del Honorable señor Bustamante, para que se suspenda la tramitación del decreto que autoriza la ad-

quisición de la Hostería de Tejas Verdes para las Fuerzas Armadas.

5.0.—Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en una moción de los señores Barrientos, don Enrique y don Quintín, y Sepúlveda, don Sergio por la cual se concede a la S. A. Hospital de Purranque un nuevo plazo de seis meses para que pueda cumplir con los requisitos necesarios para pedir su "instalación legal".

6.0.—Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social y otro de la de Hacienda recaídos en el Mensaje que otorga una indemnización extraordinaria a los ex empleados y obreros de la Empresa Nacional de Transportes Colectivos.

7.0.—Dos mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

Los Honorables señores González Olivares y Barra, que concede un feriado de 25 días hábiles a los empleados y obreros de las empresas de utilidad pública.

El Honorable señor Ladrón de Guevara, que otorga cambio preferencial para la importación de los materiales destinados a la construcción del Cuartel General del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso y libera de los derechos de internación a los referidos materiales.

El Honorable señor Mejías, que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Josefina Rossi de Morales.

8.0.—Catorce presentaciones:

Con las diez primeras, las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Don Saturnino Silva León, abono de tiempo;

Don Juan Ruiz Mora, pensión;

Doña Luz Montes de Schmidt, pensión;

Don Agustín Pizarro Godoy, reconocimiento de servicios;

Doña Inés Badal Jiménez, reconocimiento de servicio;

Don Eduardo Flores Lelva, pensión.

Don Pedro Neftalí Meza Silva, abono de tiempo;

Don Juan Jara Rocha, pensión;

Doña Luzmila Vallejos de Oliva, pensión, y Doña Teresa Monreal de Novoa, pensión.

Con la undécima, don Ignacio Ramírez Palet solicita copia autorizada de los documentos que expresa.

Con las tres restantes, las personas que se indican solicitan la devolución de los antecedentes acompañados a presentaciones anteriores:

Doña Raquel Cárdenas Díaz, los antecedentes acompañados por su señora madre, doña Carmen Dolores Díaz de Cárdenas;

Don Juan de Dios Gaete Solís, y Doña Olga Fanta Tomaszewska.

El señor TAPIA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—CALIFICACION DE URGENCIA.

El señor TAPIA (Presidente).— El Ejecutivo ha resuelto hacer presente la urgencia para el despacho del proyecto, que concede el derecho a jubilar a don Manuel Aránguiz Latorre, proyecto del cual se acaba de dar cuenta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de simple esta urgencia.

Acordado.

2.—OTORGAMIENTO DE COPIA AUTORIZADA DE DOCUMENTOS ACOMPAÑADOS A UN PROYECTO DE LEY.

El señor TAPIA (Presidente).— Don Ignacio Ramírez Palet ha solicitado copia autorizada de ciertos documentos acompañados como antecedentes a un proyecto de ley que lo beneficia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se otorgará dicha copia.

Acordado.

3.—DEVOLUCION DE ANTECEDENTES PERSONALES.

El señor TAPIA (Presidente).— Doña Raquel Cárdenas Díaz solicita los antecedentes acompañados por su señora madre, doña Carmen Dolores Díaz de Cárdenas, a una presentación hecha a la Honorable Cámara.

Don Juan de Dios Gaete Solís y Doña Olga Fanta Tomaszewska solicitan también la devolución de documentos acompañados a una presentación suya anterior.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado.

Acordado.

4.—DEROGACION DE LA LEY 8.987 SOBRE DEFENSA PERMANENTE DEL REGIMEN DEMOCRATICO.

El señor TAPIA (Presidente).— En conformidad al objetivo de la presente sesión, corresponde continuar ocupándose del proyecto que deroga la Ley 8.987 sobre Defensa Permanente de la Democracia.

El señor VALDEBENITO.— ¿No podríamos votar, señor Presidente?

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El Comité Conservador Tradicionalista ha presentado indicación para aplazar por dos meses la discusión del proyecto sobre derogación de la Ley de Defensa de la Democracia.

El señor TAPIA (Presidente).— En votación la indicación.

—Durante la votación:

El señor GALLEGUILLOS.— ¡Esta votación debía ser nominal y con domicilio, para que el pueblo conozca quienes son sus enemigos!

El señor TAGLE VALDES.— ¡Los comunistas son sus enemigos!

El señor VALDEBENITO.— ¡Muy mala manobra!

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 38 votos; por la negativa, 44 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la petición.

El señor GARCIA BURR.— El Comité Liberal ha pedido segunda discusión para este proyecto, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO.— ¡Falló la manobra!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GARCIA BURR.— Está pedida la segunda discusión, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— El Comité Liberal ha pedido segunda discusión.

En votación:

—Durante la votación:

El señor RIQUELME.— ¡No hay acuerdo! Un señor GALLEGUILLOS.— Debí haberse hecho al comienzo esa petición, señor Presidente.

El señor MIRANDA (don Hugo).— Votación nominal, señor Presidente.

El señor RIOS VALDIVIA.— Votación nominal, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS.— Votación nominal, señor Presidente.

El señor PRIETO.— No procede. Tiene que ser pedida con anterioridad.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente).— El Reglamento establece votación económica inmediata.

El señor VALDEBENITO.— ¡Nominal!

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para hacer la votación nominal.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡No, señor Presidente!

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Un señor DIPUTADO.— ¡Los agrarios no están, señor Presidente!

El señor ARENAS.— ¡Están ocupados en la formación de Ministerios y en las pegas!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SALUM.— Sus Señorías no tienen

autoridad moral para impedirme que haga uso de la palabra.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDEBENITO.— Señor Presidente, que quede constancia de la ausencia de los señores Diputados del Partido Socialista Popular.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 38 votos; por la negativa, 44 votos.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El tercio de los Diputados presentes son 27 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— En consecuencia, queda aprobada la petición de segunda discusión.

Se levanta la sesión.

—La sesión se levantó a las 20 horas y 25 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

CASA ALONSO
ARRIENDO DE
SERVICIO PARA
BANQUETES
21 DE MAYO 817
FONO 63049
MENAJES

¡Evite los intermediarios!
MALETAS
PORTADOCUMENTOS,
etc. Compre directamente
en la
FABRICA
MALETERIA MUNDIAL
21 DE MAYO 665

REPUESTOS CHEVROLET & FORD
— ACCESORIOS —
Rejillas radiador para autos, camionetas y camiones Chevrolet 1941-51.
Mazas ruedas delanteras y traseras camiones Chevrolet 1940-52.
Juntas universales autos Chevrolet 1928-31.
Resortes delanteros y traseros para camionetas Chevrolet.
Engranajes caja de cambios.
Tambores con maza para ruedas autos Ford.
Carburadores "Rochester" y "Carter".
Ruedas para camiones Chevrolet.
Cilindros, equipos y gomas freno "Lockheed" para Chevrolet y Ford.
Pepas cortas y largas para cámaras.
Parches importados "Camel".
Gatas importadas tipo tijera para autos y camionetas.
Líquido para frenos "Lockheed".
Huinchas correderas para vidrios.
Tapas de ruedas para Chevrolet y Ford.

INCAR
Importadora Nacional de Camiones, Autos y Repuestos Soc. Ltda.
AGUSTINAS 1220 al 1280
TELEFONO 63126 al 63129
AV. B. O'HIGGINS 1881
TELEFONO 69036
CARMEN 10 — casi esq. Alameda — TELEFONO 31454

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

SANTIAGO, 27 octubre 1952.

En uso de las atribuciones que me confiere el artículo 44 de la Ley Orgánica de Municipalidades,

DECRETO:

Convócase a sesión extraordinaria de la I. Municipalidad para el día miércoles 29 de octubre, de 17.45 a 18 horas, a fin de tratar la suplementación del ítem de Fiestas Populares, para la realización del Programa de Festejos con que la H. Corporación celebrará la Transmisión del Mando Presidencial.

Anteese, publíquese, envíense las citaciones del caso y dese cuenta a la I. Municipalidad.

Firmados: GERMAN DOMINGUEZ E., Alcalde.
JUAN MENDEZ MOLINA, Secretario.

MODAS LIBERTY
OFRECE
Abrigos - Trajes
nuestro - Vestidos
3/4 - Tellos de
punto - Pielotes
Ropa interior,
etc.
A SOLA FIRMA
10 MESES
PLAZO
21 de MAYO 664 Local 9

ALGARROBO
HOTEL INTERNACIONAL
El mejor clima y las playas más hermosas. Este establecimiento se encuentra abierto todo el año, atendido por sus propios dueños. Comidas de primera, abundante surtido de pescados y mariscos. Habitaciones muy confortables. Informaciones y reserva de plazas en Santiago.
Huérfanos 1011 — oficina 718 — Teléfono 62023.
DE 11 A 12.30 A. M.

Galvez y Fajardo

Ofrecen las siguientes oportunidades con facilidades de pago.

BICICLETAS "Centenario", pasto y media pista,

\$ 500.— AL MES

★

RADIOS STANDARD ELECTRIC, modelo Copihue, desde

\$ 450.— AL MES

★
5 TUBOS
TODA CORRIENTE
CONEXION PARA TOCADISCOS
PARLANTE IMAN PERMANENTE
CONTROL DE TONO

★
COCHINAS Mademsa, a parafina, 2 y 4 platos,

\$ 300.— AL MES

★
ESTUFAS a parafina muy económicas.

Las últimas novedades en DISCOS R. C. A. VICTOR, COLUMBIA, ODEON.

Artículos eléctricos y repuestos para bicicletas

GALVEZ y FAJARDO LTDA.
ALAMEDA B. O'HIGGINS 2784 — TELEFONO 92082

LLEGO LA PRIMAVERA
Jaime COGAN
OFRECE A UD
CHAQUETAS SPORT
AMBOS media medida.
TRAJES para jóvenes y niños.
Ternos y Trajes Sastre de medida, en esmir y gabardinas de alta calidad.
CREDITOS A 12 MESES
SASTRERIA
DANDY
673 SAN DIEGO 677
*ABADO ABIERTO TODO EL DIA

Anabella y Charles Boyer son los astros de "La Batalla", que reestrena hoy el Rex

Vivo interés existe en todos los círculos por el reestreno de "La Batalla", que se efectuará hoy en las tres funciones del cine Rex.

Son Charles Boyer y Anabella los protagonistas de "La Batalla", drama basado en la novela famosa de Claude Farrère. Debemos recordar que ambos artistas franceses consiguieron su consagración en el firmamento fílmico

al tener la suerte de que le encomendaran los papeles de mayor importancia en esta película.

LUNES

CENTRAL SANTA LUCIA CONTINENTAL

BOGART

HEPBURN

"LA REINA AFRICANA"

TECHNICOLOR

LA MAS GRANDE AVENTURA DE TODAS LAS AVENTURAS!

"Cuando el alma sufre", es la vida de Jane Froman; se estrenará en el cine Rex

Un magnífico técnico de la Fox estrena el jueves el cine Rex; nos referimos al drama "Cuando el alma sufre", basado en la vida de la famosa cantonista Jane Froman, con un argumento dramático de hondo contenido humano.

Susan Hayward, Rory Calhoun y David Wayne son los principales intérpretes del maravilloso técnico que marcará un suceso en el día de su estreno.

HOY FLORIDA

Una obra maestra del cine moderno!

"EL PRECIO DE UNA VIDA"

CON SUSAN HAYWARD - RORY CALHOUN - DAVID WAYNE

LOS CABALLEROS DEL TROPICO DEBUTARAN EN VIOLIN GITANO



Otro debut de campanillas habrá el sábado en el extraordinario show artístico del elegante y acogedor Violín Gitano. En efecto, junto a la concionista argentina Lita Morales, cuya presentación anunciamos en nuestra edición de ayer, la dirección artística del establecimiento presentará al celebrado Trío Cuba, con Angel Alday y sus Caballeros del Tropic, que ha logrado renombrada mundial

Tres cines estrenarán "La reina africana", el lunes

Una de las más grandes producciones del presente año será estrenada el lunes próximo en tres teatros simultáneamente. Se trata de "La reina africana", la película que mereció el "Oscar 1951", para el actor Humphrey Bogart y que dirigida por John Huston, es uno de los films de mayor categoría del cine norteamericano. En esta cinta distribuida por Artistas Unidos aparece la gran estrella Katharine Hepburn, con el célebre intérprete británico Robert Morley.

"La reina africana" será presentada en forma simultánea en los cines Central, Santa Lucía y Continental.

HOY IMPERIO

6:45 10PM

CINEMA DE COMEDIAS CON CAS.

LA MAS RICARICA ATRAYENTE Y SINGULANTE "MEDIA VIOLESCA" "RANCASA"

"EL MINISTRO ESPERA FAMILIA"

DE AGUSTO RODRIGUEZ

(NO RECOMENDABLE PARA MENORES DE 16 AÑOS)

UN DILUVIO DE CARCAJADAS! EL TRIUNFO MAS GRANDE DE LUCHO CORDOVA

LA NACION.—Jueves 30 de octubre de 1952

Hoy terminan su temporada los mimos de Alejandro Jodorowsky en el Teatro Maru

Compañía de Teatro Mímico de Alejandro Jodorowsky pondrá término hoy en el teatro Maru, en funciones de tarde y noche a la temporada que inició el jueves pasado.

Presentará el mismo programa, o sea: "El frac", pantomima basada en un cuento de Gogol, adaptado a nuestro ambiente "Pierrot y su sombrero", pantomima al estilo del teatro del arte "Salmo de David", lectura mímica y "El ahorcamiento".

Las funciones de hoy se iniciarán a las 6.45 y 10 P. M. tendrán precios rebajados.

LAS ELEFANTITAS DE SUMATRA EL JUEVES 6 EL VALPARAISO INICIARAN LA DUODECIMA JIR. TERRITORIAL DEL NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1952

Comunicados oficiales de la Empresa Chilena Cóndor al gran público de las provincias de Aconcagua y zonas central y sur del país

Tocan a su término los arduos preparativos para la duodécima jira territorial chilena del Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1952, cuya llegada a cada ciudad del país alcanza siempre los relieves de una fiesta regional.

Porque se trata del espectáculo favorito de las mayorías del gran público de la República, y cada año, en cada ciudad, reaparece totalmente distinto y en condiciones artísticas exactamente iguales, como en el Teatro Caupolicán de Santiago.

Esta demostración de honradez profesional y de superación artística de la Empresa Chilena "Códor" es ampliamente reconocida en toda la geografía nacional. El Circo Las Águilas Humanas, en las provincias, tiene tantos "hinchas" como el Colo Colo, etc.

He aquí el detalle oficial de las primeras ciudades y fechas exactas que cumplirá el Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1952 con su majestuosa atracción de las elefantitas de Sumatra y todo su actual elenco internacional, aplaudido en el "Caupolicán" a través de ocho semanas consecutivas:

EN SANTIAGO, TEATRO CAUPOLICAN

Hoy jueves 30 y viernes 31 en nocturnas, a las 9.40.

El sábado 1.º de noviembre, tres funciones: matinee infantil, a las 3 de la tarde; vermouth, 6.20, y nocturna, a las 9.40. Igualmente habrá tres funciones los días feriados domingo 2, lunes 3 y martes 4 de noviembre: matinee infantil, vermouth y noche, los días 1, 2, 3 y 4, inclusive.

El miércoles 5 se despedirá de Santiago, clausurándose definitivamente la duodécima temporada de "Las Águilas Humanas" 1952... y hasta septiembre de 1953, si Dios quiere.

EN VALPARAISO

Bajo carpa gigante de cuatro postes metálicos, en el ex Estadio Barón (actualmente chileno "Códor"), de Av. Argentina, debutará el jueves 6 de noviembre, en nocturna; el viernes 7, en nocturna; el sábado 8, tres funciones: matinee infantil portefa, a las 3 de la tarde; vermouth familiar portefa, a las 6.20, y nocturna, 9.40.

Igualmente el domingo 9, otras tres funciones portefa; el 10 y 11, nocturnas, a las 9.40; el 12, vermouth, a las 6.20, y noche, a las 9.40; el 13 y 14, nocturnas, a las 9.40; el 15, tres penúltimas funciones portefa, y el 16, tres últimas funciones portefa.

Finalizado Valparaíso, el Circo Motorizado Chileno "Códor" subirá a La Calera.

EN LA CALERA

El jueves 20 y viernes 21, dos últimas funciones en La Calera.

EN QUILLOTA

El sábado 22, noche, y el domingo 23, tres últimas funciones quillotanas.

EN LIMACHE

El lunes 24 de noviembre, noche, y el martes 25, dos últimas funciones limachinas.

EN VILLA ALEMANA

El miércoles 26 de noviembre, noche, y el jueves 27, dos últimas funciones en vermouth y noche.

EN QUILPUE

El viernes 28, única función, noche, a las 9.40.

EN VISA DEL MAR

El sábado 29, en noche, a las 9.40, y el domingo 30, tres últimas funciones.

EN SAN CARLOS

El miércoles 17 de diciembre, única función noche, a las 9.40.

EN CHILLAN

El jueves 18 de diciembre, noche, a las 9.40; el viernes 19, nocturna; el sábado 20, dos funciones: vermouth, 6.20, y noche, 9.40; el domingo 21, tres últimas funciones chilleanas: matinee infantil, vermouth y noche.

EN CONCEPCION

El lunes 22 de diciembre, noche, a las 9.40; el martes 23, noche, a las 9.40; el miércoles 24, dos funciones: vermouth, 6.20, y noche, 9.40; el jueves 25 de diciembre, gloriosa Pascua de Navidad, tres funciones penúltimas: matinee infantil, vermouth y noche, y así sucesivamente.

EN TOME, Penco, TALCAHUANO, LOTA Y CORONEL

A continuación de Concepción actuará en Talcahuano, visita de los centros industriales Tome, Penco, Lota, Coror Schwager, Villa Mora, etc.

En Chiguayante, en un espectáculo, viajará al Estrecho de Puerto Montt, bajando desde sur austral hasta Agol, para salir a Farral, Chiguayante, Mañá, San Javier, Chimbarrón, Santa Cruz, San Vicente de Tagua-Tagua, Pumo, Buin, Bernardo, Puente Alto, San Antonio, pasando después a Felipe y Los Andes, para tomar la carretera de Qualle a Arica y La Paz, Bolivia.

HOY CENTRAL

REALMENTE... ES GENIAL!

MIS SEIS PRESIDARIOS

CON: RAY MILLER - SHIR KILLAM - LEO GARY - BOB THOMPSON (SOLO MAYORES)

a la hora del Te SIN CONSUMO MINIMO

en el **Violín GITANO**

AGRADABLE FRESCO ACOGEDOR ULTIMOS DIAS!!

MARTHA RIVET Y SU BALLET, INTERNACIONAL

MARIO GIL CANTANTE MEXICANO

JULITA POU Y SU "SALERO" ESPAÑOL

LORENZO D'ACOSTA Y SU GRAN ORQUESTA

PABLO CID EL REY DEL RITMO

HUERFANOS 757 - FONO 30500

Arturo de Córdova actúa en "Mi esposa y la otra"

Primer día "Que Dios se lo pague", luego vino "En la palma de tu mano", después vimos "Paraíso robado", y ahora nos llega "Mi esposa y la otra", sin discusión la mejor película de Arturo de Córdova.

Filmex, productora de esta cinta, no escatimó gasto alguno para que "Mi esposa y la otra", resultara una película de éxito.

Miroslava con Eduardo Noriega, actúan en "Dos caras tiene el destino"

Solamente cuatro días faltan para que el teatro Santiago estrene una de las cintas de más interesante argumento. Se trata del film "Dos caras tiene el destino", que se estrena el lunes, y que tiene en sus papeles de mayor responsabilidad a Miroslava, la encantadora y bella estrella, y a Eduardo Noriega.

Carlos Thompson vendrá a Chile a ver su película

Con la visita de Luis César Amadori, se han finalizado todos los preparativos para el estreno de "La de los ojos color del tiempo", que protagonizan Mirtha Legrand y Carlos Thompson.

El cotizado realizador volverá el domingo a Buenos Aires y allí conseguirá con los altos dirigentes de Sono Film que el galán Carlos Thompson venga al estreno de esta comedia. Por este motivo, se ha postergado el estreno por siete días.

No dudamos que las admiradoras de Carlos Thompson estarán de plácemes ante la próxima visita del astro que causó, por algunos días, a María Félix.

Mañana ROXY ROTATIVO DE 11A.M. a 24 HRS.

A MERCED DE AMAZONAS SALVAJES en las selvas del Congo

Johnny WEISSMULLER como **JIM DE LA SELVA** en **FURIA EN EL CONGO**

(PART OF) con SHERRY MORELAND WILLIAM HENRY LYLE TALBOT

TODO EL INMENSO PODERIO DE LA JUNGLA SEMBRADA DE PELIGROS. (MAYORES Y MENORES)

CONEY ISLAND CIRCUS

Local: PLAZA BULNES, AL FONDO, FRENTE AL PALACIO DE LA MONEDA

UNICA EMBAJADA ARTISTICA A LA TRANSMISION DEL MANDO DEL CIRCO PANAMERICANO DE FIERAS

Debut A LAS 9.45 P. M. **MAÑANA** A LAS 9.45 P. M. Debut

Un formidable elenco de ESTRELLAS CIRCENSES — Rugidos de leones africanos en el corazón de Santiago

CAPITAN BROWNING, con los terribles leones "BRUTUS" y "BELLONA"

MODAS Claramey

OFRECE MODELOS EXCLUSIVOS A TEMPORADA

CREDITOS MERCED 788

FONO 53482

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

METRO

RANGO 141 - TELEFONO 02361

MATINEE 3.30 P. M.

VERMOUTH 6.40 P. M.

NOCHE 9.45 P. M.

DANTE

PLAZA BULNES - TELEFONO 494359

Cine Continuo de 3 ADELANTE

HOY

2ª SEMANA TRIUNFANTE

LOCALIDADES NUMERADAS SOLO PARA SABADO Y DOMINGO EN VENTA DESDE HOY

LOCURA BLANCA

STEWART GRANGER WENDELL COREY

CYD CHARISSE - NUEVO COLOR ANSCO

¡Vea todo esto en FASCINANTES COLORES!

Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile

EL BALLET DEL INSTITUTO, EN

COPPELIA

de DELIBES-UTHOFF, y

JUVENTUD

de HAENDEL-JOOSS

Platea, \$ 100.—; Alta, \$ 80.—; Balcón, \$ 50.—; Anfiteatro, \$ 30; Galería, \$ 10.—

T. MUNICIPAL

VIERNES, A LAS 7

INDUSTRIAS Y COMERCIO

SI, SI PODREMOS ENCON-
TRAR ALGO EN EL MANGO
DEL CUCHILLO, SERIA DE
GRAN AYUDA...

BOMBAS

NOVENA COMPANIA DE "Bomba." Antecedente de orden del señor Director a la Compañía a reunión para el viernes 21 del mes de Octubre, a las 9 horas; punto de tesorería para el mismo día. Admisión de libros y otros asuntos. El secretario.

DUODECIMA COMPANIA DE "Bombas." Antecedente de orden del señor Director a la Compañía a reunión para el sábado 22 del mes de Octubre, a las 9 horas; punto de reunión: Alameda Central. El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS DE Cuarta Compañía (en forma).—De orden del señor Director a la Compañía para el viernes 31 del presente a las 22 horas. Uniforme de Punto de reunión: Campos de Marte Dgo. Calles. El comandante.

TERCERA COMPANIA DE Bombas de Rufoos, "Voluntad y Fielto".—De orden del señor Director a la Compañía a sesión ordinaria, para el viernes presente, a las 22 y 23 horas. Puntos de reunión: Informes de las comisiones de libros y tesorería; del tercer trimestre; administración. Punto de reunión: El teatro. El secretario.

PRIMERA COMPANIA DE Bombas de Conchali, "Campido Poder".—De orden del señor Director a la Compañía a sesión ordinaria, para el viernes 21 del presente a las 21 horas. Punto de reunión: Cuartel. Uniforme de punto de reunión.

PRIMERA COMPANIA DE Bombas de Conchali, "Campido Poder".—"Bomba Pedrero Cerda".—De orden del señor Director a la Compañía a sesión solemnemente y ceremonial en el baulito del carro "Mercedes" para el viernes 21 del presente a las 22 horas y minutos 2 de noviembre del presente a las 9 horas. Punto de reunión: Cuartel. Uniforme de punto de reunión. El ayudante.

PRIMERA COMPANIA DE Bombas de Normal, "Manuel Rodríguez".—De orden del señor Director a la Compañía para el viernes 21 del presente a las 22 horas y minutos 2.0 Cuenta de los comensales revisores de libros extraordinarios. 3.0 Asuntos varios.—Se da por terminado.

QUINTA COMPANIA DE Bombas, Quintá Normal, "Luis Ditmann".—Clio a la Compañía a reunión para el día viernes 30 de octubre de 1932, a las 22 horas. Punto de reunión: primer piso; renuncia de los tenientes primero y segundo; Informe comensal.—revisora de libros extraordinarios.—El secretario.

COTIZACIONES AL CIERRE

ORO:	Gente Grande 340 n	Feria de los Andes
	Leg. Blanca 330 n	

[illegible]

Colcura 99 1/2 n	Electromat 13 t	Bonos	25.00
		Acciones	8 031.00
			325.12

CIERRE DE REGISTROS DIVIDENDOS

DE SOCIEDADES ANONIMAS

RENTA URBANA. — Octubre 13	SEGUROS NUEVA ESPAÑA. — O
ubre 27. — Neto: \$ 1.50. Octubre	bre 23 a octubre 30. — Junta Ex
en sus Oficinas.	ordinaria. — Octubre 30: tratar
DISPUTADA. — Octubre 24 a oc	mento de capital
bre 29. — Neto: \$ 11.90. Octubre	INTEROCEANICA. — Octubre 2
en Banco Londres.	octubre 31. — Neto: \$ 1.70. —
COPEC. — Octubre 14 a octubre	bre 31 en sus Oficinas
29. — Neto: \$ 1.13. Octubre 30	

ESTEX.— Octubre 22 a octubre
Nota: \$ 1.00. Octubre 22 a

MOBILIARIA LAS CONDES—O-
ubre 27 a octubre 30.—Neto: \$ 4.25.
ubre 30, en sus Oficinas.

HILENA CONSOLIDADA VIDA—
ubre 28 a noviembre 1.º.—Neto
1.51. Octubre 31, en sus Ofici-

GUROS PEDRO DE VALDIVIA—
ubre 28 a octubre 31.—Neto.

HUERTOS NEGRETE—O-
cubre 30.—Junta Ordinaria,
O-ubre 30: por balance.

GUEROS IBERIA—O-ubre 3
cubre 31.—Junta Extraordinaria,
O-ubre 31: tratar aumento de
pital.

CLUB GOLF—O-ubre 31 a
ubre 31.—Junta Ordinaria, O-
31, por balance.

OLINERA PEREZ COTAPOS.—Oc-

21 y 22 noviembre 4.-Neto: 1.70. diciembre 4 en sus Oficinas.	IMMAR.- Octubre 26 a octubre 31.- Junta Ordinaria.- Octubre por Balance.
SEGUROS TCAFEL.- Octubre 22 noviembre 7.- Neto: \$ 4.25. Noviembre 7, en sus Oficinas.	DELIRIO DE PUNTAQUE.- Octubre 26 a octubre 31.- Junta Ordinaria.- Octubre por balance.
SEGUROS MARITIMA.- Octubre 4 a noviembre 7.- Neto: \$ 1.50.-diciembre 7, en Banco Sud Americano.	MUSALEY.- Octubre 26 a octubre 31.- Junta Ordinaria, octubre por balance.
ASA.- Octubre 23 a noviembre 11.- Neto: \$ 22.50.- Noviembre 11, en sus Oficinas.	NISTO Y COMPAÑIA.- Octubre 26 a octubre 31.- Junta Ordinaria, octubre por balance.

— Octubre 22 a octubre 30. —

3.55. Noviembre 14, en sus
 ALCAZAR Y COMPAÑIA (Div. N.º
 Octubre 22 a octubre 30. —
 3.55. Noviembre 14, en sus
 ALCAZAR. — Octubre 25 a octu-
 30. — Junta Ordinaria. — Octu-
 30. —
 ALCAZAR Y COMPAÑIA. — Octubre
 a octubre 30. — Junta Ordinaria.

CONSORCIO ESPAÑOL. — Octubre 25 a octubre 30. Junta Extra-

FARMO-QUIMICA. — Octubre 10: Juntas Ordinaria y Extraordinaria. — Noviembre 8, en el Círculo.

CINCANO. — Octubre 4: Junta Extraordinaria. — Noviembre 6: Juntas Extraordinarias. — Noviembre 8: tratar aumento de capital.

BANCO EDWARDS. — Noviembre 4 y noviembre 11: Junta Extraordinaria. Noviembre 11: tratar aumento de capital.

6e capital.
AGRICOLA CHILENA.— Novien
2 a noviembre 11. — Junta Exte

MUEBLES
DE GRAN OCASION
\$ 4.800.—
LIVING Reina Ana, con colines.

\$ 4.900.—
LIVING normando, tapizado

\$ 8.600.—
LIVING normando, francés,
de gran calidad, diseño es-
pecial.

\$ 4.500.—
SUFFET con vitrina y espe-
jo, zoele mesa y sillones, so-

nes liberadas.

\$ 11.000.—
COMEDOR normando, 8 plazas, lingue o placa.

ORMITORIO normando, 10
piezas, lingue macizo.

57 — Nataniel — 657
NO TENEMOS SUCURSAL

Sociedad Cooperativa
Instituto Comercial

Dira
MERCED 709
ESQ. MAC-IVER

N.o 3 Limitada

628.
 TABLA:
 Citada por D.S. N.º 858,
 del 13 de julio de 1950.
 Citase a Junta General Ordi-
 naria de Accionistas, hoy Jueves
 del presente, a las 18.30 y
 horas, en primera y segun-
 dación, respectivamente, en
 el local de Santo Domingo

Balance general.
Cambiar fecha Junta Ge-

de Accionistas y Recaudacion General.
c) Elección parcial de Consejeros.
d) Asuntos varios.
EL PRESIDENTE.

DE MATÉ JUDICIAL

El 31 del presente a las quince horas (3 P. M.) ante el 2.º Juzgado Civil de Mayor Cuantía, de esta ciudad, se rematarán los predios ubicados: calle Huérfanos 1310/20, esquina de Teatinos y Huérfanos 1326/38 en un.

solo cuerpo, Rol N.º 4464, Comuna de Santiago, por el

MINIMUM DE \$ 19.490.000.—

Cuyo precio se pagará reconociendo deuda hipotecaria Caja de Crédito Hipotecario primitiva de \$ 1.600.000, bonos del 4 por ciento, por su valor comercial a que se encuentra reducida día del remate y saldo al contado.

Propiedad Huérfanos N.º 1454, Rol N.º 4472. Comuna

Santiago por un minimum de \$ 1.820.000, cuyo valor se pagará al contado. Más bases y antecedentes, secretaria del 2.º Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Juicio Banco Italiano con Sociedad Organización Constructora e Industrial Ltda.

EL SECRETARIO

1870

Explotación racional
en Coquimbo y Peñuelas

uevos parques
azas y paseos

anquilas plazoletoas que permanecían intactas y abandonadas, fueron remozadas dentro del plan de urbanización. La plaza de San Francisco que ahora con su fuente de buganvilias moradas y sus desecualen de los arquitectos que bordean el arroyo, es una plaza que tiene un milenio de vida, conocido con el nombre de Santhés, sirvió de centro a la plaza de su nombre. Frente al Hotel Turismo, está el plan de "Las estaciones", cuatro hermosas estatuas que representan la primavera, el verano, el otoño y el invierno. La propia plaza de Armas fue transformada, y en su centro se construyó una fuente de piedra con cuatro ondinias murmurantes. La plaza de la Independencia, que es un rincón español coloreado de cardenales con una majada tinaja de frente en el medio del prado. Frente al Hotel de Niñas, se diseñó una plaza que ofrece el segundo nivel de la ciudad con una hermosa vista panorámica hacia las colinas de la ciudad, y la Unidad Sanitaria enfrenta con la plazoletoa de Cerro Aires.

Cerro Santa Lucia fue transformado y embellecido con jardines, y en su parque central se construyó un teatro. Las bocinas, mientras en la obra de San Francisco en la ladera norte de la colina Colo Colo y en la ladera Sur del Cerro Santa Lucia inició la plantación de bosques para el futuro Parque Nacional.

Después de haber tercer y más alto mirador a la ciudad quedó visible el sector comprendido entre la colina de la calle Colorado, el barrio Molinos y el barrio de Castro, la zona residencial que domina el cerro de las Vegas Norte y Sur. Bahía desde Coquimbo hasta Teatinos.

LA PESQUERA DE COQUIMBO.—El lugar denominado La Posa, en el mismo puerto de Coquimbo, se eligió para la instalación de un puerto pesquero moderno, moderno para Chile. La Posa, dragada tendrá una profundidad mínima en baja marea, de tres metros, y máxima, de los 200 metros. Habrá un acceso al mar en forma de canal, para facilitar la entrada y salida de lanchas pesqueras, con superestructura, se construirá un puente giratorio para el cruce de la línea del ferrocarril. Finalmente, se levantarán muelles y coqueos pavimentados que darán origen a un muelle, saquearán la zona y construirán salpones para plantas, de hielo, cámaras frigoríficas, planta elaboradora de filetes de pescado; salpon para acondicionar y embalar pescado y marisco para embarques, almacén de materiales; Mercado Público, Oficina de Inspección, Restaurante Popular.

ZONA DE TONGOY A CALDERA.— Finalmente, el Presidente estudió la posibilidad de aumentar el volumen de pesca en la zona de Tongoy a Caldera, usando, como base principal, el puerto pequeño de Coquimbo. El plan consistió en la construcción mínima de dos barcos pequeños recolectadores; establecimiento de estaciones pesqueras; contratación de capitanes de pesca, debidamente escogidos, en el norte de Italia. Yguerosa y García, o Livini y García; construcción de lanchas pesqueras de tipo universal; introducción de nuevos métodos de pesca y mejoramiento de los actuales y realización de exploraciones semicomerciales en la zona. Como adentro, para localizar nuevos bancos y parajes de pesca.

COMODAS CASAS DE MADERA, de postigos blancos y alegres, poseen las 35 familias de pescadores que viven en Peñuelas. Pertenecen a la Caja de la Habitación Popular, y fueron entregadas hace un año a sus actuales ocupantes. Los pescadores han dado muestras de que saben corresponder a las autoridades cuando éstas se preocupan de su situación y tienen los suelos encerados y limpios.

IZANDO LAS VELAS. — Al levantarse y al ponerse el sol, los 35 pescadores de Petúelías salen en sus botes y lanzan las redes al mar, en busca de merluzas o roncochos, corvinas y lenguados. Héctor Guzmán, presidente del Sindicato de Pescadores, su hermano Humberto y el viejo lobo de mar don Alfredo García, preparan la embarcación para salir al trabajo.

2.700 FAMILIAS
UBICO SERVICIO
DEL TRABAJO

El Servicio Social del Trabajo desarrolló una intensa labor en la ubicación y traslado de las dos mil estudiantes familias de la provincia de Covaquimbo, para quienes las diversas instituciones construyeron poblaciones higiénicas, modernas y cómodas en reemplazo de las viviendas insalubres que ocupaban los que fueron demolidos. La Visitadora Social, doña Elsa Kyling de Vergara, no ha descansado durante dos años consecutivos, trabajando hasta 15 horas diarias en las oficinas del segundo piso de la Intendencia, para solucionar los problemas que se han presentado. Con la colaboración eficiente de la señora secretaria Carmen de Rovio han dado origen al sacrificio en la realización del plan en el cual el Primer Mandatario estaba empeñado y que se ha cumplido en su totalidad. "Por ahora hemos ubicado a la gente, luego vendrá nuestra tarea de ambientalistas", dijo la señora Kyling de Vergara. Finalmente, los estudiantes estaban esperando ser atendidos doña Agueda Cisterna, doña Tila de Muñiz, Blanca Lucera y Jorge Arquero.

El Servicio Social del Trabajo tuvo también bajo su tuición la ubicación de las familias de pescadores y de colonos alemanes e italianos que llegaron al país.

a su llegada al país.
Dofa Elsa Kyling de Vergara, Visitadora con diez años de profesión, imprimió a su tarea todo el calor humano necesario para el éxito. Con un equipo de mujeres esforzadas, supo solucionar a tiempo los difíciles problemas surgidos en la ubicación, traslado y ayuda de las miles de familias que ahora viven bajo un techo higiénico y alegre, que en un día no muy lejano pasará a ser propio.



***Su amor por el mar es
la dote que el pescador
nortino da a sus hijos***

Los pescadores de Peñuelas llevan el mar en la sangre. Por aventuras se han ido sucediendo de padres a hijos, en las faenas de arrancar al océano su riqueza de peces y mariscos. Los treinta y cinco hombres que forman el Sindicato de Pescadores de la Calesa tienen los rostros curtidos por el sol y el viento, y los ojos entrecerrados por el remo y corvejados por la tintura del "churcut", destinada a oscurecer las redes que ellos mismos tejen. La población de pescadores, formada por treinta casitas de maderas, alegres y cómodas de la Calesa, se encuentra a una hora de Peñuelas, en un hermoso sector de la península, y blanca que sirve su campanario hacia lo alto, llamando a la oración.



Quando el sol se pone, Héctor sale en su bote con su hermano Humberto al trabajo en el mar. Y sentados cómodamente en la embarcación pasan la noche durmiendo, hasta que llega la aurora y regresan a su hogar. El mar de Coquimbo es rico en merluza o rocacho, corvina, lenguado, y cien otras clases de peces. Cuando "LA NACIÓN" conversó con Héctor Guzmán, se quedó de los barcos que pescan de arrastre hasta docientos toneladas diarias, lo que les arruina el negocio y hace agotarse los peces.

Hablaron también de sus necesidades económicas y su probable solución por intermedio de la Cooperativa en formación. Un bote completo cuesta más de cuarenta mil pesos. Además, hay que recordar las redes y cada madeja de hilo cuesta \$ 42. El cbrcho vale \$ 25 y el asco de "churqui" para teñir los cuarenta metros de redes, \$ 100.

El arquitecto español J. González Valcarcel dirigió ornamentación

Un arquitecto español técnico en ornamentación urbanística envió desde Madrid el Gobierno Español a Chile, para los trabajos definitivos de ornamentación de los parques, plazas, áreas verdes y jardines de La Serena. El señor José Manuel González Valcárcel, que permaneció algún tiempo en nuestro país, tomó con especial cariño la misión encomen-

dada y brindó a La Serena el toque final característico de una moderna ciudad colonial. En primer lugar y bajo su dirección, fueron cambiados los antiguos postes de luz eléctrica por artísticos faroles de madera y fierro forjado. Las plazas recobraron su estilo clásico, y ahora el colorido de la ciudad nos recuerda un fresco sevillano.



Una sola y prodigiosa mina todo el subsuelo de Chile

El Romeral dará ahora hierro para Huachipato Del oro al uranio

LA provincia de Coquimbo encierra en las entrañas de su suelo valiosos minerales, que la colocan a la cabeza de las regiones mineras más importantes del país, conjuntamente con Atacama. Nada falta en sus distritos. En sus vetas se encuentran el oro, cobre, plata, fierro, manganeso, mercurio, cobalto, azufre, carbonato de calcio, cloruro de sodio, yeso, borato de calcio, plomo, sulfato de alumina, fosfato de calcio, mármol, kieselsphur, caolín, sílice y hasta el apetecido uranio. La historia recuerda las fabulosas riquezas que los hijos de Coquimbo extrajeron de las minas de oro, plata y cobre de La Higuera, Condoriaco, Tamaya, Brillador, Andacollo y de las fundiciones de la Compañía, Guayacán y Panilehu.

Dentro del plan de fomento de la provincia, el Gobierno se preocupó especialmente del desarrollo de la minería y, por intermedio de la Caja de Crédito Minero, obtuvo el alza del precio del cobre, del oro y el manganeso, que iban con destino a Paipote.

EL MILAGRO DEL ROMERAL

De las explotaciones importantes existentes en Coquimbo, figuran los yacimientos de fierro de El Romeral, puestos en actividad en 1947, ante el peligro del agotamiento de la reserva de El Tofo, que sólo tiene mineral para cuatro o cinco años más. El Romeral, ubicado a 12 kilómetros al norte de La Serena, tiene reservas que se calculan en 30 millones de toneladas métricas, que aseguran el abastecimiento de la Siderúrgica de Huachipato por un plazo no inferior a 30 años. El Romeral producirá un millón de toneladas métricas al año, y Huachipato tiene preferencia para adquirir 350 mil toneladas. El resto será exportado por la Bethlehem Chile Iron Mines Co., que tendrá a su cargo el desarrollo y explotación de la mina, así como el manejo del muelle y demás instalaciones del puerto de Guayacán.

Actualmente se está construyendo el equipo de explotación, las instalaciones del campamento y todo lo necesario para la producción de la mina. Un nuevo ramal de ferrocarril irá desde El Romeral a la planta Juan Soldado, y para reforzar el desvío de esta Sociedad, se ha colocado nuevo lastre y nueva enrioladura a la línea que existe entre dicha planta y la Estación Coquimbo. Asimismo, se construyó un nuevo ramal entre la Estación y la bahía de Guayacán. Tres locomotoras Diesel, de 57 toneladas cada una, y 60 carros de 50 toneladas cada uno, manejados por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, material todo adquirido en los Estados Unidos, tendrá a su cargo el transporte del mineral.

Para embarcar el millón de toneladas de fierro al año, se está terminando de construir en la bahía de Guayacán un muelle de mil pies de largo, con cinta transportadora móvil e instalaciones de almacenamiento de materiales. Aquí podrán atracar barcos grandes y pequeños.

Las industrias de Coquimbo producen más de 311 millones

Setenta industrias diferentes que producen 311.497.562 pesos anuales se desarrollan en la provincia de Coquimbo. Y ante el creciente desarrollo económico de la zona, este número se acrecentará en el futuro, aventajando claramente a la producción industrial que ostentan las provincias de Atacama y Aconcagua que en total alcanza en el año la suma de \$ 284.964.412.

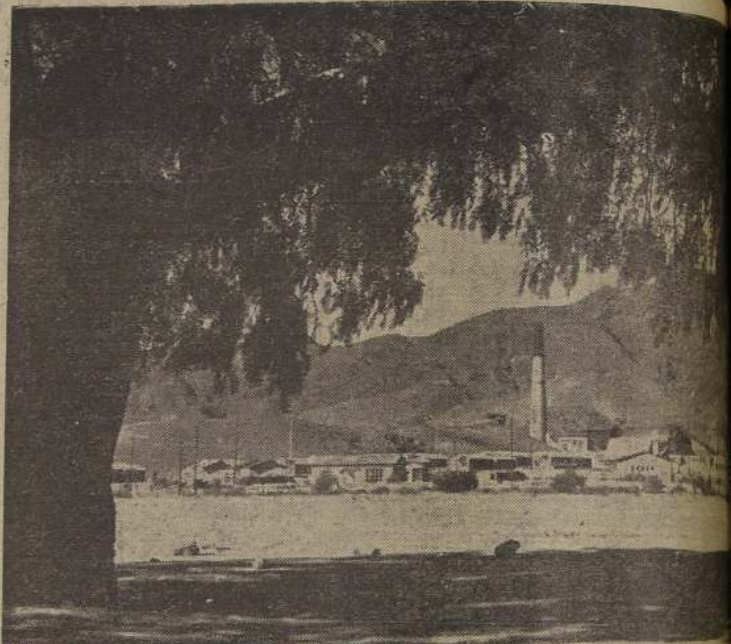
Finalmente, desde la mina hasta el empalme con la Carretera Panamericana, se trazó un camino de 12 kilómetros. Más de cien obreros trabajan en conjunto en las obras, y una vez que la mina se encuentre en explotación normal, trabajarán no menos de 240 obreros y 75 empleados.

ORGULLO DE LA SERENA ES REGIMIENTO "ARICA"

El Regimiento Arica de Artillería Motorizada N.º 2, es uno de los orgullos de La Serena. Está enclavado en el corazón del Cerro Santa Lucía, y desde sus parapetos se domina la ciudad. Quinientos hombres de tropa y veinticinco oficiales prestan sus servicios en el Regimiento que dirige el teniente coronel Horacio Arce Fernández, con la colaboración de los comandantes Hernán Lavín Prado, Tulio Valenzuela y Santiago Polanco. El edificio fué construido hace años, pero últimamente fué ampliado y elevada la fachada. Hermosos jardines diseñados por el arquitecto paisajista don Oscar Prager, rodean el plantel militar. En medio de un maravilloso espejo de agua está ubicada la estatua de Nicanor Plaza "Susana en el baño", que ha sido bautizada con el nombre de "Mascota del Regimiento".

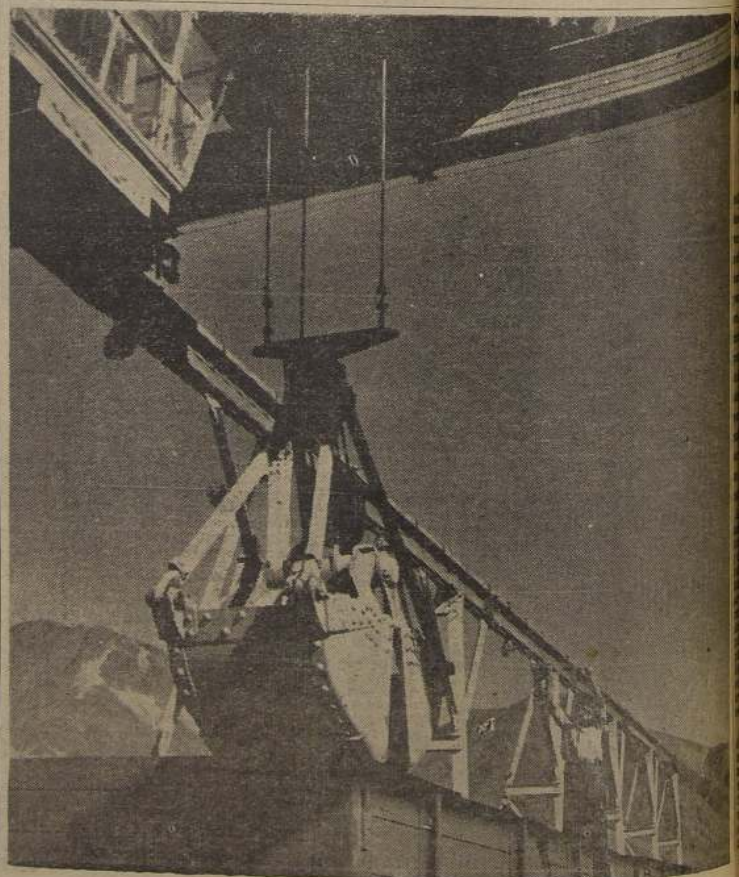
Como magnífico telón de fondo del Regimiento Arica, se levanta el Cerro Teniente Mery, llamado así en homenaje al mártir de la aviación chilena, que fuera oficial del Regimiento, y que cayó con su avión. Los altos pinos y eucaliptos que embellecen este sitio agreste, fueron plantados cuando era comandante del Arica, el actual general señor Arturo Oyarzún.

LAS FAENAS MINERAS de la provincia de Coquimbo van desde la mina pequeña, trabajada por uno o dos hombres, hasta las grandes explotaciones manejadas por compañías nacionales o extranjeras. Ahí están los yacimientos de fierro de El Romeral y el Tofo, la caliza de Juan Soldado, los yacimientos auríferos de Punitaqui, Farellón Sánchez y Andacollo; plomo de Talahuán, la plata, el cobre, la apatita, y el misterioso uranio, que en forma de pechblenda encontraron geólogos chilenos y extranjeros, en el distrito de Tambillo, a 35 kilómetros de La Serena.



Más de 144 mil toneladas anuales de minerales concentrados y fundentes será la producción de Paipote, construida durante el Gobierno del Excmo. señor Gabriel González Videla. Los obreros planificada y urbanizada en forma moderna, sirve de centro a la Fundación que se creó en 1951.

PAIPOTE REIVINDICA EL ESFUERZO DEL MINERO



mina es Coquimbo

INTENSO DESARROLLO ALCANZO LA MINERIA

EN Andacollo, considerado el centro productor de oro más importante del país, existen cerca de 70 trapiches, que benefician ocho mil toneladas al mes y producen cuarenta kilos mensuales de oro refinado. La Caja de Crédito Minero ayuda a los productores, manteniendo una central de fuerza de 1.500 KW. y un servicio de abastecimiento de agua.

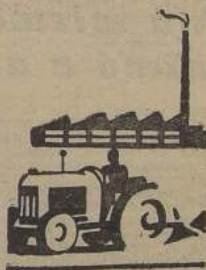


A Compañía de Tarapacá y Antofagasta explota varios yacimientos de apatitas, ubicados en la provincia de Coquimbo, y sus minerales son llevados al puerto, en el cual tienen en preparación una fábrica de abonos fosfatados. El principal yacimiento explotado es el de Las Escobas, situado a 30 kilómetros de Coquimbo, frente al yacimiento de fierro de El Romeral. Por su parte, la Sociedad Minas y Fertilizantes explota los yacimientos de Los Choros y Fósiles, situados a 15 kilómetros al sur de Coquimbo. Ambas compañías tienen proyectado instalar una planta de

flotación en Coquimbo, para aprovechar los minerales de baja ley.

DOS millones de toneladas anuales de fierro produce el mineral El Tofo. El mineral es de gran pureza, con una ley de 60% de fierro. El embarque se hace en la caleta de Cruz Grande, por métodos totalmente mecanizados, que permiten cargar 20 mil toneladas en 40 minutos.

ENTRE las diversas Compañías mineras del Norte Verde, se destacan Delirio, de Punitaqui, que beneficia por flotación minerales de cobre y oro; la planta de Farelón Sánchez, que está ubicada cerca de la Estación Matancillas, que beneficia cobre y oro; Punitaqui, que explota yacimientos auríferos y de mercurio; la caliza de Juan Soldado, cercana al mar y al puerto de Coquimbo, que puede producir 200 mil toneladas anuales de cemento; Tulahuén, que explota plomo; Corral Quemado y La Marquesa, que explotan manganeso, y que exportan el mineral una vez que satisfacen las necesidades de la Compañía de Acero del Pacífico.



LA Caja de Crédito Minero tiene en las provincias de Coquimbo y Atacama, tres plantas de beneficio, ubicadas en Tambillo, a pocos kilómetros al sur de Coquimbo; Punta del Cobre, a 15 kms. de Copiapó, y El Salado, a 30 kms. de Chañaral. Las inversiones de la Caja suben de los 150 millones de pesos. Actualmente mantiene operaciones con las plantas de El Salado, Domeyko, Elisa de Bordes y Carrizalillo.



LAS cifras de la producción minera y metalúrgica de la provincia de Coquimbo son las siguientes: oro de minas, \$ 80.886.287; concentrados de oro, plata y cobre, \$ 9.941.269; minerales de fierro, \$ 134.150.970; apatita, \$ 23.447.534; cal, \$ 24.368.938; yeso, \$ 24.200.660; minerales de oro y cobre, \$ 1.369.937; minerales de oro, plata y plomo, \$ 9.648.267, y minerales de oro, plata y cobre, \$ 7.214.517. El monto total de la producción anual alcanza a \$ 315.018.489.

Los Molles dinamizará gran industrialización

La planta hidroeléctrica de Los Molles, que permitirá la electrificación total de las zonas de Ovalle, La Serena, Coquimbo, Elqui y Combarbalá, es otra de las obras fundamentales iniciadas durante el Gobierno del Presidente Gabriel González Videla. El plan de electrificación facilitará la industrialización de la agricultura y floricultura de la provincia, como la instalación de nuevas empresas fabriles en la zona. Para asegurar el suministro de energía ante cualquiera emergencia, como una prolongada sequía, se instalará una planta termoeléctrica en Quayacán. La magnitud de la obra se puede apreciar al considerar que se aprovechará una de las caídas más grandes de Sud América, a una altura de 1.154 metros.

La producción de energía eléctrica de la planta de Los Molles se ha planificado el regadío por extracción de agua subterránea en el Valle del Elqui, Río Limari y zona de Combarbalá.



Cercana al mar y al Puerto de Coquimbo se encuentra la Fábrica de Cemento Juan Soldado, adquirida recientemente por El Melón. Su producción que puede alcanzar a doscientas mil toneladas al año, puede abastecer la demanda de la zona norte y en gran parte la de Bolivia. Los yacimientos se encuentran en el mismo lugar y se emplea el procedimiento húmedo de fabricación. Asimismo hay una sección que produce abonos fosfatados.

La Carretera Panamericana, gran obra de los últimos veinte años

Obras camineras de vital y decisiva importancia para el desarrollo económico de la provincia se iniciaron durante el Gobierno del Mandatario que finaliza su periodo constitucional el próximo 3 de noviembre. La Carretera Panamericana de Santiago a La Serena, y la Internacional de La Serena a San Juan, constituyen una de las obras de más aliento que se han realizado en Chile durante los últimos veinte años.

La provincia de Coquimbo es el eslabón que enlaza el Norte Grande con el Centro y Sur de la República. Necesitaba carreteras que la unieran con rapidez a estos centros que en breve recibirán los productos de sus fértiles valles. Los trabajos de la Carretera Panamericana —de un largo de 471 kilómetros enteramente pavimentados—, se terminarán en el curso de 1953. En ella se han empleado modernas maquinarias financiadas especialmente por el Eximbank que ya han terminado los puentes de Chacabuco, Vichiculen,

Petorca, Matagorda, Choapa, La gunilla, Chivato Millahue, Ocos, Huaquén, Quilimarí, Totoralillo, Conchalí, Chigualoco, Quebrada Seca, Camarones, El Almendro, y Chango Muerto; túnel Superior La Calavera, Pasos Superiores Ballena, La Serena, Los Molles y Las Chilcas; el paso inferior Conchalí; y los viaductos de Amolana y Limari.

La Carretera Panamericana proporcionará al país una vía de comunicación expedita, económica y rápida, y unirá San-

tiago y La Serena en 6 horas, contra las 12 o 17 horas del Ferrocarril Longitudinal Norte.

El Camino Internacional de La Serena a San Juan tendrá una longitud de 246 kilómetros, a la frontera, y 256 km. de ahí a la ciudad de San Juan. Esta carretera, junto con abrir el mercado de esa rica provincia argentina a la fábrica de Juan Soldado, transformará el puerto de Coquimbo en la vía más corta para que toda la producción de la provincia de San Juan se desplace al Pacífico.

3 mil nuevas hectáreas incorporadas al cultivo

En la zona de la bahía de Coquimbo, entre el puerto y la Punta de Teatinos, existía una extensión de 26 kilómetros de vegas y pantanos, que fueron totalmente desecados durante el Gobierno del Presidente González Videla, aumentándose en tres mil nuevas hectáreas la superficie agrícola en este sector.

De los pantanos surgió el fecundo milagro del Vergel



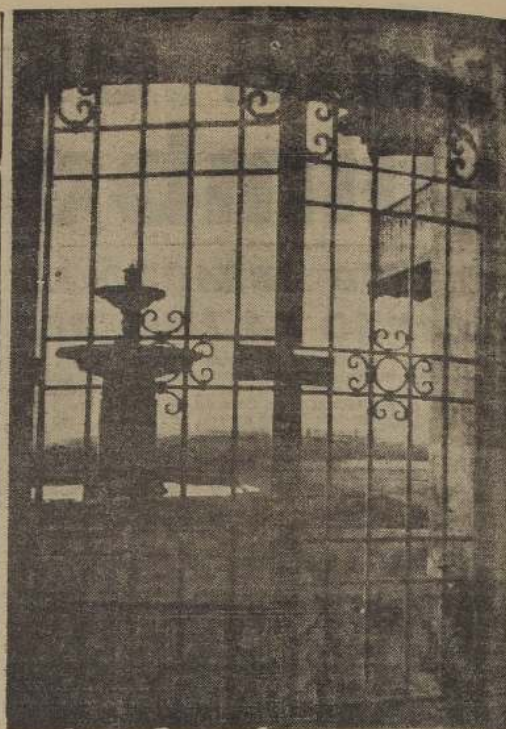
PARCELEROS ITALIANOS.— Hace un año que viven en Chile y ya aman esta tierra. Son los hijos de don Antonio Dallaserre, uno de los veinte colonos italianos llegados desde Trento en busca de trabajo, alegría y paz. Son los dueños de la parcela 25 en las vegas Sur. Habitan una casa blanca situada en medio del campo. "La tierra es más que buena", dijo don Antonio que ya habla castellano igual que once de sus doce hijos. El más pequeño, Lino, nació en Chile. En la hectárea de terreno han plantado papas, choclos, sandías, melones, Crias patos, conejos, gallinas y chanchos. Los niños son rubios, rosados y alegres. Los domingos van a misa a la Iglesia de Peñuelas y escuchan la plática de los padres Angelo o Giuseppe. El grabado muestra a siete de los niños: Máximo de 10 años, que aparece montado en el caballo de su amigo Dino Olivieri, que vive en la parcela 19; Ana María, de 16 años, Rita, Mario, Yolanda, y las gemelas María Antonieta y María Marina.



Tres mil hectáreas de ciénagas son hoy productivos campos

TRES mil hectáreas de terrenos, que por tiempos inmemoriales fueron sólo vegas y pantanos improductivos, focos de emanaciones pestilentes y centros de reproducción de mosquitos y zancudos, fueron saneadas y desecadas por el Departamento de Riego de la Dirección General de Obras Públicas y por la Caja de Colonización, y transformadas en verdaderos vergeles durante el Gobierno del Presidente González Videla. En la zona de la Bahía de Coquimbo, entre el Puerto y la Punta de Teatinos, existían 26 kilómetros de vegas y pantanos que desde hace cincuenta años se proyectaba desecar para sanear las poblaciones de La Serena, Coquimbo, Juan Soldado, La Compañía, La Pampa y Peñuelas. El Primer Mandatario en su plan de fomento y urbanización consultó el aprovechamiento de estas tierras, que fueron incorporadas a la producción intensiva mediante su parcelación y entrega a colonos chilenos y extranjeros. Las Vegas Sur, ubicadas a lo largo de la Carretera Panamericana, entre Coquimbo y La Serena, fueron las primeras en dar sus frutos, al entregarse a veinte familias de colonos italianos y cuarenta y dos colonos chilenos. Y las Vegas Norte, que se extienden a lo largo de 1.777 hectáreas entre La Serena y Juan Soldado, y que aún muestran su tremenda aridez, serán entregadas dentro de poco a familias alemanas e italianas que están llegando al país dentro de un programa de una seria y profunda política de inmigración. Los Gobiernos de Italia y Alemania suscribieron acuerdos de inmigración con Chile que han sido rigurosamente observados. Los colonos, tal como lo señalan los informes de la Misión Técnica Italiana y Alemana, han recibido cada uno una hectárea de tierra preparada y cesas cómodas previamente construidas. Nunca antes esas tierras habían sido explotadas y guardaban en sus entrañas una fecundidad promisoría de una rica y abundante producción. La realidad así lo ha comprobado. Las cosechas de los parceleros del Sector Sur han sido valiosas. Y junto a esto han disfrutado de un clima agradable y de la simpatía de un pueblo como el chileno, que sabe aglutinar los valores espirituales de los seres que habitan este suelo. El Gobierno de Chile, cumpliendo su política de inmigración, otorgó anticipos a los colonos, que a su vez fueron favorecidos por el Instituto de Crédito para el Trabajo Italiano en el Exterior. La producción de las parcelas de las Vegas han dado hasta ahora seguras garantías a la amortización de los capitales y anticipos otorgados.

Una fiel reproducción de las Tres Gracias de Canova, esculpidas en fino mármol de Carrara, embellece la Alameda Francisco de Aguirre, de La Serena. Thalio, Auxo y Karpo, las tres divinidades del panteón griego, o bien Eufrosine (la gosa), Aglaia (la resplandeciente) y Thalia (la floriente), como las llama Hesíodo, presidirán el gozo y la alegría de los serrenenses, y fomentarán la fertilidad de los campos de la provincia.



EL ESTILO, QUE ES EL TRIUNFO DE LA BELLEZA de una línea sobre los errores y tantos de un ciclo de pruebas, ha sido celosamente defendido en La Serena, que es quizás la única ciudad de Chile que ha sabido guardar el sello colonial o "serrenense" en sus edificios públicos e iglesias. Es por eso que las nuevas construcciones se adaptaron a este estilo hermoso y simple, manteniendo la pureza de las líneas, que ha dado a la ciudad personalidad, colorido y belleza.

Una misma voluntad animó a autoridades

Para realizar el Plan Racional de Descentralización y aplicación integralmente en la provincia de Coquimbo, el Presidente de la República concentró bajo un comando único la dirección superior de todos los trabajos, con economía de tiempo y de dinero.

La Dirección y Coordinación entre los diversos servicios fiscales, semipúblicos, autónomos o municipales, las tuvo directamente el Primer Mandatario, quien reunió periódicamente en su despacho a todos los Jefes y Directores de Servicios responsables del Plan; hizo visitas de inspección a la ciudad, asesorado por técnicos y funcionarios; y solicitó informes sobre la marcha y estado de las obras, sin descansar un solo instante.

En la Moneda se creó un servicio de coordinación y fiscalización a cargo del ingeniero militar coronel señor Mario Muñoz Moraga, y en La Serena, otro servicio en conexión con el de Santiago a cargo del ingeniero de la Dirección General de Obras Públicas, señor José Pablo Domínguez C.

El Primer Mandatario otorgó, asimismo, amplias facultades ejecutivas para la ejecución del plan al Director de Obras Públicas, ingeniero Oscar Tenhamm, y a su suplente, el ingeniero Eduardo Aguirre; a los Subsecretarios de Tierras y Colonización, Luis Brucher y Raúl Díaz; al arquitecto-urbanista, Guillermo Ulrikson, y al arquitecto-paisajista, Oscar Praeger.

GRAN COOPERACIÓN DE LOS FUNCIONARIOS Y AUTORIDADES.— Con el objeto de dar solución en el terreno mismo a las dificultades técnicas que se oían al Plan General de Obras, se buscó la responsabilidad directa y personal de las autoridades y funcionarios, que actuaron con espíritu de cooperación y sacrificio. Especialmente se destacan los intendentes de la provincia, señores Edmundo Toro y Ferrnando Illanes; los comandantes de la guarnición de La Serena, tenientes coroneles señores Jorge Navarrete y Horacio Arce; el ingeniero de caminos señor Alfonso Díaz; el ingeniero del Departamento de Riego de la D. G. O. P., señor Juan Benítez; el ingeniero agrónomo de la Dirección General de Agricultura, don Juan Alemparte; el ingeniero del Departamento de Hidráulica de la D. G. O. P., señor Isidro Martínez; el arquitecto provincial señor Al-



ILLANES ABBOTT

El Moai-Ma'Ea trajo la lluvia a La Serena

En el Parque del Regimiento Arica, en los faldeos mismos del Cerro Santa Lucía, fue colocado hace un año, un auténtico Moai-Ma'Ea, indecifrable cabeza granítica de 250 toneladas de peso que fue traída desde la Isla de Pascua. Y según dicen los serrenenses, el "moai" trajo la lluvia al Norte Verde. Desde hacía ocho años se estaba produciendo una aguda sequía que terminó este año con cuatro lluvias abundantes y consecutivas.

vario Daza; el ingeniero del Departamento de Ferrocarriles de la D. G. O. P., señor Alberto Contesse; el ingeniero señor Luis Álvarez; el ingeniero señor Hernán Rubio, y los arquitectos Guido Bertin y Federico Chester.

BASTION VEGETAL LE OPONDRAN AL GRAN DESIERTO

Paralelamente al regadío se desarrolló en torno de La Serena un plan de forestación, como medio de detener el desarrollo y avance del desierto que comienza en la provincia. Son 1.800 hectáreas que la Corporación de Fomento de la Producción y el Ministerio de Tierras y Colonización están plantando con eucaliptus, pinos, alcornoques, acacias, álamos, molle nogal americano, enebro, olmo chino, olivo de Bohemia, algarrobo, carbon, mioporo, tamarix y verdes sauces.

La política de forestación se está aplicando en forma intensiva en la playa de Peñuelas, dunas de las Vegas Norte, colinas de la Compañía Ladera Sur desembocadura del río Coquimbo, y caña del río de Coquimbo. Constituye sólo la etapa inicial de futuras plantaciones en la zona del Norte Chico, que deberán hacer en su mayor parte los particulares, para crear bosques artificiales, al igual que se hizo en Concepción con el pino insignie.



LA PLAZA DE LA SERENA, tranquila y apacible, luce orgullosa sus palmeras centenarias y sus flores de vivos colores y grato perfume. Durante el Gobierno de don Gabriel González Videla la Municipalidad siguió un plan de embellecimiento, cambiando la iluminación por artísticos faroles de madera y hierro forjado, que fueron diseñados por el arquitecto español señor José Manuel González Valcarlos. Asimismo, el escultor don Samuel Román dirigió los trabajos de construcción de una fuente de piedra monumental, adornada por cuatro ondinias, que reemplazó al monolito trasladado a la plazuela del cementerio, en lo alto de la ciudad. Al fondo del grabado se divisa la Catedral, a la cual se le están haciendo importantes reparaciones.

Agua subterránea aprovechada en regadío de Elqui

La irrigación mecánica del Valle del Elqui, mediante la extracción de agua subterránea transformará enormes extensiones de terrenos en fértiles zonas de producción agrícola. Más de quince mil hectáreas entre Andacollo, Las Cardas y el mar, y otras diez mil hectáreas al norte del río Elqui han sido consideradas en los planes de irrigación consultados por el Gobierno del Presidente González Videla. El Banco Internacional facilitó los fondos necesarios para la iniciación de los trabajos y la Frederick Snare Corporation, (organización de ingenieros), realizó estudios especiales en toda la provincia en unión de la Dirección General de Obras Públicas y la Corporación de Fomento de la Producción. Las perforaciones hechas en las napas de aguas existentes en el subsuelo han dado excelentes resultados, y prometen la incorporación a corto plazo de nuevas áreas cultivables. El tranque La Palma, en Ovalle y el de Elapel, complementan el Plan de Regadío de la provincia.

Coquimbo, granero del Norte

Pronto ha de serlo también de todo Chile

La provincia de Coquimbo llamada con justicia "granero del Norte", será en el futuro la gran proveedora agrícola y ganadera del país. Durante seis años, el Gobierno desarrolló una intensa política de aprovechamiento de las riquezas naturales de la región y planificó la provincia sobre la base de la agricultura, circunscribiendo los fundamentos de su desarrollo y expansión futuras con grandes obras de regadío, forestación, colonización, vías de comunicación y cambio de régimen de explotación.

El Norte verde con sus chirimoyos, papayos y lucumos, el colirio y el aroma de sus flores y la privilegiada producción agropecuaria, es como un oasis que se extiende entre el desierto y el centro industrial.

La superficie territorial de la provincia de Coquimbo, es de 2.988.900 hectáreas, de las cuales son agrícolas 1.018.864 hectáreas; 105.108 hectáreas regadas, 3.200 hectáreas forestales y 2.966.836 hectáreas estériles.

Anualmente la Sociedad Agrícola del Norte presenta sus producciones en la gran exposición de Peñuelas y ahí se puede apreciar en toda su extensión el ritmo de producción de la zona. El rendimiento del trigo alcanza a 275.429 quintales; la cebada a 111.885 quintales, las papas a 307.395 quintales, los frijoles a 41.068 quintales, las lentejas a 3.542 quintales, el maíz a 20.535 quintales, la semilla de linaza a 4.220 quintales, la semilla de linaza a 2.300 quintales, la maravilla a 2.990 quintales, la semilla de cáñamo a 800 quintales la fibra de cáñamo a 17.730 quintales, las maderas a 4 mil pulgadas. La leche, los vinos y las chichas, merecen capítulo aparte. En 1951, la provincia produjo 1.979.472 litros de mosto de primera calidad, y 18.723.000 litros de leche, muchos de los cuales fueron transformados en rica mantecquilla y queso.

De acuerdo con el plan aplicado durante el Gobierno del señor Gabriel González Videla, en la provincia de Coquimbo, la producción agropecuaria actual de 136.137 toneladas, aumentará en el futuro a 240.137 toneladas, es decir, 1,83 veces con respecto a la actual.



EL CLIMA MARITIMO Y EL PRIMER SECTOR de valles transversales determinan para la provincia de Coquimbo factores de innegable valor en la producción lechera, hortícola, frutícola y en la floricultura. La provincia tiene una superficie agrícola de 1.018.864 hectáreas, 105.108 hectáreas regadas, y 2.200 hectáreas forestales. Las mantecquillas y los quesos son de primera calidad; los productos hortícolas tempraneros se desarrollan en forma especial. La Exposición Agrícola, que año en año se inaugura en Peñuelas en el mes de marzo, es por esta razón un acontecimiento de carácter nacional. El grabado muestra un aspecto de la Exposición de Peñuelas en plena actividad. Actualmente se están construyendo locales permanentes en torno del Casino y contiguos a la Estación.

Planificar la agricultura es trazar el futuro de la nación

Las tierras incultivadas constituyen una fase negativa de nuestra economía y es una verdadera remora de toda sociedad civilizada. Con este pensamiento de "que la tierra debe cumplir debidamente su noble misión productiva", el Primer Mandatario inició un cambio de régimen de la explotación de tierra en la provincia de Coquimbo.

El hombre que trabaja el suelo fué elevado a la calidad de

dueño, como sucedió en las Vegas Sur de La Serena que, al ser sanadas, fueron incorporadas inmediatamente a la economía regional y nacional.

El cambio de régimen de explotación, tendiente a aprovechar racionalmente las condiciones naturales y la cercanía a centros de consumo y mercados propios, se cumplió al incorporar nuevas extensiones de suelos antes improductivos, a una etapa

de producción intensiva. "Planificar la agricultura de un país o de una zona, es planificar el futuro de una nación".

Como un complemento a la obra en ejecución, y para que la planificación tuviera éxito, fue creada en La Serena la Escuela Práctica de Agricultura, plantel que capacitará a los alumnos y será un centro de difusión de cultura social que tendrá por misión transformar la mentali-

dad y técnica de los agricultores y pobladores de la región.

Finalmente, los Servicios Técnicos del Ministerio de Agricultura fueron estructurados y dotados de un moderno y amplio edificio para el funcionamiento de sus oficinas y laboratorio, que tendrán a su cargo la importante misión de "extensión e investigación en materias agropecuarias".

La Unidad Sanitaria conserva en toda su arquitectura el clásico estilo "serenense" revivido en el plan del Primer Mandatario. Sus patios están rodeados de arcadas y en el centro se observa un espejo de aguas hecho en azulejos españoles.



Las angustias de las horas de prueba han templado a su gente

LA SERENA, como todas las ciudades de Chile tiene su historia. Una bella y trágica historia, que se remonta al 15 de noviembre de 1543, cuando el conquistador don Pedro de Valdivia mandó fundarla al capitán don Juan Bohón, con el nombre de "Comarca de la Antigua Extremadura". Pero en enero de 1549, la flamante villa que llevaba el nombre de la tierra natal de Valdivia, fue asaltada y quemada por los indios, que se apoderaron de ella a sangre y fuego. Y el 26 de agosto de ese mismo año, el capitán don Francisco de Aguirre la refundó, llamándola "San Bartolomé de La Serena". Por Real cédula del 4 de mayo de 1552, el Emperador Carlos V le confirmó el título de ciudad de "La Serena", para "que se ennoblezca e vaya en crecimiento", como reza el escudo de armas que se conserva en el Museo Arqueológico. El escudo representa la ciudad, y en su torno hay cuatro letras "E" misteriosas y mayúsculas, que nunca han podido ser explicadas, pero que seguramente significan los cuatro fuegos que consumieron la ciudad.

PERO las desgracias de la noble villa no iban a terminar tan fácilmente. A los asaltos indígenas sucedieron los saqueos de los piratas. En 1636, el corsario Sharp la quemó en parte, y seis años después, en 1636, el corsario Davis penetró en ella, prendiéndole fuego al Convento de Santo Domingo. Y luego, el 8 de julio de 1730, un fortísimo terremoto echó por tierra casi todos los edificios. La Serena empezó entonces a vivir una vida tranquila y lenta, hasta que en 1825 fue descubierta el rico mineral de Arqueros, que le dio vida y amplio desarrollo.

LA SERENA, fundada por don Francisco de Aguirre, está asentada en la margen sur del curso inferior del río Elqui o Coquimbo, a un kilómetro y medio del mar, en un terreno que forma tres mesetas o gradas. Son las colinas que, como un anfiteatro, extienden su perspectiva hacia el Pacífico y hacia el valle de Elqui. Por el sur, se divisan en lontananza tres cerros, que los serenenses llaman las "pirámides". Son: "Cheops, Chefrén y Micerinos", que desde la cordillera otean la ciudad.

Una moderna Unidad Sanitaria defenderá el capital humano

EL Departamento Cooperativo de Obras de Salubridad construyó en La Serena, la más moderna y completa Unidad Sanitaria del país, destinada a servir las necesidades de la provincia. Su costo alcanzó a doce millones de pesos incluyendo las instalaciones. Junto con poseer una bella arquitectura que armoniza con el plan de construcciones de la ciudad, la Unidad Sanitaria está dotada de todos los servicios asistenciales modernos. Posee vacunatorio, clínica dental, laboratorio, Rayos X, clínica de enfermedades venéreas, fluoroscopia, clínicas prenatal y de niños, baños públicos, servicios higiénicos, lavaderos públicos, teatro y sala de conferencias, bodegas de materiales y casino. Las salas de consulta tienen protegidas sus paredes por material acústico especial. El Gobierno de Estados Unidos en virtud del Convenio Sanitario dotó a esta unidad de modernas y completas instalaciones. El arquitecto don Gustavo García dirigió los trabajos de construcción que alcanzan a 1.500 metros cuadrados edificadas.



Uno de los edificios más típicos y hermosos de La Serena es la Unidad Sanitaria, ubicado en la calle Benavente frente a la plaza Buenos Aires, cuya fachada vemos en la fotografía. Fue construido por el Departamento Cooperativo Interamericano de Obras de Salubridad y dirigió las obras el arquitecto don Gustavo García.



Don Francisco Cornely ha sido el creador del Museo Arqueológico de La Serena, que contiene más de tres mil piezas. Durante 18 años ha dirigido excavaciones en el Norte Chico, investigando la cultura de los Diaguitas. El Museo, que funciona provisoriamente en la Municipalidad, contiene valiosos tesoros, pacientemente adquiridos. En la calle Cordóvez esquina de Cienfuegos, la Dirección General de Obras Públicas está construyendo un museo monumental. En la portada se colocará la fachada de una casa tradicional serenense de 1820, que tuvo que ser demolida, pero de la cual se conservó toda la entrada.

ESFUERZO DE TODOS CONSTRUYE LA VIDA NUEVA EN COQUIMBO

Diversos organismos tuvieron intervención en la planificación y urbanización de la provincia de Coquimbo, y ellos fueron convenientemente destacados en el informe que el Presidente de la República presentó al Congreso en su mensaje del 21 de mayo de 1951. En primer término señaló a la Intendencia de Coquimbo; las municipalidades de La Serena y Coquimbo, y a los urbanistas de la Corporación de Reconstrucción señores Ulrikson y Prager, que tuvieron a su cargo el Plan Regulador de la Zona; la proyección de los planos de las avenidas, calles, plazas y parques; la fiscalización adecuada de la interpretación del estilo colonial en la construcción de los edificios y poblaciones, asesorados por el arquitecto señor Secchi, conocido investigador de la historia de la arquitectura colonial en Chile, y la instalación en la Moneda de una Oficina Técnica para el trabajo de los urbanistas, dibujantes y ayudantes dependientes de la Corporación.

Integran la larga lista de instituciones que prestaron su cooperación y apoyo a la realización del Plan La Serena: la Corporación de Reconstrucción, que facilitó especialmente el plan de expropiaciones; las Direcciones Generales de Obras Públicas; Tierras y Bosques, Agricultura, Beneficencia, Enseñanza Profesional y Pavimentación; Las Cajas de la Habitación, Empleados Públicos, Empleados Particulares, Carabineros, Nacional de Ahorros, Fuerzas Armadas, Crédito Minero, Seguro Obrero Obligatorio, Colonización, Crédito Hipotecario e Instituto de Crédito Industrial; Corporación de Fomento de la Producción, ENDESA, y Compañía de Acero del Pacífico; Sociedades Constructoras de Establecimientos Educativos y Hospitalarios; Compañía Chilena de Teléfonos; Empresa de los Ferrocarriles del Estado; Empresa Nacional de Electricidad; Consorcio Hotelero, Club Hípico de Santiago; Departamento Cooperativo Interamericano de Obras de Salubridad, Bethelehem Chile Iron Mines Co., Ejército, Marina y Aviación y Caja Reaseguradora, Mutua de la Armada y Mutualidad de Carabineros.

Magnífica es Escuela de Pesca

La Escuela de Pesca y Caza de Peñuelas, que dirige la maestra doña Raquel Santuantes, es un establecimiento modelo en su género, destinado a proporcionar educación a los pescadores que viven en la caleta. Ahí se imparten conocimientos de preparatoria y se dictan cursos de filete y carpintería de ribera. Los hijos de los colonos acuden cada día a recibir sus lecciones al plantel y alternan con sus compañeros bajo un sano ambiente de camaradería y amistad.



4 siglos hicieron de La Serena el centro cultural del Norte

Escuelas, Liceos e Institutos han sido modernizados

LA SERENA, considerada como el centro educacional del norte, a través de una historia de cuatro siglos, recibió durante el Gobierno del señor Gabriel González Videla un extraordinario impulso en la modernización de sus establecimientos educacionales y creación de otros necesarios para la formación profesional de la juventud nortina.

El Primer Mandatario, dentro de su plan de fomento y urbanización de las provincias de Chile, consultó un interesante y extenso plan educacional, que sirvió para constituir una obra de fomento propiamente tal, aseguró a La Serena su condición de centro educacional del norte.

Con la cooperación de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, Dirección General de Obras Públicas y Corporación de Fomento de la Producción, se construyeron nuevos edificios en la provincia, especialmente en su capital. El Liceo de Niñas, por su belleza arquitectónica, su capacidad cercana a las dos mil alumnas y sus comodidades de acuerdo con las modernas concepciones pedagógicas, es considerado uno de los mejores de Sudamérica en su género. Junto a él están el nuevo Liceo de Hombres, con un internado para 300 alumnos; la Escuela Industrial de Minas, dirigida por D. Carlos Rey Blanco, con capacidad para mil alumnos; 250 internos y 250 mediodiurnos; la Escuela Granja "La Pampa", con 5 hectáreas de terreno para la práctica agrícola de sus 300 alumnos; la Escuela Agrícola para 250 alumnos y 116 internos, con 25 hectáreas para los trabajos de los estudiantes. En esta escuela, ubicada en el comienzo del camino La Serena-Coquimbo, se colocaron el pórtico, la fuente de piedra y el gran mural de terracota de Samuel Román. También tienen nuevos edificios el Grupo Escolar Avenida Aguirre, el Internado y los Talleres de la Escuela Técnica Femenina, el Grupo Escolar Parque Nacional, para 1.600 alumnos, y las Escuelas de Pescadores de Peñuelas y de Coquimbo, con clases de preparatorias, filete de pescado y carpintería de ribera.

En Coquimbo se construyó un moderno local para el Instituto Comercial Mixto, con capacidad para 700 alumnos y 150 internos. Los establecimientos particulares de enseñanza también fueron reequipados, tales como el Liceo Alemán, la Escuela Industrial de los Salesianos y el Seminario Conciliar, considerado uno de los mejores colegios de hombres de la ciudad.

Record ganadero tiene Coquimbo

La ganadería de la provincia de Coquimbo satisface las necesidades de toda la región, y aun proporciona consumo a las provincias del desierto. Los ovejunos alcanzan a 109.928 unidades; los vacunos 93.115, y los aballares a 39.186 unidades.



EL LICEO DE NIÑAS MAS COMPLETO, imponente y hermoso de Sud América fué construido en La Serena bajo el Gobierno de don Gabriel González Videla. Su arquitectura sobria de dos y tres pisos en suaves tonos amarillos y terracotas, se levanta en la segunda colina de la ciudad, que mira hacia el mar, desde la calle Benavente. Tiene capacidad para 1.200 alumnas y 300 internas. Su costo, que alcanzó a 68 millones de pesos, comprende la edificación de 23 mil metros cuadrados en una manzana de superficie. Actualmente funcionan 31 cursos, bajo la dirección de doña Ana Rivelro de Castro y de la Inspectora general, doña Marta Corvalán de Huerta. El plantel fué construido por la Sociedad de Establecimientos Educativos y la Dirección General de Obras Públicas. Posee teatro, biblioteca, gimnasios cubiertos, laboratorios de física, química, biología, pabellones de dibujo, canto y economía. En su patio se levantan viejos papayos que se destacan en la severa arquitectura del plantel, tipo colonial español. El Liceo de Niñas es el centro de la actividad cultural serenense. Ahí funcionan cursos de oratoria, aviación, italiano, arte dramático, coros polifónicos dirigidos por Jorge Peña Hen; declamación, danzas, y Academia francesa. Presidenta del Centro de Alumnas es la joven Norma Lagos. Los grabados muestran dos aspectos del edificio. El de arriba pertenece al frente del plantel y el de abajo, a su parte interior con un corredor cubierto y patios laterales.



LA UNIVERSIDAD TECNICA LLENA GRAN ASPIRACION

Durante el Gobierno del Excelentísimo señor Gabriel González Videla fué dictado el estatuto que crea la Universidad Técnica del Estado, sentida aspiración de los gobiernos de izquierda, que comprendieron que el futuro de Chile se encuentra en su industrialización y en el aprovechamiento integral de los grupos humanos que integran la nacionalidad. Don Octavio Lazo, hijo de La Serena, fué designado primer Rector de esta Universidad. En el plan educacional del Primer Mandatario se consultó la construcción de los edificios de la Universidad Técnica de La Serena, que estarán ubicados en los terrenos de la Hacienda El Pino, ya totalmente urbanizados. El Departamento Cooperativo Interamericano se comprometió a prestar su ayuda técnica y económica para la construcción de este establecimiento y para la dotación de los laboratorios y talleres que se necesitarán para su funcionamiento. Esta será una obra de gran aliento que sólo podrá ser terminada en unos años más.

El gran plan educacional de La Serena fué complementado con las reparaciones realizadas en la Escuela Normal y la creación de la Biblioteca Nacional, Conservatorio Regional de Música, Escuela de Danza e instalación de los museos Arqueológico e Histórico. Todos estos últimos edificios no han sido aún terminados en su totalidad.

La Serena es una de las capitales de provincia que ha contado desde la independencia de nuestra vida republicana con un número considerable de establecimientos educacionales. Sin constituir una obra de fomento propiamente tal, el Presidente de la República se preocupó especialmente de la ampliación de los planteles, asegurando a La Serena su condición de centro educacional del Norte, y otorgándole así una categoría cultural que siempre mantuvo en el pasado. Durante sus viajes, el Primer Mandatario visitó cada uno de los nuevos edificios levantados durante su gobierno, donde se formará una juventud sana y feliz. El grabado lo muestra a la salida del Grupo Escolar Parque Nacional, construido al final de la Avenida Pedro Pablo Muñoz, y que tiene capacidad para 1.600 alumnos. Un grupo de funcionarios, entre los que se divisa a don Hernán Amaya, Jefe de Informaciones de la Presidencia, rodea al Primer Mandatario.

Caja de Crédito Agrario

Ofrece a los agricultores, con créditos
a largo plazo y bajo interés:

ABONOS FOSFATADOS

GUANO ROJO
GUANO BLANCO
GUANO MEZCLADO
FOSFATO PELICANO
FOSFATO BI-CALCICO
HUESO MOLIDO

SALITRE

SODICO Y POTASICO

ABONOS COMPUESTOS

CONDOR
TARANTO
HIPERPOTASICO

ABONOS CALCAREOS

CARBONATO DE CAL
CAL

DESINFECTANTES Y HERBICIDAS PARA USOS AGRICOLAS

Arseniato de plomo — Salvit — Azufre — Tillantina
Cooper A. — Fumisee

OFICINAS EN SANTIAGO

TEATINOS 28 — CASILLA 62-D — TELEF. 86273

SUCURSALES EN:

ARICA
COPIAPO
VALLENAR
LA SERENA
OVALLE
ILLAPEL
SAN FELIPE
LOS ANDES
QUILLOTA
LA LIGUA
MELIPILLA

RANCAGUA
RENGO
SAN FERNANDO
SANTA CRUZ
CURICO
TALCA
SAN JAVIER
LINARES
PARRAL
CAUQUENES
SAN CARLOS

CHILLAN
CONCEPCION
LOS ANGELES
MULCHEN
ANGOL
CANETE
VICTORIA
TRAIGUEN
LAUTARO
PITRUFQUEN
TEMUCO

LONCOCHE
VALDIVIA
LA UNION
OSORNO
RIO NEGRO
PTO. VARAS
PTO. MONTI
MAULLIN
CASTRO
PTO. AYSEN
PUNTA ARENAS

UN MUSEO DE ARTE AL AIRE LIBRE SERA LA ALAMEDA FCO. DE AGUIRRE

Centro cultural y artístico es hoy la ciudad nortina

UN SOLO y gran museo al aire libre, formado por las copias de las obras maestras del arte universal y por las piezas originales de artistas chilenos, es la ciudad de La Serena. En parques y jardines, en edificios públicos, escuelas y plazas, se han ubicado maravillosas esculturas y piezas de arte, para que sean libremente admiradas por el público. Bajo la bóveda azul del cielo serenense, en medio de la vegetación exuberante del norte verde, se encuentra disseminado este gran Museo Popular. "El Arte ennoblece a los pueblos" ha dicho un pensador. Y cumpliendo esta sabia máxima, el Primer Mancomúnario, don Gabriel González Videla, completó su vasto plan de fomento y urbanización de la provincia de Coquimbo, transformando a La Serena en el verdadero centro cultural y artístico del norte.

En la Alameda Francisco de Aguirre, viejo paseo lleno de historia y de recuerdos, se sitúa el corazón del Museo al aire libre. Bajo la sombra de los tilos centenarios, se ubicaron veinticuatro estatuas a lo largo de las tres primeras cuerdas del paseo, que se inicia en la Avenida Balboa y muere en la playa, a los pies de Faro de la Armada.

Ahí, en la Alameda, mirándose frente a frente, cara a cara, se encuentran los mármoles transparentes, la piedra palpante de famosas esculturas. Está Hebe, la Diosa de la Juventud; la Bañante de Mercanti; las Venus de Cánova; las Musas; las Tres Gracias; la Danaide; los Discóbolos de Alcamene y de Mirone; Antínoo; los luchadores griegos Demoxenos y Kreugas; los pensadores Demostenes y Sófocles; los sarcófagos del Imperio Romano y del Renacimiento italiano, y el maravilloso grupo de Los Luchadores, copia fiel de una griega que se encuentra en la Galería Uffizi, de Florencia.

La mayor parte de estas obras de arte fueron donadas gentilmente a La Serena por destacadas familias chilenas. Entre ellas debemos citar a los Edwards Lyon y Edwards Budget, Arturo Cousiño, Guillermo Videla, Osvaldo de Castro, Jorge Oscar Herrero, y doña Ana Ross de López Pérez, que donó una valiosa pirámide de piedra, construida en París por Luis XVI en 1780. También obsequió a La Serena dos esculturas en mármol, llamadas "Cóndores" y "Antílope".

LA PIEDRA COBRA UN PERDURABLE LENGUAJE EN OBRAS SERENENSES

El arte de la piedra, donde la mano del artista logra infiltrar en la roca el hábito tremendo de la vida, está también presente en la nueva pero siempre vieja ciudad de La Serena. Las manos recias y las mentes claras de medio millar de canteros chilenos han poblado las plazas, las escuelas y los parques, de fuentes, pórticos y figuras talladas a golpe de cincel, en la blanca piedra nortina.

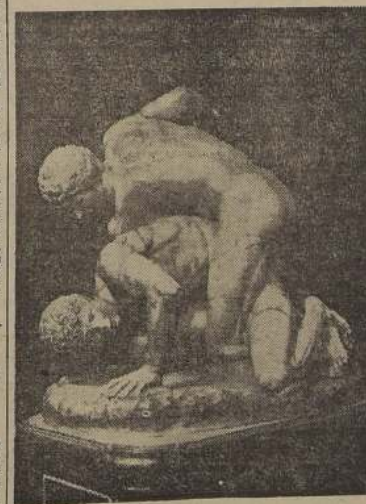
La escultura en piedra, primera expresión del arte en el género humano, tiene su lugar de honor en la ciudad de las flores, las frutas y las mujeres hermosas.

Samuel Román Rojas, creador y director de la Escuela de Canteros, ha sido el gran maestro de la piedra en La Serena. "Donde la Materia y el Espíritu se encuentran, ahí hay Vida", dice Goethe. Y Samuel Román Rojas, artista por esencia, encontró en el duro granito la materia prima para la expresión de sus obras.

En la Plaza de Armas de La Serena, los canteros tallaron cantando bajo todos los soles, la fuente monumental que será el corazón palpitante del paseo. De sus surtidores salta el agua que llena el vientre de la fuente, y cuatro ondinias, hijas del agua, se miran en el fondo cristalino.



Cuatro clásicas obras de la gran escultura

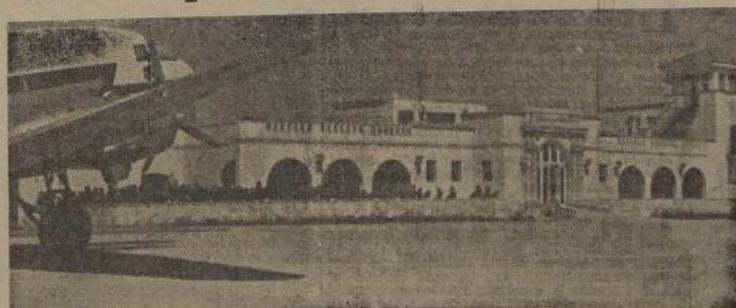


Un Museo de Arte al Aire Libre será, en verdad, la Alameda Francisco de Aguirre, de la ciudad de La Serena. Reproducciones de las más famosas y bellas obras de artes han sido ubicadas en distintos lugares de este paseo. La presente ilustración muestra algunas de estas esculturas, que son: 1.a, DANAIDE, copia del original greco-romano, existente en el Museo del Vaticano, en Roma; 2.a, DEMOSTENES, copia de la escultura griega de proyectos que se encuentra en el Vaticano; 3.a, VENUS, saliendo del baño, copia de la obra del maestro italiano Antonio Cánova, cuyo original se exhibe en la Galería Pitti, en Florencia; 4.a, LUCHADORES, copia de la escultura griega existente en la Galería Degli Uffizi, en Florencia.

Esculturas chilenas embellecen La Serena

En el gran museo al aire libre serenense, no podía estar ausente la expresión viva y creadora de nuestros artistas. En medio de las obras cumbres del arte universal, se ubicó en la Alameda Francisco de Aguirre, la Sección Chilena, destinada a dar a conocer el alto grado de nuestra escultura. El torso de "Anita", creada por Guillermo Moella, Director de la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar, llama especialmente la atención por la pureza de sus líneas. Y en lo alto del Cerro Santa Lucía, en medio de los jardines del Regimiento "Arica", se ubicó también otra maravillosa escultura de un gran artista nacional, ya desaparecido. Es la "Susana", que Nicanor Plaza creó en Francia y obtuvo el Premio de Honor de París, en 1877.

El Aeropuerto "González Videla"



La Serena dispone también de un magnífico aeropuerto, que es considerado como uno de los mejores del país. Lleva el nombre del Presidente señor Gabriel González Videla, en homenaje al forjador de uno de los planes de evolución económica, agrícola, industrial y urbanística, de mayor beneficio que se conozca.



El Liceo de Niña posee uno de los edificios más hermosos levantados en La Serena durante el Gobierno del Presidente González Videla. La magnífica obra de estilo español tiene capacidad para mil quinientas estudiantes y trescientas internas. El grabado muestra un aspecto de los patios interiores en horas de recreo.

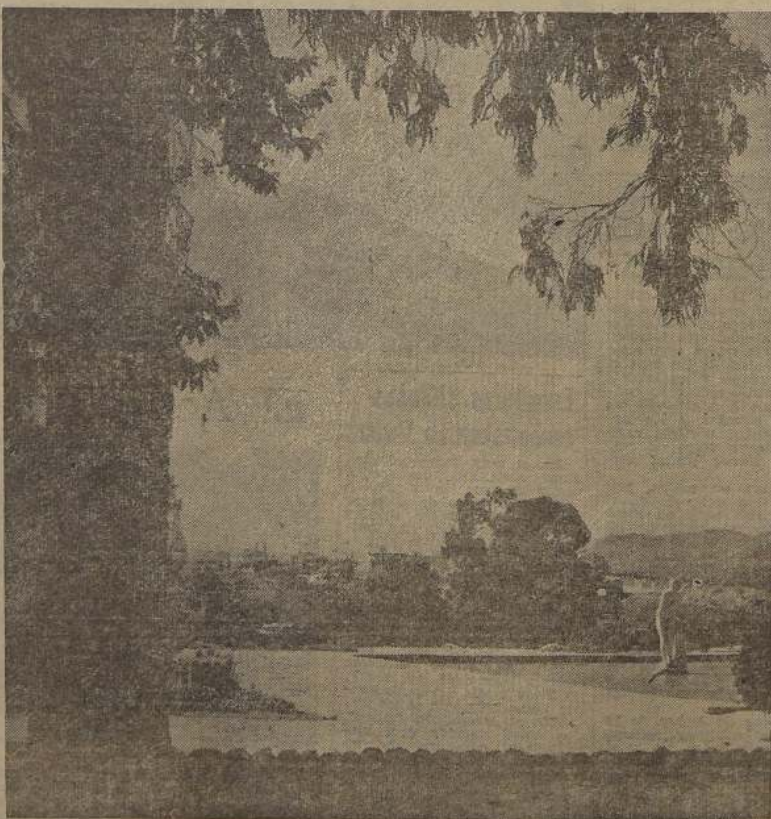
TRES MIRADORES PARA LA CIUDAD

*Más áreas verdes
y muchos caminos*

AVENIDAS, parques, áreas verdes y caminos construidos en estos últimos seis años, devolvieron a la ciudad de La Serena su perspectiva primitiva hacia el Pacífico y el Valle de Elqui. El maravilloso Parque Nacional Pedro de Valdivia, que se extiende entre la Alameda Francisco de Aguirre y el Río Coquimbo, a los pies de la Avenida Costanera, reemplazó a las viejas y derruidas poblaciones que durante años enclaustraron a la ciudad. El primer gran pulmón de La Serena, fue diseñado por el arquitecto paisajista Oscar Praeger, y es una acquerla verde que se desprende de la primera colina para acercarse al mar. En medio del Parque Nacional, y como un homenaje al gran Capitán Fundador, se construyó un espejo de agua, y una base monumental para el bronce de don Francisco de Aguirre.

LA Alameda transformada, embellecida y unida a los parques Nacional y Copec, servirá de vía principal a la Carretera Panamericana, y de acceso a la playa. Veinticuatro estatuas divididas en grupos de a ocho de acuerdo con su calidad de renacentistas, chilenas y neo-clásicas, fueron ubicadas al comienzo de la Avenida, bajo los tilos centenarios y frondosos que brindan su sombra al caminante. Pastelones de flores y nuevos bancos complementan el paseo que fue totalmente urbanizado y abovedado. Al final de la Alameda, frente al mar, la Armada levantó un faro de treinta metros de alto, en cuya base funcionará un Museo de Armas Navales.

LAS dos Avenidas Costaneras cayeron también dentro del plan de embellecimiento de la ciudad. La Antigua Barranca del Mar, fue transformada en Avenida Pedro Pablo Muñoz, barrio residencial de gran belleza arquitectónica. La Avenida es hoy el primer mirador y enfrenta hermosos edificios de estilo colonial o "serenense", entre los cuales se destacan el Hotel Francisco de Aguirre, la Caja de Crédito Minero, la Población Santo Domingo, el Grupo Escolar Parque Nacional, y los edificios de las diversas Cajas de Previsión. Por su parte, la antigua Barranca del Río, aun no terminada, pasó a ser la calle Cirujano Videla.



★
El Regimiento Arica, que domina la ciudad desde el Cerro Santa Lucía, ofrece un maravilloso mirador desde la terraza que mira hacia el Oriente. Las casas de la Población Mundo Nuevo de la Fundación de Vivendas de Emergencia se destacan nítidas en el horizonte. En primer plano aparece el espejo de agua del Regimiento, en cuyo centro está colocada la escultura de Nicanor Plaza "Susana en el Baño".
★